

UNIVERSIDAD ANDRÉS BELLO
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES
MAGÍSTER EN HISTORIA

Chile en el Imago Mundi.
La domesticación del imaginario a través de la representación cartográfica de los siglos XVI y XVII.

Tesis para optar al
Grado de Magíster en Historia

LUIS ANDRÉS VALENZUELA OLIVARES
Profesor Guía: Rafael Gaune Corradi

SANTIAGO-CHILE
Diciembre, 2014

A mi familia:

Rosy, Sebastián, Denisse y Cristóbal.

Agradecimientos

Quisiera agradecer a cada uno de los profesores del Programa de Magíster en Historia de la Universidad Andrés Bello, en especial a: Paulina Zamorano, Igor Goicovic, Alex Ovalle, Leonardo Mazzei, Verónica Valdivia, Jorge Pinto, Verónica Undurraga y René Salinas, quienes siempre estuvieron aportándome en mi investigación.

A Ana Díaz Serrano, ya que sin las fuentes y bibliografía específica, más las charlas de horas, revisando y debatiendo mi trabajo y artículo publicado, no tendría comienzo esta tesis.

A Alejandra Vega, por su tiempo y críticas, más la facilitación de su tesis de doctorado, siendo de mucho aporte a toda esta investigación.

A mi profesor guía, Rafael Gaune, primero por confiar en mí, esperar las entregas parciales y siempre ser un gran aporte a la investigación. Gracias por sus recomendaciones, textos, bibliografías y las observaciones que dieron forma final a mi trabajo.

Al Instituto Panamericano de Geografía e Historia, en especial a la Mapoteca "Manuel Orozco y Berra" quienes me facilitaron cartografías de alta calidad en formato digital.

Al Grupo de Estudios Coloniales de la Universidad de Chile, quienes aceptaron mi ponencia "Moldeando el Imago Mundi", siendo parte fundamental de mi tesis, en la IX Jornadas de Historia Colonial.

Al Instituto Geográfico Militar de Chile, por facilitarme sus instalaciones aun en períodos de catalogación sin acceso al público, más toda su fuente bibliográfica que pude revisar. Les agradezco en especial, a vuestro personal a cargo, que me facilitaron tanto mapas como libros de cosmografías, con ellos y el tiempo dedicado, adelantaron el proceso de investigación.

Índice

Introducción 8
1. DEVELAR 21
1.1. El territorio 24
1.2. Nombre de Chile 36
1.3. Identidad Geográfica 51
2. DESCIFRAR 63
2.1. Cosmógrafo, predecesor del cartógrafo 66
2.2. La esfera en el papel 81
2.3. Códigos de interpretación 105
3. OCULTAR 114
3.1. Desconocimiento geográfico 118
3.2. Secretos y razón de Estado 126
3.3. Silencios permitidos 135
Conclusión 143
Bibliografía 151
Fuentes primarias 151
Fuentes secundarias 153

Índice de Figuras

Figura 1. Diego Ribero, *Carta universal en que se contiene todo lo que del mundo se ha descubierto fasta agora* (1529), Sevilla. 24
Figura 2. Jan ze Stobnicy's, *Introductio Ptholomei Cosmographia* (1512). 26
Figura 3. Juan Vespucci, *Mapamundi* (1526), Sevilla. 27
Figura 4. Diego Ribero, *Map of America* (1529). 28
Figura 5. Giovanni Battista-Ramu, *La Carta universal de la tierra firme y de las islas de la India occidental* (1534). 28
Figura 6. Pedro de Valdivia, Carta al Emperador Carlos V, Concepción, 15 de Octubre de 1550... 29
Figura 7. Robert Thorne, *Orbis universalis description*, (1527), Carlos Sanz, *The Carlos Sanz Collection*, Instituto Panamericano de Geografía e Historia, IPGH-MH-V1-06-IPGH-0-A. 31
Figura 8. Oronce Fine. *Nova, et universi orbis description...* (1531), Paris. Rare Book and Special Collections Division, Library of Congress (147.03.00). 32
Figura 9. Pedro Apiano, *Charta Cosmographica, Cum Ventorum Propria Natura et Operatione* (1544), Barry Lawrence Ruderman Antique Maps INC 32
Figura 10. Battista Agnese, *Portolan atlas of 9 charts and a world map, etc. Dedicated to Hieronymus Ruffault, Abbot of St. Vaast* (1544). 33
Figura 11. Matteo Ricci, *The Kunyu Wanguo Quantu*, 1602. Parte del mapa original en color sepia, reproducción japonesa a color de 1604 mapa completo. 35
Figura 12. Tomasso Porcacchi, *La Carta da Navigare* (1576). 36
Figura 13. Matthias Quad, *Chica sive Patagonica et Australis Terra*, (1600). Mapoteca Sala "José Toribio Medina", Biblioteca Nacional de Chile. 40
Figura 14. Jan Huygen Van Linschoten: *Delineatio Omnium Orarum Totius Australis Partis Americae, Dictae Peruvianae, a R. de la Plata, Brasiliam, Pariam, & Castellam* . . . (1596), Amsterdam. 41
Figura 15. Willem Janszoon Blaeu, *Nova Totius Terrarum Orbis Geographica Ac Hydrographica Tabula auct Guiljelmo Blaeuw* (1635) 42
Figura 16. Francisco López de Gómara, *Mapa del Norte y Sur de América*, (1553), Zaragoza, Miguel Capila, JCB Map Collection, Nº 0647-002, John Carter Brown Library, Brown University. 43
Figura 17. Gerónimo Girava, *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense*, (1556). Milán. JCB Map Collection: 0653-002, John Carter Brown Library, Brown University 45
Figura 18. Ampliaciones del mapa *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense* (1556), centro inferior y parte de Sudamérica donde aparece trazado el nombre de Chile. 46
Figura 19. Marco Francesco Gisolfo, *Map of the world* (1565), Génova. JCB Map Collection Nº 0864, John Carter Brown Library, Brown University 47
Figura 20. Philippe Galle, *Tiipus orbis Terrarum* (1577). 49
Figura 21. Gerardus Mercator, *Carta del Mundo de Mercator* (1569). 51
Figura 22. Johann Schöner, *Globe of Johannes Schoener*, (1520).. 54

Figura 23. Giacomo Gastaldi, *Vniversale* (1546), Venecia. JCB Map Collection Nº C-0090, John Carter Brown Library, Brown University. 55
Figura 24. Giorgio Calapoda?, *Florentine Goldsmith Map*, Florencia, (ca.1552). JCB Map Collection Nº C-0165, John Carter Brown Library, Brown University. 56
Figura 25. Athanasius Kircher, *Tabula Geographico-Hydrographica Motus Oceani, Currentes, Abyssos, Montes Igniuomos In Universo Orbe Indicans, Notat Haec Fig. Abyssos Montes Vulcanios* (1665), Amsterdam. *Mundus Subterraeneus*... 57
Figura 26. Louis de Mayerne Turquet*, La Nouvelle maniere de representer le Globe terrestre. . . inventée par Louis de Mayerene Turquet* (1648). 59
Figura 27. Paolo Forlani - Claudio Duchetti, *Universale Descrittione Di Tutta la Terra Consciuta Fin Qui* (1570)... 61
Figura 28. Juan de la Cosa, *Mapa de Juan de la Cosa* (1500), Museo Naval de Madrid. 69
Figura 29. Martin Waldseemüller, *Universalis Cosmographia* (1507), Library of Congress, Washington D.C. 73
Figura 30. Athanasius Kircher, *Systema Ideale PYRO-PHYLACIORUM Subterraneorum, quorum montes Vulcanii, veluti spiracula quaedam existant*, (ca.1664). 79
Figura 31. Thomas Burnet, *Den Aardkloot van water ontbloot, na twee zijden aante sien (Eastern & Western Hemispheres w/o water--California as an Island!)* (1694), Amsterdam. 80
Figura 32. Pedro Apiano, *Cosmographia* (1548), Anveres. 82
Figura 33. Métodos de traslación de coordenadas esféricas a coordenadas planas.......................... 86
Figura 34. Esfera Armilar, Willem Schouten y Willem Janszoon Blaeu, *Double Hemisphere Map with Portraits of Magellan, Schoten, Drake, Von Noort, Cavendish, and Speilbergen*, 1618, Amsterdam. 87
Figura 35. Giovanni Battista Ramusio, *Universale Della Nuovamente Parte Del Mondo Ritrovata* (1556), ... 89
Figura 36. Girolamo Ruscelli, *Orbis Descriptio* (1561). 89
Figura 37. Benito Aria Montano, *Orbis tabula. Ben. Aria Montano. Auctore.* (ca.1571)................ 90
Figura 38. Giuseppe Rosaccio, *Orbis Terrae Compendiosa Descriptio* (1598). 91
Figura 39. Nicholas Sanson, *Les Deux Poles Arcticque ou Septentrional , et Antarcticque ou Meridional, ou Description des Terres Arcticques et Antarcticques…* (1657). 92
Figura 40. Bernardus Sylvanus, *Map of the World* (1511), Venecia. 93
Figura 41. Johannes Ruysch, *Universalior Cogniti Orbis Tabula Ex Recentibus Confecta Obsevationibus* (1507), Roma. 94
Figura 42. Abraham Ortelius, *Theatrum Orbis Terrarum el Typus Orbis Terrarum* (1571). 96
Figura 43. Proyección de Mercator basada en el cilindro, USGS (2005). 97
Figura 44. Giovanni Antonio Magini, *Universi Orbis Descritio Ad Usum Navigantium* (1596). 98
Figura 45. Jodocus Hondius, *Typus totius Orbis Terrarum* (1596). British Library Board. 99
Figura 46. Edward Wright., *A Chart of the World on Mercator's Projection* (ca.1599). University of Virginia. 99
Figura 47. J. Battista Cavazza, *Nova Totius Terrarum Orbis Geographica Ac Hydrographica Tabula* (1642). 100
Figura 48. Oronce Finé, *Recens et integra orbis descriptio* (1534), Paris, Biblioteca Nacional de Francia. http://hdl.loc.gov/loc.wdl/frpbn.4072.. 102

Figura 49. Diego Gutierrez, *Americae sive qvartae orbis partis nova et exactissima descriptio* (1562), Amberes, Biblioteca del Congreso, USA. http://hdl.loc.gov/loc.wdl/dlc.32 108
Figura 50. Pedro de Medina y G.B. Pedrazano, *Mundo Novo (first map to illustrate the Papal Line of Demarcation)* (1554), Venecia.. 109
Figura 51. Pedro Apiano, *Tipus Orbis Universalis iuxta Ptolemei Cosmographi Traditionem et Americi Vespucii Aliorque Lustrationes a Petro Apiano Leysnico Elucbrat An. Do. MDXX* (1520), Antwerp.. 112
Figura 52. Battista Agnese, "Pacific Ocean" en *Agnese Atlas Portolan atlas of 9 charts and a world map, etc. Dedicated to Hieronymus Ruffault, Abbot of St. Vaast* (1544). Library of Congress, Geography and Map Division. Washington, D.C. (http://memory.loc.gov/ammem/gmdhtml/gnrlagn.html) 120
Figura 53. Joan Martines, *Typus Orbis Terrarum* (1587). 122
Figura 54. Lopo Homem, "hémisphère portugais", en *Atlas nautique du Monde, dit atlas Miller* (1519), Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.. 124
Figura 55. Sebastian Munster, *Novae Insulae XXVI Nova Tabula* (1552). 125
Figura 56. Girolamo Ruscelli, *Tierra Nova* (1598), Venecia.. 128
Figura 57. Girolamo Ruscelli, *Orbis Descriptio* (1598), Venecia. 129
Figura 58. Jorge Reinel, *Planisferio* (ca. 1519). 130
Figura 59. Antonio Pereira, *Amtonio (North and South America)* (ca. 1545), Portugal. 131
Figura 60. Circunvalación de la Tierra por Francis Drake. Nicola van Sype, *La herdike enterprinse faict par le Signeur Draeck D'Avoir cirquit toute la Terre* (1581), Library of Congress, Geography and Map Division. Washington, D.C. http://hdl.loc.gov/loc.gmd/g3201s.rb000011 136
Figura 61. Pieter van den Keere / Jan Jansson, *Nova Totius Terrarum Orbis Geographica Ac Hydrographica Tabula* (1628), Amsterdam.. 138
Figura 62. Antonio de Herrera y Tordesillas, *Descripcion de las Indias Ocidentalis* (1628), Frankfurt, National Library of Australia, MAP RM 2695, http://nla.gov.au/nla.map-rm2695. Consultado (21/08/2013).. 139
Figura 63. Daniel Angelocrator, *Novum orbis terrarum schema, in plano sic descriptum, ut graduumtum circa polos dilatatio, tum circa aequatorem coarctatio excludatur* (1628), Frankfurt, Johann Nicolaus Stoltzenberger, National Library of Australia, MAP RM 2491, http://nla.gov.au/nla.map-rm2491-1. Consultado (09/09/2013).. 140
Figura 64. Philippe Briet, *La Division De LOcean Du Nouveau Monde* (1648), Paris. Parallela geographiæ veteris et novæ 142

Introducción

Cuando se busca en internet la palabra "Imago Mundi" la primera coincidencia que asume el buscador es el libro medieval de Pierre d'Ailly *Imago Mundi* de 1410 que introduce la enciclopedia libre *Wikipedia*.[1] Pero el título de mi investigación, –aunque se inserta dentro de la temática cosmográfica de la obra de d'Ailly de mostrar lo conocido–,[2] pasa por incorporar e identificar a Chile epistemológicamente como parte importante de la imagen global del mundo. Desde cómo se incluyó nuestro territorio para ser parte de esta cosmovisión global, hasta el estar inmerso en la conformación de un mundo que se iba armando por medio de los descubrimientos, siendo los mapas y especialmente los mapamundis, los que representan y nos distinguen el orbe en su totalidad.

Estar dentro de la imagen espacial de un todo es lo que representa al territorio de Chile. En *Chile en el Imago Mundi* se visualizará la forma cómo se moldeó un conocimiento espacial para ser expuesto en el imaginario colectivo, tanto del poder hegemónico como de la recepción a los subordinados. Esto quiere decir, el punto de vista que da a la imagen (mapa) –independiente de su estatus–, determinaron una sola interpretación.

La mayor parte de la información desarrollada será expuesta en los puntos que interpretarán a Chile como principal eje tangencial y perspectivo de la visión de fin de mundo y paraíso del jardín del Edén. Esta visión contrapuesta será la que abrirá las bases para comprender el imaginario colectivo de una cultura dominante que establece puntos de control específicos en esta dicotomía cognitiva.

Si bien, la cosmovisión de Chile se traduce en la forma de verse e interpretarse a nivel mundial, los mapamundis que entregaran esta definición serán la base de asimilación e incorporación de su propia identidad.

[1] Colaboradores de Wikipedia, "Imago Mundi," *Wikipedia, La enciclopedia libre*, http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Imago_Mundi&oldid=71749468 (15/11/2014)

[2] La obra de Ailly, en su séptima figura o monografía, representa una esfera con sus diferentes divisiones más la ubicación de los tres continentes Europa, Asia y África. En ellos, se pueden apreciar la toponimia de lugares principales como de accidentes geográficos de gran interés. Pierre d' Ailly, *Imago Mundi* (Louvain: J. de Paderborn, 1483). Bibliothèque nationale de France. Disponible en línea: http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k52802c (8/9/2013).

Ontológicamente, las respuestas a cómo percibimos el mundo, desde un caos a un orden universal –mirada etnocentrista–, fue la que invadió el Viejo continente llegando a las tierras conquistadas. Circulación de ideas que se trasladaron a América, debido a los problemas que aquejaban a una sociedad casi incontrolada por las epidemias, las guerras, la religión, entre otras,[3] que vio en la mirada de este Nuevo Mundo, la desviación y solución a lo incontrolable.

Esta cosmovisión expuesta desde el poder, refería a comprender la jerarquía natural de las culturas. Si bien, el orden pasaba a demostrar una mejor sociedad, el planteamiento filosófico se abordó a todo ámbito estructural de la vida, condición que permitía llevar el control del imaginario desde la religión y la política, a lo social; siendo el individuo, la clave de sujeción. El encuentro de los dos mundos y el respectivo choque de las culturas, marca el comienzo de la edad moderna, suministrada por el proceso de conquista y colonia en el control del imaginario.[4]

Para comprender este control, es necesario profundizar en las teorías que expresaron la historicidad del trayecto de una cultura sobre otra.[5] Norbet Elias plantea este control –a través de su obra *El proceso de la civilización* (1939)– que parte desde la sociedad europea, la que anhela fomentar, sea por la fe o por la violencia, el nombre de la civilización,[6] condición que permite entre unos de otros individuos, por medio de las actitudes, conductas y comportamientos–,[7] establecer ciertas normas de instrucción que alejaban a lo natural por una sociedad organizada.[8] Si Elias, establece nuestro producto de civilización debido a la separación y diferenciación que comienzan a expresar las altas cúpulas de poder respecto a

---

[3] Eduardo Subirats, *El continente vacío. La conquista el Nuevo Mundo y la conciencia moderna* (Madrid: Siglo XXI, 1994), 262; Carlo Ginzburg, *El queso y los gusanos. El cosmos según un molinero del siglo XVI* (Barcelona: Península, 2008), 52.
[4] Serge Gruzinski, *La guerra de las imágenes. De Cristóbal Colón a "Blade Runner" (1492-2019)* (México: Fondo de Cultura Económica, 1994), 12.
[5] Verónica Undurraga y Rafael Gaune realizan una muy completa propuesta de los recorridos historiográficos que han tenido los términos Control y Disciplina, a través del capítulo "Diálogos y propuestas historiográficas desde un espacio de disciplinamiento", en *Formas de control y disciplinamiento. Chile, América y Europa, siglos XVI-XIX*, eds. Verónica Undurraga y Rafael Gaune (Santiago de Chile: Uqbar Editores, 2014), 21-45.
[6] Norbet Elias, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas* (México: Fondo de Cultura Económica, 2009), 99.
[7] Elias, *El proceso*, 99-104.
[8] Elias, *El proceso*, 105.

los otros, el Nuevo Mundo pasa a denostar al natural.[9] El Nuevo Mundo se convierte –para una sociedad "civilizada"–, en la enfermedad y remedio que representa su propio territorio.

Aunque el Nuevo Mundo vislumbra a Colón y a todos los descubridores y cronistas de la época que pasaron por estas tierras,[10] América pasa a ser el centro de disciplinamiento de la sociedad europea, donde se distingue lo bueno de lo malo, lo correcto de lo incorrecto, lo civilizado del bárbaro (el nativo), lo natural de lo moderno. Más allá de vislumbrar, el espacio natural es llevado a la representación textual y gráfica que se introduce por toda Europa.

Miguel Ángel Cabrera enfoca el concepto de lo natural a cómo un individuo se relaciona en la sociedad, dadas las diferencias entre lo superior y subordinado. Cabrera pasa a distinguir en la representación las formas de comprender el mundo social, epistemológicamente por la constitución de objetos significativos.[11] Por otra parte y anterior a los planteamientos de Cabrera, Michael Foucault ve en la enseñanza el control social, esto referido desde la disciplina de los cuerpos, ya sea del mismo individuo o un conjunto de ellos, que trata de superar las propias fronteras naturales: la autodisciplina.[12]

Aunque en *Vigilar y castigar* (1975) Foucault establece el comportamiento de la disciplina, es en su libro *Historia de la sexualidad* (1976), es donde se puede comprender el verdadero estado de control generado por los que tienen el poder, siendo muy diferente a un Estado gobernante sino, más bien, a desigualdades que inducen a estados de poder.[13] Muchos historiadores han seguido esta línea, otros por el contrario, han indagado en otras áreas que no han podidos ser llenadas por la filosofía de Michael Foucault. Tomás

---

[9] Michael Montaigne hace un contrapunto al indagar, al mismo europeo, por debajo de la cultura indígena. Jesús Navarro Reyes, "Mirar desde otro: Montaigne y el relativismo cultural", *Universalismos, Relativismos, Pluralismos, Thémata*, Núm. 27 (2001): 280. También revisar directamente a Michael Montaigne, *Ensayos de Montaigne / seguidos de todas sus cartas conocidas hasta el día; traducidos por primera vez en castellano con la versión de todas las citas griegas y latinas que contiene el texto, notas explicativas del traductor y entresacadas de los principales comentadores, una introducción y un índice alfabético por Constantino Román y Salamero* (Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2003), http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcqz259 (10/11/2014).

[10] Antonello Gerbi, *La Naturaleza de las Indias Nuevas. De Cristóbal Colón a Gonzalo Fernández de Oviedo* (México: Fondo de Cultura Económica, 1978).

[11] Miguel Ángel Cabrera, "La crisis de lo social y su repercusión sobre los estudios históricos", *Pasado y Memoria. Revista de Historia Contemporánea,* nº 2 (2003): 21.

[12] Michael Foucault, *Vigilar y castigar: nacimiento de la prisión* (Argentina: Siglo XXI, 2003), 140-141.

[13] Michael Foucault, *Historia de la sexualidad I. La voluntad de saber* (México: Siglo XXI, 1998), 113.

Mantecón por su parte, considera la disciplina y, con ella la dominación, no tan solo como la microfísica del poder, más bien, manifestada en formas diversas en que proceden los individuos,[14] dado por los sistemas que permiten las *desviaciones y anomalías* que no necesariamente son contenidas y expresadas por las esferas elitistas.[15]

Al contrario, las posturas foucaultiana desarrollan las claves para distinguir la disciplina y el dominio en una forma más global. Autores como J.B. Harley,[16] Serge Gruzinski,[17] Alejandra Araya,[18] entre otros, han seguido esta misma postura, siendo por mi parte, también proseguir por esta misma vía, para desarrollar mi análisis de poder versus interés generado por los espacios. Con ello, comprobar mi hipótesis en el ordenamiento del territorio, debido a causas explícitas y objetivas que demuestren el poblamiento segregado tanto a nivel mundial como local presentado en los diferentes mapamundis.

Foucault indaga en el sometimiento que entrega el dominante en las relaciones de poder. Dominio sobre el otro, el niño, la mujer, el nativo, el pueblo,[19] forjando en el vencido una pertenencia de protección desde el vencedor. Pero este disciplinamiento y control (ya establecido en Europa, y reafirmado gracias a la inclusión de la cuarta parte del mundo) en el Nuevo Mundo, llevó a destruir el imaginario, la cosmovisión de la vida del natural, hecho que los naturales asumieron de diferentes formas. Algunas tan extremas, que han sido contrarias a la aculturación de la modernidad que entregaba el conquistador en su civilización, como es el acto del natural, denominado por la historiografía "desgano vital" en respuesta a los acontecimientos sucedidos. Si bien, los nativos concernían a

---

[14] Tomás A. Mantecón, "Formas de disciplinamiento social, perspectivas históricas", *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, Vol. 2, No 14 (2010): 282.
[15] Tomás A. Mantecón, "Formas de disciplinamiento", 288-289.
[16] J.B. Harley, *La nueva naturaleza de los mapas. Ensayos sobre la historia de la cartografía* (México: Fondo de Cultura Económica, 2005).
[17] Serge Gruzinski, Aculturación e individualización: "Modalidades e impacto de la confesión entre los indios nahuas de México. Siglos XVI-XVIII", *Cuadernos para la historia de la evangelización en América Latina*, v. 1, Cuzco, Centro Bartolomé de Las Casas (1986).
[18] Alejandra Araya, *Ociosos, vagabundos y malentretenidos en Chile colonial*, (Santiago : Dibam, Centro de Investigaciones Diego Barros Arana, LOM Ediciones, 1999).
[19] Foucault, *Historia*, 126.

civilizaciones propias que llevaban a cultivar su estilo de vida,[20] la cultura impuesta del exterior fue la que marcó un antes y un después en la América colonial.

Dado que la población europea, ya tenía intrínsecamente sometidas estas costumbres –adheridas a su imaginario–, las imágenes representaban el estatus, el símbolo que lo confirmaba, implantando diferencias que producían el escalafón social.[21] Los peninsulares contemplaron al natural desde esta perspectiva: el vencido, el que se denigra, se disminuye,[22] asimismo, su ambiente fue opacado y sus tradiciones humilladas, pasando a exponer la superioridad de la civilización europea.

El concederle al otro la disminución y la protección que necesita un niño y, posteriormente, asimilar sus conductas al demonio,[23] dieron como respuesta el dominio del europeo al natural, permitiéndole controlar la gran parte del territorio que le entregaba la superioridad y civilidad que no se contemplaba en el Nuevo Mundo. En respuesta a este individuo "especial" que no concordaban en identificar, su territorio pasó a formar parte de este mismo concepto, desprendiendo un contaminante a los llegados a estas nuevas tierras,[24] solución que solamente podría ser extraída a través de la incorporación a la civilidad cristiana occidental. De esta forma, la cartografía agrega el concepto nuevo a la taxonomía universal, no obstante, aunque se incorporaban los territorios descubiertos y conquistados a la representación global, dicha incorporación fue siempre en desmedro de lo conocido. El Viejo Mundo es calificado y respetado por su mismo nombre, como mayor,

---

[20] Garcilaso indica a los reyes Incas como formadores y unificadores de diferentes naciones a través de la lengua, disciplina que fue domesticando a los vasallos. Inca Garcilaso, *Comentarios reales II* (Red ediciones, 2012), 102.

[21] Antonio Presedo Garazo, "La imagen del poder de los hidalgos gallegos en la época moderna", *Obradoiro de Historia Moderna*, Nº20 (2011): 232.

[22] Karina Ochoa Muñoz, "El debate sobre los amerindios: entre el discurso de la bestialización, la feminización y la racionalización", *El Cotidiano. Revista de la Realidad Mexicana Actual*, Nº184 (2014): 14.

[23] Las diferentes cosmogonías de ver al natural y a la vez, representarlo y ubicarlo en la sociedad, fueron determinadas por la noción medieval impuestas desde la fascinación al temor. Transcurso concretado debido a la imagen inferior impuesta hacia la mujer. En esta doble calidad, que se pregonaba y se transcribía desde la Biblia al Concilio de Trento, la mujer fue considerada tanto santa como demonio, reflejo dado en pinturas, esculturas, pictografías e iconografías europeas. Robert Muchembled, *Historia del diablo. Siglos XII-XX* (México: Fondo de Cultura Económica, 2002), 62-64.

[24] Arnold describe la mirada que se le daba al ambiente de acuerdo a los conceptos que se traían desde los clásicos, entre ellos Hipócrates, quien definía al ambiente como causante de las enfermedades y las diferencias de carácter, el equilibrio de humores naturales. David Arnold, *La naturaleza como problema histórico. El medio, la cultura y la expansión de Europa* (México: Fondo de Cultura Económica, 2000), 22-23. Esta visión de contaminante tanto del natural como por el afuerino ha sido materia de discusión, que define a la persona y la identifica.

mientras que el Nuevo Mundo, es el niño que debe aprender para lograr parecerse a lo ideal, lo establecido por la civilización europea.[25]

La jerarquía que se le confiere al territorio moldea el pensamiento, llevado desde la cultura dominante europea, tradición que inquirió en los procesos de control a través de las imágenes. Como ha planteado Luis Villoro, el pensamiento de la modernidad se generó a medida que se podía desplazar a la naturaleza y transformar el entorno.[26] La imagen del mundo pasaba a demostrar lo que el ojo contemplaba, transformándola en una nueva figura que debía ser dócil a los propósitos de la modernidad.[27] La cosmovisión pasa por un sentido de pertenencia de lo que podemos visualizar a nuestro alrededor, y con ella, la imagen del mundo nuevo pasaba a refrescar los ideales perdidos.

¿Puede ser que esta pertenencia del entorno pase por el significado y significante que le otorgue cada cultura? La imagen del mundo cambió de manera radical, los centros se perdieron, el cosmos se ocultó, el mundo representaba el todo y la nada, la alegoría del equilibrio, en donde los cronistas, historiadores, cosmógrafos y eruditos en general, ofrecieron este pensamiento plasmándolo y develándolo en las artes, e imágenes. El territorio es expuesto a la norma que la cartografía imponía, transportando toda la amplia ideología estratégica en una simple herramienta de ubicación. El mapa pasa a ser la exposición universal del mundo. Él indica el espacio determinado de cada elemento, ese lugar establecido simbólicamente que puede mantener la hegemonía, instaurando el rol especifico de cada elemento. Al igual que el teatro[28] representa el papel que le corresponde a cada personaje, de esta misma forma, el mapa sintetiza la posición específica de las variables geográficas. Norbert Elias definía el actuar humano en el aprender del otro,[29] asimismo, el mapa ofrece este aprendizaje de ubicación tanto gráfico, espacial y a la vez, social. Aprendizaje filtrado que necesita ser reafirmado por el conocimiento simbólico de

---

[25] Gerbi introduce, dando a conocer esta metáfora en lo distinto y semejante que tiene el Nuevo Mundo, así el Nuevo Mundo se interpretaba como reciente en un estado de juventud. Antonello Gerbi, *La naturaleza de*, 19. Por su parte Subirats, se enfoca en la representación que tiene el mundo y en especial América, en su paso progresivo de un *orbis terrarium* a un *orbis alteris*. Subirats, *El continente vacío*.330-331.

[26] Luis Villoro, *El pensamiento moderno. Filosofía del renacimiento* (México: Fondo de Cultura Económica, 1992), 37.

[27] Villoro, *El pensamiento moderno*, 40-41.

[28] Muchos autores han hecho la metáfora del "teatro-mapa": Cervantes, Caramuel, entre otros. Ver Álvaro Alonso, "Cervantes y los mapas: la cartografía como metáfora", *Lectura y Signo*, Nº1 (2006): 78-79.

[29] Norbert Elias, *Teoría del símbolo. Un ensayo de antropología cultural* (Barcelona: Ediciones Península, 1994), 215.

los trazos cartográficos como medio de comunicación. Sin este saber, el mensaje es absorbido de acuerdo a los parámetros que nuestro sistema cognitivo logra apreciar, siendo la instrucción adecuada la que dependerá de la apreciación del dominante tenga del subordinado.[30]

Pero, ¿cómo se llega a un dominio total del imaginario espacial? A partir de la domesticación –domesticación como pieza fundamental de la disciplina y el control–, que pasa a entregar un aprendizaje práctico y de continuo desarrollo evolutivo, formando en el imaginario un hábito y una necesidad de complementar la observación, siendo el mejor método de aprendizaje visual, las imágenes que reproducen el territorio: los mapas.

Es así, que de esta forma, los mapas de los siglos XVI y XVII generaron la concepción del mundo, implantando y sustrayendo la cosmovisión local del natural. Dando origen al lugar específico de pertenencia que tiene cada individuo, global como local, en la imagen del mundo. Hipótesis que por medio de cartografías mundiales llamadas "mapamundis", validaré. Aunque se apreciarán algunos mapas específicos que representan solo a América en este contexto mundial, es el choque de las concepciones de este territorio, lo que permitirá reflejar la inclusión de Chile como punto central de la investigación en la mirada consumada del mundo, difundida por la cultura dominante.

El imaginario espacial es dominado a través del uso frecuente de imágenes que condicionan la cosmovisión tanto individual como colectiva, y en este caso, las cartografías mundiales fueron el recurso primordial para establecer la "domesticación" generalizada de la sociedad. Para ello me basaré en puntos de confrontación del mapa, donde convergen y divergen los diferentes elementos que condicionan la acción de entregar y quitar la información. Costumbre y necesidad de pertenencia del otro,[31] que a través de estos mapas, generan las vías para ofrecer y despojar en nuestra visión, el sentido del mundo. Una imagen cerrada que encapsula el imaginario a través de la información que entregan los mapas.

---

[30] Peter Burke, *Hablar y callar: funciones sociales del lenguaje a través de la historia* (Barcelona: Gedisa, 1996), 40,45, 54.

[31] Eduardo Subirats llama la "lógica de la colonización" a todo el progreso de poder y destrucción que distingue la periodización historiográfica definida con arreglo a un criterio político, militar y jurídico, y asimismo simbólico y filosófico. Subirats, *El continente vacío,* 60.

¿Cómo la imagen puede tener ese poder? La imagen pasa por la visión, biológicamente es el ojo el que entrega la imagen a nuestra mente, la cual interpreta y entrega patrones para organizar la realidad (lo que observamos),[32] produciendo otra imagen (mental) que traducirá e interpretará de acuerdo a nuestras propias experiencias una respuesta adecuada al elemento observado. Al comprender la respuesta cognitiva que entregará la imagen (mental), se puede someter el imaginario, hipótesis que Serge Gruzinski planteó en su libro *La Colonización de lo Imaginario* (1991), debido a la amplitud de imágenes sagradas a que los indios fueron expuestos y que presentaban la similitud con sus deidades.[33] En este sentido, los mapas han sido un medio de disciplinamiento que quiero demostrar en mi investigación, sometimiento que llamaré "domesticación". *La domesticación del imaginario a través de la representación cartográfica de los siglos XVI y XVII*, como he querido llamar al subtitulo de mi investigación, pasa por la educación de la imagen espacial, a través de la costumbre de visualizar el mundo en un mapa. Siendo los mapas (en especial los mapamundis) mi fuente primaria de información.

Si bien, epistemológicamente domesticar ha sido analizado desde la perspectiva del humano hacia la bestia o animal que desea domar y hacer apacible su conducta, como lo demuestra la definición contemporánea del diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (RAE):[34]

> "1. tr. Reducir, acostumbrar a la vista y compañía del hombre al animal fiero y salvaje."
>
> "2. tr. Hacer tratable a alguien que no lo es, moderar la aspereza de carácter. U. t. c. prnl."

Es precisamente en esta definición la que resume la jerarquía entre el hombre y el animal, el tratable del brusco, en definitiva, el civilizado del natural. Ya en el siglo XVII el *Tesoro de la Lengua Castellana, o Española* más conocido como Diccionario de Cobarruvias de 1611, expresa una definición muy parecida a la actual, eso sí, colocándolo en las

---

[32] Santos Zunzunegui, *Pensar la Imagen* (Madrid: Catedra/Universidad del País Vasco, 1992), 12-13. Gruzinski afirma el conocimiento de los conquistadores en la función pedagógica que tiene la imagen. Gruzinski, *La Guerra*, 75.
[33] Serge Gruzinski, *La colonización de lo imaginario: sociedades indígenas y occidentalización en el México español: siglos XVI-XVIII* (México, Fondo de Cultura Económica, 1991), 22,32, 189-190.
[34] Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española* (Madrid: Espasa, 2001), http://lema.rae.es/drae/?val=domesticar (30/07/2013).

descripciones de domar y doméstico una interpretación más adecuada que lleve a concebir la domesticación:

"DOMAR, vale sugetar, redir, traer al punto de lo que se pretende al hobre, al animal a la materia que resiste, como domar, y diciplinar al mozo gallardo, al potro, o caballo furioso, al hierro; q metiedole en el fuego se torna masa, haze del lo que quiere el oficial. Lat. Domare, parece traer origen del verbo Griego *damazo*, domo, mansue fatio pulluin, del verbo *domao*, subijcio. Proverbio. Al potro dexale domar a otro. Domador, el que doma, y amansa las mulas, y los caballos, y las demás bestias Domable,indomable, bestia domada, que se opone a la cerril."

"DOMESTICO, todo lo que se cria en casa, y por esta razón es manso, y apacible, mas que lo que se cria en el capo, y no solo al animal llamamos domestico, mas aun al que esta obediente al padre, o al señor. Domesticarle, amansarle. Domestiquez, mansedumbre. Domesticado, amansado."[35]

Entonces, ¿A quién se domestica? El acostumbrar, hacer tratable, moderar –para nuestra época por parte de la RAE–, así como, el manso y apacible –definido por Cobarruvias–, nos indica una especie de tratamiento o modelamiento del diferente: "…a alguien que no lo es, animal fiero y salvaje",[36] "…al obediente al padre, …que se opone al cerril".[37] Muy parecida, es la definición del *Diccionario de Autoridades* (1732) no obstante, agrega una frase que incorpora directamente al hombre en la domesticación "…y tal vez se suele decir del hombre".[38] En definitiva, el domesticar se traduce en una forma de disciplina y control ejercida en forma jerárquica y paternal, para establecer el poder en contra del otro, el diferente.[39] Se domestica al inferior, al vencido, siendo hombre o bestia, se le imponen nuevos comportamientos, nuevos símbolos y conductas, se le acostumbra por medio de la educación a seguir un típico comportamiento.

---

[35] Sebastian Cobarruvias Orozco, *Tesoro de la Lengua Castellana, o Española* (Madrid: Luis Sánchez, 1611), 324- 325.
[36] Real Academia Española, *Diccionario de la,*
[37] Cobarruvias, *Tesoro*, 324.
[38] Real Academia Española, *Diccionario de Autoridades. Diccionario de la lengua castellana, en que se explica el verdadero sentido de las voces, su naturaleza y calidad, con las phrases o modos de hablar, los proverbios y refranes, y otras cosas convenientes al uso de la lengua*, Tomo III (Madrid: En la imprenta de la Real Academia Española, 1732), 331.
[39] En este mismo contexto, Alejandra Araya incluye este concepto en el azote y castigo, entregando una cronología de la definición en Chile, especialmente en el Código Civil de la República de Chile, de 1858, por tener la definición más clara de domesticación y poder. Alejandra Araya, "Azotar. El cuerpo, prácticas de dominio colonial e imaginarios del reino de la República de Chile", en *Formas de control y disciplinamiento. Chile, América y Europa, siglos XVI-XIX*, eds. Verónica Undurraga y Rafael Gaune (Santiago de Chile: Uqbar Editores, 2014), 213-214.

Uno de los métodos más comunes de enseñanza impartidos en el Nuevo Mundo fue la introducción de imágenes. Estas eran aplicadas tanto por los misioneros[40] como por la sustitución de creencias que emplearon los conquistadores.[41] De esta manera, se fue adquiriendo el poder de unos sobre otros, siendo la domesticación la que proporciona las pautas de la disciplina, generando súbditos obedientes y ordenados de este dominio. La domesticación es el proceso para cambiar de un estado *x* a un estado *y*, conformado por una idea o regla que debe seguirse para obtener el cambio deseado: corrigiendo al diferente. Esta corrección es obtenida por medio de la costumbre, otorgando la mayor cantidad de "cultura" [42](ideología) que se suprime para crear la necesidad. Una nueva cosmogonía bajo los signos de la espada y el bautismo.[43]

La domesticación del imaginario a utilizar, se basará en la mirada del entorno global en la cartografía y, justamente, a la pertenencia del individuo en este mundo: su identidad con el territorio, desde cómo cambió la representación de comienzos de siglo XVI, hasta finales del siglo XVII. Y como Chile, en este caso, demostró la gran controversia de su territorio expresado en la inclusión a la gráfica de los mapas como en el silencio que distingue al nuevo continente en la reserva de información. Además, de cómo se entendió la cosmovisión universal impuesta, desde un mundo conocido al asemejado de la circunferencia y perteneciente a un equilibrio armónico –a partir de los cambios en los trazos que sostuvieran el teatro universal del mundo, su representación, por medio del papel que expresará las coordenadas indicadas en un plano cartesiano–; a un mundo catalogado y jerarquizado por la cultura dominante.

De esta manera, la investigación se realizará por medio de diferentes mapas que servirán de fuente primaria.[44] Analizados, la gran mayoría permitirán entregar el concepto dual: visible e invisible, poseer y quitar, ubicar y esconder, representar y fantasear la realidad que, dentro de los siglos de investigación, demostrarán la utilidad identificatoria que comienza a demostrar el Nuevo Mundo. Su develación territorial que enmarca a los

---

[40] Gruzinski, *La guerra*, 89.
[41] Gruzinski, *La guerra*, 58.
[42] Peter Burke argumenta el nuevo campo de la historia cultural, la "nueva historia cultural", la cual toma los problemas de inclusión social, además de realizar un estudio historiográfico de las tendencias en cultura. Peter Burke, *¿Qué es la Historia Cultural?* (Barcelona: Paidós, 2006), 69-96.
[43] Subirats, *El continente vacío*, 87.
[44] Peter Burke, *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico* (Barcelona: Critica, 2005), 20.

descubrimientos del siglo XVI y, su consolidación de ideas preconcebidas que destacan al siglo XVII; el mundo se devela y se expresa de una sola manera.

El análisis de cada mapa será dada en forma gradual pasando de un capítulo a otro, así un mapa podrá ser develado, como ocultado, y claro está, con el mismo, se podrá obtener un proceso que descifre algo más que a simple vista pueda entregar.

Aunque la metodología para el desarrollo de fuentes cartográficas históricas la proporcionan los propios estudios de David Woodward,[45] y R. A. Skelton,[46] la mayoría de ellos propuestos gracias a sus trabajos en *The History of Carthography*, siguen un proceso de descripción de la pieza (mapa) correspondiente a los elementos para su catalogación como son fecha, autor, simbología, proyección, fuentes, textos, entre otras. Por mi parte, más bien, seguiré la descripción de "documento cartográfico" que el mismo Woodward, J. B. Harley y David Harvey han proporcionado a los propósitos del mapa,[47] así como el aspecto de "construcción social" que establece Irma García,[48] producida por la cognición y la percepción visual de la herramienta cartográfica. Más que su catalogación, me guiaré por el contenido del mapa, en cuanto a la incorporación de los propios descubrimientos como de los topónimos que llenen sus espacios, su expresión y, su geografía descriptiva que transporte a percibir la realidad del imaginario, refiriéndome a la utilidad y a la respuesta tanto colectiva como individual que pueda entregar este instrumento como medio de control.

Esta fuente primaria –por su condición gráfica–, es la que determinará la imagen y visión del mundo, generando en el imaginario la identificación del territorio, una mirada del posicionamiento hacia la extensión del orbe y del mundo hacia la ubicación local. Para ello, los capítulos se dividirán en "develar" y "ocultar", y entre ellos, un capitulo que comprenda los códigos utilizados en el quehacer cosmográfico, el "descifrar".

---

[45] David Woodward, "The Study of the History of Cartography: A Suggested Framework", *American Cartographer*, Nº1 (1974).

[46] R.A. Skelton, *Maps: A Historical Survey of Their Study and Collecting* (Chicago: University of Chicago Press, 1972)

[47] Pilar Chías, "El arte de describir el territorio: mapas y planos históricos en torno al puente de Alcántara (Cáceres, España)", *Informes de la Construcción*, Vol. 64, Nº EXTRA (2012): 122.

[48] Irma García Rojas, "El estudio histórico de la cartografía", *Takwa*, Nº 13. (2008).

El capítulo "develar" muestra todo lo referente a la espacialidad de Chile durante los siglos XVI y XVII en los mapas. En ellos, se exponen las razones por el cual se debían trazar estos parajes. Aspectos del ámbito geopolítico influenciados por la gran economía que proporcionaban los mercados orientales, especialmente, por una nueva ruta de acceso. En este sentido, los territorios australes que comprende el estrecho de Magallanes, fueron el inicio de la conformación territorial de nuestra nación.

Con el apoyo de los mapas, se trata de explicar y asociar la importancia de estos remotos lugares. Para ello, se identifica el nombre de "Chile" en el contexto mundial de los mapamundis y la mayoría de los mapas que acompañan a las obras cosmográficas. El topónimo de "Chile" se compara con los diversos lugares, especialmente a los más conocidos del viejo continente, así como a expresar el por qué de su inscripción, de acuerdo a las fuentes que interpretaban este lugar en forma especial.

Para finalizar el primer capítulo, se describe la situación geográfica de este territorio, lo que le daba su identidad, desde la forma de su estructura y relieve topográfico, dado por la cordillera y el valle central, hasta la estructura urbana que distinguía a la ciudad como representativa de la civilidad, plasmados en los diferentes trazos cartográficos.

El segundo capítulo "descifrar", nos introduce en la sala de trabajo del cosmógrafo, para comprender los propósitos de la ciencia cartográfica. Eruditos expertos en áreas de las geo–ciencias que se distribuían por todas las potestades de los reinos y del imperio, favoreciendo en la mayoría de los casos, su formación eclesiástica de misionero o los cargos administrativos que les permitía acceder a los nuevos territorios. Antiguo cartógrafo, constructor de modelos espaciales que asentaba las bases del padrón real y que establecía la forma de exponer los territorios.

Su gran especialización, independiente de la pertenencia a los estamentos gubernamentales, administrativos o eclesiástico, le daba la noción para emitir el pensamiento moderno. Especialmente los misioneros, quienes desde la lejanía, apoyaban la investigación y el modelamiento del orbe, principalmente traspasando la información del terreno al mapa, lo que resultaba en una enorme carga política e ideología, las que eran traducidas por las proyecciones cartográficas. Información moldeada, dada por estas

mismas proyecciones y reafirmadas por los códigos que presentaban la simbología descriptiva, fueron entregando la recepción final del mensaje cartográfico para su uso específico. Muchas que se nombrarán, todavía en boga y que siguen predominando en el diseño cartográfico.

Por último, el capítulo “ocultar”, cierra el recorrido de la domesticación, al reservar la información que debían de mostrar los mapas. La gran mayoría, por aspectos políticos como por estrategias de disciplinamiento, expresaban más que el desconocimiento geográfico, la centralidad del dominio peninsular y eurocéntrico. Control en la circulación de información debido, en gran parte, a las pérdidas, robos, contrabando y descuidos, ampliando la necedad de los trazos cartográficos. Otros simplemente, restringidos por el secreto de Estado, normas que guiaban la función del cosmógrafo y que distinguían la importancia de un mapa referente a otro, dando paso a una costumbre de visualización espacial incuestionada y permitida por los silencios.

1. DEVELAR

"…Porque la tierra, o la parte de ella que trasladamos al mapa,
reproduce en cierta manera su "retrato"; las costas limitan las formas
y nos fijan el diseño, aunque no logran darle "la vida"; el relieve,
en cambio, la hace reconocible y contribuye a darle el parecido…"[49]

Para conocer un lugar lo primero que hacemos es ubicarlo en el mapa. Hallado –ya sea por su nombre, por su figura o por sus antecedentes–, continuamos contemplando su figura (contorno) y comenzamos en nuestra mente a semejar y a comparar el lugar encontrado con lo conocido. Desciframos su nombre e identificamos las zonas y accidentes geográficos que nos permitan apreciar una identidad hacia su entorno, así empecemos a imaginarnos este lugar que pasa a ser localizado e interiorizado en nuestro conocimiento. Este ejercicio, nos permite saber cómo un lugar se devela y adquiere la importancia para ser representado. Para el comienzo del siglo XVI esta visualización permitía comprender y determinar el Nuevo Mundo, siendo la cartografía, la ciencia que presentaba en forma eficaz, conocer el orbe: la cosmovisión del planeta.

Develar es descubrir, su concepción se basa en la noción anterior o entrenamiento que tenga el individuo para comprender lo transmitido. Su fundamento corresponde a que dicho individuo exprese su hallazgo en pos de comunicar a otros lo existente.

Develar corresponde a la primera etapa de la domesticación en la cual se despliega una serie de imágenes que aportan al adoctrinamiento por medio de la costumbre. Sentido principal que ofrecen los mapas al distinguir el dominio y ubicación del espacio.

Las cartografías mundiales más conocidos como "mapamundis" y los mapas en general de los siglos XVI y XVII fueron las que representaron el orbe en su totalidad. En ellas, se puede apreciar lo que existe para la cultura dominante y lo que se debe difundir para los sometidos. Estos períodos marcaron el paso al conocimiento colectivo del mundo. Un mundo que se cerraba a solo tres continentes (Europa, Asia y África) y que lo oculto o

---

[49] Benjamín Subercaseaux, *Chile, o una loca geografía* (Santiago: Ercilla, 1961), 58.

lejano quedaba solo a interpretación de mitos y leyendas.[50] La develación de estas cartografías derivó a quitar la cárcel que se limitaba a través de los océanos, expandiendo la visión del mundo, siendo posible atravesar el mar y llegar a esas tierras lejanas que solo vivían en el imaginario.

La noción del mundo pasa por la representación que tenga la interpretación en el individuo y en el contexto histórico que se establezca. Para la primera, hay que separar el conocimiento que tiene cada individuo, variando de persona a persona, del soberano al plebeyo, del viajero al tabernero, del inquisidor al molinero, entre otros. Para el segundo, estos siglos marcan el inicio de la modernidad (el trascurso de las similitudes) y el comienzo de las expediciones científicas (término del XVII) en busca de la razón. Donde el espectro del Nuevo Mundo se configuraba por la interpretación de la realidad. En este sentido, Michael Foucault admite que en estos dos siglos en cuestión, desarrollan las semejanzas de la realidad como una forma de construcción del saber: la representación se daba como repetición.[51]

También el mundo se puede representar como indica Roger Chartier, desde un punto de vista social o colectivo, donde las prácticas sociales serán las representaciones de la sociedad generando el mundo social.[52] Asimismo, Clifford Geertz pone el énfasis en la descripción de las interpretaciones, pero además, al estudio de las culturas.[53] Para los eruditos y la elite de los siglos en investigación, la imagen o noción de mundo constituía el orbe en su totalidad.[54] Y son ellos, los que proporcionan, utilizan, describen y develan la

---

[50] Carlo Ginzburg, *Ojazos de madera. Nueve reflexiones sobre la distancia* (Barcelona: Península, 2000), 41-84.
[51] Michael Foucault, *Las palabras y las cosas*, *Una arqueología de las ciencias humanas* (Argentina: Siglo XXI, 2008), 26.
[52] La cosmovisión cambia de individuo a individuo y esto depende tanto de su ambiente, cultura, experiencia y educación. Son estos individuos los que al agruparse representaran una matriz que muestra su identidad. Véase Arnold para una mayor referencia de la naturaleza y el ambiente como interactúan en las conductas culturas y sociales de los individuos. Arnold, *La naturaleza*, 33-37; Con lo que respecta a la representación colectiva, Chartier se enfoca en los enunciados de Mauss y Durkheim que identifican al mundo social como una construcción de estas representaciones, relacionándose en la medida que los distintos grupos sociales clasifiquen lo intelectual, simbolizar el mundo, dando rangos o estatus, estableciendo normas que diferencian a unas de otras. Roger Chartier, *El Mundo como representación. Estudios sobre historia cultural* (Barcelona: Gedisa, 1992), 45- 62; Para Ginzburg, debido a las investigaciones de Bajtin, indica la contraposición del imaginario entre cultura popular y clases dominantes. Carlo Ginzburg, *El queso*, 15.
[53] Clifford Geertz, *La Interpretación de las culturas* (Barcelona: Gedisa, 2003), 19-40.
[54] No hay que olvidar que el mundo se consideraba esférico desde los clásicos, y que las causas que llevaron a no realizar viajes anteriores al de Colón, se debía a los gastos exagerados que representaba tal empresa. Revisar: Jacques Heers, *Cristóbal Colón* (México: Fondo de Cultura Económica, 1996), 119-123.

tierra. Chartier así como también Foucault, ponen el énfasis en la imposición de representaciones: el poder que clasifica, define y designa.

La develación del mapa y de sus respectivos símbolos, dibujos y códigos, son la llave que nos descubre el territorio en nuestro imaginario, donde podemos observar el mundo y aparte de contemplarlo, manejarlo: ser palpable. Delfín Ortega resume que la imagen es un testimonio de un discurso que construye los imaginarios sociales.[55] De esta manera, el mapa se transforma en una herramienta de "domesticación" que se implanta en el colectivo, sustituyendo la realidad por la simbolización que devela en su gráfica (objetivos del diseño). Los símbolos identifican lo cotidiano, lo entendible y apreciable, lo común y asimilable que el receptor lee, analiza e interpreta, en su imagen mental de la realidad. Hay que tener claro que así como los textos, los mapas pasan a ser libros para la mayoría analfabeta,[56] los cuales llegan más rápido por poseer un formato estandarizado, condicionando la percepción.[57]

Este primer análisis de la representación, nos introduce para poder hallar y comprender ¿cómo Chile, ocupó un lugar importante en la cartografía mundial? Más que situar la cartografía como un entendimiento y visualización general del mundo, debemos precisar que estas herramientas fueron diseñadas por propósitos que pasan desde compartir la información, hasta el soporte de decisiones, las que utilizadas por el receptor específico interpretará la información adecuada que ella representa. De lo contrario, la información que devela el mapa pasará a ser filtrada de manera desorientada por individuos inadecuados. Es preciso comprender al mapa como una imagen, que pasa por el hecho de quién lo diseño, para quién y la difusión que obtendrá.

Como una imagen tiene muchas interpretaciones, un mapa, gozará también, de una variada gama de definiciones: su polisemia. El analizarlo dependerá de la cultura, el lenguaje y sus tradiciones y, sobre todo, de las competencias que tenga el observador.

---

[55] Delfín Ortega Sánchez, "Imagen, imaginario e identidad en la cartografía histórica del Brasil colonial (siglos XVI y XVII)", *Naveg@mérica Revista electrónica de la Asociación Española de Americanistas*. N. 10. (2013), http://revistas.um.es/navegamerica. (09-09-2013).

[56] Juan Gil, "De los mitos de las Indias" en *Descubrimiento, conquista y colonización de América a quinientos años*, compiladora Carmen Bernard (México: Fondo de Cultura Económica, 1994), 286. De esta forma, Gruzinski indaga en la representación de la imagen como un texto, siendo ella un conjunto de signos que deben ser descifrados, pero que a la vez, genera una mayor devoción al ser producto de la divulgación para los ignorantes. Gruzinski, *La guerra*, 119, 127.

[57] Olaya Sanfuentes, *Develando el Nuevo Mundo. Imágenes de un proceso* (Santiago: Ediciones UC, 2008), 26.

Análisis global basado en aspectos metódicos cartográficos, siendo empleabilidad de su objetividad el uso, así como también, la intencionalidad para representar un imaginario común, que ha traspasado generación tras generación. Un punto de vista científico que se expresa tanto en la historia cultural como social –una historia desde arriba–, siendo el primer análisis, el conocimiento del territorio.

1.1. El territorio

Dentro de la develación del territorio, hay que tener en cuenta las intenciones que llevaron a identificar un territorio que anterior al XVI y principio de este siglo, no se dibujaba como lo demuestra el mapa de Diego Ribero (Figura 1), donde el territorio de Chile se ve envuelto por una máscara del desconocimiento o simplemente se ocultaba.[58] Para este mapa, el territorio de Chile no estaba dentro de la configuración conocida del mundo, eso sí, se percibía un territorio llenado por los diversos elementos que completaban el mapa.



Figura 1. Diego Ribero, *Carta universal en que se contiene todo lo que del mundo se ha descubierto fasta agora* (1529), Sevilla.

[58] El autor plantea que América fue una imposición tanto para los ultramarinos como para los propios peninsulares, una visión concebida de evolución en favor del poder y sometimiento de las masas. Revisar, Luis Valenzuela Olivares, "¿Cartografía del Nuevo Mundo, o la América Invisible?", *Revista Cartográfica Instituto Panamericano de Geografía e Historia*, Nº89 (2014).

Los míticos mapas de T en O de los siglos anteriores más que representar el mundo en su totalidad, solamente demostraban el espacio que debía contemplarse o que se necesitaba utilizar. No hay que olvidar que la cartografía representa el espacio geográfico con objetivos precisos, los que en la actualidad se basan en la presentación y comunicación de la información geoespacial.[59] Los mapas develaban el mundo que interesaba en esos momentos, ya que la existencia de los otros continentes no era cuestionada desde los clásicos. Como Crates de Malos (180- 150 a.C.) que a través de su globo, distinguía la existencia de un continente que equilibraba el mundo (Antípodas),[60] "la armonía de las cosas". Gracias a estas presunciones y en especial a las del Medievo (entre fantasía y realidad), debido a la presencia de otros parajes, empujaron a Colón a definir una ruta más corta hacia Cipango (Japón). La idea aunque era desechada, no por fantasiosa, sino por los errores en las mediciones y el gran valor que incurriría realizar un viaje de esta envergadura, caso que impidió a la corte lusitana interferir en el proyecto,[61] llevo al "descubrimiento de América" a la corte española, debido a los aportes entregados en esta empresa.

Uno de los propósitos más importantes para conocer el espacio territorial era la configuración total de la faz de la tierra. Muchos son los mapas trazados en el siglo XVI que muestran el mundo conocido, las tierras inhóspitas y los nuevos descubrimientos, donde los cosmógrafos trazaban según los relatos las tierras desconocidas. Entre ellos, el mapa de Jan ze Stobnicy's (Figura 2), reconoce la silueta y superficie parcial de la totalidad del planeta, especialmente el Nuevo Mundo, aunque fraccionaba el hemisferio norte, distinguiendo la separación entre Asia y América. Algunos autores se han referido a las intenciones de graficar estos nuevos territorios desde lo artístico, hasta por indicios culturales y sociales, que permitió la utilización de imágenes,[62] difusión expedita que tuvieron tanto los textos como los mapas por la revolución que generó la imprenta.[63] El

[59] Definiciones contemporáneas de cartografía, Enrique Pérez de Prada, "Cartografía Temática" en cátedra: *Escuela de Cartografía*, Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago de Chile, 2013.
[60] Erwin Raisz, *Cartografía General* (Barcelona: Omega, 1959), 20-21.
[61] Heers, *Cristóbal Colón*, 120.
[62] Para una mayor información, consultar las memorias y presentaciones de Yuri Tavares, "Representacoes de animais e plantas em iluminuras de alguns mapas do seculo XVI", como de Carla Lois, "Quinta Pars o Terrae Incognitae? La cuestión de la verosimilitud en la representación cartográfica de lo desconocido", *3º Simposio Iberoamericano de Historia Cartográfica*. (Sao Paulo: Universidade de São Paulo, 2010), http://3siahc.wordpress.com/memorias (23 de septiembre de 2013).
[63] Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 25.

Nuevo Mundo no solo se estimaba en el conocimiento de las cúpulas de poder o eruditos de las ciencias, sino que se apreciaba, se difundía y se limitaba de diferentes formas.

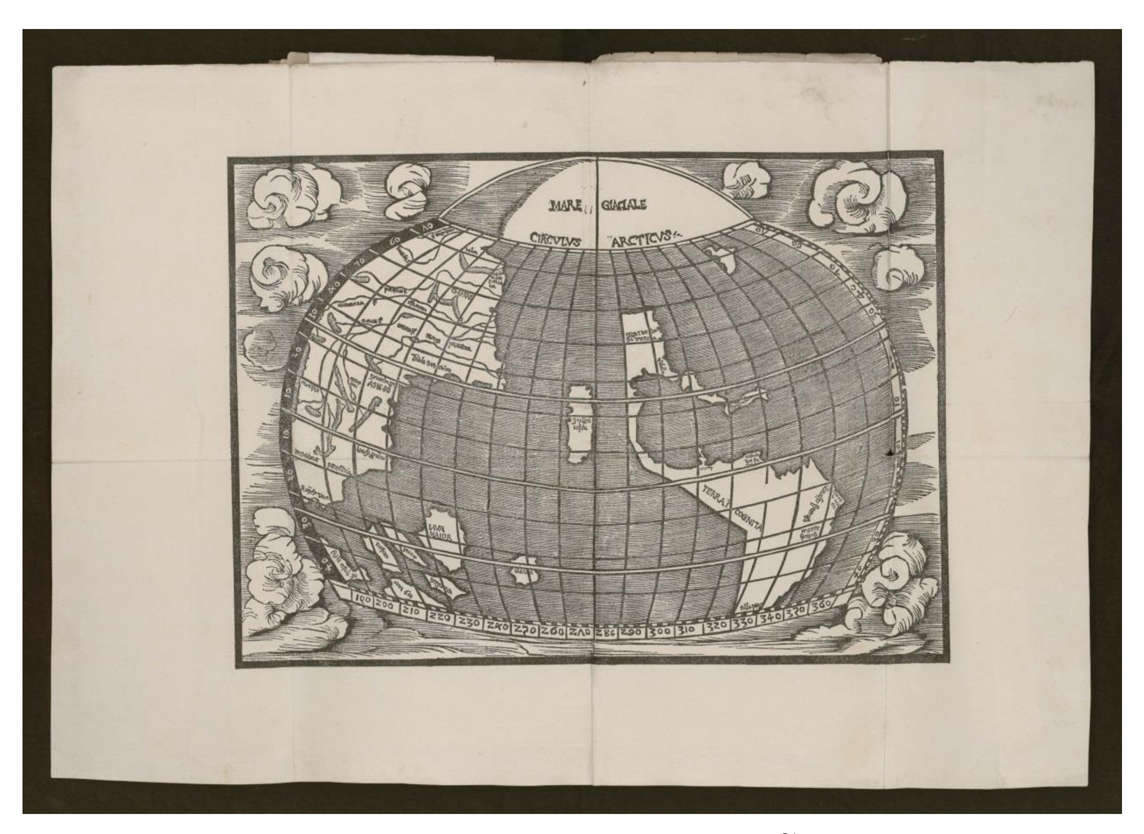


Figura 2. Jan ze Stobnicy's, *Introductio Ptholomei Cosmographia* (1512).[64]

Juan Vespucci ofrece la misma configuración del Nuevo Mundo en su *Mapamundi* de 1526 (Figura 3), no obstante, agrega información específica sobre rumbos que permiten el desplazamiento de las naves, además de ofrecer el relieve y vegetación, más los datos que confieren a las propiedades de las coronas peninsulares, representadas a través de los estandartes reales. De acuerdo a esta cartografía, el territorio de Chile es configurado en el límite entre la nebulosidad y las costas del océano. Respecto a la similitud contra la realidad, Vespucci impresiona en los extremos que condicionan el territorio sud americano, dejando en el centro el velo de la desconfianza.

[64] Copia del adorno hemisférico del mapa *Universalis Cosmographia de Waldseemuller* (1507).



Figura 3. Juan Vespucci, *Mapamundi* (1526), Sevilla.[65]

Uno de los principales motivos en que se basa la Monarquía Ibérica es la expansión imperial. Con los mapas podían obtener la configuración de sus posesiones territoriales, el patrimonio real. Este factor principal, que permitía establecer la constitución total de las propiedades de la Corona, fue dando la forma al Nuevo Mundo. Así al obtener su registro, el catastro de las propiedades que por Dios y por Ley les correspondían, produjo el planteamiento de tratados con los otros reinos, como es el Tratado de Tordesillas (1494), que pretendía distribuir los nuevos descubrimientos dividiendo al mundo entre las coronas española y portuguesa, Hecho que no vaciló hasta casi un siglo después (1580), cuando Felipe II fue proclamado rey de Portugal.

Esta meta expansionista cumplía la necesidad estratégica de potenciar los dominios, obtener los recursos, generar propiedades y el control fundamental de las economías que daban las especies. Por ello era necesario conectar los territorios que unían al Perú con el estrecho de Magallanes, debiendo suplir la porción de superficie faltante que demostraban los mapas anteriores a la configuración total de América del Sur. Las figuras 4 y 5 presentan este tipo de porción faltante que a diferencia de las anteriores dos figuras, no

[65] Kenneth Nebenzhal, *Atlas de Colón y los grandes Descubrimientos* (Madrid: Magisterio, 1990), 86-87.

trazan ni mezclan el velo de la incertidumbre, solo representan el desconocimiento geográfico dado por el silencio cartográfico.

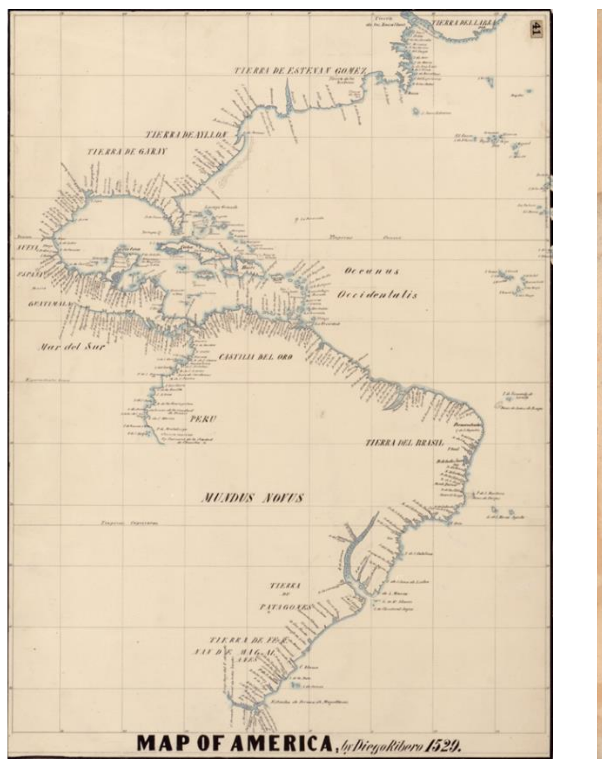




Figura 4. Diego Ribero, *Map of America* (1529).[66]

Figura 5. Giovanni Battista-Ramu, *La Carta universal de la tierra firme y de las islas de la India occidental* (1534).

Para llevar a cabo dicha empresa, el poder imperial español realizó las expediciones que evocaron el descubrimiento de Chile. Por una parte Diego de Almagro[67] (1475-1538) decide dirigirse hacia el sur desde el Cuzco en el año 1535. Sin embargo, es Pedro de Valdivia (1497-1553) quién cinco años más tarde, a través de los relatos y noticias (la mayoría de descripciones e interpretaciones de los viajeros y navegantes como la correspondencia periódica en que informa a sus superiores de la geografía del lugar) de la

[66] Reproducción de la Casa de Contratación del mapamundi *Carta universal en que se contiene todo lo que del mundo se ha descubierto fasta agora* (1529) de Diego Ribero, apreciando solo el continente americano.
[67] Véase a Sergio Villalobos, *Almagro y el Descubrimiento de Chile* (Santiago: Universitaria, 1954) y Armando de Ramón, *Descubrimiento de Chile y compañeros de Almagro* (Santiago: Universidad Católica de Chile, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Históricas, 1953).

expedición de Almagro y, convencido de su hazaña, busca la manera de unir el territorio por otra vía: el desierto.

Tratando de conseguir hombres olvidados de la hueste de Almagro, su programa se definió a través de la fundación de ciudades, con el amojonamiento y medición de ellas,[68] método respectivo de organización espacial u ordenamiento territorial utilizado para emplazar la ciudad. Desarrollo que puede ser analizado dentro de los parámetros de la gestión y planificación del territorio conquistado y anexado.

Un punto importante de mencionar se reproduce en la correspondencia que Pedro de Valdivia tiene con el emperador Carlos V (Carta al Emperador de 15 de octubre de 1550), en ella comenta:

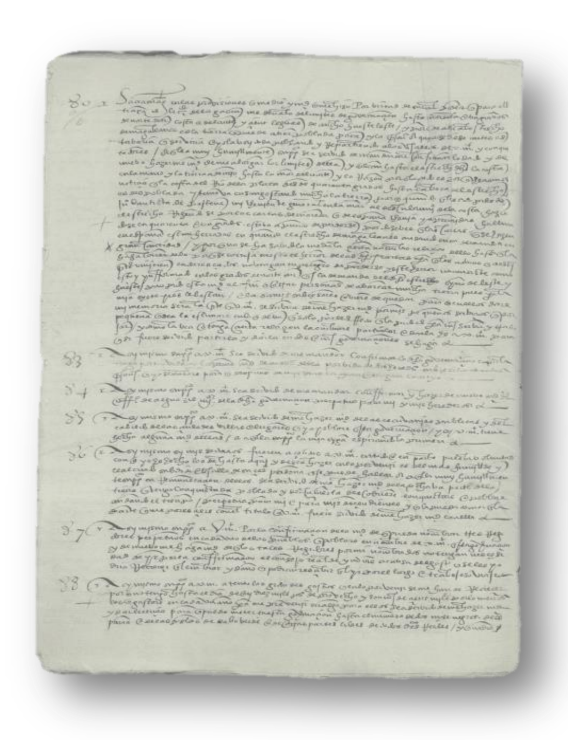


Figura 6. Pedro de Valdivia, Carta al Emperador Carlos V, Concepción, 15 de Octubre de 1550.

"Sacra Majestad, en las provisiones que me dio y merced que me hizo por virtud de su real poder que para ello trajo el licenciado de La Gasea, me señaló de límites de gobernación hasta cuarenta e un grados de norte sur, costa adelante, y cient leguas de ancho ueste leste; y porque de allí al Estrecho de Magallanes es la tierra que puede haber poblada poca, y la persona a quien se diese antes estorbaría que serviría, e yo la voy toda poblando y repartiendo a los vasallos de vuestra Majestad y conquistadores, aquélla muy humildemente suplico sea servido de mandarme confirmar lo dado, y de nuevo hacerme merced de me alargar los límites della, y que sean hasta el Estrecho dicho, la costa en la mano, y la tierra adentro hasta la Mar del Norte. Y la razón porque lo pido es porque tenemos noticia que la costa del Río de la Plata, desde cuarenta grados hasta la boca del Estrecho, es despoblada y temo va ensangostando mucho la tierra, porque cuando envié al piloto Joán Bautista de Pastene, mi teniente general en la mar, al descubrimiento de la costa hacia el Estrecho, rigiéndose por las cartas de marear que de España tenía imprimidas, hallándose en cuarenta e un grados estovo a punto de perderse; por do se ve que las cartas que se hacen en España están erradas en cuanto el Estrecho de Magallanes, andando en su demanda, en gran cantidad; y porque no se ha sabido la médula cierta,

[68] Para una mayor referencia sobre mediciones, litigios y ordenamiento territorial, revisar a: Santiago Muñoz, ""Medir y Amojonar". La cartografía y la producción del espacio colonial en la Provincia de Santa Marta, siglo XVIII", *Historia Critica*, Nº34 (2007): 208-231; Pilar Chías, "La cartografía histórica en el estudio de la construcción del territorio y del paisaje. Mapas y dibujos de los pleitos civiles en la Baja Edad Media y en el Renacimiento", *Revista EGA*, Nº14 (2009), 50-59.

no envío relación dello hasta que la haga correr toda, porque se corrija en esto el error de las dichas cartas para que los navíos que a estas partes vinieren enderezados no vengan en peligro de perderse. Y este error no consiste, como estoy informado, en los grados de norte sur, qu'es la demanda del dicho Estrecho, sino de leste y ueste. Y no pido esta merced al fin que otras personas de abarcar mucha tierra, pues para la mía siete pies le bastan, e la que a mis subcesores hobiere de quedar para que en ellos dure mi memoria será la parte que vuestra Majestad se servirá de me hacer merced por mis pequeños servicios, que, por pequeña que sea, la estimaré en lo que debo; que sólo por el efeto que la pido es para más servir y trabajar, y como la vea o tenga cierta relación, la enviaré particular e darla he a vuestra Majestad para que, si fuere servido partirla y darla en dos o más gobernaciones, se haga."[69]

En la frase que menciona Pedro de Valdivia "…por do se ve que las cartas que se hacen en España están erradas en cuanto el Estrecho de Magallanes, andando en su demanda, en gran cantidad;…"[70] sale a la palestra conocimientos anteriores de este lugar que él identifica como mal trazados, pidiendo que se le dé permiso para ampliar los límites otorgados en pos de ayudar en la configuración de las propiedades del Imperio, sobresaliendo en estas palabras, sus dotes de cartografía matemática[71] (coordenadas geográficas y proyecciones) y geografía descriptiva.[72] ¿A qué cartas geográficas se refería? ¿Qué ocurrió con estas cartografías realizadas desde España, las que ya completaban la silueta de la América austral? o simplemente ¿correspondió a un saber que los cosmógrafos trazaron a la deriva? Como indica Olaya Sanfuentes, las costas de Chile habían sido recorridas por el piloto Esteban Gómez, llevando esta información a España en 1521.[73] Esto puede referirse a que se contaba con mucha información, la que muchas veces no era filtrada. Lo que es seguro, Valdivia obtenía información desde España y, por otro lado, la recogía de sus propias experiencias en estas tierras.

Es ineludible estimar la información de la corona ibérica como lo legal, la norma, pero ¿qué es esencial en esos siglos, lo legal o lo real? El territorio austral se conocía y se propagaba por toda Europa por medio de la difusión de la misma España y del contrabando

[69] Carta de Pedro de Valdivia dirigida a su majestad Carlos V fechada en 1550. Juan Carlos Rodríguez, *Cartas de Don Pedro de Valdivia que tratan del descubrimiento y conquista de la Nueva Extremadura* (Chile: Andrés Bello, 1991), 134.
[70] Rodríguez, *Cartas*, 134.
[71] Al tener la Tierra deformaciones, los cosmógrafos y ahora los cartógrafos, generan diferentes figuras geométricas que se asimilen a la forma del planeta. Con estas figuras, el cartógrafo a través de las proyecciones puede traspasar toda o parte de la superficie terrestre (real) a una superficie bidimensional que representa el plano. (Definición propia).
[72] La geografía descriptiva o Regional, se basa en el estudio del paisaje y las regiones terrestres y en cada elemento que la forma. Manuel Ferrer Regales, "Concepto de Geografía", *Archivum: Revista de la Facultad de Filología,* Tomo 8, (1958): 120.
[73] Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 93.

de información. Así el mapamundi de Robert Thorne (1492-1532) que argumentó las grandes posibilidades de la exploración inglesa a través de la ubicación de los buques y barcos que navegaban las aguas de los océanos[74] (Figura 7), o el trabajo de Orance Fine (1494-1555) quien en su mapa (Figura 8) y su respectiva proyección agrega en forma muy detallada la ubicación y proporciones de la Antártica, como también los trabajos de Petrus Apianus (1495-1552) y Battista Agnese (1500-1564) –figuras 9 y 10 respectivamente–, quienes trazaron muy acorde a la realidad el sur del Nuevo Mundo. Todos estos ejemplos de mapamundis –anteriores a la Carta de 1550–, ya identificaban estas zonas australes. Aunque el primero se debía al diseño ingles del mundo, el segundo francés, el tercero de procedencia alemana, y el último italiano, correspondían a identificar y precisar las cartografías, conteniendo una aproximación verosímil de la silueta y superficie de América, no obstante, recurrieran a diferentes proyecciones cartográficas.[75]

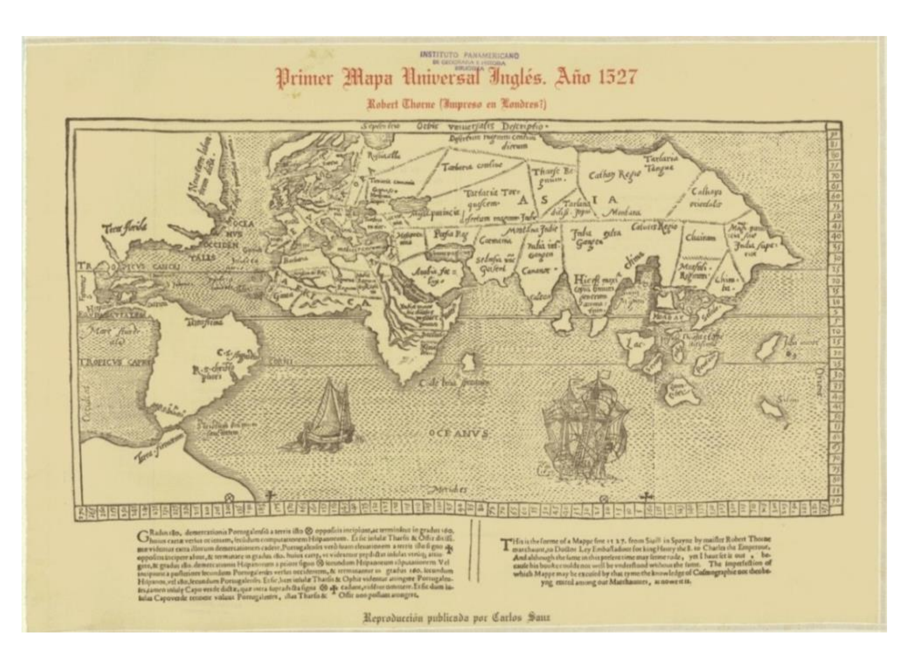


Figura 7. Robert Thorne, *Orbis universalis description*, (1527), Carlos Sanz, *The Carlos Sanz Collection*, Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH), MH-V1-06-IPGH-0-A.

[74] Richard W. Unger, "The Thorne Map, 1527", *Cartographic Conversation. Essays Contributed by JCB Fellows in honor of the 50th anniversary of the Library's Fellowship Program* (Providencia: The John Carter Brown Library, 2012), http://www.brown.edu/Facilities/John_Carter_Brown_Library/cartographic/pages/unger.html#f4(13/07/14).

[75] Las proyecciones cartográficas son las que moldean el mundo en la cartografía, esto quiere decir que transforman las superficies curvas en superficies planas, en ellas se pueden encontrar variables o factores que describen su naturaleza de distorsión: forma, área, distancia y dirección. Este punto se tratará en mayor detalle en el segundo capítulo.



Figura 8. Oronce Fine. *Nova, et universi orbis description...* (1531), Paris. Rare Book and Special Collections Division, Library of Congress (147.03.00).

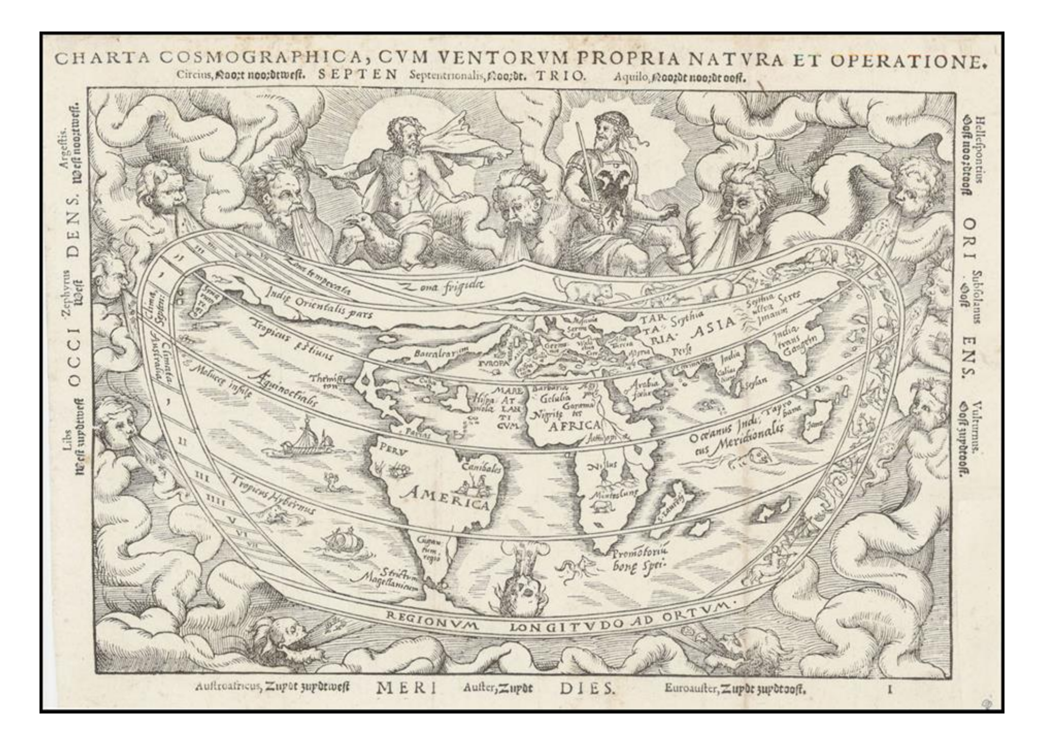


Figura 9. Pedro Apiano, *Charta Cosmographica, Cum Ventorum Propria Natura et Operatione* (1544), Barry Lawrence Ruderman Antique Maps INC

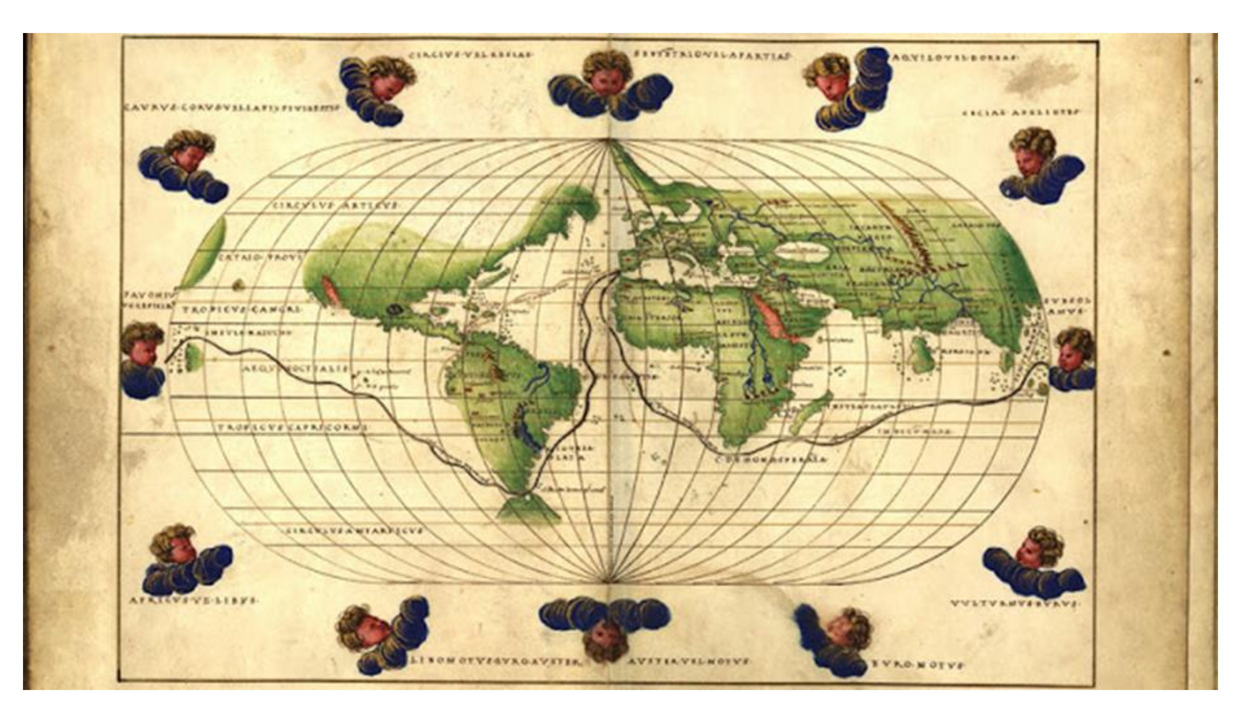


Figura 10. Battista Agnese, *Portolan atlas of 9 charts and a world map, etc. Dedicated to Hieronymus Ruffault, Abbot of St. Vaast* (1544).[76]

Nuestro territorio −como lo conocemos− establece el cuerpo del continente americano, que se desconocía en los mapas Battista-Ramu (Figura 5) y de Ribero (Figura 1 y 4). Como señala J. B. Harley, los mapas se consideran un conocimiento privilegiado, lo que llevo a definir su información como secreto y censura, ya que con ellos se podía definir los territorios, los controles y restricciones, así como también las economías (mercancías).[77] Esto podría explicar que las coronas extranjeras ya dimensionaran estos parajes.

Al considerar el territorio chileno hasta el Estrecho de Magallanes −como esperaba Pedro de Valdivia−, Chile ocupaba un lugar de privilegio en materia de posición geográfica. El paso hacia las Molucas desde el Océano Atlántico al Pacífico,[78] le concede la puerta hacia los mercados de las Indias Orientales siendo que, el nuevo continente se

[76] Mapamundi portulano incluyendo el trazado de la trayectoria que siguió la expedición de Magallanes en su viaje de circunnavegación de la tierra. Este cartógrafo genovés parece ser el único que dio crédito a los pilotos y marineros que afirmaban una larga distancia entre el nuevo mundo y el lejano oriente y un perímetro de la tierra mucho mayor de lo que se suponía, "Agnese Atlas", *American Memoria* (Washington, D.C: Library of Congress Geography and Map Division), http://memory.loc.gov/ammem/gmdhtml/gnrlagn.html (5 de diciembre de 2012)

[77] Harley, *La nueva naturaleza*, 118-128.

[78] Serge Gruzinski, *Las cuatro partes del mundo. Historia de una mundialización* (México: Fondo de Cultura Económica, 2010), 158.

consideraba un obstáculo que se debía sobrepasar para llegar a las riquezas de Oriente.[79] Así, este paso era la única entrada a estos beneficios, el territorio austral debía conocerse y graficarse. Harley menciona que "el conocimiento con que se contaba en 1617 sobre el Estrecho de Magallanes a partir del viaje de Le Maire estuvo censurado por razones comerciales hasta después de 1618",[80] lo que demuestra la importancia de este territorio en particular. Este hecho comprueba el manejo de la información espacial a través de la cartografía, intereses que llevaron a moldear el estampe de los diferentes mapas. El estrecho de Magallanes −en particular−, sobrellevó las implicancias del poderío de las diferentes coronas, unas para establecer el paso y consolidación de sus territorios, otros por el beneficio de los mercados: el comercio británico y holandés.

Otro ejemplo de ello, lo demuestra el diseño de Matteo Ricci (1552-1610) en su mapamundi de 1602 (Figura 11), al cambiar el eje central del Atlántico por el del Pacífico para satisfacer las oportunidades que reflejaba las Indias Orientales en la cuenca del océano Pacífico, así como también darle una mirada conveniente al imperio Chino.[81] Por otro lado, el atractivo de grandes riquezas provenientes de leyendas y percepciones personales que daban a este remoto lugar el carácter único tan reconocido como "Jardín del Edén" representó uno de los lugares preferidos por los extremeños.[82]

La gran cantidad de ejemplos que se pueden ofrecer para validar el perfil geopolítico del territorio austral de América, que se llevó a cabo –en primera instancia– por las coronas de Portugal y España en el siglo XVI, y luego por los ingleses, holandeses y franceses en el siglo XVII, determinan los saltos evolutivos de la cartografía y de la imagen del Nuevo Mundo. Intereses que combinan lo descubierto con lo deseable. Esto quiere decir, tanto la disponibilidad de información −entre ellas la circulación de los datos−, como a las correspondencias de las naciones, dando como resultado la pérdida de continuidad en el saber cartográfico.

[79] Mateo Martinic, *Historia de la Región Magallánica* (Chile: Alfabeta Impresores, 1992), 125.
[80] Harley, *La nueva naturaleza*, 126.
[81] La orientación de un mapa ha sido ubicado en diferentes posiciones: mirando hacia el Norte en la actualidad; hacia el Oriente, por los romanos, o hacia la divinidad por los mapas medievales *Orbis Terrarum* (T en O). En sí, la orientación cartográfica ha estado siempre regulada según las diferentes necesidades que contemple el representar el espacio geográfico.
[82] Rodríguez, *Cartas*, 11.

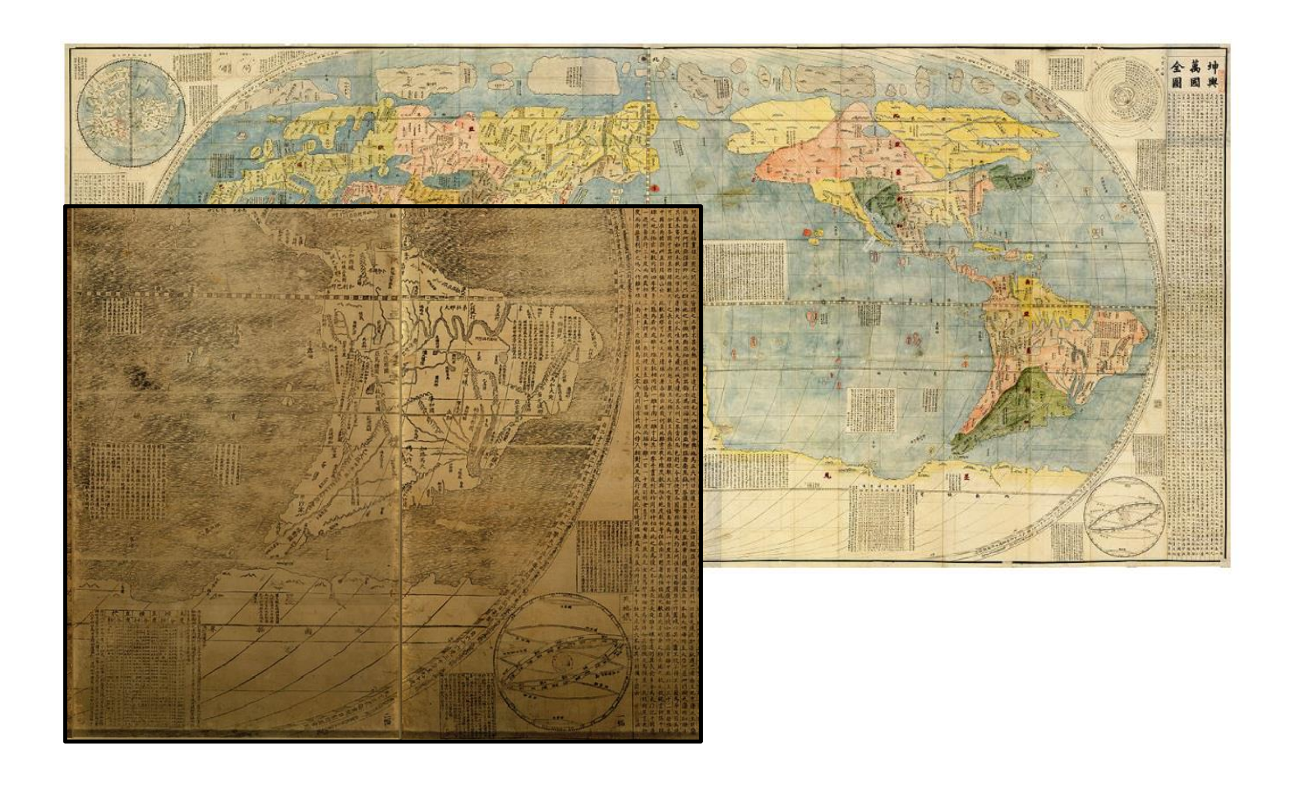


Figura 11. Matteo Ricci, *The Kunyu Wanguo Quantu*, 1602. Parte del mapa original en color sepia, reproducción japonesa a color de 1604 mapa completo.

Este aspecto "deseable" que formaron las Indias Orientales, fue proporcionando en las Indias Occidentales, el descubrimiento y reconocimiento de América. Donde Chile –punto estratégico de esta empresa–, fue generando la impresión de su nombre e identificación en la cartografía mundial. Por un lado, como puerta de acceso al añorado Oriente y, por otro, como base militar que orientara la expansión y control de poseer el orbe. Así en tanto, los mapamundis comienzan a completarse, en forma oficial, debido a la impresión que integran los descubrimientos en la imagen global.

El topónimo de Chile y su territorio, va de la mano con la imagen generalizada del nuevo continente, concepción que demuestra la importancia de estos lugares que permiten la visión de poder y negocio que requería el Imperio. , *La Carta da Navigare* (Figura 12) de Tomasso Porcacchi (1530-1585) expone a través del trazado de los rumbos, el valor de cada conexión. Entre estos lugares se muestran el valle de Chile y la zona austral entre el estrecho y la tierra incógnita.



Figura 12. Tomasso Porcacchi, *La Carta da Navigare* (1576).

1.2. Nombre de Chile

El mapa de Diego Ribero (Figura 1) demuestra el desconocimiento de un lugar, no la inexistencia, pero el solo hecho de no aparecer en el mapa, facilita esta predisposición en el imaginario individual y colectivo. La inclusión de texto en los mapas reafirma la ubicación y la preponderancia que se le otorgue al elemento que se desea distinguir.

Llamados topónimos en cartografía, estos textos, generan valor y peso en la clasificación que se distingue en el trazado. Es por ello, que develar un lugar a través de su toponimia, representa encontrarse e identificarse –aunque sea simbólicamente–, obtener un lugar en la mirada del mundo: la civilización, la modernidad, el europeo, el conquistador, la cultura dominante, la pertenencia de un todo. Si bien, la historiografía –en este contexto– han apuntado a dos corrientes, las que encarnan una imagen desprestigiada y otra favorable,

debido a las condiciones geográficas que ha representado nuestro territorio, siendo calvario como paraíso del mundo, tanto en las condiciones sociales, económicas y políticas, las cuales dependerá del punto de vista e interpretación analizada. David Arnold, historiador que se ha dedicado al estudio ambiental, define la influencia que ha tenido el ambiente para dictar las características físicas y mentales de la sociedad: modos de subsistencia, vida cultural e intenciones políticas, desarrollando un consenso entre los diferentes pensamientos que actúan en la idea interpretativa ambientalista:[83] el lugar. Otros autores se han inclinado a dejar de lado el ambiente y a detallar que las apreciaciones de exclusividad del territorio chileno vienen de argumentos sin bases "científicas", planteamiento que afirma Mauricio Onetto, al referirse a los pocos estudios sistemáticos que han tenido este tema en particular.[84] Por otro lado, la fama ventajosa que ha tenido este lugar del "fin del mundo", se ha pronunciado en varias ocasiones pronunciadas por cronistas posteriores a los siglos estudiados, entre ellos, el abate Juan Ignacio Molina, quien enfatizaba la ganancia obtenida de los franceses a través del tráfico de metales, especialmente del cobre, elemento que venía mezclado con el oro,[85] produciendo las ganancias de estas coronas.

Varios son los ejemplos que se pueden dar para satisfacer una u otra postura. No obstante, el nombre de "Chile" comienza a identificar un lugar que se visualiza para todos, y que antes solo podía ser presenciado por los naturales.

Con la cartografía mundial del siglo XVI se comienza a configurar el territorio continental de América, destacando los lugares importantes del Nuevo Mundo. En este sentido, la toponimia siendo la rotulación de nomenclatura geográfica,[86] es a través de ella la que identifica los detalles y lugares específicos, dándole una mayor importancia respecto a su taxonomía. En ella, se pueden apreciar diferencias correspondientes de tamaño, grosor, inclinación, color, entre otros atributos, los que fijan el peso de la clase y/o del símbolo asociado.

Si bien, existen ejemplos que han determinado la predilección evolucionista a inquirir que los textos de los mapas pasaban a responder al adorno y entretenimiento en

---

[83] Arnold, *La naturaleza*, 17.
[84] Mauricio Onetto, "Replantear los "Aconteceres", replantear los espacios en Chile", *Revista Historia Social y de las Mentalidades*, Vol. 15, Nº2 (2011), 32-33.
[85] Juan Ignacio Molina, *Compendio de la Historia geográfica, natural y civil del reyno de Chile* (Santiago: Pehuén Editores, 2000), 93.
[86] Raisz, *Cartografía General*, 173.

armonizar un mapa,[87] como lo señalaba el propio Jodocus Hondius (1563-1612). Hay que destacar que la información contenida en el cuerpo del mapa se basa en técnicas para interpretarlo, y entre ellos, los topónimos son los que aportan múltiples formas de información.[88] Arthur Robinson destaca en la rotulación, la planificación y el trabajo bien ejercido que debía existir.[89] Abraham Ortelius (1527-1598) por su parte, decía que los mapas debían hablar por si solos, así que los textos añadidos, más que representar un adorno cumplían un rol fundamental de describir los lugares que no era posible incluir por medio de símbolos.

Tal como mencionamos anteriormente, el sólo hecho de descartar un lugar podía asimilarse a la inexistencia. John Harley destaca la experiencia que tiene Ernst Schumacher, en su capítulo "Silencios y Secretos" de su obra *La nueva naturaleza de los mapas* (2005); Schumacher expone el problema en la utilización de un mapa, detectando las diferentes interpretaciones que se pueden obtener de un elemento en el mapa, sea este objeto o un lugar. Al no ser presentado de la forma descifrable al lector, este llevará a suprimir el lugar y/o elemento del mapa.[90] Es por ello interesante recoger la importancia que tenía el Nuevo Mundo y en especial, el caso de Chile. Por una parte, agregar su topónimo para identificar el lugar y por otro lado, la incorporación que obtuvo al mundo, evidencia que desde su descubrimiento marcó los libros de cronistas, así como la mayoría de los mapamundis de la época.

Hay que destacar la diferencia que tiene Chile con la gran mayoría de lugares descubiertos y conquistados en América de acuerdo a la denominación ibérica. Lugares como Perú o México sufrieron el bautismo español debido a la gran controversia por la procedencia de sus nombres.[91] Chile territorial, se identifica en los versos de *La Araucana* (1574) por el nombre de su valle:

"Chile es una provincia grande que contiene en si otras muchas provincias, nombrase Chile, por un valle principal llamado asi, fue subjeto al Inga Rey del Peru, de donde le trayan cada año gran summa de oro, por lo qual los Españoles tuvieron noticia deste valle, y quando entraron en la tierra,

---

[87] Arthur Robinson, *Elementos de Cartografía* (Barcelona: Omega, 1987), 194.
[88] Karl Offen, "La cartografía colonial de Centroamérica y el topónimo 'mosquito'", *Boletín AFEHC,* N°48 (2011), http://afehc-historia-centroamericana.org/index.php?action=fi_aff&id=2582 (9 de septiembre 2013).
[89] Robinson, *Elementos de Cartografía,* 194.
[90] Harley, *La nueva naturaleza,* 113. También se puede revisar el apartado del libro de E.F. Schumacher, "Sobre los mapas filosóficos" en *Guía para los perplejos* (1981).
[91] Subirats, *El continente vacío*, 253.

como yua en demanda del valle de Chile, llamaron Chile a toda la provincia hasta el estrecho de Magallanes”.[92]

Es destacable que este nombre no asumiera la derivación o imposición de una denominación heredada del español, apodo que recordara al conmutado: sus raíces y su origen. Aunque Pedro de Valdivia llamó la “Nueva Extremadura” a este lugar (por recordarle su tierra natal) los mapas no suscribieron esta imposición, trazándose el topónimo correspondiente al nombre de Chile o Chili. Alonso de Ercilla tampoco hace mención a este lugar como la Nueva Extremadura, sino que mantiene su nombre en sus versos. Eso sí, identifica los límites que pedía Valdivia hasta el estrecho de Magallanes como toda la provincia de Chile: una gran provincia. Este detalle limítrofe no se representó por completo en la cartografía de la época, ya que la mayoría de los mapas –sobre todo los del siglo XVII–, dan el nombre de “Chica” al sur del valle incorporando la Patagonia Argentina y todo el estrecho de Magallanes (Figura 13), separando a la “provincia grande” de sus territorios australes (Figuras 14 y 15).[93]

Los típicos mapas holandeses representaron las divisiones de las provincias del sur en el Nuevo Mundo, los que se basaban en las administraciones que dependían los virreinatos y las gobernaciones. Para caso general de América, especialmente los terrenos septentrionales, eran disputados por los diferentes reinos dominantes, entre ellos, Francia en conjunto con Portugal, manteniendo limitado los dominios de España hasta el Trópico de Cáncer. Hecho que finalizó con la redistribución de los territorios por medio de la paz de Cateau-Cambrésis, concediendo a España la zona que quedaba al sur del Trópico de Cáncer y al oeste del meridiano principal; quedando para Francia la parte norte del trópico y para Portugal el territorio norte de Sudamérica.[94]

---

[92] Alonso de Ercilla y Zúñiga, *La Araucana* (Salamanca: En casa de Domingo de Portonarijs, 1574).
[93] Los límites definidos en los mapas holandeses del siglo XVII, corresponden a la administración de la Capitanía General de Chile posteriormente llamada Reino de Chile, límites que perduraron hasta avanzado el siglo XIX. Para una mayor información sobre los límites territoriales de Chile se puede revisar el documento de Benjamín González Carrera, *Historia cartográfica resumida de los límites de Chile* (2001).
[94] La cartografía ha estado siempre presente en temas territoriales de conflicto. En particular, el hecho de la Paz de Cateau-Cambrésis concedió los nuevos límites que definirían los Trópicos. Para ello, fue necesario la generación de un mapa que identificara dichos elementos (límites) y que proporcionara la consolidación de los territorios de España, siendo el mapa de Diego Gutiérrez (1562) el que demostró este propósito. Véase a John O. E. Clark, *Joyas de la Cartografía. 100 ejemplos de cómo la cartografía definió, modificó y aprehendió el mundo* (Reino Unido: Parragon Book, 2006), 104.



Figura 13. Matthias Quad, *Chica sive Patagonica et Australis Terra*, (1600). Mapoteca Sala "José Toribio Medina", Biblioteca Nacional de Chile (BNC).

Volviendo al sur y, al último cuarto del siglo XVI, hay que destacar en las palabras de Ercilla, la impresión que deja el oro como objetivo principal de realizar el viaje a este lugar. Si bien, estas impresiones pudieron ser alentadas por leyendas nativas y del medievo,[95] o por el gran peso de obtener una posición que proporcionaran las riquezas de estos metales, contribuyeron a dar el tercer lugar en importancia dentro de las tierras descubiertas del Nuevo Mundo.[96] Este hecho, al viajar a estos rincones, pasó a llevar las motivaciones desde obtener el patrimonio esperado, un mejor futuro, la tierra prometida, hasta el olvidar y comenzar de nuevo.[97] En este sentido, los motivos sobrepasan a la hora de considerar añadir un lugar que debía de trazarse en los mapas, los que pasaban por detallar

[95] Olaya Sanfuentes realiza toda una explicación sobre la afición por lo fabuloso y maravilloso que dio lugar a la reacción de mitos. Lugares extraordinarios que despiertan el interés por viajar y develar el encanto que habían perdido en sus tierras, permitiendo dejar atrás las penurias del medievo y poder recomenzar desde un sueño, un imaginario que permitiera imponer desafíos, objetivos y metas. Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 31-37. Otra de las leyendas que gozó de varias expediciones durante los siglos XVI al XVIII fue la "Ciudad de Los Cesares", ver Patricio Estellé y Ricardo Couyoudmdjlan, "La Ciudad de los Cesares: origen y evolución de una leyenda (1526-1880)", *HISTORI*, Nº7 (1968): 283-309.
[96] Rodríguez, *Cartas*, 11.
[97] Se listan algunos de los motivos de por qué se viaja a esta nueva tierra. Luz Méndez enumera muchos más motivos, de acuerdo a los viajes y viajeros del siglo XVIII, que marcaron un siglo de conocimientos, Luz Méndez Beltrán, "Contexto general de las expediciones científicas y perfil de los viajeros en América", Seminario: *El mundo de los viajes, viajeros y expediciones científicas en América*, Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH), Santiago de Chile, 2013.

los lugares descubiertos e identificar las propiedades de la monarquía española,[98] permitiendo la inserción en la cartografía mundial.

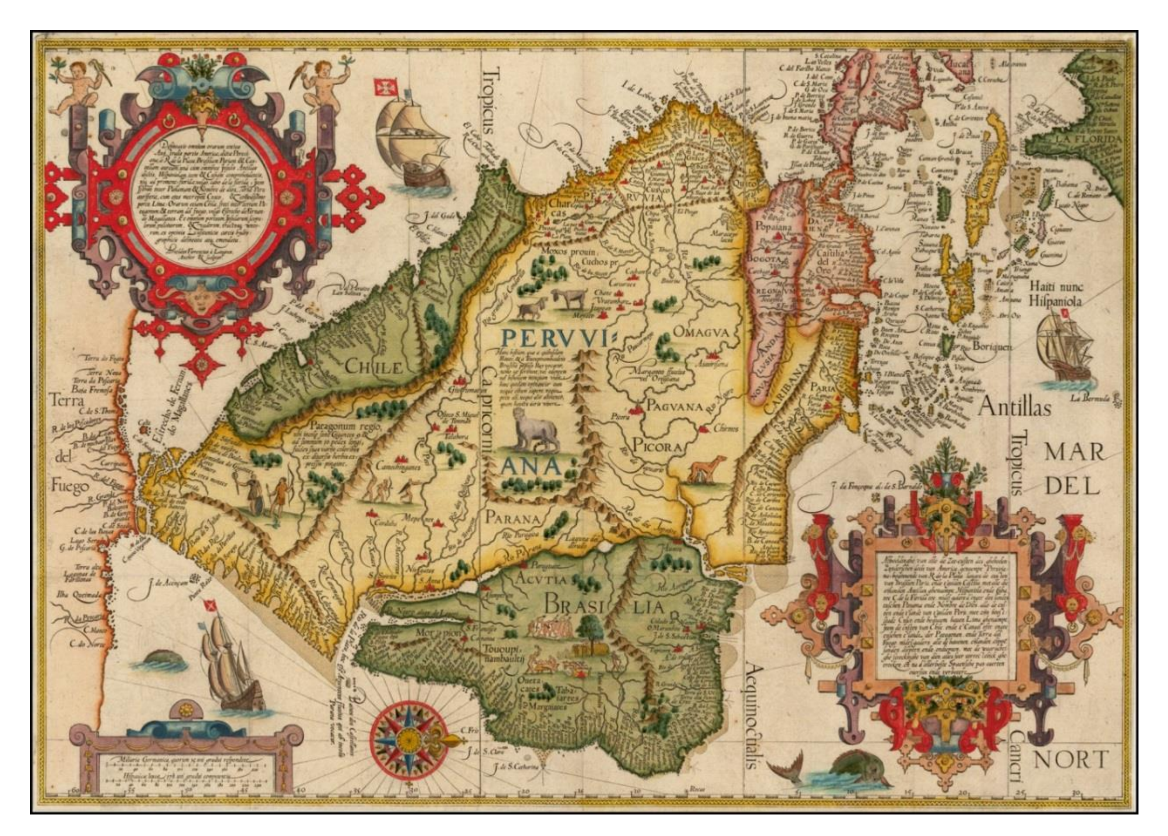


Figura 14. Jan Huygen Van Linschoten: *Delineatio Omnium Orarum Totius Australis Partis Americae, Dictae Peruvianae, a R. de la Plata, Brasiliam, Pariam, & Castellam* . . . (1596), Amsterdam.

[98] Una de las tareas que se llevó a cabo tanto en América como en España fue las relaciones geográficas y topográficas de Felipe II. En ellas, se realizaba una encuesta, se trazaban croquis de las ciudades establecidas y conquistadas, se obtenían mapas e imágenes (arte) de los nativos, se realizaba el catastro espacial, además de incluir las relaciones humanas con el ambiente, el espacio topológico. El desarrollo de estas materias se han estudiado por diferentes autores, entre ellos se puede revisar a Fco.-Javier Campos y Fernandez de Sevilla, "Las Relaciones Topográficas de Felipe II: perspectivas de unas fuentes históricas monumentales sobre Castilla la Nueva en el siglo XVI", *La ciencia en el Monasterio del Escorial*. A*ctas del Simposium, 1/4-IX-1993*, (España: Real Centro Universitario Escorial-María Cristina, 1993), 381-430. En este mismo contexto, Gruzinski menciona el aporte a la aculturación iberoamericana que proporcionó este proyecto para América con las relaciones geográficas. Gruzinski, *La Colonización*, 105- 107. Para una mayor investigación sobre el espacio geográfico revisar el artículo de Antonio Crespo Sanz, "La descripción y cosmografía de España: el mapa que nunca existió", *Revista Catastro*, Numero 74, (2012), en ella, se describe los intentos de la corona por identificar y registrar el imperio a través de las *memorias*, como de la utilización de la cartografía para conocer el espacio geográfico a través de diferentes proyectos: *Descripción y Cosmografía* de Hernando Colón, el *Atlas de El Escorial* y el *mapa del Maestro Esquivel.*



Figura 15. Willem Janszoon Blaeu, *Nova Totius Terrarum Orbis Geographica Ac Hydrographica Tabula auct Guiljelmo Blaeuw* (1635)

Uno de los primeros mapas que incorpora el nombre de Chile es el de Francisco López de Gómara (1511-1564), cronista de la época. En él, se representa toda la tierra de las Indias llamado *Mapa del Norte y Sur de América*[99] (Figura 16). Como se puede apreciar, este mapa lista la gran mayoría de los lugares insulares que se descubrieron, tanto las islas del Océano Atlántico como del Pacífico. Para la parte continental, destacan varios accidentes geográficos que pueden representarse a la escala que denota este mapa. Los lugares que se identifican son Nueva España, Florida, El Perú y Chili. Este último, traspasa el trópico de capricornio, lugar que determina lo austral de esta localidad. Aquí se puede apreciar que Chile es escrito como "Chili", connotación que se basaba en la denominación que los naturales le daba al valle, asimilado a lo frio de este sector. Si bien, este mapa no se puede considerar dentro de la imagen global –por no incluir los otros continentes

[99] Este mapa apareció en la edición de 1553, ya que en la edición de 1552 fue suprimido para proteger la información precisa de los lugares del Nuevo Mundo. The John Carter Brown Library, Brown University, Archive of Early American Images
http://jcb.lunaimaging.com/luna/servlet/detail/JCBMAPS~1~1~4202~102280:0647 (19 de Agosto 2013).

conocidos–, se agregó a esta investigación por considerarse relevante en materia de integración de la cuarta parte del mundo que se debía anexar –como mapa local– a la cosmovisión que configuraban los mapas en los diferentes mapamundis: un rompecabezas en la esfera celeste.

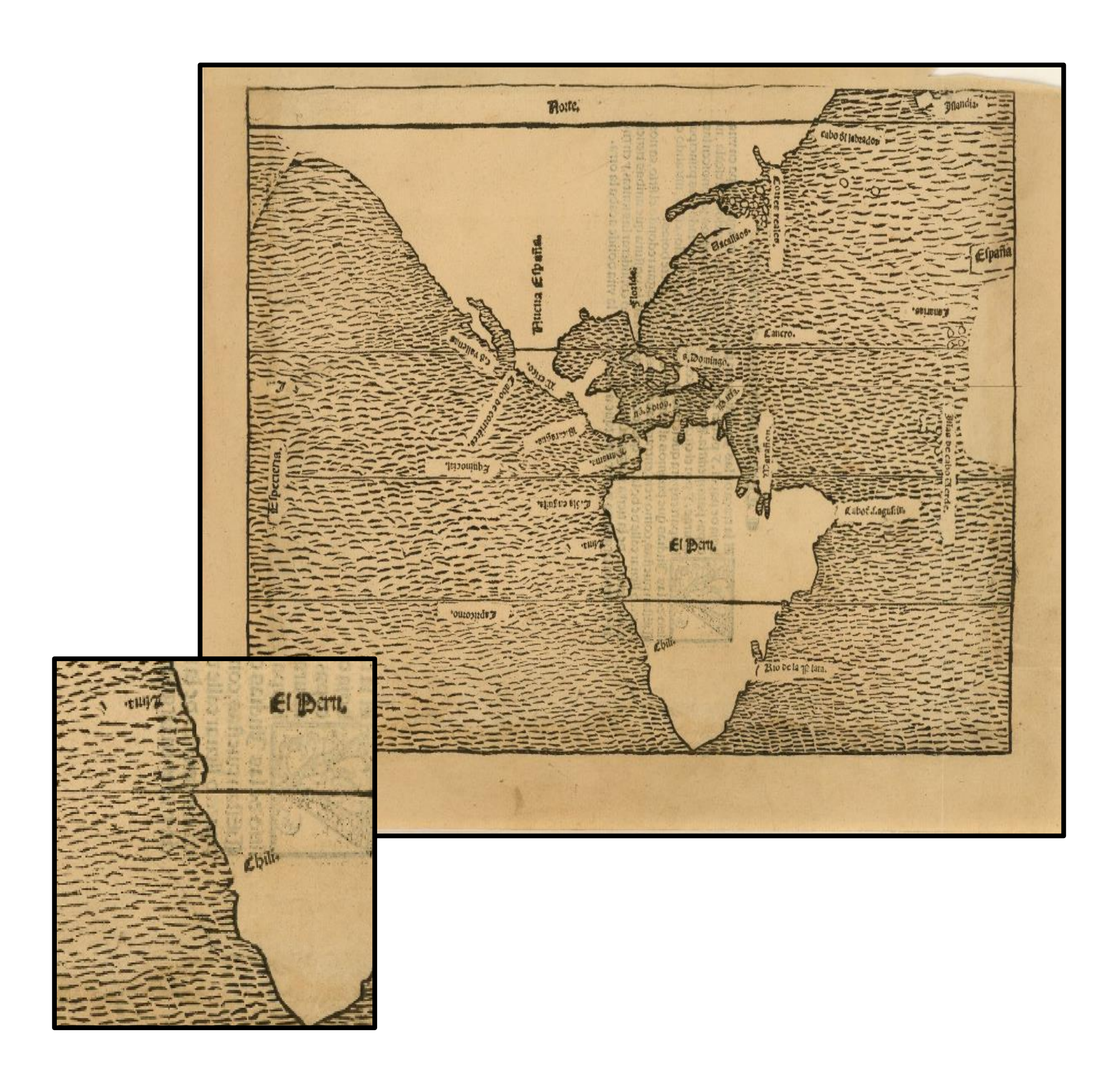


Figura 16. Francisco López de Gómara, *Mapa del Norte y Sur de América*, (1553), Zaragoza, Miguel Capila, JCB Map Collection, Nº 0647-002, John Carter Brown Library (JCB), Brown University.

Aunque este mapa se puede considerar como un croquis, bosquejo informativo o un apoyo visual a la lectura del libro,[100] no de un ámbito científico o de navegación que reflejaban los manuales técnicos de cosmografías que permitiera la medición de la Tierra, su tarea consistía en difundir estos nuevos parajes acercando el mundo a las manos del lector. Más allá de entregar una técnica medible –debido a la condición de los mapas–, su orientación pasaba a formar la imagen semejanza de la realidad dispuesta por la miniatura que fija la escala, proporcionando un mayor beneficio al lector. Abraham Ortelius (1527-1598) detalla esta singularidad en su obra *Theatrum Orbis Terrarum* (1570):

> "…aunque algunas vezes era grande y ancha [mapa], la pusimos en tal compedio que quadrasse a esta nuestra obra, y toda ella cupiesse en vn pliego, o como algunas vezes hemos hecho (como se puede ver) en vn pliego se comprendiesen muchas, no dexando con todo estoni la menor cosa de las que en la mayor avia, ni trocando tan poco: salvo que muchas vezes lo que en las primeras a penas se podía leer, hemos puesto tan claro en las nuestras que fácilmente qualquier lo pueda leer."[101]

El conocimiento teórico y el aventurarse a estas nuevas tierras, ya no solamente pasaba por el relato, sino que constituía la comprensión del Nuevo Mundo que demostraban los libros con la anexión de los mapas. El caso descrito en la *Historia General de Indias* (1552) se sumaba al interés por los nuevos descubrimientos desde el punto de vista pedagógico y científico[102] para generar en la visión de los europeos la existencia de un lugar.[103]

Dentro de los mapas investigados "mapamundis", el primero que se puede identificar con la integración del topónimo "Chile" considerado en las cuatro partes del mundo fue el de Gerónimo Girava (basado en el mapa de Gaspar Vopellio Medeburgense) publicado en la obra *Dos libros de cosmographia/compuesto nueuamente por Hieronymo Giraua Tarragones* (1556). En este mapa, llamado *Typo de la carta cosmographica* (Figura 17), Girava coloca una descripción al lector indicando:

---

[100] María M. Portuondo, *Ciencia Secreta. La cosmografía renacentista en la época de los descubrimientos* (España: Iberoamérica, 2013), 55.
[101] Abraham Ortelio, *Theatro de la Tierra Universal* (Amveres: Christoval Plantino, 1588).
[102] Portuondo, *Ciencia Secreta*, 56-60.
[103] Portuondo, *Ciencia Secreta*, 55.

“Para mas entero conocimiento dela Cosmographia (Letor benigno) he trabajado de reducir toda la descripción y traca vniuersal del Mundo, en este poco espacio; poniendo solamente las partes mas principales de cada vna de las quatro partes de la Tierra. Y en esto he procurado seguir la opinión de los mas modernos, principalmente en lo de las Indias y Tierra Nueva; bienqs en la tracahotenido mucha cuenta con la Carta de Gaspar Vopellio, por ser vna de las que hasta agora se hallan bien tracadas y entendidas. Y assi sra esta, casi como vn Retrato de aquella; y en la declaración de las partes, será como vna Tabla, para los que dessean ver al ojo,loque en mi libro de Cosmographia va escrito.” [104]

La frase “…poniendo solamente las partes mas principales de cada vna de las quatro partes de la Tierra…”[105], nos revela la importancia que tenía este lugar para ser incluido dentro del contexto global de la Tierra. Chile se identificaba –según esta expresión–, dentro de los territorios más apreciados, sobre todo, de la parte austral del mundo y la Tierra Nueva.



Figura 17. Gerónimo Girava, *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense*, (1556). Milán. JCB Map Collection: 0653-002, John Carter Brown Library, Brown University

[104] Gerónimo Girava, *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense* (1556), Milán.
[105] Girava, *Typo.*

HIERONYMO DE GIRAVA TARRAGONES AL LETOR

PAra mas entero conocimiento dela Cosmographia (Letor benigno) he trabajado de reduzir toda la descripcion y traca vniuersal del Mundo, en este poco espacio; poniendo solamente las partes mas principales de cada vna de las quatro partes de la Tierra. Y en esto he procurado seguir la opinion de los mas modernos, principalmente en lo de las Indias y Tierra Nueua; bienque en la traca he tenido mucha cuenta con la Carta de Gaspar Vopellio, por ser vna de las que hasta agora se hallan bien tracadas y entendidas. Y assi sera esta, casi como vn Retrato de aquella; y en la declaracion de las partes, sera como vna Tabla, para los que dessean ver al ojo, lo que en mi libro de Cosmographia va escrito.



Figura 18. Ampliaciones del mapa *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense* (1556), centro inferior y parte de Sudamérica donde aparece trazado el nombre de Chile.

Es necesario agregar la función que cumplía Girava en la corte de Carlos V: cosmógrafo, la cual le permitía y obligaba a presentar la totalidad de la posesiones de la corona que ya habían sido integradas anteriormente, mención que le otorgaba a las Cartas (mapas) de Gaspar Vopellio. Así como también, la especificación demostrada al retrato de este mismo mapa, semejanza que se otorgaba a la "copia" de lo más cercano a la realidad.[106]

No hay que olvidar que los datos a incluir en un mapa tenían una gran relevancia, afectando específicamente a las técnicas del grabado,[107] dificultades que permitían considerar la incorporación de uno u otro topónimo pasando desde la tipografía hasta su rotulación.

[106] Miguel Sánchez recoge la teología de la imagen y semejanza que somos los humanos en comparación a Dios, copia perfecta del original. Gruzinski, *La guerra*, 129. Así, de esta misma forma, las cartografías son las reproducciones de la realidad, el retrato, copia e imagen que sale de un original.

[107] Pilar Chías, "La caligrafía de Mercator y otras singularidades de la rotulación de mapas", *Revista EGA: revista de expresión gráfica arquitectónica*, Nº 13 (2008): 87.

Otra obra a considerar en este estudio, corresponde al *Atlas portulano* (Figura 19) de Marco Francesco Gisolfo, en ella se considera a todo el mundo con la típicas líneas de rumbo para obtener la dirección de la navegación que identificaban a los mapas portulanos. Su mapamundi *Map of the world* (1565) distingue el topónimo de "CHILI PR" (Provincia de Chile) en el interior de América del Sur entre un conjunto montañoso que asemeja al valle de Santiago, fundado en 1541. Aunque el rey le otorgó el título de ciudad en 1552, no es la ciudad la que se demuestra en el mapa, sino que sigue siendo Chile lo importante en la cartografía mundial. Cabe resaltar los tres lugares australes que se reconocen como importantes y que permanecen como Estados soberanos: Perv, Brazil y Chili –conectados por la línea de color celeste que describe el curso hidrográfico–, todos denotan peso en el mapa, superior a las ciudades del viejo continente. Las siluetas mayores corresponden al sur del mundo, divergencia que fue, paulatinamente, superando el norte a través de las nuevas proyecciones cartográficas (Mercator). Este mapamundi fue uno de los últimos en conservar las proporciones (forma, proyección conforme) de la parte sur, ya que la tendencia –a continuación–, se valió de conservar los ángulos y distancias.

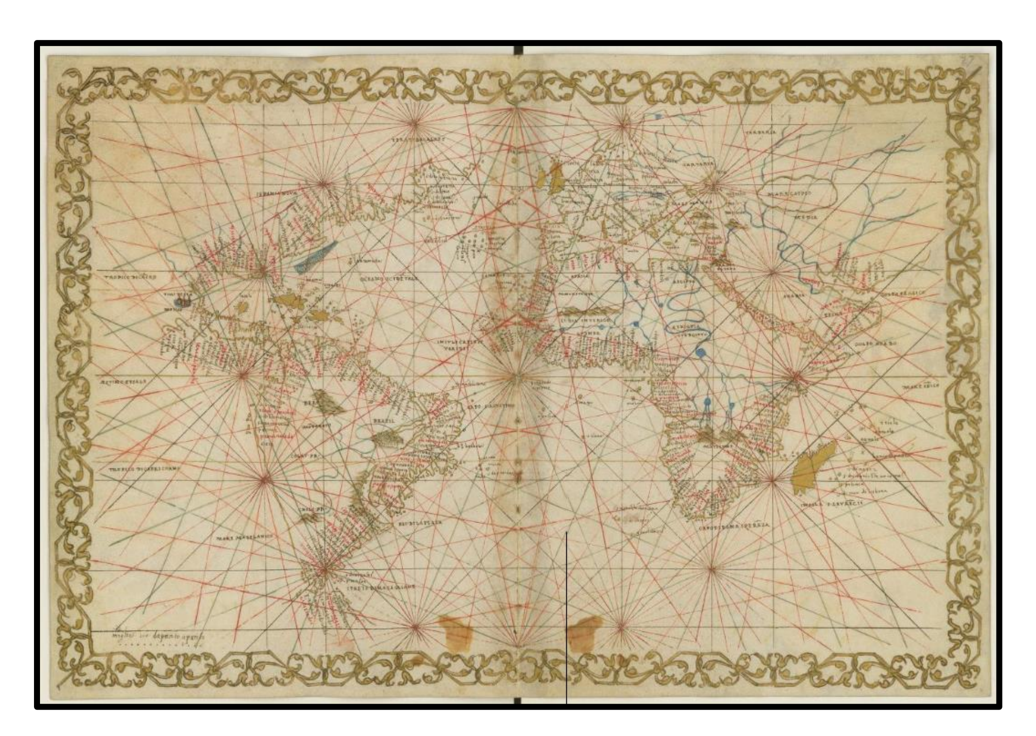


Figura 19. Marco Francesco Gisolfo, *Map of the world* (1565), Génova. JCB Map Collection Nº 0864, John Carter Brown Library, Brown University

En los siguientes años, la cartografía mundial –aparte de utilizar ambos nombres (Chile o Chili) –, fue reproduciendo "errores"[108] y certezas en su ubicación. Esto quiere decir, los grabados o trazados de sus territorios tuvieron una mayor adhesión a los lugares descubiertos, así también, la anexión de una mayor toponimia a la ya existente iba completando la esfera con semejanzas e imitaciones dependientes del interés o la administración de turno, las figuras 9 y 17, son ejemplo de aquello. Analizando estas figuras, que fueron decorando los marcos de sus cuerpos del mapa –evolución que se dio en los siglos en cuestión–, la iconografía cambiaba. Solamente referirnos a los personajes que adornaban el marco del mapa, interpretan los poderes y fechas del grabado. Tanto sus siluetas (formas) moldeadas por las proyecciones e incluso sus ilustraciones, asemejaban una tendencia a un estilo determinado. Si bien, Apiano no utilizó el nombre "Chili", Girava buscó identificarlo y plasmarlo utilizando la semejanza ofrecida doce años antes del mapa *Charta Cosmographica, Cum Ventorum Propria Natura et Operatione* (1544), quien solo cambió a los gobernantes del orbe, además de agregar constelaciones, típicas de los manuales de cosmografía y astrología para un uso adecuado del período en que se estaba viviendo.

Dentro de esta gama de mapas que he investigado, la gran mayoría denotaron una gran importancia al topónimo de Chile en comparación con otros lugares de América y del mundo, en especial de Europa. Ejemplo de ello es el mapamundi (Figura 20) de Philippe Galle (1537-1612), *Tiipus orbis Terrarum* (1577). A pesar de su forma y contorno que no representan a la América que establecemos por las precisiones actuales, se puede apreciar – en este topónimo– la preponderancia en la cartografía mundial. Desde los detalles geográficos, hasta las diferencias de los distintos tipos de letras[109](tamaño, grosor y estilo), se distingue –dentro de su cuerpo– en comparación a las ciudades de Europa, entre ellas Germania o Gallia (Galia), definidas en su texto y semejanzas geométricas. Observación que se tenía del Nuevo Mundo, como la oportunidad de crecimiento y desarrollo: un nuevo comienzo.[110]

[108] Llamo "errores" en consideración a la falta de información o a la imposición de equivocaciones que se dieron por secreto, en comparación a la cartografía mundial contemporánea.
[109] Raisz, *Cartografía General*, 166.
[110] El discurso trasmitido por la crónica testimonial del Nuevo Mundo. Subirats, *El continente vacío*, 65.

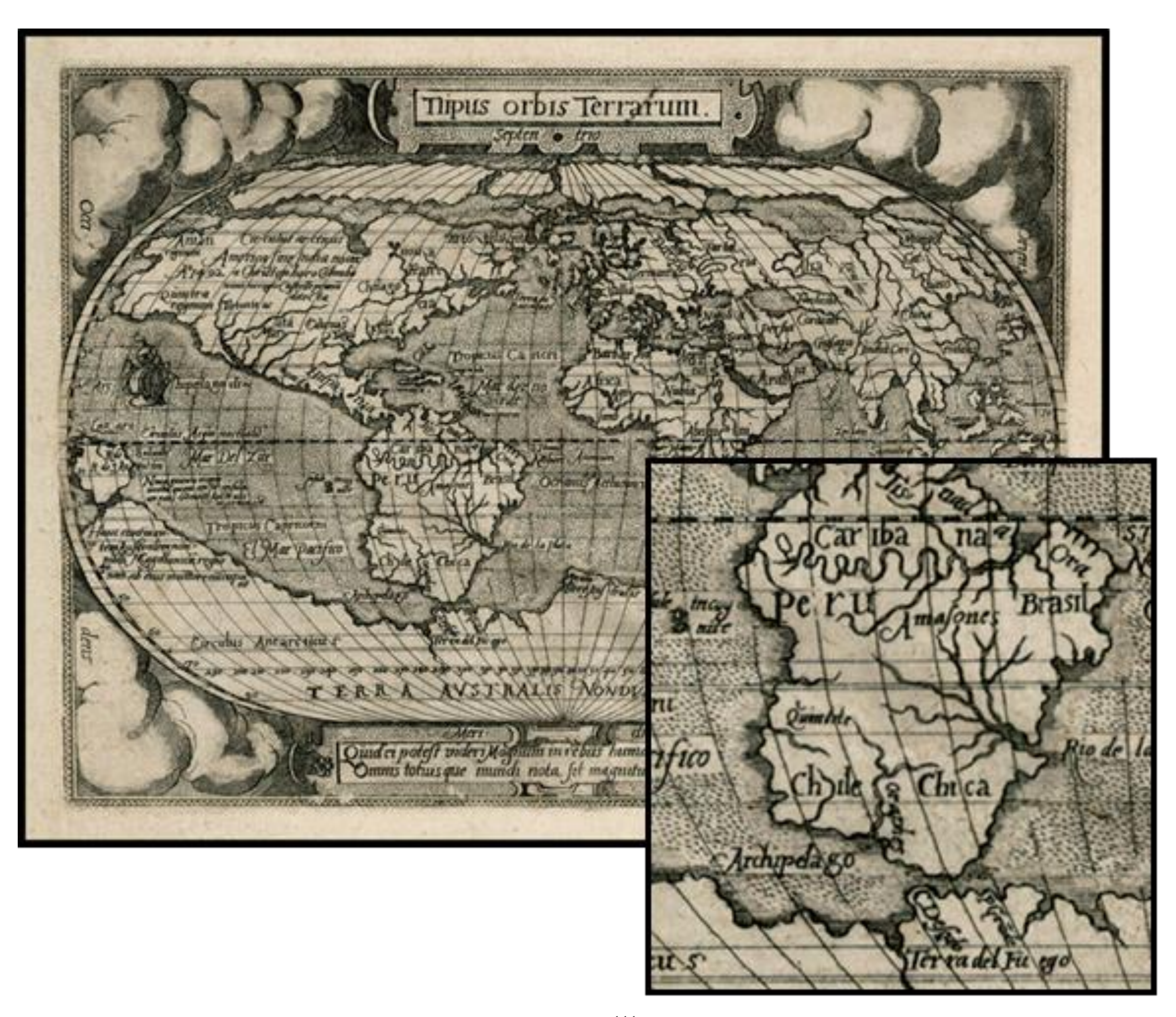


Figura 20. Philippe Galle, *Tiipus orbis Terrarum* (1577).[111]

Este tipo de mapas muy producido en varios años, con el nombre de *Typus Orbis Terrarum*, corresponden a un estilo del mapa de Gerard Kremer o Mercator (1512-1594) que se proporcionó por toda Europa (figura 21), a los cuales, muchos cartógrafos y cosmógrafos fueron agregando lugares y referencias.[112] Entre ellos, Abraham Ortelius lo utilizó en su obra *Theatrum Orbis Terrarum* (1570) editado al español en 1588, siendo considerado uno de los primeros Atlas (nombre adjudicado a la obra Mercator, por utilizar al dios sosteniendo el mundo). En él, se trataba de incluir a los lugares como actores de esta composición teatral de su libro. El teatro-mapa, metáfora considerada en el *Theatrum*

[111] Mapa del mundo de Philippe Galle, grabado para la primera edición de la obra Spieghel der Werelt, miniatura de Ortelius *Theatrum Orbis Terrarum*.

[112] Se pueden revisar las obras cartográficas de Francois De Belleforest (1575), Ortelius (1581) (1592).

mundi representaba la vida en una forma apreciable y manejable. Muchos autores como Platón, Petronio, Freud, entre otros, han descrito a los humanos como los actores de la obra teatral que representan roles en cada una de sus vidas, de esta misma forma, los diferentes lugares del orbe representan el espacio donde se convocan las relaciones personales de cada individuo y cómo cada uno de ellos se encuentra conectado con el otro. La importancia del espacio geográfico en la vida social de una sociedad contemplaba (y contempla) su cultura. El medio ambiente proporcionará las herramientas para el desarrollo de una sociedad, y es en ella, donde se efectúa la obra teatral: el escenario de la vida.

El Teatro de la Tierra Universal, más allá de indicar el aspecto social de un mundo que empezaba a comprenderse global,[113] siguió una tendencia errónea de imitar desproporcionadamente el Nuevo Mundo. América, en este aspecto, repetía las siluetas para la incorporación de los lugares descubiertos, los mapas se mezclaban con las ideas concebidas, pero no perdían la necesidad de su nivel matemático y náutico para la utilización requerida de ubicación. Así, en estas analogías se fue plasmando una identidad geográfica que visualizaba la ciencia (entre convergencias y divergencias), de un mundo propio conocido a uno ajeno que debía dominarse.

La *Carta del Mundo de Mercator* (Figura 21) consolida la tendencia a representar una sola imagen, y además, darle la mejor noción matemática de las proporciones oceánicas. En este mapa como en el de Ricci (Figura 11), el topónimo de Chile se identifica dentro de la pertenencia general del mundo a satisfacer una mirada elocuente de lo lejano y atractivo del fin del mundo.

---

[113] La mundialización se empieza a percibir en todos lados. A través de la aculturación, los espacios se confunden y ya no representan diferencias para el conquistador ni para el natural, se vive en una comparación progresiva de lo existente con lo faltante, lo que va distinguiendo la conexión mundial de la monarquía católica. Revisar a Serge Gruzinski, *Las cuatro partes*, 276-288. Por otra parte, Cabrera realiza un ensayo epistemológico de cómo se ha tratado de imponer una visión etnocentrista o euro centrista que han dado cuenta en una evolución de las culturas que darían como resultado la occidentalización. En este sentido la historiografía habría definido en qué etapa o fase se encontraba una sociedad o individuo. Miguel Ángel Cabrera, "La situación de la historia tras la crisis de la modernidad. Desafíos teóricos y epistemológicos", en Seminario: *Historiografía y tendencias en Historia Contemporánea: grandes maestros, nuevos valores*. Universidad Internacional Menéndez Pelayo. España. 2008.

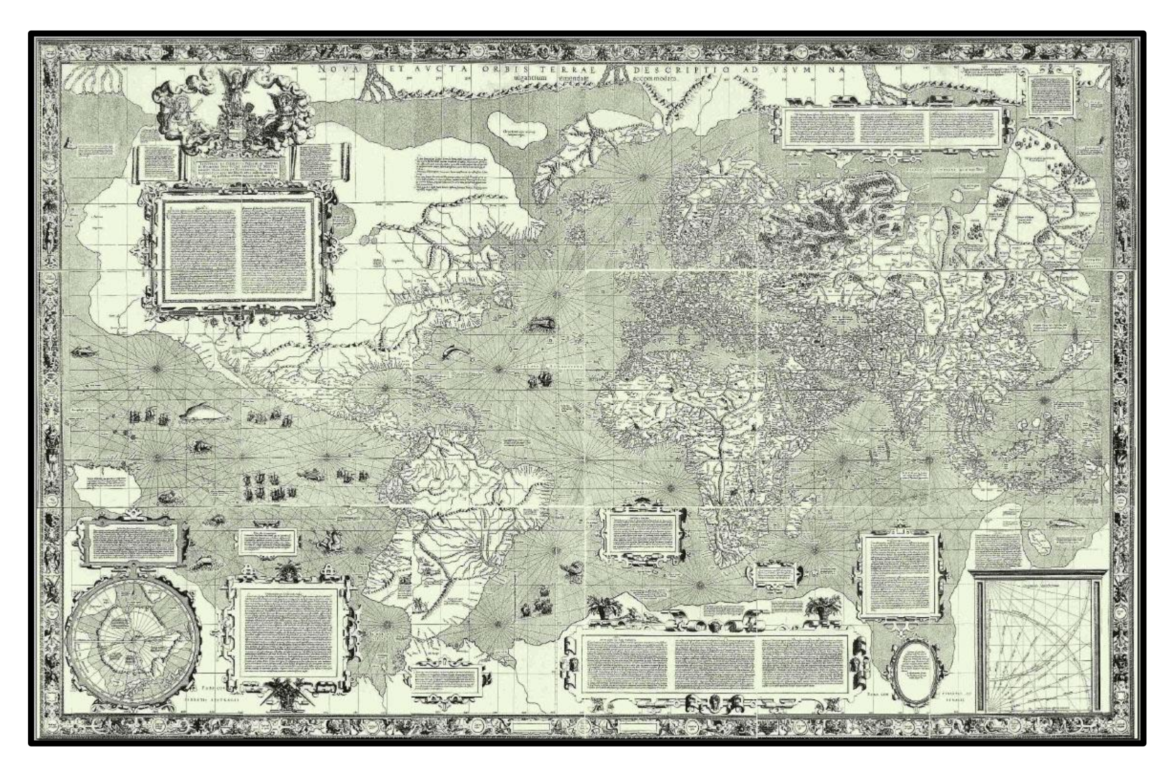


Figura 21. Gerardus Mercator, *Carta del Mundo de Mercator* (1569).

1.3. Identidad Geográfica

El paisaje geográfico ha sido un modelador de las conductas del ser humano. Debido al ambiente, los diferentes lugares de América fueron generando y desarrollando en el extranjero una identidad propia que condicionó la manera de vivir. Desde el clima hasta la biodiversidad de especies, el territorio chileno fue formando al individuo en el chileno que hoy conocemos. De esta misma forma, los mapas trataron de plasmar este paisaje que solo podía ser conquistado por el temple que formaban las virtudes medievales del cruzado.[114] Héroes que debían cumplir con su misión: dominar el fin del mundo. Ellos, debían proporcionar las mejores interpretaciones de este peligroso territorio que escondía la gloria deseada, para lo cual, la identificación de las Descripciones, Relaciones e Historia Natural marcaron un hito en las investigaciones científicas de los siglos XVI y XVII.[115]

[114] Subirats, *El continente vacío*, 64.
[115] Desde un comienzo, en la etapa de descubrimiento y conquista del Nuevo Mundo se realizaron estudios científicos para poder comprender y describir el continente americano. Como fueron las relaciones geográficas para la corona de Felipe II, para el período de Carlos I se llevó a cabo la petición de información

Con la expedición de Almagro y la conquista de Valdivia se fue reconociendo un paisaje tormentoso –el frio de la cordillera y el calor del desierto–, aunque el primero planteó las desesperanzas de una empresa fallida, el segundo fue dando el tesón necesario para descubrir los valles que albergaban una rica tierra para vivir. Como lo plantea Alejandra Vega, la cordillera fue el inicio de conocer, forjar e identificar esta geografía, la que paso a difundirse por los escritos europeos, no tan solo a instancia de las autoridades reales, sino que también a las ciencias y la academia que transmitían el imaginario del siglo XVI,[116] En este sentido, la cartografía mundial fue graficando desde los inicios del continente americano en los mapas,[117] la más variada forma de representar el relieve,[118] que no solamente distinguían un sector geográfico, sino que expresaba el portal occidental del Nuevo Mundo.

Así, el monte, la montaña, la sierra y la cordillera, clasificación tipológica, identificaba la dicotomía de expresar los deseos y anhelos del conquistador y del natural. Si para el vencedor, la cordillera era la presencia de los metales preciosos,[119] que le fueron ofrecidos desde el norte, para el nativo se conjugaba en la adoración y ubicación de sus deidades. De ambas formas, el europeo pudo plasmar en su cartografía el elemento geográfico, a través de la señalización de los nativos que le mostraban la descripción

---

etnográfica de los naturales, así como la obtención de una descripción cosmográfica y topográfica de la tierra. Ver Jesús Bustamante, "El Conocimiento como necesidad de Estado: Las encuestas oficiales sobre Nueva España durante el reinado de Carlos V", *Revista de Indias*, vol. LX, núm. 218 (2000): 36-40.

[116] Alejandra Vega, "Descripción geográfica e identidad territorial: Representaciones hispanas de la Cordillera de los Andes del Reino de Chile en el siglo XVI" (tesis de Doctorado en Historia, Pontificia Universidad Católica de Chile, 2005), 97.

[117] Alejandra Vega identifica al mapa de Waldseemüller (c. 1470- c. 1520) *Universalis cosmographia secundum Ptholomaei traditionem et Americi Vespucii aliorumque lustrationesomo* (1507) como el primer mapa que contiene el relieve americano. Vega, "Descripción geográfica", 95-96.

[118] Si bien, la representación del terreno, orografía o elevaciones sufrió muchos cambios para poder graficar la tercera dimensión en un plano, como lo demuestra el artículo de León, Miguel León, "Evolución y sistematización de la representación del terreno a lo largo de la historia", *EGA: revista de expresión gráfica arquitectónica*, Nº13 (2008): 198-211. Santa Cruz, no realiza cambios en este aspecto (siglo XVI), manteniendo la representación monte/rio típico de la plástica del terreno. Vega, "Descripción geográfica", 111.
Para una mayor información de métodos de representaciones del relieve consultar a Eduard Imhof, *Cartographic relief presentation* (Berlín: Walter de Gruyter, 1982), 1- 14.

[119] En el libro tercero de José de Acosta se indica la gran cantidad de oro y metales preciosos que existen y se extraen del Reino de Chile. Joseph de Acosta, *Historia Natural y Moral de Las Indias, en que se tratan las cosa notables del cielo, y elementos, metales, plantas, y animales dellas: y los ritos, y ceremonias, leyes, y gobierno, y guerras de los Indios* (Madrid: Casa de Alonso Martin, 1608), 202.

detallada del terreno (pasos, ríos, entre otros),[120] y del relieve. De esta manera, la Cordillera de los Andes fue llenando los espacios en blanco del contenido de América, que revelaban tanto los textos como los mapas.[121]

Uno de los ejemplos que representa el cargar elementos geográficos a través de los lugares incognitos, lo demuestra Johann Schöner (1477-1547) en su obra *The Johannes Schöner Globe* (1520) (Figura 22). En él, la cordillera desborda la zona occidental, de mirada al Océano Pacífico, dejando una pequeña anchura al litoral continental. Si bien, establece que la Cordillera de Los Andes completa de norte a sur el continente americano, el territorio lo divide –anticipándose al canal de Panamá–, dejando pasos que distinguen el Estrecho de Magallanes por el sur y la quimera por el centro.

Los globos terráqueos de Schöner se centraban en las Indias. Al develar el Nuevo Mundo y el Oriente, vislumbraban la cara oculta que los anteriores mapas medievales T en O reservaban, difundiendo el interés hacia lo que estaba en boga.

Si estos mapamundis se fueron modificando de acuerdo a un mayor conocimiento de los viajes de exploración, más la noción descriptiva de la geografía, que demostraron sus globos, denotaron una mayor aproximación a la imagen actual, lo que facilitaba la justificación de las teorías empleadas a los lugares incognitos. Lugares que se fueron rellenando –al igual que un rompecabezas– a través de las diferentes piezas locales atribuidas a la obtención de información dispersa por todos lados.

Las obras de Schöner –sobre todo sus cartografías–, influyeron en los pensamientos y empresas de grandes científicos y exploradores.[122] Aparte de vislumbrar la visión del autor, comprobaron la episteme de un saber asimilado.

---

[120] La reconstrucción de información cartográfica no hubiera sido lo mismo sin el apoyo de los guías y pintores nativos que apoyaban el proceso de descubrimiento de las nuevas tierras para el europeo, a través del acompañamiento o la elaboración de representaciones de su territorio. Consultar el capítulo "La cartografía de Nueva Inglaterra y los nativos norteamericanos en Harley, *La nueva naturaleza*, 209-238, como también Gruzinski, que distingue el gran avance de las *Relaciones* gracias a las peticiones y exigencias coloniales del gobierno español y de los misioneros. Gruzinski, *Las cuatro partes*, 319.

[121] La mayoría de los libros de historia de cronistas de la época, así como también los libros de cosmografías que trataban de producir a través de las diferentes escalas, las dimensiones de la Tierra y los lugares principales, detallan la Cordillera de los Andes. A veces llegando a estar impresa en la gráfica de la cartografía que acompañaba a estos manuales de geografía e historia natural (Figura 17). Ejemplos de estas descripciones geográficas se pueden encontrar en el libro de Girava, el cual hace una clasificación de la Cordillera de los Andes al describir los lugares principales del Nuevo Mundo: "Montes, Montaña y Sierra Nevada", ver Gerónimo Girava, *Dos libros de Cosmographia. Compuestos nuevamente por Hieronymo Girava Tarragenes* (Milán: 1556), 207-209. Otros autores, al referirse a las Indias Occidentales, siempre incorporaron este accidente geográfico en sus obras "…dos Cordillera de montes altísimos, y deven de correr mas de mil leguas...", Acosta, *Historia Natural*, 176.



Figura 22. Johann Schöner, *Globe of Johannes Schoener*, (1520).

Siguiendo con este murallón que grafica Schöner, la cordillera establece la riqueza geológica que contienen sus alturas. En este sentido, la cartografía mundial no aplacó la sustitución o eliminación de este elemento geográfico, la que expresaba la abundancia mineral que rescataron sus contemporáneos. Varios fueron los mapas que utilizaron a la cordillera para plantear una zona que paulatinamente se iba explorando y confirmando.

La cordillera plasmó la identidad no solo de una nación, sino que de todo el continente sudamericano. Siguiendo el análisis de Vega, la representación del relieve continúa ofreciendo la imagen de monte/ríos,[123] que distinguen a los mapamundis de

[122] La obra de Nicolás Copérnico (1473-1543) *De revolutionibus orbium coelestium*, (1531) y la exploración de la circunvalación del globo, empresa realizada por Hernando de Magallanes (1480-1521) descubridor del Estrecho (1520), fueron influenciadas por los globos terráqueos y mapas confeccionados por Johann Schöner.
[123] Vega, "Descripción geográfica", 108.

Apianus (1520)[124] y Muster (1532)[125] –por nombrar algunos de ellos–, para las tres partes del mundo. Concepto que se traslada a la cuarta parte del mundo en el mapa de Gastaldi (1500-1566) de 1546 (Figura 23). Este mapamundi comprueba lo disperso de los cordones montañosos para América del Sur, agrupándose en las zonas del Cuzco y una larga franja oriental establecida desde el sur del Brasil hasta el Bolivia contemporáneo, ambas agrupaciones de montes inician a las nacientes de ríos que desembocan en el mar.



Figura 23. Giacomo Gastaldi, *Vniversale* (1546), Venecia. JCB Map Collection Nº C-0090, John Carter Brown Library, Brown University.

A comienzos de la década del 50 del siglo XVI, esta noción de monte/ríos va cambiando por solo marcar la equivalencia de lo abrupto y aislada de la topografía del Nuevo Mundo (Figura 24). Así el relieve montañoso −como lo distingue la historiografía−, solo va llenando los espacios disponibles que anteriormente ocupaban las visiones medievales de los cartógrafos.[126] Este quiebre reafirma la intención de utilización de los

[124] Petrus Apianus, *Tipus Orbis Universalis Iuxta Ptolomei Cosmographi Traditionem* (1520). http://www.sanderusmaps.com/en/our-catalogue/detail/164787 (15 de Noviembre 2013).

[125] Sebastian Munster, *Typvs Cosmographicvs Vniversalis*, en S. Grynaeus y J. Huttich, *Novus Orbis Regionum ac Insularum Veteribus Incognitarum* (1532). http://www.sanderusmaps.com/en/our-catalogue/detail/ (9 de Septiembre de 2013).

[126] Hubo un cambio desde registrar la fantasía a utilizar los accidentes geográficos. La función de los primeros era adornar y transmitir la inestabilidad de una “sociedad”. Los segundos localizaban elementos que

mapas para el manejo científico de la geografía (Figura 25),[127] separándose en dos corrientes de publicación la visión en las Indias. Una solo de difusión y apoyo a textos de estudios, otros, con información clasificada y delimitada por la precisión que distinguía posesiones tanto marítimas como terrestres, la que debía ser descifrada para la búsqueda e interpretación de los datos.

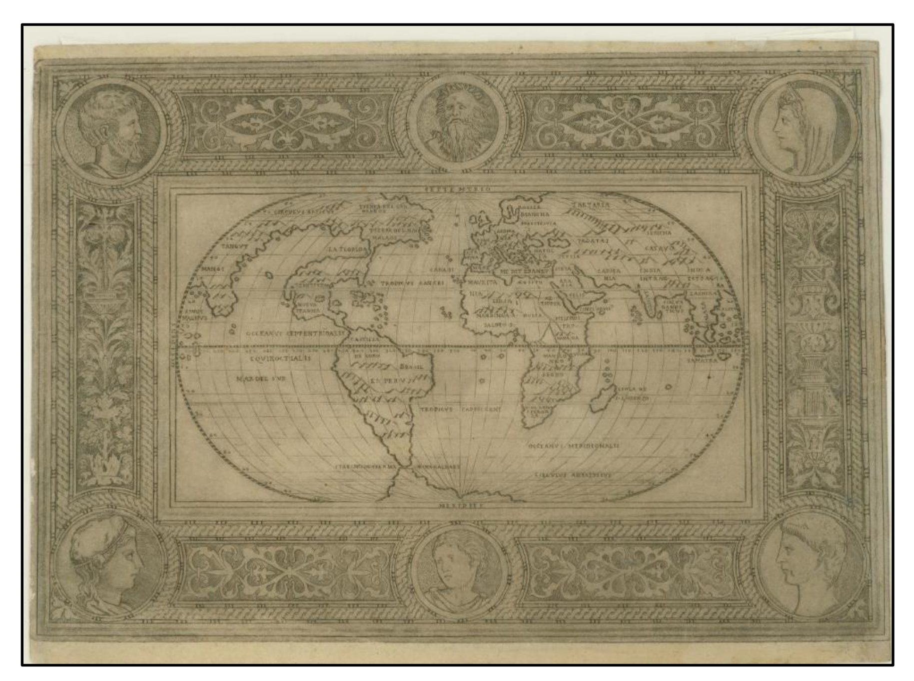


Figura 24. Giorgio Calapoda?, *Florentine Goldsmith Map*, Florencia, (ca.1552). JCB Map Collection Nº C-0165, John Carter Brown Library, Brown University.

permitirían un mejor manejo de la conducción en el terreno. Así ambos, ocupaban espacios que identificaban funciones específicas para el usuario final. Olaya Sanfuentes se refiere a la utilización de las visiones medievales que se combinaba con el paisaje geográfico para demostrar en esta mezcla, el deber del conquistador por doblegar al bárbaro. Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 157-178. El sitio Web Barry Lawrence Rudeman Antique Maps Inc., menciona: "al eliminar los animales fantásticos, estos se sustituyeron por las características del terreno, la que en gran medida se debió a imaginarios que pretendían poblar las masas de tierra desconocidas" (traducción propia), descripción del mapa de Forlani-Duchetti. Barry Lawrence Rudeman Antique Maps Inc., *Paolo Forlani - Claudio Duchetti: Universale Descrittione Di Tutta la Terra Consciuta Fin Qui* (1570) (California: Barry Lawrence Ruderman Antique Mapas Inc.), www.raremaps.com (2 de agosto 2013).

[127] Athanasius Kircher, utilizaba los mapas para identificar elementos geográficos que aportaban a sus estudios de Geología, donde aumentaba considerablemente la variable estudiada con respecto a la base cartográfica, lo que le permitía obtener preponderancia en el estudio realizado. También se puede revisar su mapa *Fluxus et Refluxus*, (1665), donde se aumenta un cráter que podría referirse al lago Titicaca. Disponible en Memoria Chilena http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-74589.html. (25 de Octubre de 2013) Para la vida y obra de Kircher, se puede consultar a Leandro Sequeiros, *Athanasius Kircher (1601-1680): ciencia y religión en el siglo XVII* (2010); como también revisar a Constanza Acuña, quien a través de su hallazgo de dieciocho libros originales de la Biblioteca Nacional de Chile dio origen a la investigación, obra y exposición de las imágenes barrocas de Kircher a través del libro que encabeza como editora. Constanza Acuña, Ed. *La curiosidad infinita de Athanasius Kircher. Una lectura a sus libros encontrados en la Biblioteca Nacional de Chile*, (Santiago: Ocholibros, 2012).

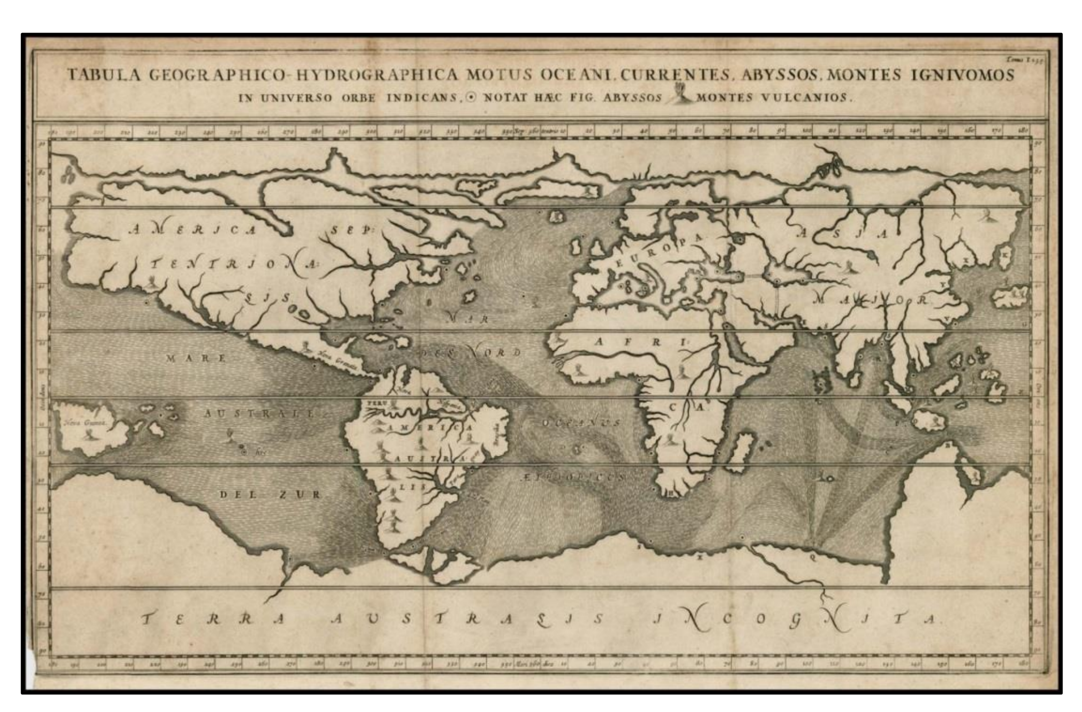


Figura 25. Athanasius Kircher, *Tabula Geographico-Hydrographica Motus Oceani, Currentes, Abyssos, Montes Igniuomos In Universo Orbe Indicans, Notat Haec Fig. Abyssos Montes Vulcanios* (1665), Amsterdam. *Mundus Subterraeneus*

Si bien el cordón montañoso representó América al dar las diferencias de relieve y el llenado de los espacios en blanco, este accidente geográfico no distinguió a un solo lugar. Como lo describe Ercilla, es el "*valle*" interior el que le da la característica geográfica a Chile, limitada por el cordón montañoso, siendo la depresión intermedia la que invita y beneficia al conquistador para emigrar a estas remotas zonas geográficas.

El paisaje geográfico que determinaba el valle distinguía lo mejor del Nuevo Mundo y, rememoraba antiguas leyendas de lugares secretos rodeados por la muerte. Es así como la similitud de aquellas historias, cerco a Chile gracias a una diversidad de climas y circunstancias aledañas a este paraíso, marcando como lo señala Rafael Sagredo, el enclaustramiento por las condiciones extremas: el implacable desierto, la gran cordillera, el extremo sur con sus altivos habitantes y un inclemente Océano Pacífico, separando a Chile del continente,[128] convirtiéndolo en una identidad única y diferente que hacía de la Nueva Extremadura, la Capitanía General y del Reino de Chile: la copia feliz del Edén.

---

[128] Rafael Sagredo, "Chile: de 'finis terrae imperial' a "copia feliz del edén" autoritario", *El País*, Brasil, 12, Agosto, 2010.
http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/12/actualidad/1281564003_850215.html
(3 de diciembre de 2013).

Los valles han representado para la humanidad el lugar ideal para vivir. En ellos, se encuentran los terrenos planos que se nutren por las aguas manantiales y de ríos, los que entregan una rica vegetación original, permitiendo ser sembrados y ordenados. Estos parajes reflejaban la imagen perdida de la madre patria. José de Acosta (1540-1600) identifica esta imagen, develando las propiedades que entrega Chile y el gran parecido único que tiene con España:

> "…La tierra q más se parece a España y a las demás regiones de Europa en todas las Indias Occidentales es el Reyno de Chile, el qual sale dela regla de essotras tierras, por ser fuera de la Torrida y Tropico de Capricornio su asiento. Es tierra de suyo fértil y fresca, lleva todo genero de frutos de España. Dase vino y pan en abundancia, es copiosa de pastos y ganado: el temple sano y templado entre calor y frio. Ay verano y invierno perfectamente…"[129]

Este reflejo que cruzaba el océano y permitía proporcionar las condiciones propicias de las costumbres anteriores, respondía a los antecedentes que estimaban a los climas de la Torrida Zona como anecúmene, identificada por Aristóteles, zona común de las Antípodas.[130] Así el valle que representó Chile más que denotar carencias, conquistaba al conquistador a conocer y emigrar a estas remotas zonas.

Pero volvamos al elemento geográfico que distinguió en los siglos estudiados –sobre todo al siglo XVII– a nuestro territorio, y cómo fue representado en la cartografía mundial este accidente natural: el valle central.[131]

Como hemos visto, los mapas holandeses ya exhibían el territorio (Figuras 14 y 15) que limitaban por colores y líneas fronterizas los trazos de las divisiones políticas del gran valle que dio la identidad al Reino de Chile. También se incluyen los mapas franceses (Figura 26) –además de personificar el topónimo–, trazaron las demarcaciones correspondientes a la gran depresión intermedia, fijándose en los límites naturales para establecer el mapa político administrativo de la época. Si este hecho fue tan importante de lucir en la cartografía para cercar posesiones ¿qué significaba el término valle para los contemporáneos de estos siglos?

---

[129] Acosta, *Historia Natural,* 181.

[130] Acosta, *Historia Natural,* 86-87.

[131] Véase Alfredo Jocelyn-Holt, "El Valle Central (Pasado, presente y futuro), Hasta la vista baby!", *Revista de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de TALCA*. Nº. 2 (2008): 37-38. Aunque aprecia una mala imagen del valle de Chile, prevale en la identidad que nos entrega este elemento geográfico.

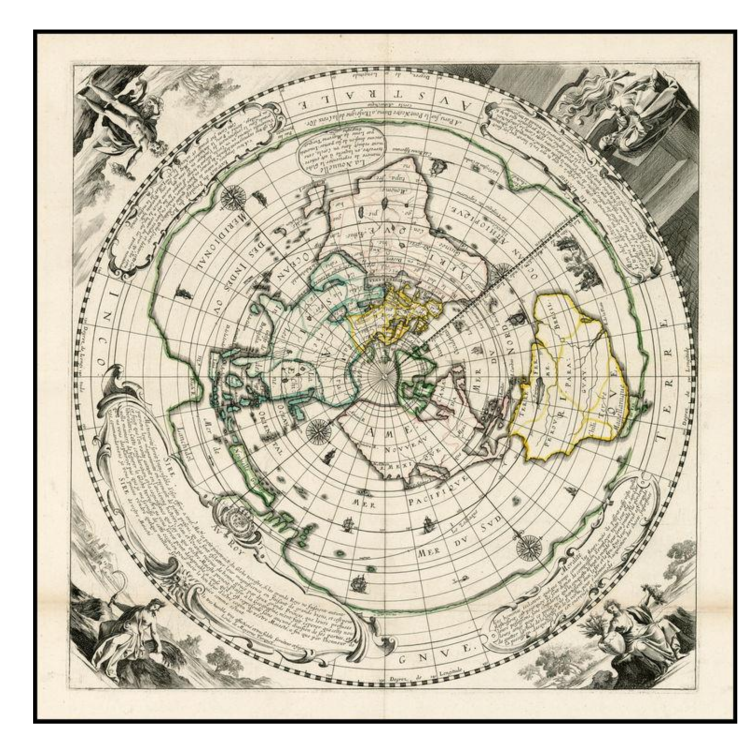




Figura 26. Louis de Mayerne Turquet, *La Nouvelle maniere de representer le Globe terrestre. . . inventée par Louis de Mayerene Turquet* (1648).

Hay que tener en cuenta, que este término geográfico ya se distinguía desde los clásicos griegos y romanos, los que utilizaban el entorno −paisaje o espacio geográfico−, tanto para la subsistencia como para la estrategia militar. En este sentido, para el *Diccionario de Cobarruvias* (1611), la definición es:

"VALLE, Lat. Vallis.is.es un campo con llanura, pero cerrado de vna parte y de otra de montes: dicta vallis quod hinc, atque hinc montibus vallata fit. De Valle se dixo valladar, y Vallejo."[132]

Esta definición se representa en algunos de los mapas del siglo XVI, la mayoría de ellos, deseosos de proyectar una imagen real que visualizará la tercera dimensión, utilizando para cumplir su propósito, la orografía. Distinguiendo las diferencias de terreno (altimetría), como también, las líneas que expresaban la hidrografía principal. Elementos primordiales para obtener la tridimensionalidad del paisaje geográfico. Entre ellos, el mapamundi *Universale Descrittione Di Tutta la Terra Consciuta Fin Qui* (1570) de Forlani

[132] Cobarruvias, *Tesoro*, 63.

y Duchetti (Figura 27), aparte de establecer las concordancias en las siluetas de América del Sur, indicó al topónimo de CHILI y Chili (utilización más pequeña para referirse a la clasificación de las Provincias del Perú, según nota en la esquina inferior izquierda) dentro del concepto de valle (rodeado por un cordón montañoso).

Para el mapa de Forlani y Duchetti, la representación del relieve integró tanto la Cordillera de Los Andes como la Cordillera de la Costa, demostrando la similitud de situar a Chile encajonado en el valle central, agregando además, la importancia de plasmar a la ciudad de Santiago del Nuevo Extremo, dentro de la civilización que expresaba el Nuevo Mundo. Esto debido a la utilización de símbolos (demostrado por la pictografía utilizada, una pequeña imagen de iglesia con sus aledañas casas juntas) que a juicio de Alfred Bird indicaba el estado de las ciudades[133] y que, Catherine Delano, reafirmó al plantear: "*Late twentieth-century critical theory encouraged other historians of cartography to read an ideological significance into settlement signs. The order in which the signs are explained or not explained in the key is seen as significant.*"[134]

Esta ideología fue generando una identidad que ordenó el paisaje geográfico a través de la ciudad, como dice Martinez, la ciudad representa un ejemplo civilizador del orden para el entorno.[135] De esta manera, el entorno, lo de afuera, lo marginal, la naturaleza, lo distinto, debía ser doblegada gracias y en primer instancia al demostrar una imagen que fomentará el hábito y la tradición, por medio de un conjunto de concepciones, símbolos y representaciones que expresaban y expresan los mapas, develando un paisaje geográfico único que no solo se distinguía por su naturaleza, sino que trasmitía la tranquilidad que ofrecía el orden y la jerarquización de la sociedad.[136]

---

[133] Alfred John Bird, "John Speed's View of the Urban Hierarchy in Wales in the Early Seventeenth Century," *Studia Celtica. University of Wales.* Vo:10–11 (1975–76): 404 y 407, citado por Catherine Delano Smith, "Signs on printed topographical maps c. 1470 to c. 1640", en *History of Cartography*. *Cartography in the European Renaissance*, Volume 3, ed., David Woodward, (Chicago: University of Chicago Press, 2007), 561.

[134] "La teoría crítica de finales del siglo XX animó a otros historiadores de la cartografía para leer un significado ideológico en signos de asentamiento. El orden en el que los signos se explican o no se explica en la clave se considera como significativo", (traducción propia). Transcrito de Delano, *Signs on printed*, 561.

[135] Marisol Martínez Muñoz, *Mapas del Santiago colonial o imágenes idílicas de una capital: el poder representado y el poder para representar* (Santiago: Anuario de Pregrado. Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, 2004), 3.
http://www.anuariopregrado.uchile.cl/articulos/Historia/Anuario_Pregrado_Mapas_del_Santiago.pdf (9/12/2013).

[136] Martínez, *Mapas del Santiago*, 4.



Figura 27. Paolo Forlani - Claudio Duchetti, *Universale Descrittione Di Tutta la Terra Consciuta Fin Qui* (1570).

Como se planteó al comienzo de la investigación la develación del territorio, de su nombre y de la identidad geográfica, fueron imponiendo la integración de nuevos lugares a la ya anexada América (la *quarta pars*) como parte de un todo. Chile más que descubrirse y conquistarse impuso su territorio dentro de la imagen del orbe, así su paisaje geográfico identificó no solamente al lugar y sus naturales, sino que moldeó al emigrante, adaptándolo a un paraje que vislumbraba lo parecido y mejor que representaba la occidentalización del Nuevo Mundo.

La imagen del Reino de Chile que se insertó en la cartografía mundial, proyectaba la visión dicotómica entre prosperidad y adversidades que presentaba la geografía del Nuevo Mundo. Cercano a la muerte, por las concepciones impresas en los retratos de calaveras las que entregaban hacia el sur el paso hacia el fin del mundo como lo expresaba el mapa de Apiano (Figura 9), o los monstruos y demonios graficados en los trazos de Hondius (Figura

45), territorio austral que expresaban desolación y miseria como explicaba Sagredo. Lleno de topónimos marcados por estos conceptos asociados al antiguo concepto de Antípodas, el valle de Chile se rodeaba de estas sombras que interpretaban la zona Tórrida, donde este valle identificaba la luz de esperanza, entre lo bajo y lo último que podían representar los mapas. Aunque no servían de mucho estímulo para el extranjero el viajar hacia estas zonas remotas, varias fueron las peticiones que se solicitaron por parte tanto de funcionarios de la corona como civiles, que pretendían llegar a estos parajes con la autorización del rey; así como también los eclesiásticos, que solicitaban a sus órdenes la misión de evangelizar en estos cercanos sectores de las penumbras.

Los mapas mostraban una imagen entre lo real y lo ficticio, donde la interpretación mental jugaba según el conocimiento señalados en los libros humanistas como científicos o, los que se grababan con un propósito especial de darle a las Indias Occidentales, el lugar único distinto de su entorno, no obstante, el trazo del valle de Chile le procuraba la tranquilidad de encontrarse en un lugar muy parecido a la Europa dejada atrás. De esta manera, el extranjero occidental y conquistador, ya no se consideraba distinto, ni un conmutado de la naturaleza, más bien, se adaptó y acopló a una zona que lo fue identificando, ya no tan solo por costumbres adquiridas, sino por lo que representaba el valle hacia afuera, la visón de Chile hacia el mundo.

La confección del trazado de mapas toma un papel importante en la develación del paisaje geográfico correspondiente a Chile, interpretado a través de sus trazos, siluetas, elementos, proyecciones, pictografía y la descripción de una procedencia que dicta los códigos del lenguaje cartográfico en la visión de mundo: el descifrar.

2. DESCIFRAR

"…Mi papel como cartógrafo es equivalente al descubrimiento del mundo…"[137]

"…Los cartógrafos adornamos el mundo, y yo no soy una excepción.
Mis mapas están hechos para transmitir una ilusión, de eso no hay duda."[138]

Es difícil observar un mapa de los siglos estudiados sin la mirada contemporánea o con los conocimientos preestablecidos de una materia. Por esta razón, muchas veces interpretamos supuestos que nos han llevado a concebir la disciplina cartográfica desde un punto de vista evolutivo, que deja de lado la verdadera intencionalidad de este instrumento representaba para sus receptores.

La mirada satelital de nuestra esfera terrestre –debido a la carrera espacial y la gran difusión de los medios que han trasmitidos estas hazañas–, a inmerso en nuestro imaginario colectivo, la esfera como el planeta Tierra, donde cada uno de nosotros contempla y nadie objeta, el mundo desde la visión aeroespacial. En este sentido, remontarnos a la era de los descubrimientos nos hace preguntarnos ¿cómo esa mirada espacial de la esfera influyó en las decisiones tomadas? Ya sean de expansión y de representación ¿Qué tan importante fue transmitirlas? desde un modelo tridimensional a uno bidimensional ¿Quién regía las representaciones universales? Variadas puede llegar hacer las respuestas, donde el actor principal lo identifica el mapa. Herramienta diseñada para plasmar el mundo conocido, donde en los siglos XVI y XVII ocuparon un lugar principal para la representación del espacio geográfico que determinaba la ubicación de lugares,[139] como de las decisiones que se planteaban en y con ellos, los que llegaron a ser considerados secretos de Estado.[140]

---

[137] James Cowan. *El Sueño de un Cartógrafo: las meditaciones de fray Mauro, cartógrafo de la corte de Venecia* (Barcelona: Península, 1997), 10.

[138] Cowan. *El Sueño*, 17.

[139] Las múltiples definiciones de mapas tanto contemporáneas como de los períodos estudiados, concuerdan en la descripción y representación del espacio geográfico, entre ellas, el diccionario de Cobarruvias lo define como "*…la tabla, lienço, o papel donde ſe deſcrive la tierra universal, o particularmente..*", Cobarruvias, *Tesoro*, 538; para la Real Academia Española (RAE) en su versión digital el mapa corresponde a *" representación geográfica de la Tierra o parte de ella en una superficie plana"*. [139] Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española* (Madrid: Espasa, 2001), http://lema.rae.es/drae/?val=mapa (15/01/2014). La definición de mapa que contemporáneamente se utiliza constituye las relaciones gráficas y espaciales

¿Se deberá que estos instrumentos de ubicación –más qué definirnos el mundo–, contienen códigos que debemos descifrar para obtener la verdadera comunicación que deseaban expresar? Y si es así, sin embargo trasmiten una respuesta preliminar que representa una visión de mundo en nuestro imaginario espacial. Los mapas están llenos de convenciones y símbolos que permiten obtener un solo mensaje, pero el conjunto o la falta de algunos de sus elementos transmiten otras definiciones que cubren el espectro de diferentes imágenes, las que pueden pasar por las concepciones individuales o por la intención del cosmógrafo en añadir claves en el acceso a la información. Su potencial radica en la miniatura de las cosas (escala) lo que permite ofrecer una gama variada de respuestas que la realidad solo puede ajustar a lo que el individuo puede observador.

Los mapas del siglo XVI y XVII revelaban y ampliaban la imagen del Nuevo Mundo, pero además de difundir estos nuevos territorios, llevaban consigo una carga de información adicional que permitía modelar la imagen del orbe por medio del imaginario. Si bien, los mapas representaron el espacio geográfico (las tierras descubiertas), desde sus siluetas de terreno hasta los textos descriptivos (pasando por la simbología explícita e implícita, pictografía asociada al lugar, otras), sus datos estaban dispuestos a entregar una imposición de concebir el orbe, lo conozcamos o no, pero que podemos palpar a través de la imagen que nos trasmite el dibujo del mapa, dándole la categoría objetiva de sustituto de la realidad.

Interpretar lo que realmente quiso expresar el emisor, es colocarnos en el momento en que el trazador confeccionaba su producto, los motivos que llevaron a los cosmógrafos (antiguos cartógrafos) a moldear –gracias a las proyecciones cartográficas– la esfera, respondiendo a las virtudes que la imagen proyectada podía ofrecer a través del mapa,

---

como lo identifica Robinson, Robinson, *Elementos de Cartografía*, 3. Raisz por su parte, lo define como la representación convencional de la superficie terrestre…sin estar limitado a la Tierra, solo el elemento debe estar reducido a un tamaño fácilmente apreciable a la vista, Raisz, *Cartografía General*, 6. Harley se refiera al mapa como "una construcción social del mundo" en Harley, *La nueva naturaleza*, 118-128. Para un mayor estudio de las definiciones contemporáneas de mapa revisar a Jorge Del Río San José, *Introducción al tratamiento de datos espaciales en hidrología* (España: Bubok, 2010), 6-9.
La definición propia que conceptualizo del mapa se refiere a la interpretación y ubicación de las culturas, siendo una llave que nos abre hacia una reseña, un relato o una historia, que cada uno –en su imaginario–, personifica dependiendo de su conocimiento.

[140] Pilar Chías Navarro, "La cartografía española de las costas de Norteamérica de los siglos XVI al XVIII: Aportaciones al contexto científico internacional", *EGA*, Vol: 16, Nº18 (2011): 40.

utilización que desde el Renacimiento fue la clave primordial para las decisiones de la sociedad,[141] marcando un auge demostrado por las más variadas cartografías que se trazaron para definir las Indias, en especial las que representaban el Nuevo Mundo.

En este sentido, las respuestas e interpretaciones que se pueden dar, corresponden a la virtud del mapa de ser un hibrido: texto e imagen. Ambas proporcionan las definiciones y delimitaciones que nuestro conocimiento de la materia en cuestión, nos brinde para asociarlo a un espacio conocido y a un entendimiento que la materia establezca. Descifrar esta mezcla de mensaje, es la llave para comprender una visión tanto territorial, informativa y esquemática, que el receptor debía poseer para interpretar el verdadero mensaje a comunicar.

Umberto Eco señala –desde la semiótica–, la teoría de Peirce, donde el signo representa una cosa solo porque existe la relación entre representación y la mediación de un interpretante.[142] Este usuario final o intermediario del mapa, se debía regir por normas o reglas que abastecieran el significado real de lo representado, lo que nos lleva a preguntarnos ¿Existieron estas normas que permitían descifrar el mensaje cartográfico? Para responder es necesario conocer al cosmógrafo, ¿Quiénes eran? sus funciones a la hora de trazar los territorios descubiertos, así como el análisis descriptivo de cada pieza graficada en su representación cartográfica, que demuestre un seguimiento o tendencia a una orden mayor de circulación.

Esta cosmovisión del Imago Mundi, nos lleva a comprender la visión o imagen del orbe por medio de códigos que representen y permitan la interpretación adecuada del mensaje, lo que permitió el manejo y moldeado de la esfera y su posterior proyección al "*papel*".[143] Al proveer las dificultades de llevar un modelo de tres dimensiones al plano cartesiano, la identificación del mapa pasa a revelar códigos culturales impuestos que definen la domesticación del imaginario, lo que produce la representación de un mundo que

---

[141] David Woodward, "Preface", en *The History of Cartography, Volume Three: Cartography in the European Renaissance* (Chicago & London: The University of Chicago Press, 2007), 40.

[142] Umberto Eco, *Tratado de Semiótica General* (Barcelona: Lumen, 2000), 33.

[143] Coloco al "papel" en sentido figurativo, ya que en los siglos estudiados la mayoría de los mapas fueron trazados en diferentes materiales (desde grabados en pieles hasta el mismísimo papel) dependiendo de su utilización, sobre todo los utilizados para la navegación, que a diferencia de los textos cosmográficos, historia y geografía que "develaban" el Nuevo Mundo, eran producidos en el mismo material de los libros.

debía contenerse por medio de la interpretación eclesiástica, política y militar que enseñaba a mirar en forma jerárquica y progresiva la cosmogonía de la vida. Proceso que los mapas trasmitían en cada una de sus representaciones, la orientación hacia el norte, lo de arriba, lo alto, lo bueno, lo civilizado, lo cercano a Dios, sometimiento a las sociedades conquistadas. Una estructura, como lo relaciona Chartier, entre erudito – popular, dominantes – sometidos, que altera la imaginación entre el signo y el significado,[144] donde las interpretaciones variarán según el sector de la población y los conocimientos que se tengan de la materia.

2.1. Cosmógrafo, predecesor del cartógrafo

El comienzo del Renacimiento estuvo marcado por hombres sabios y eruditos que estudiaban las diferentes disciplinas, entre ellas, la geografía y corografía (topografía) de los cuerpos celestes. La gran mayoría de las confecciones y trazos cartográficos que debían sustentar los estudios e investigaciones en estas materias, fueron diseñados entre estos círculos del saber. Desde el conocimiento de la astronomía como en gran medida de la astrología, permitía distinguir la imagen del mundo en la gran bóveda espacial, sin dejar de lado que sin la descripción y manejo de la geometría era imposible lograr una apreciación de todo el orbe. Asimismo, todo este conocimiento tanto de las fuentes clásicas como la progresión del saber, fueron distinguiendo una formación y función específica de la disciplina cartográfica, dispuesta a generar la representación de la Tierra por medio del trazo de los mapas. A esta ciencia de reflejar la realidad por medio de sus condiciones matemáticas y cognoscitivas se le llamo “Cosmografía”.

La Cosmografía, ciencia que ya dominaban la cultura islámica[145] pero que en Europa había tenido un largo período de estancamiento en el medievo –según la

[144] Chartier, *El Mundo*, 33–40.
[145] La herencia griega que obtuvieron las civilizaciones islámicas gracias al estudio continuo de las obras griegas (como la de Ptolomeo), colocaron a los musulmanes, en la continuación de tradiciones cartográficas que se dio desde la Antigüedad hasta el Renacimiento. Este hecho se vio también influenciado más tarde por la cultura China quienes manejaban la cartografía de su territorio como centro del mundo. Para una mayor

historiografía general–, retoma a sus inicios gracias a la apertura de la *Geographia* de Claudio Ptolomeo (c. 100- c.170) y la competencia económica y territorial entre las coronas de Portugal y España por encontrar una ruta diferente a los comercios orientales, hecho que los llevó a conocer el hemisferio oculto, dando el origen a la época de los descubrimientos. Con ella, el gran auge e importancia de definir tanto los territorios anexados como la identificación del mundo conocido, resulto para el imperio Ibérico, hacerse cargo de la difícil tarea de graficar y trazar las aventuras y desventuras de los viajeros que recorrían lugares desconocidos, siendo la ciencia cosmográfica, la que debía asumir estos desafíos, estableciendo, guiando y mostrando las mejores rutas que se pudieran efectuar en el trayecto a las Indias. Precisamente, estos desplazamientos debían representarse desde una visión local que fuera armando las circulaciones de los viajeros, por los diferentes lugares descubiertos. La unión de cada uno de ellos, encerraba en el imaginario, la impuesta imagen del mundo.

Esta imagen del orbe se cumplía por medio de la labor normativa de los integrantes de las "instituciones"[146] pertenecientes al imperio peninsular, conocimiento global. Otro grupo, estaba formado por eruditos en astronomía y, en el manejo y desarrollo de mapas que percibían la oportunidad de embarcarse o negociar en algún puerto, los conocimientos útiles para la navegación. Entre estos puertos, para el siglo XV el lugar preferencial de intercambio de conocimientos de marear[147] (náuticos), fue Lisboa.[148] Se presume que varias de las nociones, investigaciones y reflexiones de Cristóbal Colón se forjaron en estos ambientes.[149] Así, tanto Colón como sus contemporáneos, adquirían una amplitud de

---

investigación revisar los ensayos contenidos en *The History of Cartography*, (1992 y 1994), en los volúmenes 2.1 y 2.2.

[146] Como existieron las instituciones como la Casa de Contratación y el Consejo de Indias, que encasillaron la labor del cosmógrafo dentro de los parámetros burocráticos de dichos organismos, en ellas se plantearon las directrices pertinentes a señalar las instrucciones, normas y parámetros que debían seguir tanto los funcionarios de cada organismo como los pilotos que viajaban a las Indias. Entre estas obras podemos encontrar las *Instrucciones* de Ovando (1571), *Ordenanzas del Consejo de Indias* (1587), el *Sumario o Demarcación y división de las Indias* de López de Velasco, entre otras. Para una mayor referencia de las normas que codificaron la labor del cosmógrafo revisar a Portuondo, *Ciencia secreta*, 125- 163 y 219.

[147] En el *Diccionario de Autoridades* (1734) "marear": Gobernar y dirigir el navío o embarcación, y las cosas concernientes a él, para conseguir la felicidad en el viage. Latín. *Per mare navem dirigere*.

Ver Antonio de Guevara, *Libro que trata de los inventores del arte de marear y de los trabajos de la galera* (Valladolid: Casa de Martin Nucio, 1539). Obra que trata de navegación y la afición de los españoles por navegar.

[148] Heers, *Cristóbal Colón*, 107-113.

[149] Heers, *Cristóbal Colón*, 107.

conocimientos que le daban la disposición de trazar y comprender las representaciones de la esfera terrestre y las estrellas, estas últimas, las que permitían establecer la ubicación de los lugares en la tierra. Permitiendo, de esta manera, darle a conocer a sus reyes el mundo que tenían a sus pies.

La tarea de confeccionar y diseñar mapas se le denominó *maestro de hacer cartas,* título que llevó por primera vez Juan de la Cosa (ca.1450 -1510) dado por la Casa de Contratación y que correspondía hacerse cargo de moldear en los mapas la realidad del mundo que le solicitaban los monarcas ibéricos[150] (Figura 28). De esta manera, la visión del orbe se regía por la construcción del espacio que demandaban los intereses de las clases de poder. Cosmovisión y atribución directa que le daba la misma ciencia, identificándolos como cosmógrafos, puesto que les permitió conocer y asesorar en las decisiones territoriales, permitiéndoles desarrollar mayores habilidades del espacio geográfico.

Los cosmógrafos –dentro de sus funciones– fueron capaces de combinar los elementos que definían tanto el mito como la ciencia, replantearse los mundos mágicos y ocultos: lugares que permanecían perdidos en el tiempo y que solo aportaban al conocimiento local. Leyendas que traspasaban siglos y que servían de germen para continuar una imagen medieval que no se perdía, encontrando en las nuevas tierras descubiertas (el Nuevo Mundo), la oportunidad de establecerse y llevar consigo, la confirmación de la realidad a la imaginación. En la ciencia, debía regirse por las áreas del conocimiento que permitieran trasladar la realidad de los descubrimientos a la base que formaba el despliegue del mapa. El cosmógrafo, precisamente, trazaba la dialéctica del mito y la realidad, donde el mapa y sus diferentes elementos, relacionaba tanto la ciencia como la magia.

[150]Antonio Sánchez Martinez, "La Institucionalización de la Cosmografía Americana: La Casa de la Contratación de Sevilla, El Real y Supremo Consejo de Indias y La Academia de Matemáticas de Felipe II", *Revista de Indias*, vol. LXX, núm. 250 (2010): 719-720.



Figura 28. Juan de la Cosa, *Mapa de Juan de la Cosa* (1500), Museo Naval de Madrid.

En esta disputa y confrontación de saberes, descripciones y revelaciones que entregaba el Nuevo Mundo, el cosmógrafo tomó una gama de conocimientos que le permitió volver a los clásicos griegos, en virtud de satisfacer las ciencias de la Tierra, adquiriendo sólidas bases matemáticas que le fue aportando el gran auge del Renacimiento. Pero a pesar de ello, la mezcla en la carga simbólica representativa de quimeras,[151] conllevaba a trazar este tipo de elementos que apuntaban a precisar lo real de lo imaginario en virtud de lo cotidiano, pasando a demostrar y difundir el saber en contra de la ignorancia, en las interpretaciones de los mapas.

La ciencia exacta de las matemáticas cumplía la noción de permitirles entender –por medio de la geometría– la naturaleza y con ella, el orbe en su totalidad. De esta forma, la esfera se convirtió en la pauta de los cosmógrafos, definida como la ciencia que proyectaba la esfera terrestre en el plano cartesiano.[152] Y con ella, sus instrumentos utilizados para plasmar el mundo (compás, astrolabios, reloj de sol, instrumento de indias, cuadrantes,

[151] Fernando Rivera, "Paraíso caníbal. Cosmografía simbólica del Mundus Novus", *Tabula Rasa,* Nº10 (2009): 285. Sanfuentes, *Develando el Nuevo,* 54.
[152] Portuondo, *Ciencia secreta*, 39.

entre otros), las armas intelectuales de la expansión colonizadora de occidente,[153] siendo a través del resultado final de su confección los que permitieron a los conquistadores abrirse paso en un mundo desconocido que vislumbraba la dicotomía de sus concepciones.

Por estos medios (geometría e instrumentos: mapas), los cosmógrafos definieron el mundo. Son varios los eruditos que ampliaron los conocimientos modernos, por medio de sus investigaciones personales, académicas y/o gubernamentales, trazando una imagen de la tridimensionalidad del planeta presentada en un mapa, manifestando un principio y fin de la información trazada.

Dentro de su gran gama de experticias, Leonardo Da Vinci (1452-1519), Galileo Galilei (1564-1642), Nicolás Copérnico (1473-1543), Giordano Bruno (1548-1600), entre otros,[154] también contaban con la ciencia cosmográfica. En ella, no solamente contemplaban el exterior e interior del planeta, más bien, sus teorías y estudios les permitieron moldear la imagen proyectada gracias al manejo de la cartografía. Varios son los aportes en la representación del terreno, no obstante, sus propios trazos convertidos en cartas, mapas, mapamundis, planos, y globos, sin olvidar los propios instrumentos para precisar localizaciones, pasaron a distinguir desde el arte, la ciencia y la tecnología de la época, la forma y figura de vislumbrar esta tierra. Así, los cosmógrafos antecesores de cartógrafos[155] fueron los constructores de los modelos que difundían la representación del espacio, desde lo más local: planos de ciudades y pueblos que determinará las conductas y tradiciones de su gente; hasta un sistema astrológico universal planetario. Para ello, la utilización de las escalas les permitía describir y contener el territorio.

---

[153] En la obra del Capitán Vargas Machuca, coloca en una de sus página un dibujo en que se muestra a un militar (supuestamente el mismo capitán) tomando con su mano izquierda la espada y con su mano derecha un compás sobre un globo terráqueo que identifica la zona de las Indias Occidentales, colocando debajo de la ilustración la frase "*A la espada y el compas Mas y mas y mas y mas*", lo que determina como el conocimiento y el apoyo cartográfico según la visión militar ayudó a la conquista de América. Bernardo de Vargas Machuca, *Milicia y Descripción de las Indias* (Madrid: casa de Pedro Madrigal, 1599). http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/mc0013873.pdf (17/01/2014). Harley comenta –de esta misma forma–, en la parte Este de Norteamérica los europeos trazaron antes la recolonización en el papel que en la tierra. Harley, *La nueva naturaleza*, 181.

[154] Para una mayor referencia de los diferentes eruditos del movimiento humanístico del Renacimiento con respecto a la cosmología, se pueden revisar las obras: *De l'infinito universo et Mondi* (1584) Giordano Bruno; *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo tolemaico e copernicano* (1632), Galileo Galilei; El Mapamundi de los catálogos 232 b y 233 a (ca.1514), Leonardo da Vinci*; De revolutionibus orbium coelestium* (1543), Nicolás Copérnico.

[155] Antonio Crespo Sanz y Alberto Fernández Wyttenbach, "¿Cartografía antigua o Cartografía histórica?", *Estudios Geográficos*, Vol: LXXII, 271 (2011): 406-408.

Las escalas o miniaturas proporcionaron contener en las manos el mundo y el universo, considerando que la noción específica de astronomía debía ser pilar en el saber cosmográfico. Gemma Frisius (1508-1555) lo expresa en sus obras, *Principiis Astronomiae et Cosmographie* (1530) y *Arithmeticae practicae methodus facilis* (1540), en los cuales, ambos textos orientaban a los conocimientos básicos que se debían poseer en astronómica y geométrica, respectivamente.

En este mismo esquema, Petrus Apiano (1495-1552) define la cosmografía y señala las diferencias que existen con la geografía en el primer capítulo de su *Cosmographia* (1548):

> "Coſmographia ſegun la Etymologia Origen, y verdadera ſignificacion del vocablo, es Deſcripcion, traça, y pintura del mundo: el qual es compueſto de quatro Elementos, Tierra, Agua, Ayre, Fuego, Sol, Luna, y todas las eſtrellas: finalmente de todo aquello, que ſe contiene dentro del circuito del cielo. Eſta ſciencia primeramente conſidera los círculos, de los quales imaginamos ſer compueſta la ſuprema Sphera celeſte. Deſpues ſegun la diſtincion y departimiéto, delos dichos círculos, declara el ſitio de las tierras, que les reſponden, y la medida y proporcyon dellas entreſi. Demas deſto, demueſtra la proporción de los climas, la diuerſidad de los días y noches. Allende deſto los quatro puntos principales del múdo, los quales muchos llaman los quicios del mundo: que ſon Leuante, Poniente, Norte, Su o Medio dia. Habla tambien del mouimiento de las eſtrellas ſixas y delas erráticas: que ſe dizen Planetas: y de ſus naſcimientos, y occaſos: y ſobre que gente ſe mueuen. Y tambien de todas las coſas que ala conſideracion del cielo pertenecen:como ſon las alturas del polo, Parallelos y Meridianos círculos: todas eſtas coſas y las ſemejantes con declarationes Mathematicas claraméte demueſtra la Coſmographia, la qual diffiere, de la Geographia: por que la Coſmographia deſcriue la tierra por los Circulos del cielo, de baxo de los quales ſta, y no por los montes, mares, ríos, ni otras particularidades: como haze la Geographia."[156]

Como se puede apreciar, Apiano pone énfasis en explicar que el saber cosmográfico se basa en la potencialidad de las matemáticas más que en describir los accidentes geográficos, traduciendo a la geografía como una pintura de la tierra.[157] No obstante, la descripción física y humana les permitía analizar y clasificar, cómo los distintos fenómenos naturales influían en las precisiones de sus mediciones. Apiano, distingue a la cosmografía de la relación entre astronomía y geometría, especialmente por todo aquello que contiene el

---

[156] Pedro Apiano, *Cosmographia* (Anveres: Gregorio Bontio, 1548). http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/mc0018437.pdf (agosto 2013).

[157] Apiano, *Cosmographia*. Ya Estrabón hacia la diferencia entre la cosmografía y la geografía, Estrabón, *Geografía*, citado por Edmundo O'Gorman, *La invención de América*. *Investigación acerca de la estructura histórica del Nuevo Mundo y el sentido de su devenir* (México: Fondo de Cultura Económica, 1984), 69. Así también, Alonso de Santa Cruz, cosmógrafo mayor, hace estas diferencia en cuanto a cosmografía, corografía y geografía. Alonso de Santa Cruz, *Islario General de todas las Islas del Mundo* (Madrid: Publicaciones de la Real Sociedad Geográfica, 1918), 24-25.

circuito del cielo y a los imaginativos círculos que rodean las esferas celestes, esto debido a entregar, el propósito de identificar el lugar correspondiente a cada variable.

Anterior a las obras de Apiano y Frisius, Martin Waldseemüller (ca. 1470- ca. 1520) identifica de esta misma forma, los conocimientos necesarios en geometría y astronomía que se deben conocer para comprender la cosmografía. En su *Cosmographie introductio cum quibusdam geometri[a]e ac astronomi[a]e principiis ad eam rem necessariis. Insuper quattuor Americi Vespucij nauigationes. Uniuersalis Cosmographi[a]e descriptio tam in solido [quam] plano eis etiam insertis que Ptholom[a]eo ignota a nuperis reperta sunt.* (1509), Waldseeüller, rompe con la imagen medieval (mapa T en O) al considerar las nuevas tierras descubiertas,[158] a las que bautiza como América (Figura 29) y distingue como otro continente.[159] Este libro de introducción a la cosmografía, concientiza al lector –aparte de estar al tanto en materias eruditas y además, de explicar el mapa que lo acompañaba–, a comprender los primeros estudios de la ciencia cosmográfica.

---

[158] Raquel Urroz, "Reseña de "The naming of América: Martin Waldseemüller's 1507 world map and The Cosmographiae introductio" de J.W. Hessler", *Investigaciones Geográficas* (Mx), núm. 69, (2009): 143.

[159] El proceso para considerar América como un nuevo continente, paso de ser descubierta como una isla por Colón, hasta Vespucio que la considero como continente y ambos, además, replanteándose sus propias teorías, lo que llevó a la cartografía a considerar las diferentes hipótesis tanto de su superficie como de su poblamiento, aspectos que fueron trazados y diseñados en varios mapas que continuaban agregando el norte como parte del Asia oriental. O'Gorman, *La invención de*, 111, 123-125. Entre estas diferencias y especulaciones se encontraban los globos de Schöner que distinguía una separación de Asia y de los continentes australes con los septentrionales (ver Figura 21).

Para un análisis más conceptual del estatus geográfico de América, revisar a Carla Lois, "América *quarta pars*: ¿isla o continente? El debate conceptual sobre el estatus geográfico del Nuevo Mundo en el siglo XVI", *Fronteras de la Historia*, Vol: 13-2 (2008).



Figura 29. Martin Waldseemüller, *Universalis Cosmographia* (1507), Library of Congress, Washington D.C.

De esta manera, la cosmografía se abría a difundir los parámetros básicos que identificaban la representación del mundo conocido y por conocer, a medida que se develaba el Nuevo Mundo, plasmando en el imaginario colectivo, la pertenencia y ubicación de un "lugar", parafraseando a Apiano, que le responde, para ser situado y manipulado en el mapa.

Una obra muy difundida que identificaba el rompecabezas universal, presentada en cuatro capítulos es *L' universale fabrica del mondo, ouera Cosmografia* (1576) de Giovanni Lorenzo d'Anania (1545-1609). A partir no solamente de su título de la construcción del orbe y la inclusión de sus respectivas cartografías, en ella se aprecia un estudio proto-etnográfico, geográfico y político del mundo, lo que demuestra la gran asociación que se tenía con los estudios humanísticos, siendo la cosmografía la unión de todas las ramas del saber.[160]

La ciencia cosmográfica y específicamente sus profesionales, eran conocidos como los trazadores de mapas o simplemente cartógrafos. Este oficio y función de trazar la

[160] Giovanni Lorenzo d'Anania, *L' universale fabrica del mondo, ouera Cosmografia* (Venetia: Ad inftantia di Aniello San Vito, 1576).

realidad espacial, no solamente se dio en el Imperio Español, el cual era muy reconocido por toda Europa, inclusive en los nuevos territorios que anexaba la presencia hispana. El Nuevo Mundo, las Indias Orientales y los ducados italianos, demostraban sus territorios a través de la captura de información que realizaban tanto cosmógrafos como peticiones impuestas por este oficio, fue plasmando el mundo en los mapas. Las otras coronas europeas, en especial Francia, Inglaterra y Portugal, apreciaban el conocimiento que les proporcionaban estos asesores intelectuales, los que generaron tanto rutas nuevas para el acceso a los mercados orientales, caso de Portugal; como en la dominación ocupacional de los territorios septentrionales por descubrir y, las diferentes guerras que se enfrentaban sucesivamente, caso de Inglaterra y Francia en logística militar. De esta forma, la cosmografía se consagra como pieza fundamental en el control administrativo que le brindaron las diferentes monarquías, utilizando el papel pertinente a los intereses de sus coronas.

Si bien, el *pick* del desarrollo cartográfico mundial, lo produjo un *boom* de información nueva y continua llegada de los viajes y descubrimientos, datos que debía anexarse y actualizarse periódicamente, los limitó dentro de orgánica burocrática de la corona.[161] De esta manera, la disciplina pasa a formar la función de cartógrafos del estado monárquico (atribuido al concepto moderno de la cosmografía). El cosmógrafo se vio dominado y restringido al cumplimiento que le solicitaban sus mecenas. En este sentido, los cosmógrafos diseñaban el mundo de acuerdo a normas y parámetros, ya no tan solo de ellos, sino que a favor de las decisiones del sistema político administrativo y religioso. Harley hace referencia a las reglas que el sistema proporciona a través del discurso político, generando en los mapas lo que se incluye o se excluye.[162] Así también, el patronazgo da la satisfacción profesional que les garantiza la contribución al proyecto imperial.[163]

Dentro de los cargos administrativos en que se basó la corona española para atribuir las funciones del trazado de los mapas –aparte de la existente academia que se instruía en las Universidades de Salamanca, Valencia y Alcalá–,[164] los puestos de cosmógrafos en las

[161] Portuondo, *Ciencia secreta*, 23.
[162] Harley, *La nueva naturaleza*, 131.
[163] Portuondo, *Ciencia secreta*, 337.
[164] Portuondo, *Ciencia secreta*, 34 y 39

instituciones Casa de Contratación y Consejo de Indias, resaltando entre ellos, el de Piloto Mayor, Cosmógrafo Mayor, Cosmógrafo Cronista y sencillamente cosmógrafo,[165] títulos que se fundaron para aplicar las teorías, precisar las ubicaciones y distancias, actualizar las cartas y componer la representación de las propiedades de la corona: el Padrón Real. Velando el mantenimiento del control territorial del imperio, a través de la codificación y clasificación de la aplicación de la praxis cartográfica.

Otro aspecto que cambio la divulgación del saber cosmográfico en la corona Ibérica –estableciéndose con mucha fuerza a finales del siglo XVI–, corresponde a la universalidad de las ciencias. Hecho que a través de las órdenes eclesiásticas de misioneros agustinos, dominicos y franciscanos apoyaron a plasmar, colonizar y reconocer el Nuevo Mundo durante todo el siglo XVI. Gracias a este apoyo y conjuntamente con la población nativa, las descripciones, investigaciones y enseñanzas fueron abriendo el paso a la conquista.

Si bien, desde un punto de vista de exploración y registro que les proporcionaba el establecimiento en el lugar, muchos de ellos, como el agustino padre Fray Martin de Rada (1533-1578) apoyó en precisar las coordenadas en la cartografía mundial, gracias a sus investigaciones en levantamientos y observaciones de eclipses, ayudando a establecer distancias y ubicaciones muy correctas que solicitaba directamente el Cosmógrafo Mayor Juan López de Velasco a través de los cuestionarios geográficos, lo que permitió plasmar con una alta precisión en la esfera terrestre la dispersión de los continentes.

Pero fue la orden jesuita, los que a partir del último cuarto del siglo XVI, llevaron a cabo en las distintas partes del globo, la ciencia cosmográfica. Diestros en este conocimiento, debido al estudio académico que se perseguía en las diferentes universidades

---

[165] Desde el Renacimiento, varios son los intelectuales, científicos, artistas, filósofos, entre otros, que dentro de sus intereses se encontraron con la ciencia cosmográfica, algunos dedicados totalmente, otros considerados dentro de la función que realizaban. Entre la gran cantidad de personajes se pueden nombrar a Vespucio (1454-1512) que aparte de sus viajes al Nuevo Mundo y a su cargo de Piloto Mayor, las Indias Occidentales llevan su nombre; Alonso de Santa Cruz (1505-1567) Cosmógrafo de la Casa de Contratación, aporto a la ciencia gracias a sus investigaciones, mapas e instrumentos, que generaron mejores precisiones en cuanto a la longitud y la descripción del Nuevo Mundo. Ver Mariano Cuesta Domingo, "Alonso de Santa Cruz, cartógrafo y fabricante de instrumentos náuticos de la Casa de Contratación", *Revista Complutense de Historia de América*, Vol. 30 (2004); Juan López de Velasco (ca. 1530-1598), el Cosmógrafo Cronista del Consejo de Indias se le debe las descripciones geográficas y topográficas de Felipe II, gracias a los cuestionarios ideados para dicha labor, así también la etapa de secreto de Estado de la información cartográfica a través de las normas y acumulación de información que administraba, como también la creación de instrumentos y precisión de coordenadas de longitud.

y en sus respectivos planes de estudio, funciones que no terminaban sino que proseguía con la realización de cátedras académicas específicas de la ciencia, haciendo de ellos, unos eruditos en las Ciencias de la Tierra. En estas cátedras, se paseaba desde las bases matemáticas geométricas y astronómicas de comprender la esfera hasta las distintas materias que describían el entorno geográfico físico y natural que les entregaba el Nuevo Mundo (geología, hidrografía, biología, entre otras). Conocimiento local de terreno conseguido *in situ* dando como resultado una cartografía detallada[166] de las posesiones imperiales y sobre todo eclesiásticas, las que fueron trazadas constantemente demostrando las ubicaciones de sus propiedades, descripción geográfica y señales que simbolizan la clasificación preponderante de la Iglesia. Con esta gran cantidad de material cartográfico local, permitía conformar un modelo completo del rompecabezas mundial, información que era dirigida directamente a España. En este caso, Chile volvía a ocupar un lugar preponderante y elocuente, lo que era dado por la dicotomía entre el paisaje (hostil y bello) y su gente (asentamientos y segregaciones); contribuyendo para ello, la gran cantidad de mapas e información obtenida que realizaban y comprendían las misiones,[167] aspecto fundamental en el desciframiento de un territorio inhóspito, levantado en terreno y especialmente en gabinete.

Lo más destacable en la orden jesuita, se debía al gran manejo diplomático que ejercían en las decisiones de las distintas cúpulas de poder, participando hasta en los nombramientos políticos,[168] llevándolos a participar activamente en negocios seglares,[169] y a llevar una vida acorde a las monarquías renacentistas.[170] Acontecimientos que marcaron el fruto de una imagen preestablecida del mundo, difusión que introducían jerárquicamente

---

[166] Antonio Sánchez, *La espada, la cruz y el Padrón: soberanía, fe y representación cartográfica en el mundo ibérico bajo la Monarquía Hispánica, 1503-1598* (Madrid: CSIC, 2013), 31-32.

[167] Para el caso de Chile, la intervención de los misioneros jesuitas, en especial del padre Luis de Valdivia, le da la relevancia que el territorio de este reino de Chile tiene. Proceso que llegó a redefinir los límites eclesiásticos hacia los límites monárquicos, en respuesta a generar una mayor importancia y dominio espacial. José Manuel Días Blanco, "Luis de Valdivia y la articulación espacial de Chile", *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, Vol: 15, Nº2 (2011): 89-107.

[168] Javier Burrieza Sánchez, "La Compañía de Jesús y la defensa de la monarquía hispánica", *Hispania Sacra*, Vol: LX, 121 (2008): 197.

[169] Julián Lozano Navarro, *La Compañía de Jesús y el poder en la España de los Austrias* (Madrid: Catedra, 2005), 59.

[170] Lozano, *La Compañía*, 61.

en los devotos con más poder y riquezas, produciendo en el resto de la población un seguimiento de la fe y visión de la vida.

La obra de los jesuitas en el conocimiento del entorno espacial fue marcando un cambio de paradigma en la cartografía general, del humanismo a la dominación total de la cartografía matemática, cambios que demostraban y establecían la gestión de cada persona al mando de la administración del Padrón Real.[171] Para el desarrollo colonial en el Nuevo Mundo, los jesuitas continuaron forjando en materia de educación, el modelo franciscano de edificar monasterios, pero preocupándose de hacer colegios y universidades, acogiendo como primera actividad la enseñanzas de las disciplinas matemáticas,[172] eso sí, despojando en difusión a la geometría y en especial la astronomía.[173] Aspectos primordiales, que hacían comprender el mundo no como esfera sino como un cuadro. Controversia que generó a la ciencia cosmográfica plantear la difusión popular de la docta, como plástica de la imagen del mundo (arte) y, como ciencia geodésica de precisión para los destacados eruditos.

Ya en el siglo XVII, los mapas comienzan a perder el legado fantástico y decorativo que representaban en su trazado,[174] en cambio, demuestran un amplio contenido en descripciones geográficas y oceanográficas, planillas y tablas astronómicas, movimientos del Sol y la Luna, eclipses, métodos de medición de la Tierra, y el gran atributo de garantizar la obtención del dibujo completo de los lugares del planeta, a través del manejo de proyecciones cartográficas.[175] Esta gesta fue dando la facilidad del traslado, acotando las distancias desde la península ibérica hacia todas las posesiones territoriales que se distribuían en el globo, permitiendo a los pilotos asegurar sus viajes,[176] siendo el propósito de utilización, el contenido que comenzaban a conllevar en el mensaje cartográfico.

Gracias a las misiones, la cartografía comienza a tomar propósitos en su confección. Mateo Ricci (1552-1610) con su obra *Kunyu wanguo quantu* (1602) demuestra al imperio

---

[171] Desde la salida de López de Velasco hasta la llegada de García de Céspedes comienza la tutela de las matemáticas. Aunque de comienzos del siglo XVI se escribía la importancia y la diferencia que marcaban en la ciencia cosmográfica las matemáticas, la tendencia corría al conocimiento humanístico.

[172] Antonella Romano, "Un espacio tripolar de las misiones: Europa, Asia y América", en: Elisabetta Corsi, coord., *Órdenes religiosas entre América y Asia. Ideas para una historia misionera de los espacios coloniales* (México: El Colegio de México, 2008), 264.

[173] Romano, "Un espacio tripolar", 265.

[174] Harley, *La Nueva Naturaleza de,* 102-107.

[175] Ver el mapa *Kunyu wanguo quantu,* (Figura 11).

[176] Portuondo, *Ciencia secreta*, 296 - 312.

Chino, la amplitud del mundo, identificando con ello, los principales lugares que abarcan las posesiones ibéricas, pero al mismo tiempo, ejercer la importancia y admiración reconocida en las culturas de la Cuenca del Pacífico, trasladando el eje central del mapa desde el Océano Atlántico al eje central del Océano Pacífico (Figura 11). Otro ejemplo, lo presenta Athanasius Kircher (ca. 1601-1680), erudito en las Ciencias de la Tierra, en especial, la Geología, desarrolla la imagen del interior del planeta, a través de su obra *Mundus Subterraneus* (1665), en ella menciona la recopilación de información que hacían los miembros de la compañía lo que le permitía recopilar los datos procesándolos para obtener respuestas a sus inquietudes (trabajo de gabinete) y, de esta forma elaborar imágenes racionales de la realidad natural y/o social[177] (Figura 30). En estas imágenes que confecciona Kircher, trata de denotar la creación de la Tierra. Sus mapas, conforman un amplio estudio de la geografía física y la geología, por su parte, le ayuda a comprender la sabiduría del creador, nociones epistemológicas que buscaban imponerse sobre la diversidad de teorías que plasmaban las Ciencias de la Tierra, entre ellas, y la que transporta a la visión de Menocchio el molinero de Friuli (1532-1601), concebir el núcleo y en especial al orbe como un queso,[178] pensamiento que Kircher aborrecía.[179] Sin embargo, este modelo espacial se asemejo a las teorías de los canales que atraviesan el planeta y que Kircher, como otros cosmógrafos, formaron de la condición de la estructura y relieve topográfico representado en el mundo (Figura 31).[180]

[177] Leandro Sequeiros, *Athanasius Kircher (1601-1680): ciencia y religión en el siglo XVII* (España: Bubok, 2010), 53. http://www.bubok.es/libros/172868/athanasius-kircher-16011680-ciencia-y-religion-en-el-siglo-xvii (6/12/2012)
[178] Ginzburg, *El queso*, 120-121.
[179] Sequeiros, *Athanasius Kircher*, 91.
[180] Thomas Burnet, fue uno de los primeros científicos geológicos en formular una teoría del origen de la tierra en su obra *Telluris Theoria Sacra*, or *Sacred Theory of the Earth* (1689).

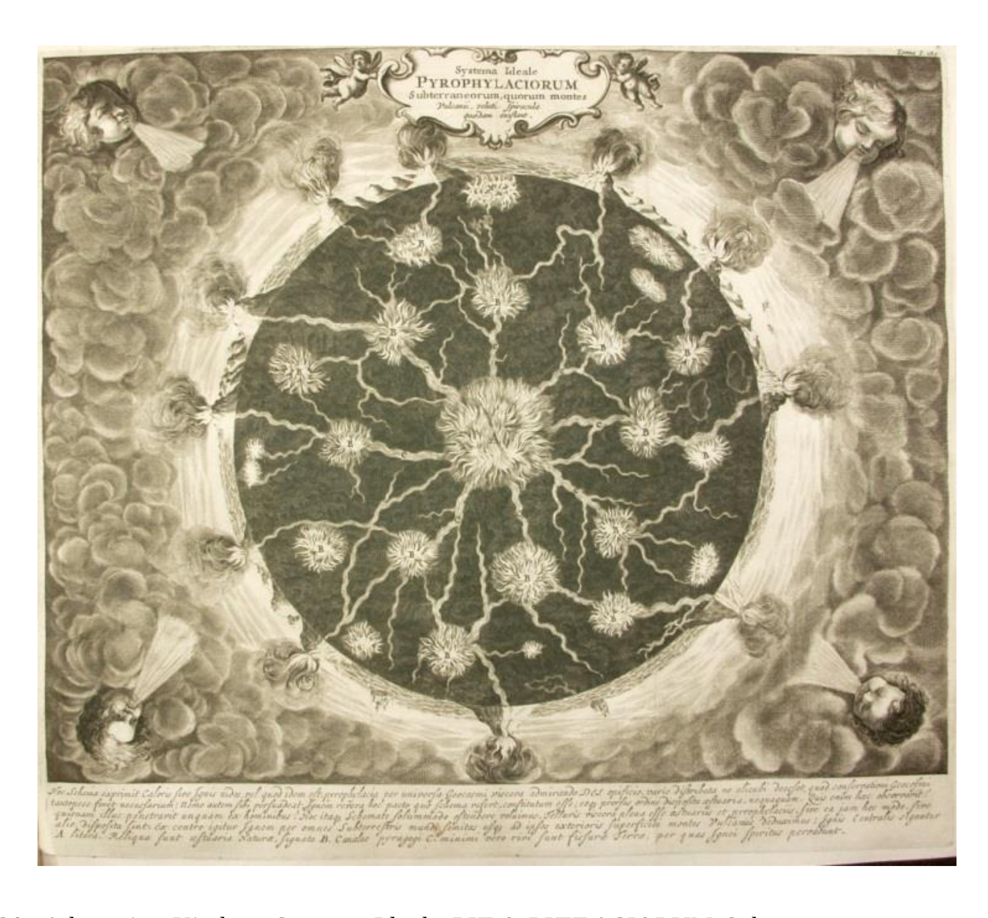


Figura 30. Athanasius Kircher, *Systema Ideale PYRO-PHYLACIORUM Subterraneorum, quorum montes Vulcanii, veluti spiracula quaedam existant*, (ca.1664).[181]

Regresando al plano ortogonal de la esfera al mapa, esto quiere decir, del modelo tridimensional al modelo de dos dimensiones, en el cual, la esfera es proyectada y moldeada; variados son los ejemplos que se pueden dar en esta utilización del componente espacial por los miembros de la Compañía de Jesús, desde las misiones en las Indias hasta los colegios consagrados de Europa. Sin embargo, la difusión que resaltaron de la imagen del orbe y de la vida, promulgó una paridad con la jerarquía cristiana y, por ende, con el poder monárquico. Gracias al apoyo de las imágenes religiosas el mapa marcó los límites del imaginario espacial.

[181] Athanasius Kircher, *Mundus subterraneus* (Amsterdam: Joannem Janssonium, ca.1664), 180.



Figura 31. Thomas Burnet, *Den Aardkloot van water ontbloot, na twee zijden aante sien (Eastern & Western Hemispheres w/o water--California as an Island!)* (1694), Amsterdam.

En la mitad del siglo XVII, la administración burocrática comienza a establecer la promoción de la actividad científica investigativa que le daban los cosmógrafos, así se fundan instituciones del "saber",[182] sociedades que divulgan y forman el imaginario

[182] El comienzo del tercer cuarto del siglo XVII, presentan la promoción de instituciones del saber cómo la Royal Society (1660) en Londres, la Academia de las Ciencias (1666) en Francia, El Observatorio Real en

espacial. Por otro lado, el proceso mercantil que daban los negocios extiende el arte de la cartografía, llamado Edad de Oro de la Cartografía, desarrollo que identifica al territorio como una herramienta de análisis para la toma de decisiones. En este sentido, los holandeses como expertos cosmógrafos, contribuyeron a sofisticar los procesos cartográficos, procesos que hasta nuestros tiempos se utilizan, desde la representación y actualización del terreno en búsqueda de una mayor precisión que disminuyeran los tiempos de viajes, hasta la proyección de la esfera que permitiera configurar la representación del orbe.

2.2. La esfera en el papel

¿Qué es lo que más se asemeja a la Tierra? ¿Cómo proyectar las propiedades del Imperio que indiquen y reconozcan lo descubierto dentro de lo legal? Son preguntan que la humanidad se ha planteado desde siempre y que expresan la necesidad de conocer el entorno, desde lo local a lo global, asumiendo que el territorio se puede observar, comprender y explotar y con ello, medirlo, normarlo y clasificarlo, definiendo los límites que presenten la mejor interpretación de lo real a lo palpable.

Para responder la primera pregunta, hay que ubicarnos en la semejanza y la observación de todos los astros y demás estrellas que llenan la gran bóveda espacial incluyendo a nuestro Sol y nuestro satélite natural la Luna, y cómo nuestro planeta Tierra se concibió a representar la forma de un elemento geométrico que respondiera a las condiciones de los cuerpos celestes, móviles o quietas que abundan el universo. A partir de esta concepción y al gran aporte clásico tanto de griegos como romanos –y lo más probable anterior a ellos– y gracias a la utilización y conocimiento de la astronomía se comprendió al mundo comparado a una esfera. Siendo este, el elemento geométrico más perfecto, cumplía con la explicación de la grandeza de Dios, y de dioses −para civilizaciones anteriores−. Solo él o ellos podrían crear el hogar del hombre sobre la perfección que representaba este

---

Greenwich (1675), entre otros. C.J. Shüler, *Cartografía del Mundo* (Paris: Editions Place des Victoires, 2010), 188.

elemento geométrico expresado en la cosmología Aristotélica. Ejemplos de ello, lo proporcionaban las hipótesis y trazos de Kircher (Figura 30) y de Burnet (Figura 31).

La esfera en sí, se introducía en cada libro de cosmografía para definir y explicar la redondez del orbe, entre ellos, Girava pronunciaba al Mundo, a través de su semejanza, en cuanto a la forma que representaba:

"…*Eſte Mundo por quanto es redondo, conforme à la forma que tiene*…"[183]

Por parte de Martin Cortes (1510-1582), en su obra *Breve compendio de la sphera y de la arte de navegar* (1551) define al Mundo desde el punto de vista religioso, natural e histórico, para explicar la redondez que lo define como esférico:

"…por ſer redòdo ſedize ſpherico. Sphera en griego significa cuerpo redondo."[184]

Apiano describe y ejemplifica por medio de los eclipses lunares la redondez de la tierra a través de las sombras que se reflejan[185] (Figura 32):

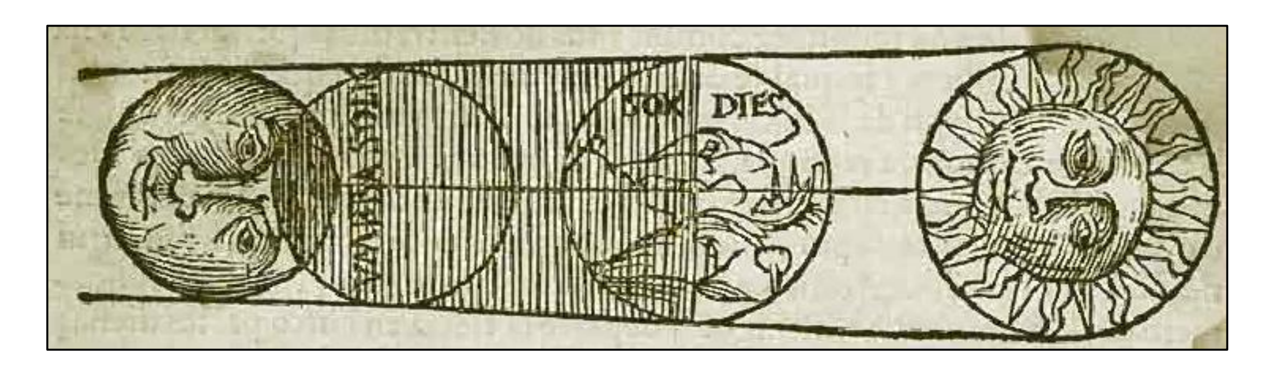


Figura 32. Pedro Apiano, *Cosmographia* (1548), Anveres.

A través de este concepto, la definición de mundo traspasó épocas en la historia de la humanidad. La esfericidad de ella era justificada, definida y representada en su forma global. Si desde el siglo IV A.C. se había introducido la idea de la esfericidad de la

---

[183] Gerónimo Girava, *Dos Libros de Cosmographia* (Milán: 1556), 4.
[184] Martin Cortez, *Breve compendio de la sphera y de la arte de navegar* (Sevilla: 1551), 20.
[185] Apiano incluye algunas figuras geométricos (circulo, cuadrado, triangulo y hexágono) para validar la esfericidad de la Tierra, a través de las sombras que proyectan en los eclipses. Apiano, *Cosmographia*, 1548.

Tierra,[186] ¿Por qué se seguía tratando de justificar la redondez en los siglos posteriores? Así, en la Edad Media, la esfera comprendía lo conocido. En ella, se trazaban los sitios y lugares distribuidos por toda la circunferencia titulada T en O, por su forma de disco dividida en los tres continentes pertenecientes a los hijos de Noé que representaban Asia, África y Europa, y que se orientaba en la búsqueda del paraíso, los cielos. Sus elementos eran circunscritos en este gran platillo que demostraban lo conocido como lo ignoto, lo real con lo imaginario, la ciencia y la magia. La esfera era estudiada y cartografiada desde estas relaciones.[187] Variados son los escritos del medievo y los estudios que se efectuaron al respecto, pero en particular el *Tratado de la Esfera* (ca. 1230) de Johannes de Sacrobosco, presentó las bases empíricas de esta relación, difundiéndose estos aporte en los conocimientos de los cosmógrafos del Renacimiento.

En este manual astronómico, obra muy estudiada y popular en las grandes Universidades de Europa como Francia, Inglaterra y España,[188] llego a contener unas 200 ediciones y comentarios hasta el siglo XVIII.[189] Como señala Martins, en la antigüedad, la humanidad convivía diariamente con la astrología y la astronomía, la que utiliza en su vida cotidiana, la cual se traducía en su literatura,[190] ejemplo de ello lo representa la *Divina Comedia* de Dante, obra medieval que coloca en sus cantos el movimiento de los astros y los grados de coordenadas.[191] Este acontecer habitual desde el siglo XV en adelante, va configurando una práctica optativa y primordial de estudiosos y hombres de poder, disposición que los astrónomos, científicos, y por supuesto los cartógrafos (cosmógrafos), entre otros, utilizaban para comprender la composición del mundo (en su totalidad e imagen) y que documentaban en sus obras cosmográficas. De esta manera, la esfera

---

[186] Raisz, *Cartografía General*, 17.
[187] Se deben considerar en estas relaciones a las Cartas Portulanos, aunque demostraban una mayor precisión basado en los rumbos originados por la brújula, su pictografía y simbolismo alcanzaba en el mismo nivel que los mapamundis T en O (*Orbis Terrarum*).
[188] Las Universidades que impartían el estudio de astronomía en Europa fueron Oxford, París y Salamanca. Virginia Bonmatí Sánchez, "El tratado de la Esfera (1250) de Juan Sacrobosco en el Introductorium Cosmographiae de Antonio de Nebrija c. 1498", *Cuadernos de Filosofía Clásica y Estudios Latinos*, nº15 (1998): 510.
[189] Roberto de Andrade Martins, "Las fuentes literarias del Tratado de la Esfera de Sacrobosco", en *Epistemología e Historia de la Ciencia. Selección de Trabajos de las XIII Jornadas*, eds. RODRÍGUEZ, Víctor & SALVATICO, Luis (Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba, 2003), 307.
[190] Andrade, "Las fuentes literarias", 310-311.
[191] De esta misma forma, los naturales del Nuevo Mundo convivían con el cosmos y la astrología. Las grandes civilizaciones precolombinas utilizaban en su vida habitual, las estrellas.

aportaba la descripción de la imagen del mundo, desde cualquier punto debido a su centralidad. Pérdida que comienza a ofrecer el Renacimiento.[192]

Con las ciencias duras en el manejo de la esfera, el asimilar el orbe matemáticamente permitió cambiar el pensamiento del mundo natural al mundo material: moldearlo, manipularlo, analizarlo, interpretarlo y reconstruirlo.[193] Acontecimiento que transfirieron los Clásicos desde el comienzo hacia el Renacimiento en adelante. Su taxonomía se demuestra a través de las partes o zonas que van dividiendo la esfera, el Ecuador; los trópicos, hasta los polos, distinguiendo las diferencias de unas zonas contra otras, las que reflejan desde variables de su población a la clasificación climática que se dispersan por los trecientos sesenta grados.

Cada subdivisión de la esfera correspondía a porciones que debían medirse para jerarquizar los rangos de cada variable. En este sentido, los paralelos y meridianos establecieron la mirada precisa del orbe, las cuales, como una malla cubren toda la esfera y se proyectan en una cuadricula o canevás desproporcionado, identificando ubicaciones de propiedades en cada intersección ‒siendo estas del Imperio Español o de las otras coronas‒, ocuparon su lugar en la pertenencia territorial expresado en los nuevos descubrimientos y en especial en América. Incluirlas en los mapas denotaba la grandeza, la extensión, pertenencia, dominio y posesión de cada reino. La esfera se repartía sobre la faz del planeta, por una España dominante que administrada la difusión de sus descubrimientos, así como las reglas de la función cosmográfica, que les permitía a sus equipos de cartógrafos ‒distribuidos por todos los confines de sus potestades‒, forjar la imagen de nuestro mundo.

Ante esta visión que presentaba la esfera, los cosmógrafos generaban mapas que denotan la legalidad, interpretándolos como la realidad. Considerables son los problemas abarcados por estos trazos cartográficos entre naciones vecinas, en cuanto a sus territorios y sus límites, ejemplo de ello lo daba el meridiano de Tordesillas que dividía al mundo en los descubrimientos realizados por parte de las coronas de España y Portugal, división que llevo a diferentes interpretaciones durante los siglos XVI y XVII. Aunque la malla de

[192] Villoro, *El pensamiento moderno,* 17-19.
[193] Villoro, *El pensamiento moderno,* 89.

coordenadas daba con precisión la división, solamente las distancias permitían establecer un punto referente de uno a otro, y con ello, la longitud pasaba a ser el preciado anhelo de distinguir las ubicaciones espaciales.

Si bien, la latitud se obtenía por medio de alturas de estrellas conocidas, la longitud presentaba el mayor problema, primero se tenía que saber con precisión el meridiano de origen el cual no se daba por una convención establecida a nivel mundial, como ocurre en nuestros días, más bien, determinaba las pretensiones que cada reino tenía en favor de sus intereses. El Imperio Ibérico establecía su meridiano cero respecto a la ciudad de Toledo desde el siglo XIII, cambio que en el siglo XVI lo posicionó en las Azores a través de la cartografía de Mercator, ubicación que competía con el Tordesillas por la situación antes nombrada.

La longitud debía registrarse por medio de la precisión de la medida del tiempo, lo que para la época determinaba un serio problema, por los instrumentos, equipos y profesionales que debían apuntar la hora en distintos lugares del planeta. Uno de los métodos más utilizados fue compensar el recorrido que daban desde un lugar de origen a uno de destino, añadiendo la velocidad de desplazamiento de la nave, lo que producía solo estimaciones.[194] Otro método realizado fue la observación de eclipse, proyecto dirigido por el Cosmógrafo Mayor López de Velasco. Su metodología consistía en la utilización del instrumento de Indias, con él, se registraba la hora en que dicho fenómeno se hacía presente en dos puntos de la superficie del planeta, se restaban las cifras y de esta manera, se podía obtener el cálculo de la longitud del lugar.[195] Aunque el registro de dicho método no se cumplió al pie de la letra, las mediciones que logró López de Velazco fueron bastante cercanas a la realidad,[196] hecho que no traspasó a un mapa, perpetuando los errores anteriores.

Para que la longitud gozara de una mayor precisión, tuvieron que pasar muchos años y ensayos de diferentes cosmógrafos, matemáticos y astrónomos, estos últimos con la intención de mejorar sus tablas alfonsíes para el movimiento de los astros,[197] como para

[194] Luis Santos Pérez, “El problema de la longitud geográfica”, *Catastro*, Vol: XX (2003): 135.
[195] Portuondo, *Ciencia secreta*, 251-252.
[196] Portuondo, *Ciencia secreta*, 268-271.
[197] Portuondo, *Ciencia secreta*, 253.

implementar un mapa detallado del mundo. Entre ellos destaca el astrónomo francés Giovanni Cassini (1625-1712), gracias a sus observaciones de las lunas de Júpiter, se pudo obtener un mapamundi con las nuevas coordenadas de longitud en el Observatorio de Paris.[198]

Otro problema generado por estos ángulos de coordenadas geográficas, correspondía a las desproporciones del territorio que sufrían al trasladar los datos espaciales desde la esfera al papel para generar el mapa: la proyección. La latitud y longitud tampoco eran uniformes a través de la superficie de la tierra lo que no cumplía con la relación homogénea de un plano cartesiano determinado por el modelo ortogonal. La cuadricula que ayudaba a una mejor comprensión, debía distorsionar los elementos del mapa, sufriendo las deformaciones que definen a las proyecciones cartográficas: forma, área, distancia y dirección.

Las proyecciones cartográficas fueron llevadas desde la superficie curva que representaba la esfera (modelo tridimensional) a superficies planas que determinaban los cuerpos de revolución como el cilindro y el cono, y el plano acimutal, proyectando estas líneas que cubren la esfera a través de un plano tangencial de la esfera (Figura 33).

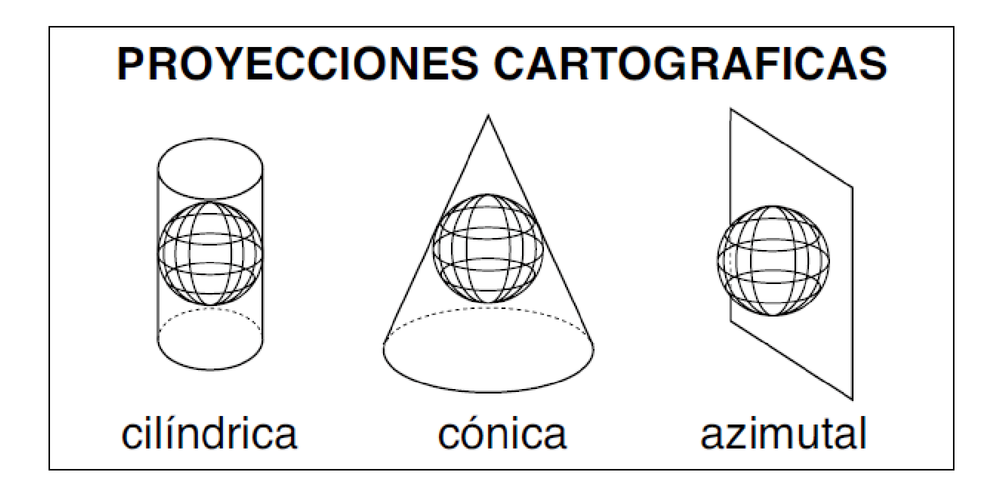


Figura 33. Métodos de traslación de coordenadas esféricas a coordenadas planas.

[198] Raisz, *Cartografía General*, 49.

Dentro de las diferentes proyecciones utilizadas y destinadas a cumplir la ilustración en los libros de cosmografía, la proyección Azimutal Estereográfica cumplía el mayor aporte por representar a la esfera celeste dentro de la gran bóveda espacial del universo. La Tierra se contenía como eje central, permitiendo de esta manera, manipular la posición astrológica de las constelaciones. Debido a esta relación surgieron las controversias entre las teorías geocéntricas y heliocéntricas. Giordano Bruno, uno de los impulsores de la teoría copernicana traducía la imagen del Mundo a través de la mirada universal de los mundos,[199] Contra esta creencia, las demás obras cosmográficas seguían dejando a nuestro planeta Tierra como centro del cosmos, observando como las estrellas se trasladaban y componían la representación del orbe. Uno de los instrumentos más utilizados que ejemplificaba esta noción y visión de la Tierra, lo daba la Esfera Armilar o Astrolabio Esférico (Figura 34), en él se representaba esta imagen del universo a escala, permitiendo al cosmógrafo manejar este sistema. No había libro de cosmografía que no empleara este instrumento creado presuntamente por Eratóstenes, dado que permitía calibrar la malla astronómica en forma escalable: maqueta de nuestra esfera celeste.





Figura 34. Esfera Armilar,[200] Willem Schouten y Willem Janszoon Blaeu, *Double Hemisphere Map with Portraits of Magellan, Schoten, Drake, Von Noort, Cavendish, and Speilbergen*, 1618, Amsterdam.

---

[199] Villoro, *El pensamiento moderno*, 17.

[200] Composición de imágenes obtenidas de la página web Descartes 2D más la ilustración del libro *Journal Ofte Beschrijvinghe van der wonderlicke Reyse* de 1618. Aparentemente con las ilustraciones De Bry's.

Este tipo de proyección permitió plantear los cálculos astronómicos así como, las mediciones de circunferencia y coordenadas geográficas, las que se publicaban en tablas como las tan conocidas Tablas Alfonsíes que contribuyeron a la ubicación hasta mediados del siglo XVI.

Una de las proyecciones que trató de impedir el desaparecimiento de la esfera fue la proyección Ortográfica. En ella, se traspasaba el trazado al modelo bidimensional que representara la esfera, a través de la circunferencia, tomando como puntos de referencia tanto los polos como el ecuador, o bien, utilizando un punto tangencial. Una gran cantidad de mapamundis se trazaron con esta proyección, la cual se ha utilizado hasta nuestros días, para la representación territorial polar especialmente de la Antártida.

Dentro de esta gran gama de trazos cartográficos que se dieron a través de la proyección Ortográfica, los mapas de Giovanni Battista Ramusio (Figura 35) la cual representa el continente Americano con imprecisiones del hemisferio norte, pero con referencia al Estrecho de Magallanes como a la forma peninsular de Florida.[201] Girolamo Ruscelli otro cartógrafo italiano, destaca su obra aparecida en la edición de 1582 en *L'Universale Fabrica Del Mondo.*[202] El mapa de Ruscelli (Figura 36), trata de mostrar en su totalidad los dos hemisferios de occidente y de oriente, eso sí, a diferencia de Battista, vuelve a desproporcionar América del Sur, coincidiendo con la representación utilizada posteriormente tanto por Mercator (1569) como por Ortelius (1570), diferencia que Pedro de Valdivia (1550) ya dejaba claro sobre los mapas que traían desde España.

[201] Descripción según Barry Lawrence Ruderman, Antique Maps Inc., http://www.raremaps.com/ (2/8/2013)
[202] Barry Lawrence Ruderman, Antique Maps Inc.

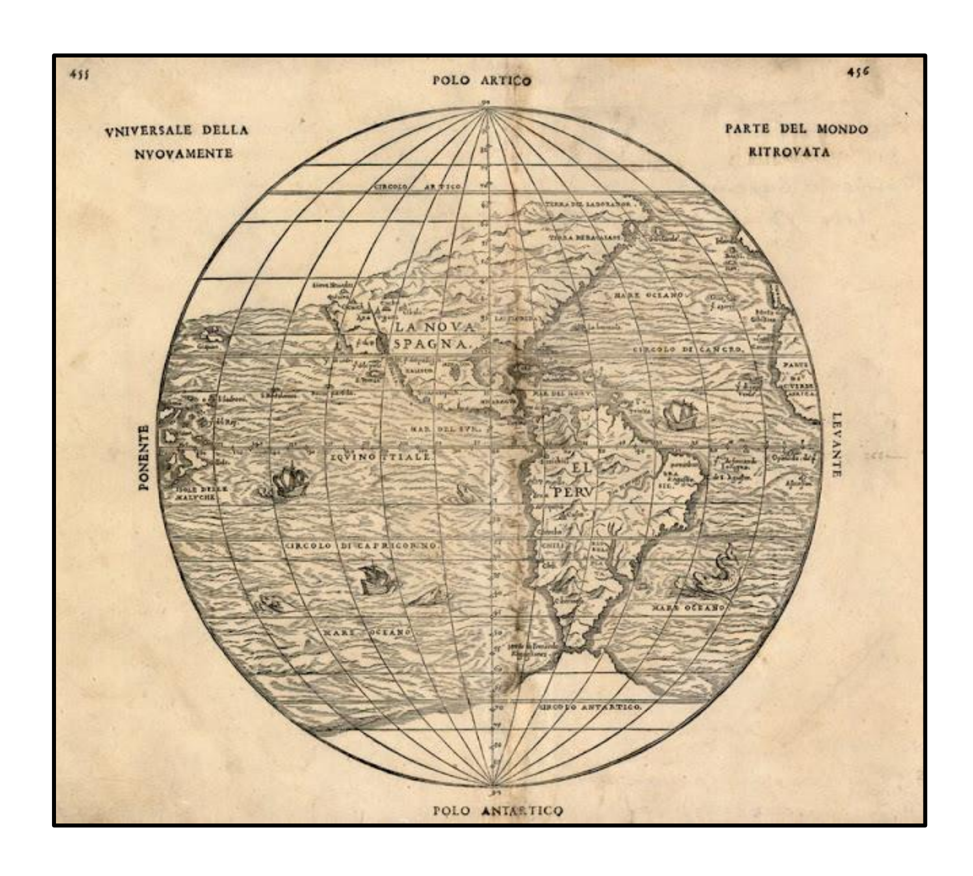


Figura 35. Giovanni Battista Ramusio, *Universale Della Nuovamente Parte Del Mondo Ritrovata* (1556),

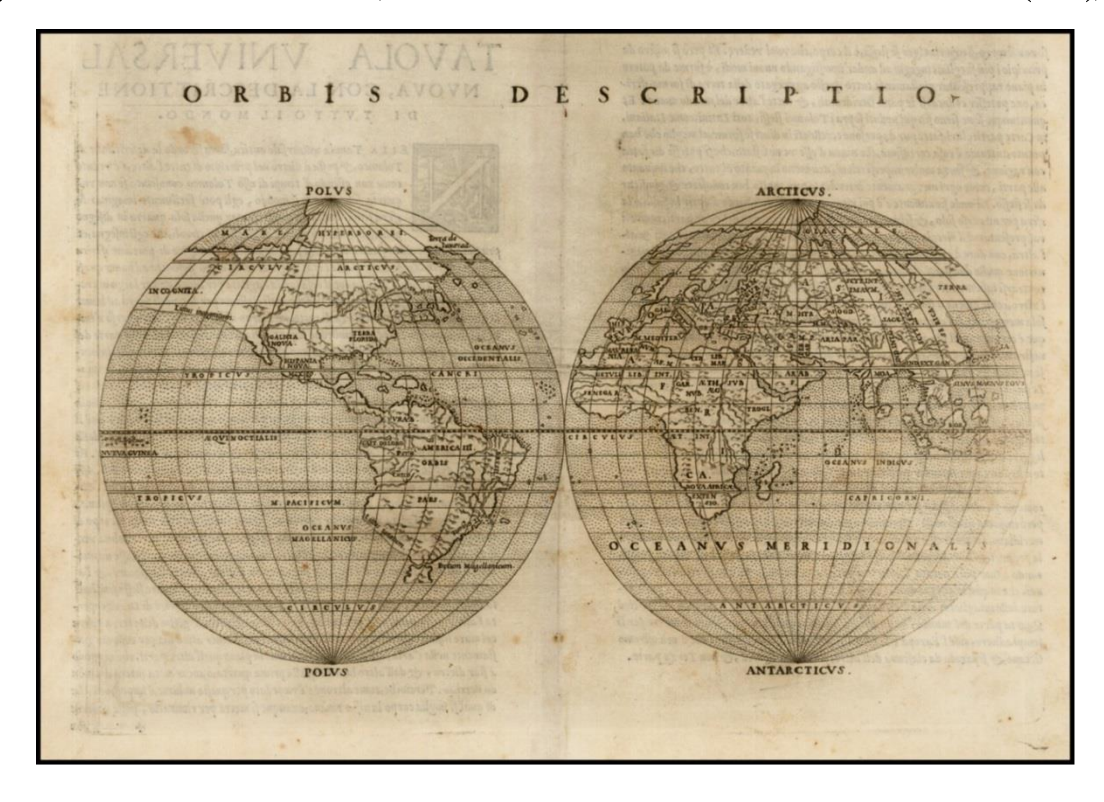


Figura 36. Girolamo Ruscelli, *Orbis Descriptio* (1561).

Entre 1569 y 1572 aparece en circulación *La Biblia Poliglota* de Benito Aria Montano (1527-1598) –aunque no es considerado cosmógrafo–, utiliza la Proyección Ortográfica para indicar en su mapa de doble hemisferio *Orbis tabula. Ben. Aria Montano. Auctore.* (ca. 1571) el poblamiento del mundo (Figura 37). Si bien, este mapa no representa un instrumento de medición y navegación, es uno de los primeros mapas que muestra parte del territorio Australiano.[203] Por su temática teológica circunscrita en esta obra, la difusión de este mapa alcanzó una gran relevancia, la que permitió incluirla en biblias protestantes pasado la mitad y finales del siglo XVII.

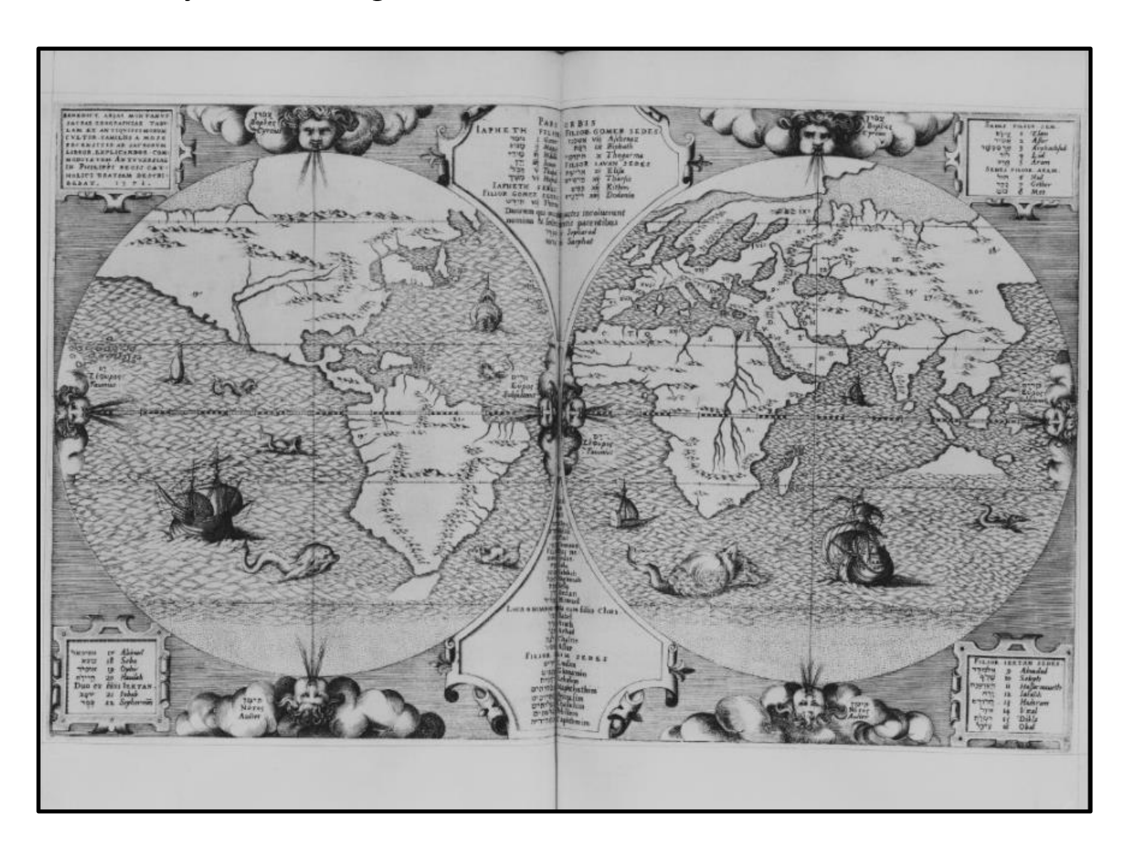


Figura 37. Benito Aria Montano, *Orbis tabula. Ben. Aria Montano. Auctore.* (ca.1571).

A finales del último decenio del siglo XVI especialmente en el año 98, Giovanni Antonio Magini y Levinus Hulsius, continúan utilizando la base cartográfica de Mercator, en este tipo de proyección, solamente agregando los nuevos descubrimientos como la adopción del color típico de las cartografías holandesas. Contrario a ello, Giuseppe

[203] Archive of Early American Images, The John Carter Brown Library, Brown University. http://jcb.lunaimaging.com/luna/servlet/detail/JCBMAPS~1~1~1155~101070015:08989 (19/08/2013).

Rosaccio (ca.1530 – ca.1620), en su obra *Orbis Terrae Compendiosa Descriptio* (1598) (Figura 38), destaca el uso de latitudes paralelas las que se traducían en un alargamiento de las siluetas que conforman los continentes, aparentando tener una mayor aproximación a la realidad. Aunque el territorio y la ubicación de Chile se mezclan con la versión de varios cosmógrafos,[204] que abultaban la zona sur, el mapa de Rosaccio se acercaba a la imagen que define la esfera, visión que lleva a preguntar, si el problema de la discordancias entre diferentes cartografías consistía por la copia (transcripción) o la toma de datos ¿error de coordenadas?

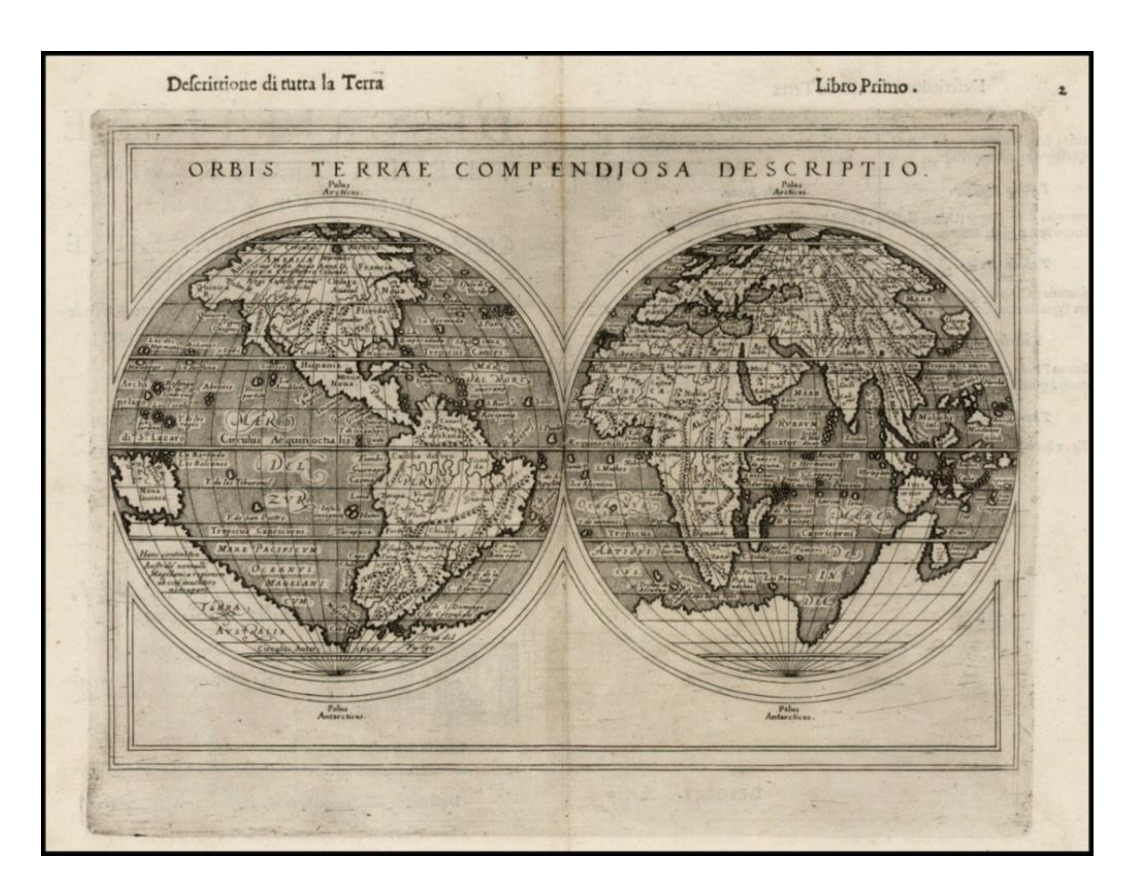


Figura 38. Giuseppe Rosaccio, *Orbis Terrae Compendiosa Descriptio* (1598).

La utilización de la proyección Ortográfica fue explotada por varios cosmógrafos: Alonso de Santa Cruz (1542), Petrus Plancius (1594), Jean Le Clerc (1602), Paulus Merula/Jan Van Doetecum (1605), Petrus Bertius (1616), Nicholas Van Geelkercken (1617), Jodocus Hondius/Michel Van Lochem (1636), Henricus Hondius (1641),

[204] Rumold Mercator (1545–1599), Antonio Lafreri (1512-1577), entre otros.

Christopher Tassin/Nicolas Berey (1644), Louis de Mayerne Turquet (1648) –figura 25 del Capítulo primero–, Nicolaus Sanson (1657) (1659), Nicolaus Visscher (1657), entre muchos otros. Cabe destacar la gran utilización polar que le dieron a esta proyección azimutal, en especial los trabajos publicados por la "escuela francesa", en su interés de mostrar zonas ocultas, sin descubrir, que daban el paso a la investigación científica y a colonizaciones posteriores de estos parajes (Figura 39).

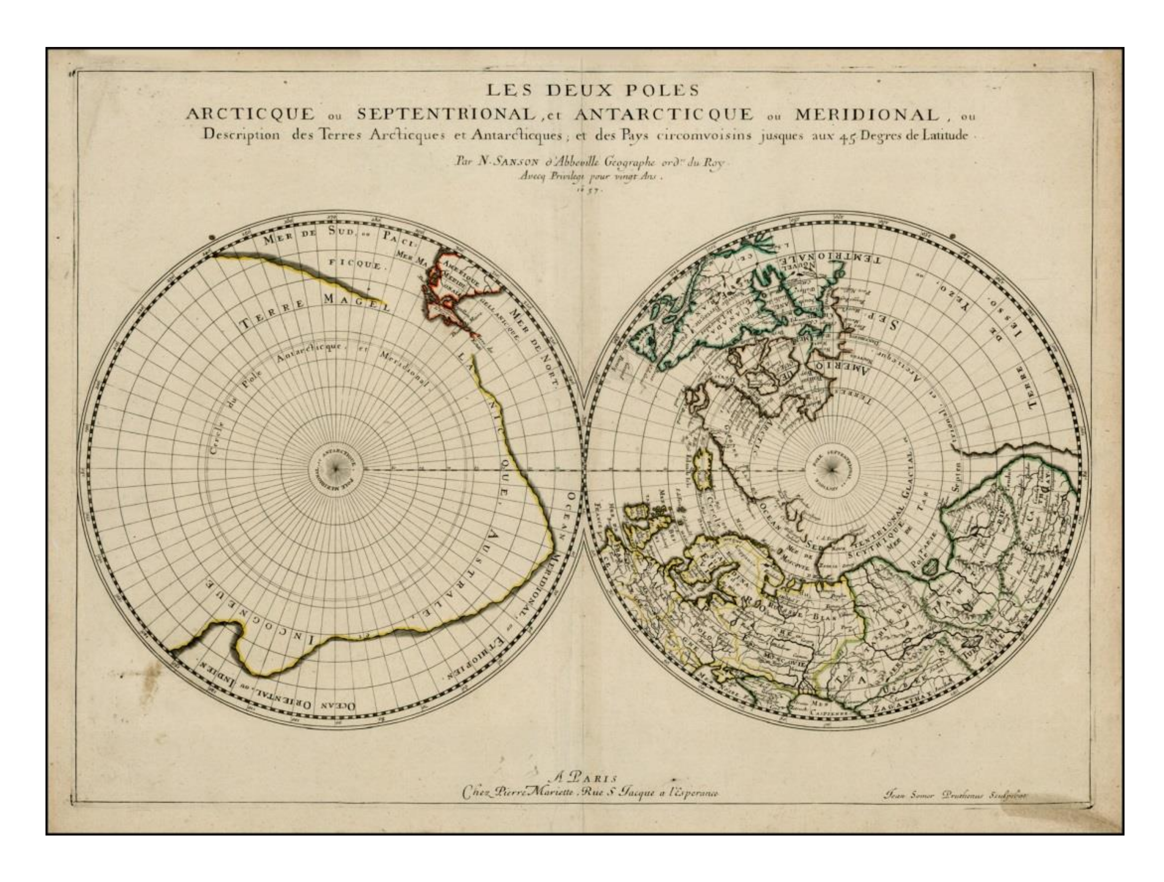


Figura 39. Nicholas Sanson, *Les Deux Poles Arcticque ou Septentrional , et Antarcticque ou Meridional, ou Description des Terres Arcticques et Antarcticques…* (1657).

Por parte de las proyecciones Cónicas, basadas en sus paralelos circulares y sus meridianos radiales, seguían el modelo del mapa de Ptolomeo de su obra *Geographia*, la cual se continuó utilizando hasta el último cuarto de siglo XVI. Dentro de ellas destacan las obras de Sylvanus (1511) (Figura 40) y Mercator (1578), este último, interesado en reproducir todo el Atlas de Ptolomeo para obtener su visión de mundo.



Figura 40. Bernardus Sylvanus, *Map of the World* (1511), Venecia.

A principios del siglo XVI la obra *Planisferio* (1506) de Giovanni Contarini y la obra de Johannes Ruysch (1507) (Figura 41) siguieron el modelo cónico que representaba la centralidad de Europa, pero agregando los nuevos descubrimientos realizados tanto por los viajes de Colón como por la empresa portuguesa en el noreste de Brasil, la India y Madagascar. Aunque se puede observar que las proporciones de tierra alejadas del centro –en especial América y África– se amplían mayormente, contribuyeron a reforzar la percepción visual de organizar el cerramiento y jerarquización que plantean los principios de *Gestalt*, así como los procesos cognoscitivos. Pues, a través de la imagen cartográfica, nuestra mente le da valor a las proporciones.

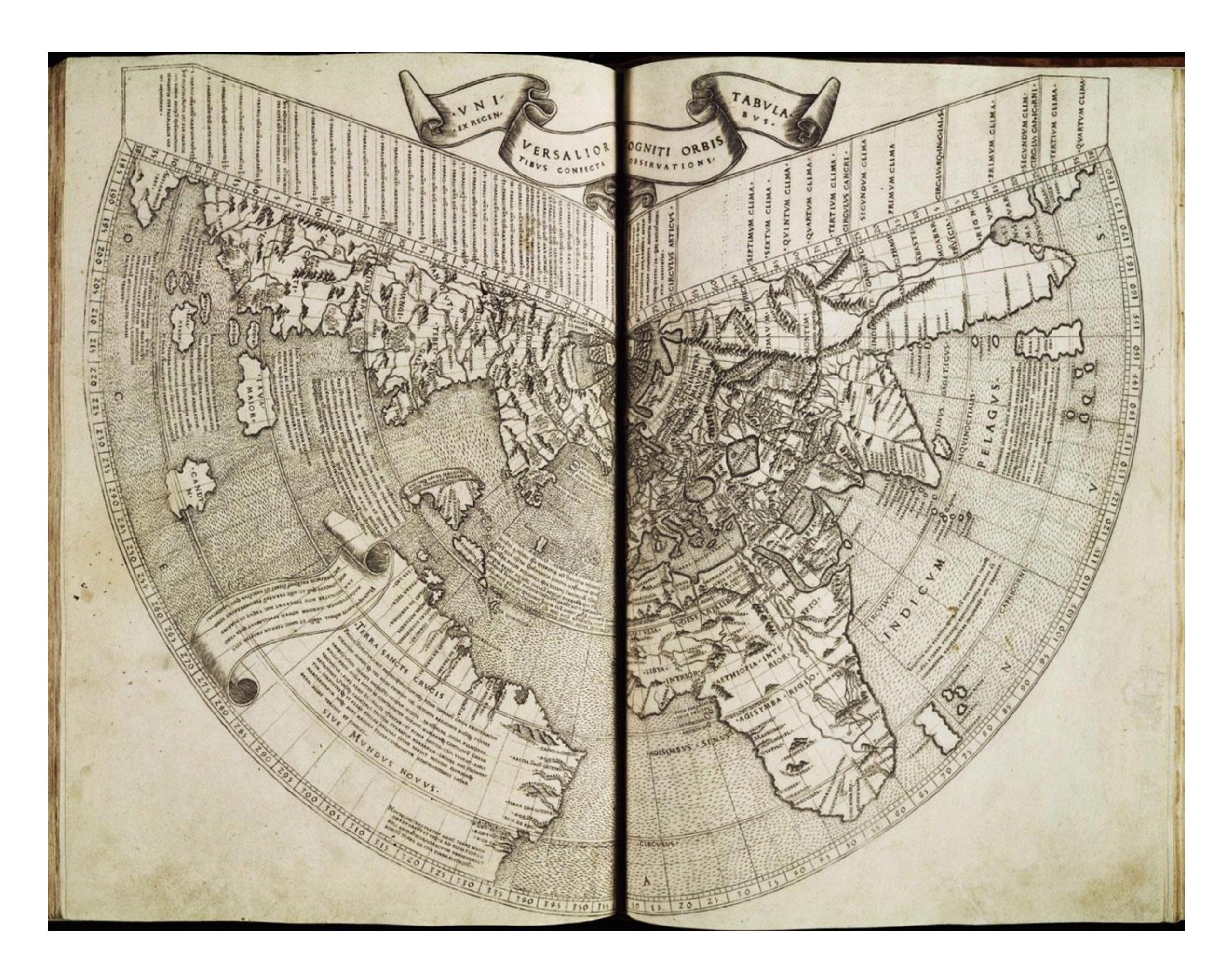


Figura 41. Johannes Ruysch, *Universalior Cogniti Orbis Tabula Ex Recentibus Confecta Obsevationibus* (1507), Roma.

Las proyecciones Cilíndricas cumplieron el objetivo primordial establecido por el euro centrismo y la occidentalización. Bajo este criterio, los mapamundis trazados a través de esta proyección, equivalían al pensamiento de la civilización dominante moderna, siendo este tipo de imagen, la que acabó con la mirada esférica de la Tierra. Desde la tendencia a un eje Atlántico hasta una orientación al "norte magnético", determinaban los límites de la hoja del papel, acercándose al planteamiento cartesiano, que fue ganando partido en esta lucha de percepciones de la imagen del mundo. Ella entrego las bases matemáticas que valoraban los cosmógrafos,[205] salto que permitió salir de lo cotidiano a lo primordial para medir distancias y que, configuró la manera básica de mirar el orbe en su totalidad.

[205] Portuondo, *Ciencia secreta*, 297.

Como se pudo observar en la figura Nº7, la obra de Thorne *Orbis universalis description* (1527), contempla una lejanía del hemisferio sur correspondiente a las Indias Occidentales, en ella se enmarcan los conceptos espaciales de arriba, abajo, como también los extremos. Delimitado por la línea del ecuador, la parte inferior se encuentra en el vacío, olvidándose de la referencia esférica, a través de la hoja estirada y numerada que representa la regla al costado derecho e inferior de este gran mapamundi.

Si Thorne estableció el primer mapa universal para la corona británica –como lo señala su publicación–, también efectúa el término de la esfera acercando a las coordenadas proyectadas referidas al plano cartesiano, al emplear su graduación de coordenadas geográficas en forma uniforme entre latitud y longitud como entre ellas mismas.

Al contrario de Thorne, cuando Battista Agnese (1500-1564) emplea un mapamundi en proyección cilíndrica para representar la ruta de circunvalación de la Tierra efectuada por Magallanes y Elcano; en su obra *Portolan atlas of 9 charts and a world map, etc* (1544) (Figura 10), la malla empleada se condiciona desde su origen esférico a oval, apreciándose la no uniformidad de las coordenadas geográficas de longitud, por estar contenidas por elipses correspondientes a sus meridianos, en cambio sus paralelos conservan líneas rectas paralelas entre sí.

Este mapa, aunque sigue proporcionando la mirada central del Atlántico (Figura 27) –descartando la obra de Ricci (Figura 11)–, así como su orientación, aporta un cerramiento a los conceptos preestablecidos de la proyección a partir de la esfera. Lo mismo ocurre con las obras de Gastaldi (1546), Galapoda (ca 1552), Galle (1577) y Fornali (1570),[206] hasta el propio mapa de Ortelius aparecido en su obra *Theatrum Orbis Terrarum* el *Typus Orbis Terrarum* (1571) sigue concibiendo el origen de los haz proyectados desde su fuente esférica (Figura 42).

Aunque la obra de Ortelius dio las bases a un modelo de trazos general –incluyendo su título, nombre que relacionaba a la esfera por el orbe–, en la representación de la imagen del mundo. Este tipo de proyección cilíndrica no traspaso los siglos posteriores, como lo hizo la proyección de Mercator.

[206] Las obras corresponden a las figuras nº 11, 20, 23, 24 y 25.



Figura 42. Abraham Ortelius, *Theatrum Orbis Terrarum el Typus Orbis Terrarum* (1571).

La proyección de Mercator (Figura 21) creada por Gerard Kremer (1512-1594), cosmógrafo holandés, más conocido como Mercator, obtuvo una gran difusión a partir del siglo XVIII, sobre todo, en la mayoría de las cartas náuticas que se conocen hasta nuestros días, esto debido a la sencilla forma de desplazarse a través de rumbos que no distaran de las distancias reales, por medio de líneas rectas que identifican la loxodrómica.[207] Basada en un cilindro (Figura 43), la proyección de Mercator proporciona las siluetas continentales más próximas al ecuador, con una mayor precisión, no existiendo distorsión; caso contrario, con las más alejadas a esta línea imaginaria. Las tierras extremas del norte y del sur van en

[207] La loxodrómica es la línea que cruza o corta los meridianos con un mismo ángulo. Dado este concepto, el seguir un rumbo a través de la loxodrómica en la esfera producía un fenómeno que hacía llegar a los Polos por la espiral que producía, es por ello, que la Proyección de Mercator dio la respuesta a seguir la loxodrómica en una línea recta.

aumento, lo que ha llevado a discutir la atribución social entre las proyecciones de Peters y Mercator. [208]

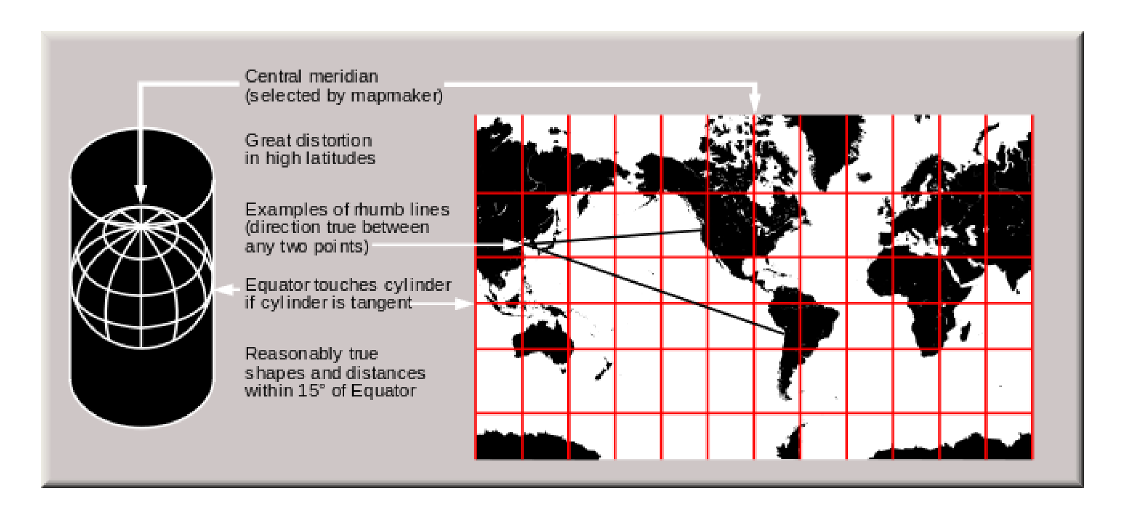


Figura 43. Proyección de Mercator basada en el cilindro, USGS (2005).[209]

Debido a esta proyección, que precisó las distancias entre un punto A y B en la esfera, la navegación amplio su desarrollo, lo que conllevó a una era moderna de colonización mercantil (siglo XVIII) dispuesta a adquirir una variedad de artículos que ofrecían todos los rincones del mundo. Pero para los siglos estudiados, la proyección de Mercator –alojada en su mapa–, *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio ad Usum Navigantium Emendate Accommodata* (1569) además de fusionar la dependencia de los trazados Portulanos, Kremer pretendía, buscar con ella, la posición correspondiente entre todos los lados de la esfera,[210] y que su proyección conquistó.

Aunque la aceptación de sus cálculos no fue tan invasiva hasta comienzos del siglo XVII, las desproporciones que se dieron en los territorios septentrionales ocuparon una gran difusión en la imagen completa del mundo, la que se demostró y divulgó en varios

---

[208] Mark Monmonier, *Rhumb Lines and Map Wars. A Social History of the Mercator Projection* (Chicago: The University of Chicago Press, 2004), 77-78.
[209] Mapa contemporáneo con proyección de Mercator. En él se aprecia el meridiano central como el punto tangencial correspondiente a la línea del Ecuador que proyecta el cilindro, además, se da un ejemplo de dos direcciones verdaderas obtenidas por las líneas de rumbo.
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Usgs_map_mercator.svg (15 Noviembre de 2013).
[210] Mercator, va colocando en el mismo mapa las leyendas explicativas que dan a conocer sus hipótesis y las variables utilizadas, así como el fin de su metodología.

mapas de la época (Figuras 12, 15, 44, 45 y 46). Otros por su parte, integraron completamente los detalles matemáticos de la proyección, ampliando con sus propias aportaciones científicas. Ejemplo de ello, fueron las obras de Blaeu (1606 y 1635) Pieter van den Keere /Jan Jansson (1608), Battista Cavazza (1642) (Figura 47), Janszoon Visscher (1652) y Kircher (1665) (Figura 25) mapas que introdujeron el concepto titular de Hidrografía: *Hydrographica Tabula.*


XXXV.

DESCRITTIONE

DI TVTTO'L MONDO, SECONDO

la prattica de' Marinari.

VNIVERSI ORBIS DESCRIPTIO AD VSVM NAVIGANTIVM

QVESTA Tauola moſtra la faccia di tutto'l Mondo accommodata alla prattica de' Marinari, per laqual prattica ſarebbero da dirſi molte coſe, ma perche di ciò ne ſono da altri ſcritti interi volumi, quale è l'opera di Pietro di Medina, lo ſpecchio de' Marinari di Giouanni Aurigario, le regole dell'arte del nauigare di Pietro Nonio, e certe altre operette: rimetteremo alle fatiche loro quel ſtudioſo, che deſidera d'eſſere ammaeſtrato in cotal prattica: contentandoci ſolamente di riferire quì poche coſe, tanto più, che queſta picciola Tauola può eſſer poco adoprata da' Marinari poiche ad eſſi biſogna vna mappa di giuſta, e conueniente grandezza, quale fù quella, che fabricò Gerardo Mercatore, preſtantiſſimo Geografo del noſtro tempo. Adunque la prattica di queſta Tauola è tale. Qualunque volta, che'l Marinaro vuole partirſi da qualche luogo, e nauigare à qualche altro, dee conſiderare tre coſe per finire il ſuo viaggio: l'altezza del Polo sì del luogo dal quale ſi parte, sì del luogo alquale arriua: la diſtanza del viaggio frà l'vno, e l'altro luogo: e finalmente l'habitudine c'hà, ò la regione nella quale piega il ſecondo luogo à riſpetto del primo, che da ciò verrà in conoſcenza del vento, ò del combo, che

può

Chi trattò dell'arte marinareſca.

L'vſo di queſta Tauola.

Figura 44. Giovanni Antonio Magini, *Universi Orbis Descritio Ad Usum Navigantium* (1596).[211]

[211] Giovanni Antonio Magini, *Geografia cioe Descrittione Universale della Terra*, (Venecia: Appresso Gio. Batista, 1596).



Figura 45. Jodocus Hondius, *Typus totius Orbis Terrarum* (1596). British Library Board.



Figura 46. Edward Wright., *A Chart of the World on Mercator's Projection* (ca.1599). University of Virginia.

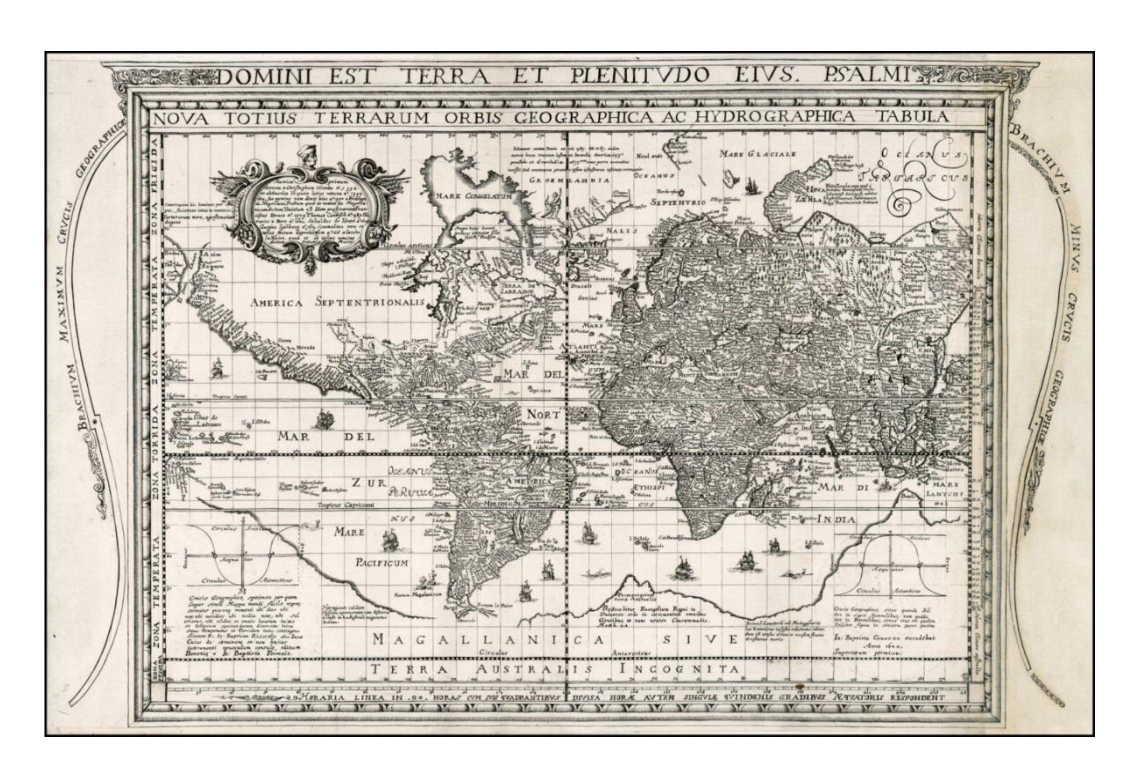


Figura 47. J. Battista Cavazza, *Nova Totius Terrarum Orbis Geographica Ac Hydrographica Tabula* (1642).

La mayoría de estos mapas fueron referencias artísticas que colgaban en la pared. Debido aquello, la proyección de Mercator traspasó épocas en proporcionar una imagen del mundo, que atenta y transgrede, a la representación de la esfera,[212] catalogándose como la mirada colonialista y expansiva de los diferentes reinos.[213] Es así como se abierto el debate contemporáneo de la doble pretensión que proveen los mapas como herramientas de poder, y sus propósitos geográficos de ubicación y reconocimiento.[214] Sin embargo, como lo indicó el propio Kremer, el desarrollo de su proyección estaba orientado a entregar soluciones a la navegación.[215] Su argumento, –expresado en el título y leyendas

[212] Garcilaso no reconocía un sitio inferior o superior por lo que representaba la esfera. Ricardo Padrón, “Ideología y naufragio: El Inca Garcilaso frente a José de Acosta”, en *400 años de los Comentarios reales*., Ed. Song No and Elena Romiti (Montevideo: Universidad de Uruguay, 2010), 139.

[213] Durante el siglo XX la proyección de Aron Peters (Gall-Peters) abrió el debate de la concepción de la imagen del mundo, entregando una forma de percibir las siluetas más conformes a la realidad, opuesta a la visión que ofrecía la proyección de Mercator que exageraba las superficies pasados los dos trópicos.

[214] Carla Lois, “La elocuencia de los mapas: un enfoque semiológico para el análisis de cartografías”, *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, Núm. 36 (2000): 95-96.

[215] A través del mismo título de su mapa *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio ad Usum Navigantium Emendate Accommodata* “Representación nueva y más completa del globo terrestre adaptado adecuadamente para su uso en la navegación” (traducción propia) y la variedad de leyenda explicativas que contiene el mapa del mundo de Mercator, el autor, trata de reafirmar la intención de su obra.

explicativas–, no impidió la diferencia expresa que denotaba en la desproporción de las superficies territoriales. Ámbito que en teoría de la comunicación, el mapa es considerado el vehículo del mensaje, proporcionando tantos receptores como diferentes interpretaciones,[216] dependiendo para ello del conocimiento previo de la materia en cuestión, aspecto que la representación del mundo en la esfera no trasmitía y que el plano cartesiano proponía desde su concepción: la diferencia.

Así, la diferencia que expresaban los mapas desarrollados a través de la proyección de Mercator –en su forma mundial–, marginaba unas zonas de otras, por el solo hecho de contemplar la ubicación y tamaño de sus territorios, utilización que se aprovechaba demostrando en forma estratégica tanto para los enemigos como para los aliados, la enormidad de sus potestades. Son muchos los dichos, relatos e historias que revelan el manejo primordial de engrandecer los dominios,[217] privilegio que se obtenía por medio de los mapas y los complejos cálculos que daban con creces el traslado de coordenadas desde la esfera al papel, siendo esta última proyección, la que podía resolver el problema representativo desde la náutica a la dominación al poder – utilidad.

Aunque el desarrollo de las proyecciones no paró con la proyección de Mercator, la difusión de la representación del orbe mostró una enormidad de proyecciones, algunas de las cuales se combinaban unas con otras. Cabe destacar, la proyección seudocónicas diseñada por Oronce Finé (1494-1555), las que asemejaban la forma de corazón (Figura 48). No obstante, a través de este tipo de proyección solo se desprendía la representación mundial del orbe, solo para aquellos eruditos que concebían y conocían el moldeado del mundo, entre ellos, el mismo Mercator. Con varias falencias en la conformidad, distanciamiento y superficie, la proyección de Finé, perdía de vista las preponderancias

[216] Lois, "La elocuencia", 96-97.
[217] Los mapas han producido un dilema en su representación debido a las proyecciones y a las mediciones que intentan entregar una mejor precisión tanto para las distancias como para las superficies. En este sentido, los cartógrafos han tratado de conservar las formas, y este hecho les ha llevado a empequeñecer o engrandecer los territorios, dependiendo de ello, la proyección que se utilice. Uno de los casos más particulares lo presentó Cassini, donde el Rey Luis XIV reprochaba las mediciones del cosmógrafo, ya que le quitaban más a Francia de lo que se había conquistado. Raisz, *Cartografía General*, 49. Por otro lado, la utilización de las pinturas, o el regalo de ejemplares magníficos de obras cartográficas, influenciaban en la percepción de dominio territorial, dando un estatus de grandeza. Ejemplo que da a conocer Ronnie Po-Chia, cuando el capitán del galeón español *San Felipe* intenta impresionar con un mapamundi a los japoneses indicándoles el poderío que tenía el Emperador Ibérico, R. Po-Chia Hsia, *El mundo de la renovación católica, 1540-1770* (Madrid: Ediciones Akal, 2010), 244.

dadas por unas zonas en comparación con otras, haciendo imposible el catalogar a un lugar mejor que a otro como lo hacían las proyecciones cilíndricas, más bien, su proyección solamente servía de intenciones o experimentos, que abarcaron la localización de lugares como los hallazgos y conjeturas de aventuras y descubrimientos, tal es el caso de las zonas correspondientes a la *terra incógnita*, la Antártida; la septentrional teoría de un sólo conjunto de tierra entre América y Asia. En los mapas de Finé (Figuras 8 y 48) su propósito consistía en sólo cubrir la imagen mundial de una forma diferente, eso sí, se podría inferir que el cosmógrafo francés trato de producir la silueta trazada por la obra de Waldseemüller, en el único método posible que le proporcionaba la proyección utilizada.



Figura 48. Oronce Finé, *Recens et integra orbis descriptio* (1534), Paris, Biblioteca Nacional de Francia. http://hdl.loc.gov/loc.wdl/frpbn.4072

Si la distinción eran las siluetas, ella correspondía a fortalecer la percepción que iba quedando en el imaginario colectivo, ya sea por la divulgación cotidiana que se producía hacia afuera,[218] la enseñanza desde la mirada eclesiástica,[219] así como también, los textos que trasmitían el Nuevo Mundo,[220] la mayoría de ellos acompañados de un mapa que representaba la renovada mirada mundial siguiendo la tendencia euro centrista. En este sentido, el Reino de Chile, se descifraba como el único lugar importante dentro del desprecio que le otorgaba la cartografía plana, al resto de las Indias Occidentales australes. Suceso que develaba un territorio a través de su territorio, toponimia y geografía –como se indicó en el primer capítulo–. El cosmógrafo identificaba la preponderancia de un lugar por medio de la información recopilada de la cosmología dada por los navegantes, conquistadores, aventureros y sobre todo, de los solicitantes que le permitían trazar el mapa. Si bien, con un poco de personalidad, esta se definía por las reglas y códices que demostraban la tradición y la empleabilidad de la cartografía, destacando el papel administrativo que le daba su función. Metodología que muchas veces, pasó a definir sus trazos y proyecciones como una forma artística que facilitaban la imagen y descripción del territorio, gracias a los elementos decorativos que planteaban los significados políticos e ideológicos.[221] Propósitos que demuestran la intencionalidad social en la confección de los mapas, identificando diferentes zonas del mundo, con una mayor relevancia respecto unas de otras, a jerarquizar el estatus social que permitían la primacía de ser trazado en el mapa.[222]

Desde esta mirada, los cosmógrafos más que utilizar la cuadricula, trataban de contener las deformaciones –sobre todo de la misma silueta y la distancia–, producidas desde la transformación de la esfera al papel, lo que ha distinguido en la historiografía tradicional, el estudio de la cartografía, a plantearla –más que en una ciencia–, en un arte de la plástica que representa la superficie de la Tierra,[223] una fotografía del lugar. De esta

[218] Sanfuentes, *Develando el Nuevo,* 30.
[219] Romano, "Un espacio tripolar", 262.
[220] Gruzinski, *Las cuatro partes*, 404.
[221] Harley, *La nueva naturaleza*, 104.
[222] Harley, *La nueva naturaleza*, 135.
[223] A. Cara Ribas y F.J. Vizuete Villay, "Devaneos irresponsables: cartografía e historia ¿la legitimidad que nunca existió?", en *Las raíces de la memoria: América Latina*, coord. Pilar García Jordán (Barcelona: Universitat de Barcelona, 1996), 243-244.

manera, el mapa se reflejó como un cuadro, un paisaje que daba el estatus social y distinción de quién lo poseía. Muchísimas son las pinturas y grabados que recorrieron hasta finales del Barroco, la utilización de la cartografía, como ejemplo de poderío territorial.[224]

Otro medio que definió tendencias y el moldeado de la esfera en el papel, lo representó la orientación. Si para el Imperio Romano y los Islámicos, el trasladar su ubicación hacia el oriente, permitía conocer y comprender su mundo –derivando al nombre de orientación–, ¿Por qué se utilizó el norte como orientación oficial de la imagen mundial? La posibilidad radica en la posición astronómica de la estrella Polar, gracias a ella los navíos podían posicionar el mapa en alta mar, y de esta forma, los libros de cosmografía y marear, indicaban el hecho del regimiento del sol y del norte.[225] La condición del norte se perdía al traspasar al hemisferio sur, sobre la cual, los mapas podrían haberse posicionado con respecto a otra estrella que indicará la trayectoria de las naves.

Sin embargo, la posición privilegiaba al europeo respecto al amerindio. Imagen mundial que a través de la orientación, no permitía equiparar los desajustes que se presentaban en las teorías del poblamiento americano, tratando de clasificar y desfavorecer unos con otros. La proyección de la esfera al plano, constituía la fuerza de estas concepciones mezcladas que beneficiaban a los conquistadores y en especial al norte, reivindicando las posturas jerárquicas y el orden de las cosas.

La orientación reflejó el concepto espacial de los extremos, desde la mirada occidental que llevaban consigo los europeos al Nuevo Mundo, lo alto y lo bajo, lo civilizado y lo bárbaro, lo divino al inframundo. Al venir los conquistadores a la América meridional, la interpretación se daba al bajar, acercarse al extremo, el final, conceptos que la esfera no posee, y que se han mantenido hasta nuestros tiempo. Una mirada que desaprovechaba el horizonte, que solo pretendía ordenar y sistematizar. Ya no era solamente apreciar querubines guardianes de los mapas, soplando los vientos, más bien, utilizar la apariencia que correspondía a identificar un lugar por su ubicación. De esta manera, los querubines pasaron a ser calaveras hacia el sur, en vez de viento, soplaban el

---

[224] Harley, *La nueva naturaleza*, 103

[225] Martin Fernandez de Encino, *Suma Geográfica, q trata de todas las partidas y provincias del mundo* (Sevilla: Jacobo Cromberger, 1519).

fuego del infierno venido de la parte austral que condicionaba su lugar.[226] Ejemplos en la iconografía que trasmitían los mapas, son muchos, la obra de Rosaccio *Universale Descrittione di tvtto il mondo del ecc.te* (1610) que conjugan a una gran variedad de simbolismos; el mapa de Apiano (1544) (Figura 9) donde Sanfuentes establece una mayor preponderancia al simbolismo que los descubrimientos ya realizados; Girava y su mapa de 1556 *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense* (Figura 17) en el cual, aunque expresando su intención de ubicación espacial en las cuatro partes del mundo, le sigue dando mayor valor al simbolismo que a lo descrito, geográfico y cosmográfico que representa su mapa, sin considerar las siluetas y menos las divisiones que contemplan las zonas; entre otros aspectos que pueden visualizarse en un simple análisis descriptivo de este tipo de mapamundis. Precisamente estas cartografías traspasan el concepto científico que expresan sus trazos a contar sobre las marcas de la grilla proyectada. Lenguaje que identifican códigos de interpretación, permitiendo normar y encapsular al otro, definidos por la cultura dominante que arrasa y proyecta su poderío a través de un conjunto de simbolismos que difundían la objetividad del mapa.

2.3. Códigos de interpretación

La variada información contenida en un mapa, suministra la mayor cantidad de interpretaciones que se conjugan desde las mismas relaciones simbólicas prexistentes en este tipo de documentos. Estas interpretaciones representan el sentido de la vida de cada uno de nosotros y así mismo, nuestras propias percepciones del mundo. Pero los mapas, además de entregar esta gama, transforman la realidad y condicionan las interpretaciones limitando la forma de concebir la imagen del orbe.

Los límites que componen los mapas, nos proporcionan los códigos interpretativos que normalizan la visión espacial del territorio. Para ello, la utilización de signos y símbolos reafirman la percepción del mensaje a trasmitir, encasillando un mensaje único que se orienta a establecer un solo significado. Las reglas que emplea la cartografía van

[226] Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 110-111.

desde las mismas percepciones hasta la armonía y equilibrio que debe tener una composición. Aunque estos controles en el diseño se siguen observando desde la mirada de los siglos XX y XXI, de acuerdo a los diferentes análisis que se han producido a los mapas de los siglos XVI y XVII, en materia de clasificación, proyecciones, plástica y decoración, sin olvidar los propósitos, en especial, los de expansión territorial. Pero ¿puede expresarse una intencionalidad contraria a lo difundido? Los mapas anteriores, nos pueden ofrecer una definición muy diferente a lo que querían expresar. Esta "intencionalidad" a la cual me quiero referir, se enmarca en el contexto histórico, donde la divulgación de la información era restringida por una España, mirada con recelo por sus vecinas monarquías.

Si bien, los mapamundis de los siglos estudiados, comienzan a entregar un solo significado de la imagen del mundo, normándola y estructurándola en un sistema de convención[227] desarrollado para la utilización que expresaban una costumbre. Como se mencionó en la sección anterior, dentro de los parámetros que fortalecían el deseo de ubicación y de los propios descubrimientos. Motivos que interpretaron la utilización cartográfica, el deseo de tierras, fortunas y renovación europea a las Indias –por nombrar algunos–, los códigos establecieron un devenir y estancamiento al Nuevo Mundo, llevado a cabo, por trazos y objetos que presentaban y representaban los mapas para la humanidad. Así, la gran carga medieval de lo gráfico a lo imaginario es enorme. Con ello, el significado de sus trazos –desde lo general a lo más puntual que se incluye en la obra–, pasan a representar una doble definición.

Teniendo en cuenta el pensamiento de comienzo y posterior al Renacimiento,[228] los mapas fueron el vehículo instantáneo que difundía el mundo en su totalidad. Desde los mismos textos que describían y fomentaban la historia de las Indias con el apoyo cartográfico a usanza de identificar las diferentes partes del mundo, hasta el decorado mural en grandes mansiones, castillos, viviendas señoriales, por nombrar algunas. Utilidades extras que ofrecían y entregaban la interpretación del orbe mezclado con el lenguaje técnico que los trazadores de mapas, condicionando en la percepción de lo real con lo fantasioso.

[227] Eco, *Tratado de Semiótica*, 36.
[228] Villoro, *El pensamiento moderno*, 10.

El código, o mensaje, como lo establece en su separación estructuralista Peter Burke,[229] utiliza el lenguaje en un período establecido y, nos indica la definición que surgía al establecer paradigmas que cursaban al mensaje implantándolo como único y "legal" en la información geográfica. Pues, para el siglo XVI, el hecho de configurar en el trazado de los mapas la mayor cantidad de elementos figurativos, no solamente aseguraba este concepto, sino que además, influía a considerar una zona prioritaria en comparación de otras en desmedro. En este caso, para los viajeros europeos, el trasladarse de Europa al Nuevo Mundo, llevaban consigo, una carga de alusiones que fomentaban los mapas confeccionados en el Viejo Mundo conservando la imagen medieval[230] de sustitutos y de semejanzas.[231]

Desde los mismos monstruos marinos que configuraban y adornaban los equilibrios del mapa en esta composición, pero que al mismo tiempo, ofrecían información histórica de sucesos ocurridos en alta mar, como ocurría con la ubicación de naufragios, guerras, avistamientos, entre otros acontecimientos, no solamente pretendían adornar los espacios vacíos, más bien, contribuían a reconocer lo ya conocido,[232] lo asimilado y lo opuesto. El mapa de Diego Gutiérrez *Americae sive qvartae orbis partis nova et exactissima descriptio* (Figura 49) de 1562 demuestra esta conjugación de saberes, la que se confunde con los principales propósitos políticos territoriales entre coronas.[233] Sin embargo, si la intencionalidad de su creación era abrirse hacia la diplomacia, la información contenida, así como la fecha de creación, difieren del contexto que el siglo XVI representaba para la información de las posesiones ibéricas ultramarinas y las convenciones establecidas que regían a la Casa de Contratación.

---

[229] Burke, *Hablar y Callar*, 18.
[230] Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 49.
[231] Foucault, *Las palabras y*, 37-38, 75.
[232] Margarita Lira, "La representación del indio en la cartografía de América", *Revista Chilena de antropología Visual*, núm. 4 (2004): 7.
[233] Como se ha definido a la fecha, la obra del cosmógrafo de la Casa de Contratación Diego Gutierrez, permitía explícitamente definir los límites y procedencias de los nuevos Tratados a través de las líneas de demarcación de los Trópicos. Para una propuesta más exhaustiva del detalle de confección y procedencias, revisar el ensayo del Doctor John R. Hébert, *El Mapa de América de 1562 por Diego Gutiérrez*, (Washington: Hispanic Reading Room, Library of Congress, 2003). http://www.loc.gov/rr/hispanic/frontiers/gutierrz2.html (3/9/2013).



Figura 49. Diego Gutiérrez, *Americae sive qvartae orbis partis nova et exactissima descriptio* (1562), Amberes, Biblioteca del Congreso, USA. http://hdl.loc.gov/loc.wdl/dlc.32

La maravillosa utilización de grabados contenidos en el mapa, realizados por Jerónimo Cock (1510-1570), sin contar con la utilización de los tres escudos de armas de las coronas española, portuguesa y francesa, no dan el mérito a distinguirlo como función primordial, el de establecer los límites y fronteras de los reinados en sus colonias americanas, como lo demuestran otros documentos cartográficos, entre ellos, *Mundo Novo* 1554 de Pedro Medina, el cual utiliza lo más simple e indicado para establecer la intención del trazado (Figura 50). ¿Se debería tomar cada símbolo y qué representan por sí solo o en su conjunto?

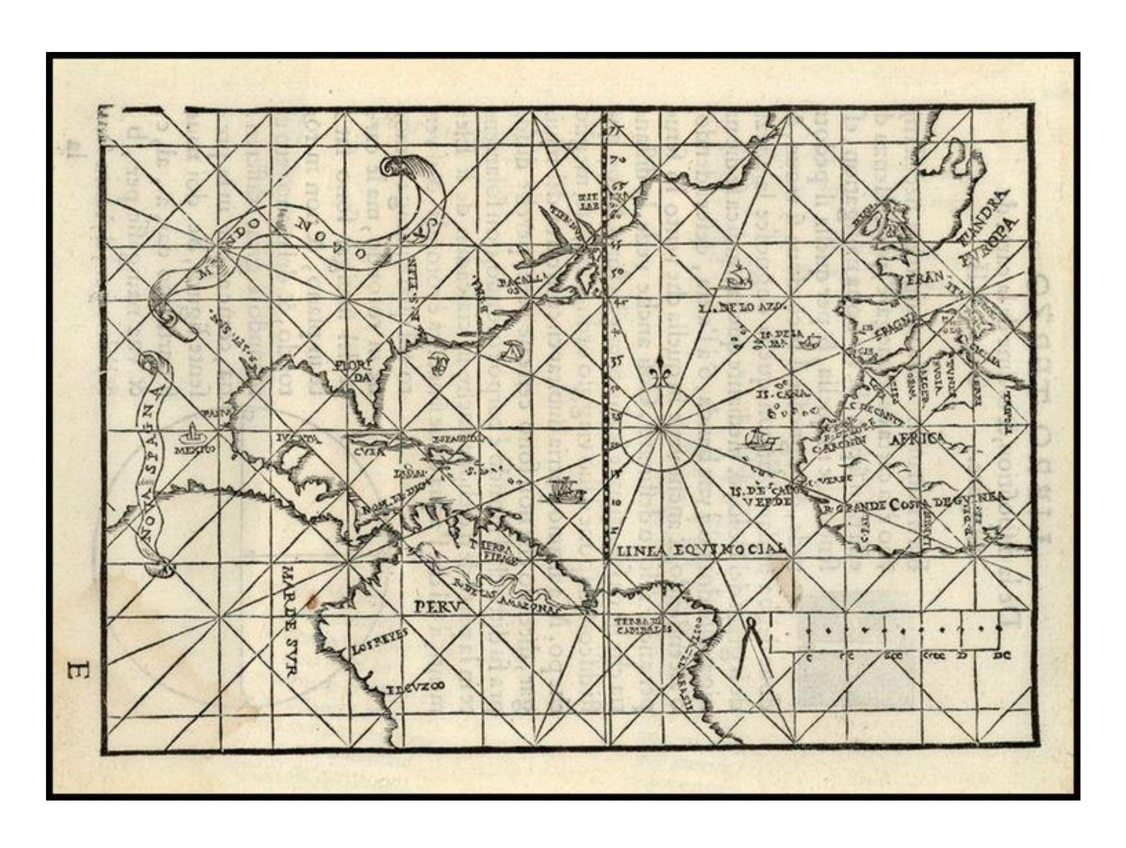


Figura 50. Pedro de Medina y G.B. Pedrazano, *Mundo Novo (first map to illustrate the Papal Line of Demarcation)* (1554), Venecia.

A simple vista el mapa de Gutiérrez, más bien distingue una historia que va narrando el testimonio de la creación de este nuevo continente, la cuarta parte del mundo. Cada grabado y toponimia presentan un valor que puede distinguir las apreciaciones personales tanto de marineros como de los mismos cosmógrafos,[234] llevando a concebir una idea de lectura gráfica que desempeñaban las crónicas e historias de las Indias, pero como también se preguntaba Harley: cuánto del trazador se transmite en el mapa que pueda ser interpretado a su tendencia,[235] su cosmovisión de los hechos pasados y sucesos a devenir.

Es difícil saber cuánto de la obra representa al autor. Es por ello, en cartografía, la simbología proporciona al mapa normas que reafirman la percepción referente al modelo representativo, y que sólo las siluetas distinguen en relación a la conformación del mundo en el imaginario. Los códigos interpretativos de estos signos –desde la semiótica–,

[234] Harley, *La nueva naturaleza*, 64.
[235] Harley, *La nueva naturaleza*, 69.

dependerán en gran parte a las habilidades y experiencia del usuario.[236] La gran cantidad de usuarios pueden ofrecer, de la misma forma, una gran cantidad de interpretaciones.[237] Pero que las mismas normas corrigen y vuelcan a una sola definición.

Aunque la imagen y en especial los signos, pueden derivar a ofrecer percepciones diferentes, los códigos van a depender del manejo y conocimiento en el contexto que se quieran utilizar. Y esta utilización, va ir de la mano en el proceso de generación y diseño del mapa.

Muchos cosmógrafos conocían las capacidades cognoscitivas de la imagen, las cuales trasmitían y presentaban en las obras cartográficas. Entre ellos Giordano Bruno, quien determinó una forma primitiva de relatividad no-matemática en la que se daba especial importancia al hecho de que la apariencia cambia la realidad de las cosas:[238] el punto de vista. Como señala Gruzinski un dominio técnico sorprendente de la ilusión y la fascinación que producían las imágenes.[239]

Mercator por su parte, al igual que Ortelius, seguían utilizando siluetas arcaicas para definir el Nuevo Mundo. Las órdenes religiosas, en especial los jesuitas, ideaban "*totus mundus nostra habitatio fit*" entregándolo en la doctrina jesuita, como el sentido de la vida.[240] Otros cosmógrafos, restringían en sus mapas los nuevos descubrimientos, por nombrar algunos hechos que diferían del aspecto real del mundo. Saltos que jugaban con el imaginario espacial colectivo de concebir la Tierra, siendo esta la tarea que ofrecen los mapas, entregando una noción subjetiva de la realidad. Como menciona Arthur Klinghoffer "*Maps are not reality, but interpretations of it*".[241]

---

[236] Robinson, *Elementos de Cartografía*, 16.
[237] Clifford Geertz, *Conocimiento local. Ensayos sobre la interpretación de las culturas* (Barcelona: Paidós, 1994), 215-225.
[238] Nelson Campos Villalobos, "Giordano Bruno: ¿La pasión de la rebeldía o la alteración de una mente brillante?", *Filosofía de la Educación*, (2011), http://www.filosofiadelaeducacion.cl/articulo-detalle.php?artId=110 (9 de marzo de 2014).
[239] Gruzinski, *La Guerra*, 130-131. Gruzinski pone de manifiesto el episodio de las rosas, donde la ilusión de la tercera dimensión cala en las interpretaciones de los otros.
[240] Romano, "Un espacio tripolar", 255.
[241] "los mapas no son la realidad, pero los interpretamos como tales" (traducción propia). Arthur Jay Klinghoffer, *The Power of Projections: How Maps Reflect Global Politics and History* (London: Praeger, 2006), 6.

De esta manera, los elementos del mapa no pueden ser vistos como simples figuras decorativas. Las que sí expresan contenidos culturales, políticos y hasta sociales, que llevados hasta nuestro días, le exige al cartógrafo dominar el lenguaje visual.[242]

La simbología traspasaba la mera ubicación del acontecimiento, más bien, le atribuye el valor agregado del imaginario del deseo y de la conquista. Los mapas como lo señala Margarita Lira, estereotipan para dominar al otro,[243] y en este sentido la cartografía y sus códigos de representación producen por medio de la simbología, la introducción de una idea o noción de lo extraño, lo distinto. Diferencias que nos permiten clasificar pero a la vez, excluyen y marginan.

Hasta en los mapas más simples se pueden observan elementos que desfavorecen, como por ejemplo el *Florentine Goldsmith Map* (Figura 24). Si bien, su composición es sencilla, aparentando un cuadro del mundo –en términos de la definición plástica–, los seis personajes clásicos que protegen el marco y determinan valores, como los que se asienta los principios de civilidad. Valores que hacen del símbolo no solo un aspecto de cantidad (en algunas ocasiones) más bien, dentro de la composición total del mapa, influir en la orientación de la visión. Ocupando la óptica del ser humano para influir y determinar puntos en concretos y variaciones específicas (diferencias).

Otro ejemplo a destacar, se refiere a los trazos cartográficos que emplea Pedro Apiano a comienzos de la segunda década del siglo XVI. En ella, se distingue la centralidad expresada en la obra de Ptolomeo, agregando eso sí, la cuarta parte del mundo. Referido a la versatilidad que demuestra la obra de Martin Waldseemüller (1507) –ya que la obra de Apiano sigue a la obra del cosmógrafo alemán–, la distinción más apreciable que se encuentra en su mapa *Tipus Orbis Universalis iuxta Ptolemei Cosmographi Traditionem et Americi Vespucii Aliorque Lustrationes a Petro Apiano Leysnico Elucbrat An. Do. MDXX* (Figura 51), es la particularidad de la simbología y centralidad que cambia en comparación a su mapa posterior de 1544 (Figura 9). Este mapa demuestra tanto en su iconografía de los

[242] Del Río, *Introducción al tratamiento,* 14.
[243] Lira, “La representación”, 12.

viento como en la utilización de la propia figura del águila bicéfala de Carlos V, [244] el grado ideológico que se deseaba presentar veinte años después.

Al parecer la difusión y divulgación de estos trazos cartográficos muestran claramente la línea política e ideológica que representaban no solo sus mapas, sino que cada una de las herramientas que podían transmitir el Nuevo Mundo. Maquinaria que distinguió al imperio en el sistema de control y hegemonía política sobre sus nuevos súbditos y hacia sus enemigos, que hacían de la imagen, la fuerza de penetración hacia la civilización ibérica.



Figura 51. Pedro Apiano, *Tipus Orbis Universalis iuxta Ptolemei Cosmographi Traditionem et Americi Vespucii Aliorque Lustrationes a Petro Apiano Leysnico Elucbrat An. Do. MDXX* (1520), Antwerp.

Es por lo tanto relevante mencionar, siendo que el siglo XVI se le ha considerado a estos instrumentos de ubicación como meras herramientas artísticas, respecto a los trazos de ubicación que demuestran los mapas trazados a finales del siglo XVII, más científicos.

[244] Sanfuentes, *Develando el Nuevo*, 110.

Los trazos cartográficos, al igual que los grabados que incorporan, conservaban distinciones que ejecutan en el imaginario colectivo, preponderancia, desde la propia simbología hasta la pictografía al exterior de la entidad cartográfica, perdiendo su función o propósito correspondiente. Una doble intencionalidad que protegía la información develada, para ser descifrada (comprendiendo el código o mensaje) específicamente por el usuario "principal" traductor del mapa y, que ocultaba en la reglamentación y la prohibición para el colectivo. Comunes observadores que pasaban inadvertidos a los reservados códigos secretos que podrían llenar cada espacio de los mapas.

3. OCULTAR

"Bajo la máscara de la temeridad se ocultan grandes temores"
Marco Anneo Lucano [245]
"Dad una máscara al hombre y os dirá la verdad"[246]

Inicio este capítulo con las citas epígrafes de Marco Lucano y Oscar Wilde, ya que en ellas, se verifica el concepto dicotómico de las máscaras. Máscaras que ocultan temores, para Lucano; como la confianza para proporcionar la verdad, para Wilde. Las máscaras ocultan los secretos, temores, verdades, emociones y personalidades que interpretan nuestra propia vida. En este sentido, las máscaras proporcionan el velo a la vista restringiendo voluntariamente o por medio del aporte de terceros el conocimiento.

El velo que se muestra ante nuestros ojos, nos hace especular, nos quita la información práctica anterior o posteriormente develada. Así los mapas, también ocupan mascaras que ocultan o distraen la atención del receptor a un solo punto de vista, dirección perceptual, guardando y conteniendo información, dirigiendo los datos para que solamente interpretemos un solo mensaje.

Pero ¿cómo se oculta lo develado? ¿Cómo se calla un conocimiento ya adquirido? ¿Cuáles son los motivos para realizar este acto? Aunque Wilde pensaba en esta máscara que oculta al hombre en beneficio de la verdad, ya se está mintiendo, se esconde detrás de la representación de un objeto. El ocultar o esconder es mentir, encubrir o disfrazar la verdad.[247] Se oculta por medio de máscaras, se reserva, se disimula, se engaña y se interpreta un papel en la obra teatral del mundo, una representación de la realidad.

Para el *Diccionario de Autoridades* (1732) las palabras esconder, ocultar y encubrir condicionan a la misma semántica, no obstante, el "encubrir" expone la no manifestación:

---

[245] Anónimo, *Frases Célebres* (México: Selector, 2004), 57.
[246] Oscar Wilde, *Behind that mask of refinement*. Original "*Give a man a mask and he'll tell you the truth*"
[247] Según la Real Academia de La Lenguaje Española (RAE) define el ocultar como:

- Esconder, tapar, disfrazar, encubrir a la vista.
- Reservar el Santísimo Sacramento.
- Callar advertidamente lo que se pudiera o debiera decir, o disfrazar la verdad.

"…o no manifestarla…"[248] En el *Diccionario de Cobarruvias* la palabra "esconder" se define considerando sus sinónimos, pero además, agrega "…el hacer daño a otro de secreto y en publico…"[249]

Si tomamos en cuenta el mismo ejemplo con el cual comencé el primer capítulo, pasaremos por inadvertidos lugares que no conocemos, no buscaremos respuestas a algo que no ha sido proporcionado o divulgado. En la cartografía, este hecho solo se hace notorio si se conoce o se aventura utilizando un mapa que no contuviera la información adecuada. Se investiga el lugar y se trata de corregir. Estos errores pasaban por desactualizaciones, o simplemente omisiones derivadas por diferentes motivos, permitiendo apreciar en el mapa, un mensaje ajustado y disfrazado de la realidad. Circunstancias que no han desfavorecido al mapa, sino más bien, considerándolo como una herramienta en continua mejora.

El ocultar es dominio, que a través de la información que contiene un individuo, la restringe, la suprime o la altera. El individuo que oculta tiene la ventaja sobre el otro, lo que le permite controlar. Pero esta relación en sí, no posiciona el ocultar desde una acción solamente vista desde arriba hacia abajo.[250] No obstante, en las cartografías mundiales, imperaba esta jerarquía, las que dependían de la voluntad y objetivo (función) al cual respondían.

Pero, ¿cómo podemos responder a las preguntas entabladas al comienzo? Si al interior de este proceso y método para ocultar la información (gráfica) se establecen criterios de intereses que van más allá del simple hecho de la hegemonía sobre el otro.

Si situamos la difusión de la noticia positiva del viaje de Cristóbal Colón y, nuevamente permitirnos que aparezcan los conflictos e ideas que repercutieron en la formación epistemológica de este nuevo continente. El punto en sí, vislumbra y corrige una idea o información que ya se conocía, primero la Tierra era redonda y, segundo, gracias a

---

[248] Real Academia Española, *Diccionario de Autoridades,* (Madrid: Real Academia Española, 1732), Disponible en línea: http://web.frl.es/DA.html (26-11-2014).
[249] Cobarruvias, *Tesoro,* 365.
[250] En este proceso de dominio, el ocultar la información también se encuentra por parte de los sometidos, en este caso, los nativos trataban de impedir el acceso a la información a través del secreto que les permitía tener la posesión de sus tierras. Gruzinski, *La Colonización*, 107.

las aventuras transmitidas a través de los libros o la conversación cotidiana entre los pares, se sabía que al navegar hacia el occidente se encontrarían con islas fantásticas.[251]

La idea de un "nuevo mundo" siempre estuvo rondando por la cabeza de las personas en su forma geográfica y social,[252] pasando a formar parte del interés colectivo de las masas. Ellas eran el problema a la hora de controlar sus ideales, las que fueron sometidas por el confesionalismo y el temor. En este sentido, las clases dominantes aliadas de la facultad que imponía el poder eclesiástico, supo aprovechar la "normalización" de las ideas, domesticar el imaginario. Si en momento se develo un territorio, de la misma manera y en el mismo tiempo se ocultaba para prevalecer el dominio del imaginario espacial y con ello, la propiedad del mismo territorio.

Puede que los conceptos sean contradictorios, pero los métodos aportan a entablar y conocer el interés de los individuos, a manejar sus emociones, conducirlas por el camino que el poder establece como verdadero. En este caso, el ocultar juega el papel de villano y, se produce en cada persona que tiene en sí, un poco de información que puede abstenerse a entregar y utilizar. Dominio que Michael Foucault interpreta en su *historia de la sexualidad*, como el control para ejercer estrategias de saber y poder.[253]

Aunque el ocultar se pueda identificar como el antónimo de la develación, nos revela intenciones y modelos que conllevan a la norma, al orden y al control. Como dice Peter Burke "conocimiento silencioso",[254] que lleva a darse por descontado las omisiones concebidas, la información que existen en lo oculto, en la restricción de la divulgación.

---

[251] Existían nociones desde los clásicos y sobre todo, desde el Medievo, historias, relatos, profecías y textos que hablaban de aventuras en tierras lejanas, reinos maravillosos, que indicaban un lugar mejor al que se encontraba el lector, ¿mito o realidad? Estas aventuras llenaban los pasajes de la *Odisea* y los libros de Caballería, además, de la gran literatura procedente del oriente que mezclaba las percepciones en el intercambio cultural. Leyendas del reino de Preste Juan, los viajes de Marco Polo, entre otros, que llenaban el imaginario ampliando el mundo conocido, abrieron las puertas a los descubrimientos. Para una mayor información revisar a Heers, *Cristóbal Colón*, 98-107. Ricardo da Costa, "Por uma geografia mitológica: a lenda medieval do Preste João, transferência e "norte"" *História 9. Revista do Departamento de História da UFES*. Vol: 1, (2001), 53-64. Por parte del molinero Menocchio, los *Viajes de sir John Mandeville*, abrían la posibilidad de tierras lejanas, maravillosas, que reflejaban un nuevo mundo. Ginzburg, *El queso*, 97. Revisar además, el listado general que da Ginzburg en "Los Libros" para aproximarse al imaginario del molinero. Ginzburg, *El queso*, 77-80.
[252] Ginzburg, *El queso*, 156-157.
[253] Foucault, *Historia*, 63.
[254] Burke, *Hablar y Callar*, 156.

Otras, traen consigo retenciones de información que permiten moldear y precisar la mentira.

Es necesario retomar al caso de Colón, ya que en él, todo desborda en apariencias y disimulos. En sus notas y cálculos de coordenadas, el almirante cambiaba los números para concordar que sus descubrimientos correspondían a los territorios del imperio oriental, en especial la ubicación de Cipango.[255] Desde ese mismo momento, los mapas fueron sumando una serie de errores que conformaban, además de los cálculos de coordenadas, los discernimientos del aventurero. Hecho que solamente el trazador podía descifrar. Asimismo, el desconocimiento permitía silenciar los códigos secretos que sin la clave mostraban solo un mensaje preliminar.

Como se señaló en el capítulo anterior, el poder de los mapas dejaba establecer fronteras por medio de la óptica. Un territorio podía aparecer, así como reafirmar su existencia por medio de la simbología, pero si en el contexto global se perdía, podía hasta perder la relevancia por ocupar un lugar desprovisto de la atención general que le daba su ubicación. Por ello el ocultar, no solamente pasaba por la omisión, ya que alentaba a rellenar los espacios vacíos.

Haciendo una comparación entre los mapas de Diego Ribero (Figura 4) y Diego Gutierrez (Figura 49) –llamado el primero como *Mundus Novus* y el segundo como *Americae*–, aunque ambos visualizan la cuarta parte del mundo con un desconocimiento geográfico tanto del sur como del norte, Gutierrez oculta la geografía meridional, a través de la utilización de la pictografía de los escudos reales, llevando el punto de interés a la zona central y austral de América. El ocultar nos es solamente eliminar u omitir, y los mapas pueden transfigurar esta visión de lo contenido.

Como en los mapas *Orbis Terrarum* (T en O), la cara visible de la Tierra correspondía a los 3 continentes, no obstante, en su cara oculta existían otras tierras, continentes y un sin número de islas que traspasaban el *mare oceanvm*, indicando el límite graficado o fin del mundo presentado por el hemisferio develado.

[255] Heers, *Cristóbal Colón*, 170-171.

Los códigos de interpretación, indicados en el capítulo anterior "Descifrar", atribuyen un solo mensaje por la norma establecida, entregando la objetividad del significado de los mapas. Sin embargo, la visualización de los códigos "ocultos" puede representar en un mismo elemento la condición "extra" en el imaginario, por medio de la recepción y el conocimiento que tenga el individuo como receptor final del emisor.

Este receptor como individuo o grupo colectivo, es el que definirá la información entregada en el mapa. Donde contemplará la facilidad con la que se moldeó una superficie según la proyección utilizada, el detalle del terreno según su escala y los elementos que semióticamente distinga en el trazado según la geometría y la similitud que tengan.

En este sentido, el cosmógrafo omitía los datos en la composición de sus obras cartográficas, las que se debían al desconocimiento geográfico, información que paulatinamente fue agregando y que proporcionó diferentes versiones entre monarquías que se repartían el mundo, causando secretos estratégicos que contemplaban el poseer, retener y engrandecer la propiedad bajo un solo liderazgo y, silencios permitidos que implícitamente dispersaban la atención y voluntad de erigir una sola idea, debido a un conocimiento erudito, implantando una sola verdad controlada por medio del desconocimiento e indiferencia del otro.

3.1. Desconocimiento geográfico

Los mapas creados a comienzos del siglo XVI, nos ofrecen un sin número de posibilidades de fuentes para el trazado del territorio marítimo y en especial, el terrestre. Estas fuentes se proveen tanto de las ilusiones como de los propios descubrimientos que van surgiendo aceleradamente con el descubrimiento de América. Ya el orbe se distingue en una continuidad que solo los mapas limitaban, situando los distintos lugares respecto a los puntos cardinales que completaban los espacios disponibles.

Espacios vacíos, son los que representan los trazos de Diego Ribero (Figura 1), en su obra *Carta universal en que se contiene todo lo que del mundo se ha descubierto fasta*

agora de 1529, en ella se distingue el desconocimiento geográfico que contiene al territorio del Chile actual. Otros cosmógrafos, a través de sus trazos cartográficos, tratan de llamar la atención, al incluir sus pensamientos e ideas que rondaban tanto del medievo como de los clásicos griegos.[256] Ideas que llenaban los espacios y que muchas veces acometían a la realidad. Es por eso, importante resaltar la idea imperial del orbe a comienzos de este siglo –distinguido en la obra de Ribero, como punto de inicio–, pasando a excluir en la función cosmográfica monárquica el hecho de fantasear los lugares desconocidos. Así, el propósito de la cosmografía imperial se planteaba bajo las bases de distinguir un lugar, solo por las propias investigaciones que contribuían los descubrimientos y las relaciones que se enviaban paulatinamente a Europa. Y no por la visión desproporcionada y sin medida de la realidad, distribuida por la mayoría de los cosmógrafos.

A la continuación del trabajo de Ribero, fueron las obras de Giovanni Battista Ramusio (1534) y Francesco Gisolfo (1565),[257] quienes descartaron los territorios correspondientes al reino de Chile. También los trazos cartográficos de Battista Agnese (ca. 1500–1564), en especial su mapa de 1544 (Figura 52), oculta las partes correspondientes al a Chile, pero además, aumenta el tamaño de la máscara al incluir la gran parte de la zona oriental del continente sudamericano correspondiente a las posesiones portuguesas, sin una información apreciable, que en otras ocasiones, se ve reflejada en las composiciones de mapas.

Otros mapas, como las obras de Juan Vespucci (Figura 3) y la imagen de adorno que plasma Jan ze Stobnicy's (Figura 2) –correspondiente este último, a la copia del mapa de Martin Waldseemüller (Figura 29)–, integran el duplicado de la forma que se proyectaba el territorio americano facilitada por la copia indiscriminada que existía en las investigaciones cartográficas. Más que producir una imagen del mundo, proporcionaban a otros eruditos y/o cosmógrafos, las bases para desempeñar sus temáticas o reforzar sus libros de la misma ciencia, como de otras tantas que trataban de representar el entorno geográfico y espacial, gracias al poder que se destinaba a la imagen y que producía en el

[256] Subirats, *El continente vacío*, 182-185.
[257] Revisar las obras cartográficas correspondientes a las figuras 5 y 19, respectivamente.

lector.[258] Así, el territorio americano, al ocultar su "verdadera forma" o superficie se vislumbraba extraño, desproporcionado. Su silueta y superficie correspondían a la proyección que se empleara o a la mezcla de ellas.[259]

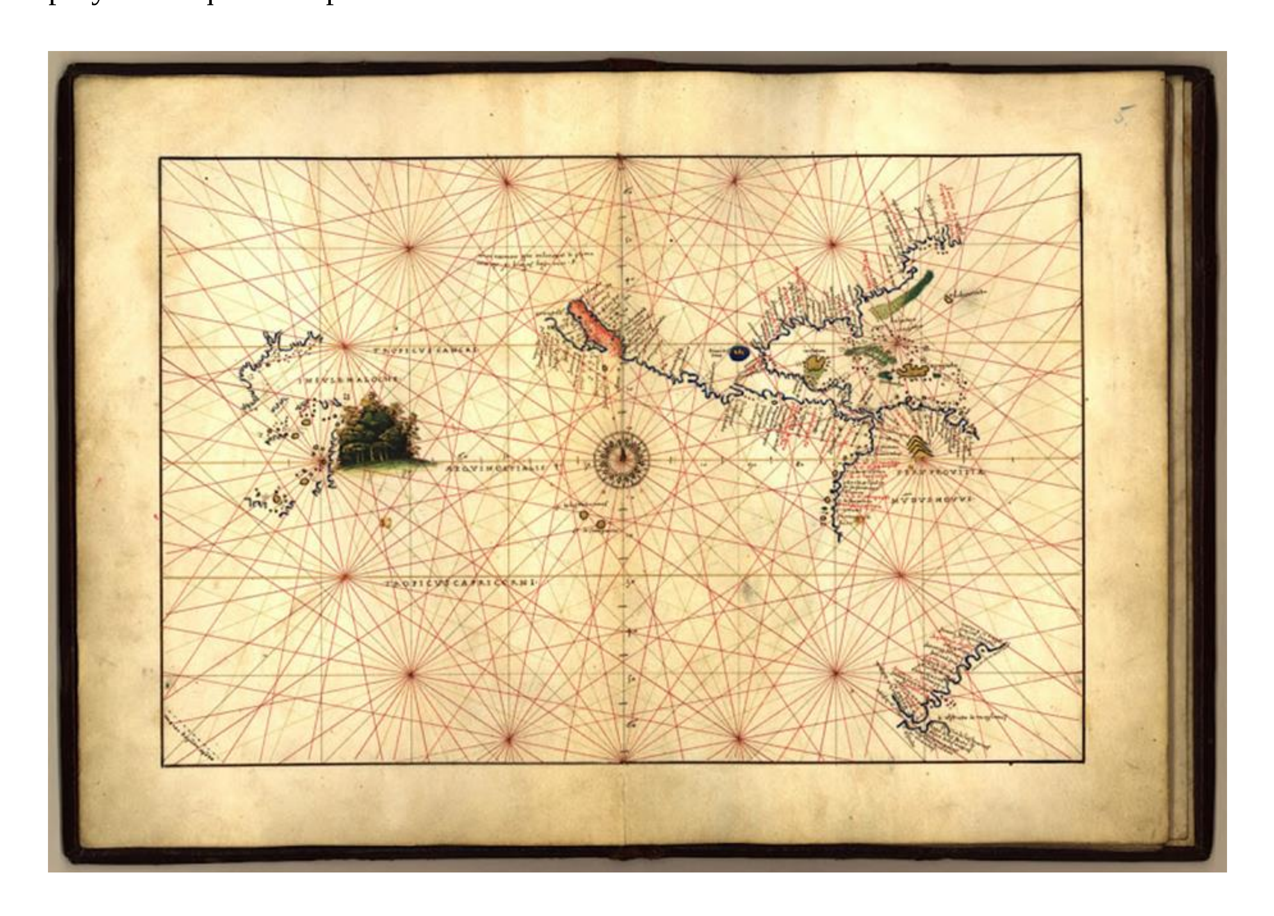


Figura 52. Battista Agnese, "Pacific Ocean" en *Agnese Atlas Portolan atlas of 9 charts and a world map, etc. Dedicated to Hieronymus Ruffault, Abbot of St. Vaast* (1544). Library of Congress, Geography and Map Division. Washington, D.C. (http://memory.loc.gov/ammem/gmdhtml/gnrlagn.html)[260]

[258] Freedberg, establece una función específica que conlleva a respuestas específicas de las imágenes. Un juego que pierde el sentido de la realidad con lo representado. David Freedberg, *El poder de las imágenes* (Madrid, Ediciones Catedra, 1992), 19.

[259] Como se observó en el segundo capítulo, las proyecciones moldean la superficie y con ella el aspecto de la imagen que tenemos de nuestro mundo. Hay que comprender, el cambio de la visual o el punto de referencia desde donde se observa la Tierra. El traspaso de una figura tridimensional a un plano, distorsionó la verdadera realidad, ningún mapamundi representa el cien por ciento de la realidad, dada estas variables. Hoy en día, existe un gran abanico de proyecciones y, solamente con cambiar de una a otra, nos hace ocultar territorios que antes se apreciaban. Para el siglo XVI las proyecciones más comunes aportaba una superioridad europea en el contexto global. Desde la muy utilizada y copiada proyección cónica de Ptolomeo de su *Geografía,* hasta la proyección de Mercator (1569), fueron acomodando una sola mirada universal de nuestra Tierra. Otras, por ejemplo, trataban de apreciar lugares específicos del planeta como el mapa de Piris Reis (1513), mapas medievales *Orbis Terrarum*, o la versión de Oronce Fine (1534) que toman como punto central lugares que no afecten en demasía la deformidad del planeta y en especial, el área de interés.

[260] También se puede encontrar otra versión de los *Atlas de Agnese* en la Biblioteca Nacional de España, http://hdl.loc.gov/loc.wdl/spmabn.7336.

¿Este proceso se hacía conscientemente? Por un lado sí, el reconocimiento de un territorio debía definirse a medida que se avanzaba en la conquista del Nuevo Mundo, no permitiéndose la incorporación de sectores que las otras coronas concretaban entre la realidad y la "fantasía" (Figuras 7 y 8). Hecho que validaba la expansión territorial producida por las exploraciones. Además, el recortar terreno, formaba el desinterés de un lugar de pequeño y poco agradable, sin valor.

¿Acaso este proceso, más que distinguir al descubrimiento, concebía un desarrollo de la sociedad en una evolución del imaginario espacial? Si la cosmovisión de los sometidos era paulatinamente dirigida a enfrentar las culpas y establecer la hegemonía de una sociedad,[261] las imágenes cartográficas proporcionaban este proceso progresivo de conocimiento que transportaba a plantear el adoctrinamiento del imaginario.[262] Entre estas imágenes, los mapas entregaban la pauta científica normativa de la realidad. Si faltaba por conocer, se debía aventurar, misionar, emprender a lo desconocido, aportar en el avance hacia la civilización. Acontecimiento que Pedro de Valdivia y, anteriormente, Diego de Almagro concretaron en los territorios de nuestra actual nación.

Por otro lado, si retomamos a las implicancias cartográficas de Valdivia, planteadas directamente al rey de España,[263] los mapas como instrumentos de orientación y de continua mejora, no tuvieron ningún cambio en las fechas posteriores, menos aún en los posteriores mapas, más bien, continuaban exagerando la visión real de la superficie. Amplitud o protuberancia que distinguió las obras más significativas como el *Typus Orbis Terrarum* [264] de Joan Martines de 1587 (Figura 53) y otras muy difundidas de los célebres Mercator y Ortelius, en la representación teatral de sus Atlas y de la amplia gama de mapas

---

Para Chaliand y Rageau, los mapas de Agnese se referían al conocimiento fragmentario del perfil continental, dado por el desconocimiento geográfico. Gerard Chaliand y Jean Pierre Rageau, *Atlas del descubrimiento del mundo* (Madrid: Alianza Editorial, 1986), 112-113.

[261]Subirats identifica como "proyecto civilizador" el proceso de vasallaje que establece la labor secular de la Iglesia hacia los nativos de las Indias. Subirats, *El continente vacío,* 78.

[262] Si bien, Freedberg alude a la escena de las imágenes colocadas en un museo de tal forma, que representen o den el carácter especial a la obra señalada, los mapas por su parte, proporcionan una guía al receptor de dónde mirar, filtrando la información con mayor relevancia que desea el emisor a considerar. Freedberg, *El poder*, 479.

[263] Carta de Pedro de Valdivia dirigida a su majestad Carlos V fechada en 1550. Rodríguez, *Cartas,* 134.

[264] Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Archivos y Bibliotecas, *Atlas de Joan Martines 1587* (Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia - Secretaria General Técnica, 1973), 18-19.

confeccionados. Tendencia que duró hasta principios del siglo XVII,[265] trazando el sur del continente con una mayor superficie de terreno hacia el occidente.

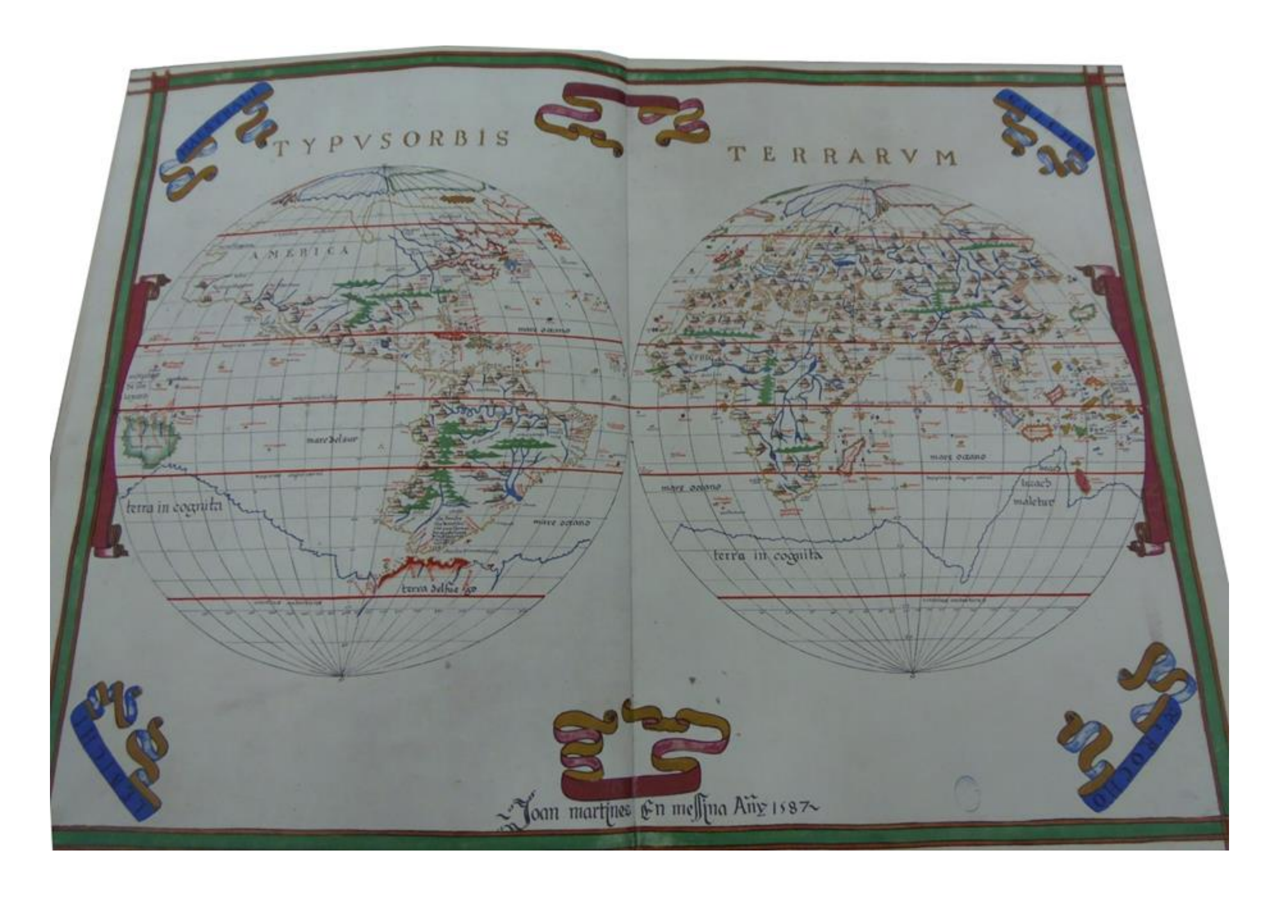


Figura 53. Joan Martines, *Typus Orbis Terrarum* (1587).

[265] La obra cartográfica de Michael Mercator *America sive India Nova ad magnae Gerardi Mercatoris avi universalis imitationem incompendium redact,* (1609) sigue señalando esta protuberancia que distinguía a los mapas de su abuelo: Gerhard Kremer. Aunque este tipo copia "errónea" se siguió utilizando posterior a la década del 30, esta placas de impresión correspondían a la base del mapa –que también utilizó su padre–, lo que daba como resultado solo la contribución que incluyeran o restaran las nuevas generaciones de cartógrafos, caso por el cual, Jodocus Hondius no cambiara las formas de las siluetas.
Por otro lado, la propiedad de la "base original" muchas veces se convertía en censura, desarrollo que se daba a la respuesta obtenida en el receptor equivocado. Freedberg, *El poder*, 405.

Los mapas sin esta información geográfica, y además exagerada protuberancia, trasmitía el deseo de rellenar los espacios vacíos, expandiendo los límites conocidos o reafirmando las fantasías de lugares extraordinarios que alentaban a plantearse la realidad de una manera diferente. Continuidad que vislumbraba el maravilloso oriente y a seguir la hidalguía y bravura de las cruzadas.[266] En este sentido, como lo expresa Edmundo O'Gorman, la idea se establece cuando pierde el sentido del aquello, en ese otro continente.[267] Continente perdido que se abre paso desde la confusión en la isla de Cipango, a solo la estadía, en el objetivo principal hacia la conquista político-económica del oriente que traen consigo, los siglos posteriores.

El hecho de dejar la centralidad sudamericana oculta, expresaba la sensación de conquista, de exploración y aventura. Los extremos, por su parte, confiaban a lo conocido. En este sentido, el extremo insular, fue uno de los puntos neurálgicos en la travesía a las indias Orientales. El paso a través del continente se debía conocer, y el viaje de circunvalación de la Tierra trazó en las conciencias, la realidad del continente americano, justificando la esfericidad del orbe (Figura 10), pero también despojó las ideas que distinguían a un solo continente austral apegado del continente antártico (Figura 54).[268] Deriva que planteó a estremecer las teorías de poblamiento de la humanidad. Miradas que se trasladaron al paso septentrional, reafirmando las teorías y trazos que los cosmógrafos "alentados" por su imaginario, representaban en sus mapas.

[266] Subirats, *El continente vacío*, 64.
[267] O'Gorman, *La invención de*, 14-15.
[268] Aunque la representación del hemisferio portugués por parte del cartógrafo Lopo Homem se considera dentro de esta unión, también se puede apreciar un espacio abierto y "estrecho" entre las mazas de tierra. Otro de los mapas que registra la unión del continente americano al continente antártico es la obra de Piris Reis de 1513. Para una mayor referencia de este mapa, Museo de *Topkapi* en Estambul.



Figura 54. Lopo Homem, "hémisphère portugais", en *Atlas nautique du Monde, dit atlas Miller* (1519), Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.

En este punto, el sur con el estrecho de Magallanes, o más bien, el territorio que contemplamos con ese nombre, fue un hito en las muchas representaciones que se hacían respecto a estos parajes. Su enlace al oriente, dejaba de lado el territorio continental, volviendo a reafirmar los espacios vacíos, cubiertos por esta nebulosa máscara que ocultaba nuestro territorio.

El territorio desconocido permitía engendrar la quimera que los símbolos cartográficos llenaban de América, dicotomía entre lo magnifico y lo peligroso. Los globos de Schöner, fueron uno de los primeros en distinguir un continente único, saliéndose de los márgenes que distinguían las diferentes creencias arcaicas. Desde el planteamiento de la isla Atlántida, nombre al cual Sebastian Münster (1488-1552) –al igual que Nicolas Sanson (1600-1667) más de un siglo después–,[269] distinguió en la referencia que hace dentro del

[269] Ver el mapa de Nicolas Sanson, *Atlantis Insula* (1670).

mapa como “*insula atlántica*…” (Figura 55), siendo a la vez, el primero en identificar por medio de su topónimo el océano que baña nuestras costas por: “*mare pacificum*”.



Figura 55. Sebastian Munster, *Novae Insulae XXVI Nova Tabula* (1552).

El mapa de Munster trazó este desconocimiento geográfico con el quehacer cotidiano, llenando de hipótesis e ideas preconcebidas los parajes vacíos. No obstante, su obra identifica, de esta misma forma, aspectos matemáticos y geopolíticos, planteando las coordenadas de latitud y longitud a los territorios repartidos por medio de los estandartes de las coronas de España y Portugal.

La gran mayoría de los mapas trazados en el siglo XVI, más que un desconocimiento geográfico, presentan la falencia de utilización de la data, tanto para su origen como para cada elemento representado en el trazo cartográfico. Esta mezcla de diferentes fechas y fuentes, configuraban un mundo que se ocultaba y se postergaba de la

realidad. Aunque la variada cantidad de mapas se introducía en los libros o peticiones exclusivas, la ocupación de los mapamundis se distinguía por difundir y representar todo el mundo. Divulgación que el territorio sur y norte de América trataba de ocultar, a cuestas de la condición que los cosmógrafos –como entes del Estado–, replegaban hacia la ignorancia como al manejo que le dieran sus receptores.

3.2. **Secretos y razón de Estado**

La mayoría de los cosmógrafos, al pertenecer al aparato burocrático de las "coronas", generaban sus trabajos al son dependiente de sus empleadores. En este sentido, la función cartográfica se consolidaba según la disposición que el sistema permitía. Así, el siglo XVI –por parte tanto de las coronas de Portugal y España– en materia de cartografía, se lo ha definido historiográficamente como el siglo del ocultamiento geográfico.[270]

Aunque la Casa de contratación, ordenaba la generación de cartografías y reunir la mayor información, esta no pasaba a formar parte de los trazos que se generaban en los mapamundis o mapas locales de la cuarta parte del mundo, restringiendo la imagen "verdadera" del orbe a solo unos pocos. Esta definición contrasta con el desconocimiento geográfico, ya que por mar y por tierra, se catastraba la información espacial que se iba generando paulatinamente a medida que se avanza en las exploraciones.

Como se señaló en un comienzo, Valdivia encuentra diferencias entre los trazos cartográficos realizados en España respecto a la realidad del entorno geográfico que se le presentaba, a medida que recorría el sur en su expansión territorial y fundacional. Haciendo de esta empresa una odisea, dada por la información errónea que poseían sus propios comandantes, los datos, al parecer no se corrigieron, más aún, se continuó con la tendencia de ensanche, disfraz y silencio que verificaban el deber al sistema de gobierno. Desde quienes tenían el poder de dar a conocer las representaciones, la cosmovisión universal fue proveída por el punto de vista de la cultura dominante, el dominio imperial ibérico.

[270] Portuondo, *Ciencia secreta*, 290.

De esta manera, los "Secretos de Estados" pasaron a formar más que una contención hacia el propio enemigo, la información privilegiada, destinada a producir un comportamiento y normalización de la misma sociedad, producida por la centralidad que infundía el imperio (siglo XVI), continuando con el poderío comercial que implantaron los burgueses (siglo XVII).[271] Con estas medidas de control, los Secretos de Estados, permitían difundir una sola figura, una sola imagen del mundo, que en el colectivo traspasan a bloquear lo conocido y a entregar un solo mensaje en un proceso evolutivo que distinguía a la vida misma. El ocultar se transformaba en lo dispuesto de la sociedad.[272]

Pero, pasando al aspecto logístico y político que presentaban los territorios descubiertos, la expansión como también las continuas guerras de poder que enfrentan los ultramarinos, llevaban a esconder la información privilegiada, punto principal que representaba el entorno geográfico, para engrandecer el Padrón Real y tener al alcance de la mano y bajo sus pies el orbe completo.

Variadas son las formas de ocultar este Nuevo Mundo o las partes más significativas de él. Desde utilizar máscaras –como lo vimos anteriormente–, que nebulizan el desconocimiento geográfico, hasta solo desechar la información que representa esta nueva tierra (Figura 55), eran excluidas de la toponimia general de los descubrimientos, caso que nuestro país desplegó en algunos mapas.

Los mapas no complementan la información recopilada. Ejemplo de ello, lo da la colección de mapas que integran la obra *Geografia di Claudio Tolomeo Alessandrino…* de 1598 de Girolamo Ruscelli (Figura 56). Dado que los mapas de Ruscelli utilizan la base de Giacomo Gastaldi (1548), de esta manera, aunque con una variedad de revisiones hasta finales del siglo, no se consideró la incorporación de la toponimia de Chile, dejándolo como un espacio llano y sin los relieves que identificaban directamente el encajonamiento del valle interior.

---

[271] Harley, *La nueva naturaleza*, 121.
[272] Martín Mora, "Las teorías de las representaciones sociales de Serge Moscovici", *Athenea Digital*, Num.2 (2002):18.



Figura 56. Girolamo Ruscelli, *Tierra Nova* (1598), Venecia.

Esta censura que restringía hasta el uso de las costas (toponimia representativa de los puertos y otros elementos tales como las ciudades principales cercanas a los puertos de embarque) se puede asociar a la determinación que tiene el imperio en estos parajes en un período de tiempo establecido. Gracias a que los mapas de Ruscelli fueron publicados en Venecia –ciudad del aporte a la difusión de la obra de Ptolomeo–, la edición de 1598 extrae al juego, las develaciones y ocultamiento de los territorios, por una parte, desentraña la definición de Europa a la descripción del orbe "*Descrittione dell'Europa*" (Figura 57),[273] como a la descripción general que se tiene de la Tierra "*Descrittione di tutta la Terra*" (Figura 38), diferentes visiones de la imagen de la tierra.

[273] Aunque esta versión corresponde a la realizada en 1561 (Figura 36), la utilizada en la edición de 1598 muestra este cambio de actitud que comienza a dar el término del siglo y a representar en el siglo XVII, el difundir la información geográfica.

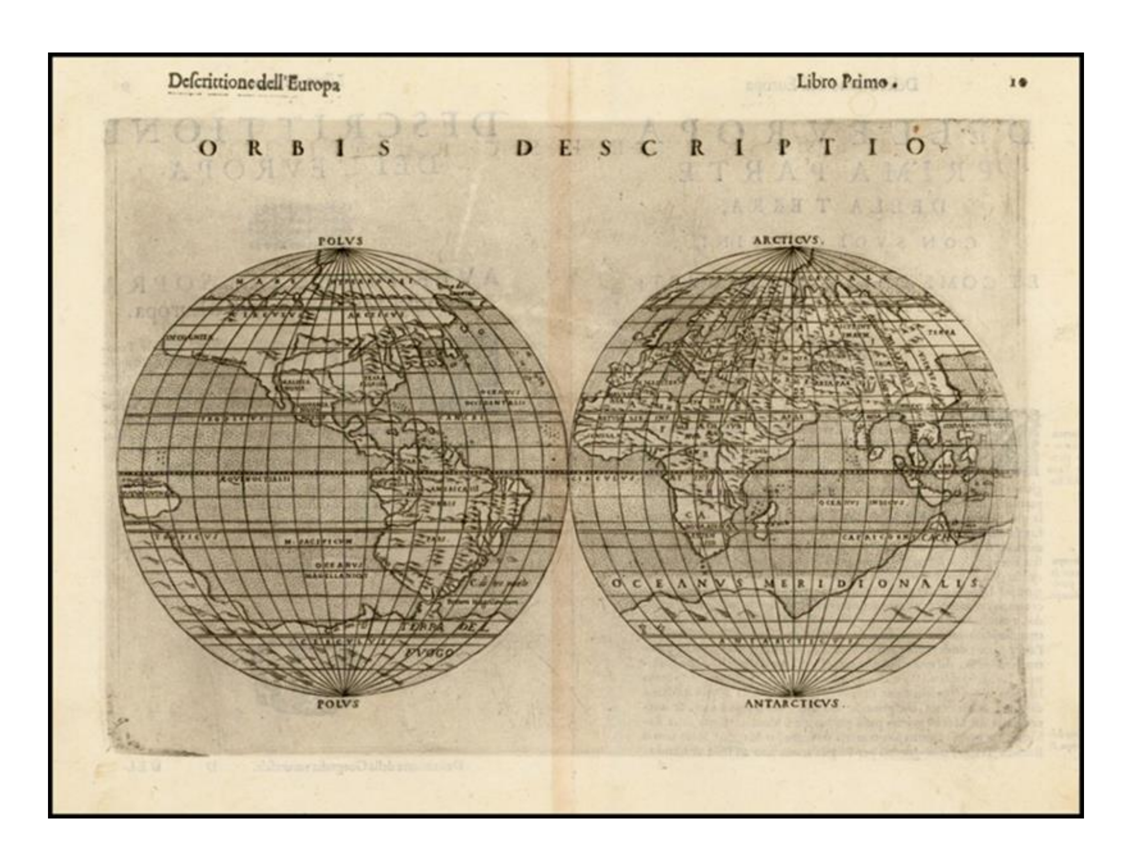


Figura 57. Girolamo Ruscelli, *Orbis Descriptio* (1598), Venecia.

Las estrategias militares y diplomáticas permitían que la información llegara parcializada y a la vez oculta. Invisible para los objetivos de expansión que cada reinado tenía de la nueva tierra que se les presentaba a cada paso de exploración. La corona portuguesa –en esta expansión territorial–, trataba de no enseñar ni lucir los territorios pasados de la línea de demarcación que los tratados imponían, componiendo su mundo desde el hemisferio portugués, su mundo (Figura 54), a la generalización que permitía acceder la composición de las Indias occidentales en referencia (Figura 58).

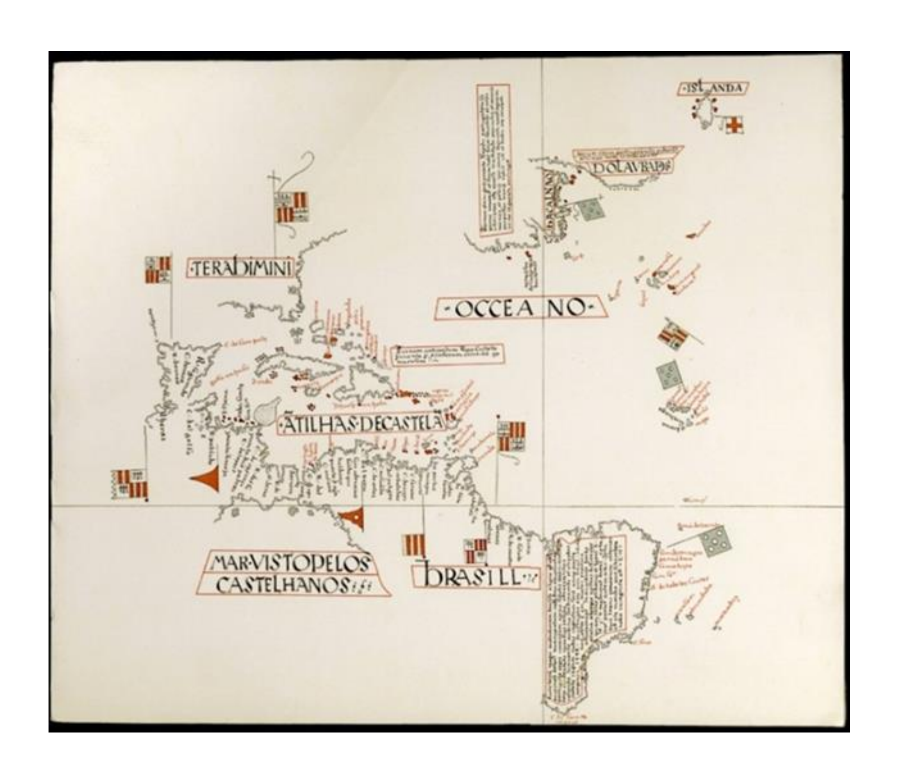


Figura 58. Jorge Reinel, *Planisferio* (ca. 1519).

El planisferio de Jorge Reinel (ca.1519) denotaba la ocupación y demandas de las posesiones territoriales a través de los símbolos representativos de los estandartes reales. La interpretación de la superficie sin información, ha llevado a replantear las nociones que se tenían al no incluir la mayor cantidad de datos en el mapa, despejándolos de los elementos, dejándolos en blanco. Pasaban solo a proponer la idea de un desconocimiento de los detalles geográficos, como indica Ramon Ezquerra.[274] En cambio para otras investigaciones, la falta de información proporciona el punto de inicio al proceso de la conquista,[275] establecidas por las zonas sin propiedad. De esta forma, el secreto pasaba a conjugar la oportunidad que abrían los nuevos territorios, desarrollando una exagerada naturaleza que confundía al acceso (Figura 59), o a solo menguar la importancia por medio

[274] Ramón Ezquerra Abadía, “El descubrimiento del Golfo de Méjico”, en *Congreso de Historia del Descubrimiento (1492-1556): Actas*, Real Academia de la Historia (Madrid: RAH, 1992), 41.
[275] Mariano Cuesta Domingo, “La cartografía en Prosa durante la época de los grandes descubrimientos americanos”, en Congreso de Historia del Descubrimiento (1492-1556): Actas, Real Academia de la Historia (Madrid: RAH, 1992), 282.

de las letras compuestas, tanto de la toponimia indicada en los mapas hasta la ausencia de ella, dada por los escritos de sus cronistas, historiadores y literatos.[276]

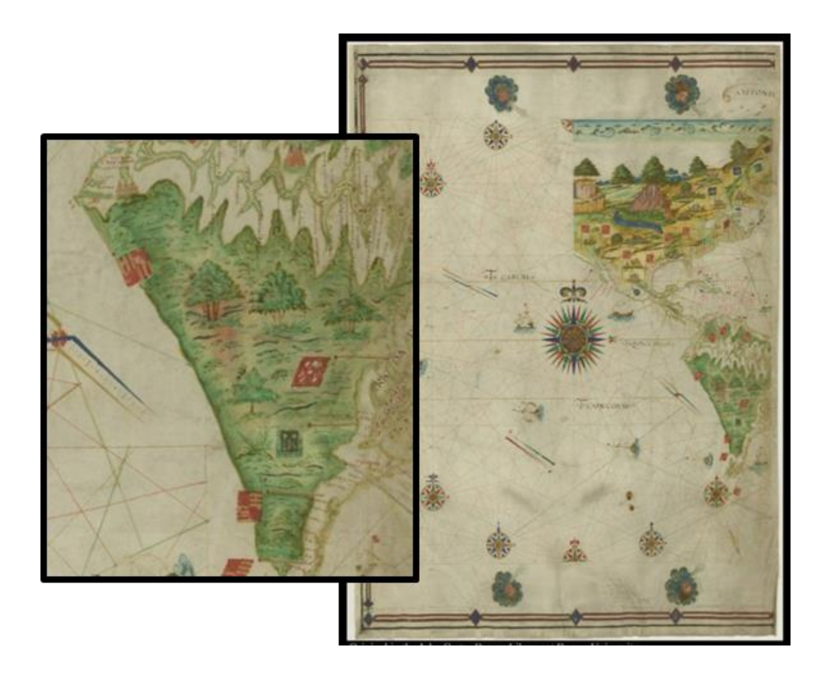


Figura 59. Antonio Pereira, *Amtonio (North and South America)* (ca. 1545), Portugal.[277]

Por su parte, la empresa imperial hispana indicaba las directrices a seguir,[278] a cada personaje que se planteara la aventura al Nuevo Mundo ¿restricciones?. Y dentro de estas funciones reglamentadas tanto de la Casa de Contratación como del Consejo de Indias se apreciaba las diferencias que existían en el trazado cartográfico que estas instituciones

[276] Stefanie Massmann hace una comparación entre los escritos de *La Araucana* y el *Cautiverio Feliz* para dar a conocer las diferencias y/u omisiones. Aunque considera la marginalidad del territorio chileno, establece que los escritos son una elaboración estética y simbólica del poema de Ercilla. Caso contrario a lo que representa Pineda y Bascuñán, quién establece un vínculo desde lo subjetivo del territorio a la expresión avasalladora y caída del español. En sí, como lo menciona la autora, ambas obras confeccionan un proceso funcional de la corona en su objetivo de expansión territorial. Stefanie Massmann, "Recorrer, deslindar, distribuir: representaciones del espacio en *La Araucana* y en el *Cautiverio feliz*", en *Taller de Letras NE*, (Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile, Facultad de Letras, 2012), 226. Portuondo, por su parte, interpreta a los escritos como un aporte esencial de todos los que están en las indias, hecho que identifica la labor primordial del viajero hacia los objetivos estratégicos de la corona, además de especificar en cada uno de las obras, ser un complemento de la lectura. Portuondo, *Ciencia secreta*, 55.

[277] John Carter Brown Library, "Número 30520", *Annual Report*, (Providencia: The John Carter Brown Library 1948), 6-12.

[278] Portuondo señala dos razones por las cuales el Consejo de Indias y la Casa de Contratación tenían estrictas medidas de control: la utilización de los mapas que los hacia "documentos perecederos" y la calidad de la información que poseían, "considerados documentos secretos de consulta. Portuondo, *Ciencia secreta*, 25.

establecían, el cual correspondía a los fines del imperio[279] y al modo aprovechable de estas organizaciones.[280] En cambio, las representaciones difundidas por parte de las coronas extranjeras, especialmente Francia e Inglaterra –exceptuando a la portuguesa–, pasaban a encarnar solo la ilusión de estos nuevos territorios.

Dentro de esta organización cosmográfica gubernamental del imperio, las reglas que permitieron ocultar la información geográfica espacial, estaba definida por la restricción hacia las otras potencias de expansión territorial. El obtener la información estratégica, abarcaba el control de las posesiones como de las riquezas que ofrecía el Nuevo Mundo.

Las reglas eran claras, la información debía ocultarse. Como cita María Portuondo desde los mismos documentos del Consejo de Indias:

> "…el cosmographo tome la razón de todo ello, y la ponga en las cartas aziendo solas aquellas que fueren necesarias para que esta armada las lleve, y sin quedarle ninguna otra se meta el patrón en el arca de las tres llaues, y quando vuelva esta armada se cobren las que lleuan y se guarden".[281]

El cosmógrafo debía acatar las normas gubernamentales del imperio, solo colocar lo esencial, lo importante debía retenerse, guardarse o simplemente codificarse. La información era y es poder, y los datos espaciales que se requerían para formar la imagen del mundo, se distinguían para realizar la expansión territorial que llevaba el imperio ibérico. El ocultar parte de esta información, en especial, datos específicos que no debían aparecer, distinguían el control del orbe, el mundo del rey español.[282] Este control y ocultamiento de la información pasaba por la prohibición de publicaciones de toda índole que mencionaran el Nuevo Mundo, y en especial de la ciencia cosmográfica, que llevaba a distinguir la imagen mundial por la recopilación minuciosa de las Indias. Todas ellas establecidas a través de órdenes legales que condicionaban la gestión administrativa del imperio.

---

[279] Portuondo, *Ciencia secreta*, 80
[280] Portuondo, *Ciencia secreta*, 87
[281] AGI, IG-739, N.306 "Consulta del Consejo de Indias sobre la expedición de Pedro Sarmiento de Gamboa al estrecho de Magallanes", 1 de marzo de 1581, Madrid, citado en Portuondo, *Ciencia secreta,* 121.
[282] Gruzinski utiliza el epígrafe: "el mundo se puede andar por tierra de Felipe", de Lope de Vega, *La octava maravilla*, 1618, para introducir en el tema que definió la estrategia de la mundialización (globalización) provista por el Imperio ibérico y que personificó su rey. Gruzinski, *Las cuatro partes*, 23.

De esta manera, se hace presente el valor que cada persona ‒aun sabiendo las deficiencias que la mayoría tenía en materias cosmográficas‒, aportaban en la descripción de las Indias. Relatos de las travesías marítimas, descripción extremada de los misioneros, y administración gubernamental que encerraban los cuestionarios a llenar de las *relaciones geográficas*, permitían tener una amplia gama de conocimiento *in situ* de estos parajes. Administración que los cosmógrafos debían recopilar para obtener una imagen específica de todo el orbe.

Aunque la información se generaba y enviaba periódicamente con la cautela y el disfraz que proporcionaban los códigos o normas establecidas, esta se restringía, traduciéndose en dos formas de presentar la información geográfica adquirida del Nuevo Mundo: una que no llegaba a la difusión general, considerada como estratégica y de un valor incalculable (ya que definía los puntos de control de las riquezas como los espacios logísticos de los movimientos militares); y otra que moldeaba la imagen al común, al colectivo. Siendo la primera de nuestro interés (ya que la segunda se comentó en los apartados anteriores), es ella, la que además de ser codificada, fue la que no vio la luz de la difusión, por parte tanto de las censuras y restricciones que imponían los departamentos gubernamentales, como también, de los propios cosmógrafos, quienes dudaban de la validez de los datos de sus propios recolectores y revisores.

Es en el período de Alonso de Santa Cruz, que la información del Nuevo Mundo se solicitaba por medio de directrices, dejando en claro, la importancia de estas tierras lejanas. El método solicitado era incluir la descripción general del entorno geográfico. Aunque ‒al igual que sus contemporáneos– veía en los mapas solo una forma secundaria y de soporte a la descripción textual, no obstante, requería que los descubridores trazaran a modo de cartas de marear la información desplegada en un mapa. Estos mapas se componían, sobre todo, de datos privilegiados.

Más que la identificación del lugar, la cartografía permitía ocultar diferentes datos, esto debido a la codificación y el gran manejo cognoscitivo que le dieran los trazadores con

respecto al receptor específico que tendrían como soporte al texto o al contexto. Un rompecabezas que sin una de sus partes, modificaba completamente el mensaje final.[283]

En comparación a Santa Cruz, también el propio Juan López de Velasco, aportó en la restricción de información. Debido a que en sus publicaciones no incluía toda la información cartográfica de coordenadas y geografía descriptiva que comprendían llevar. Las razones de López de Velasco pasaban principalmente por la desconfianza en la circulación de los datos desde el lugar de origen (las Indias) hasta el lugar de destino (España). Por otro lado, las envidias y roces de profesionalismo que existían entre sus propios pares, aumentaban enormemente las desconfianzas. Dentro de ellas, el poder que le daba su puesto para denegar solicitudes a las publicaciones de mapas y textos específicos de rutas y corografías del Nuevo Mundo, fue marcando el recelo y la enemistad a su administración. Hechos que dieron la vuelta a su gestión, mostrando que dentro de las mismas instituciones nadie quedaba fuera del control e inspección que daba el utilizar la información que provenía de las diferentes partes de las Indias occidentales como orientales.

López de Velasco, de esta misma manera, quedaba expuesto a la revisión de sus publicaciones, siendo su *karma* en esta tarea, el espía Juan Bautista Gesio,[284] quien pretendía desprestigiar la labor del cosmógrafo-cronista por medio de la inexactitud de sus composiciones, comparándolas como meras pinturas o retratos paisajistas.[285]

Si bien Gesio, revisaba y acotaba en la información no detallada que representaban las publicaciones de López de Velasco, este último no producía la totalidad de los

---

[283] Muchos trazos de mapas locales cumplían la función de ser partes de un todo, en que, sin uno de ellos no se podía obtener una representación general tanto de las Indias como del mundo entero. Entre ellos, los cuestionarios de las relaciones geográficas cumplían el destino de identificar un lugar más, pieza de la imagen general que se daba del orbe. En este sentido Carrera indica que la gran cantidad de información recopilada se obtenía para formar la *Descripción General de las Indias*. Manuel Carrera, “Relaciones Geográficas de Nueva España siglos XVI y XVIII”, en *Estudios de Historia Novohispana*, Vol. 2, Nº2 (1968): 3. También se puede revisar el mapa de Zapotitlán, estudio local de la información geográfica, que marcó una trascendencia en su construcción, acorde a los estándares europeos. Manuel Morato Moreno, “El mapa de la Relación Geográfica de Zapotitlán (1579): una isla de racionalidad en un océano de empirismo”, en *Journal of Latin American Geography*, Vol. 10, Numero 2 (2011).

[284] Juan Batista Gesio, además de ser un espía, como también, asesor directo de Felipe II, fue considerado un gran erudito en las ciencias cosmográficas y geopolíticas, siendo por ello, parte importante en la revisión y edición de los escritos que se debían publicar con respecto a las posesiones de la corona española. Portuondo, *Ciencia secreta*, 211-212.

[285] Portuondo, *Ciencia secreta*, 228.

cuestionamientos inferidos, más seguía resguardando la información que a su parecer no debía de presentarse y que solo su majestad podía apreciar y disponer de ella.[286]

Era muy claro, para la corona ibérica la información tenía que contenerse y asegurarse de la difusión seleccionada que saliera a la luz pública. El cosmógrafo cronista, en la figura de López de Velasco, seguía al pie de la letra las indicaciones dadas por el contexto político que se esperaba de su cargo. En este sentido, los mapas trasmitían esa deuda del conocimiento, información oculta que no era permitido entregar, olvidando la existencia por medio de su creación, a veces aislada, irrelevante con respecto al resto; otras, disminuidas, rechazadas y renegadas, caso que Chile compartió en demasía al vincularlo con la visión medieval de fin del mundo y paraíso terrenal. Los mapas confeccionados por López de Velasco solo mostraban aspectos generales y, la información recopilada tanto de Indias como de España, solo se contenía a través de la tendencia y errores que se esperaban visualizar, a través del mal manejo de las longitudes, trazos grotescos y sin detalle que impedían cuestionar la veracidad de la imagen trazada de América. Proceso que representó todo el siglo XVI en la estrategia hegemónica del imperio ibérico. Poder de la información geográfica plasmada en la cartografía hispánica que representaba el dominio del conquistador.

3.3. <u>Silencios permitidos</u>

Cabe destacar, por parte de la corona española, el cambio producido en el siglo XVII en materia de transparentar la información de América y de todas las posesiones adquiridas sobre las cuatro partes del mundo. Si bien, este proceso tuvo que ver con la llegada al trono de Felipe III y en especial a su gestión, de no permitir que la censura acabara con el aislamiento del imperio. Su comparación se basaba en la amplia apertura que estaban teniendo las gestiones comerciales tanto de Inglaterra como de Holanda, a través de las flotas comerciales, dadas gracias al espionaje[287] y al contrabando de información

[286] Portuondo, *Ciencia secreta*, 221-222.
[287] Debido a la censura que se desarrollaba tanto por el gran Imperio ibérico, más la omisión voluntaria de la corona portuguesa, y la gran riqueza que se podía extraer del Nuevo Mundo, el espionaje de información fue

(Figura 60) que afectaba enormemente la administración española, desde el último cuarto del siglo XVI.[288] Contra toda esta fuerza exterior, la administración dio un vuelco hacia la divulgación abierta de la información, quedando atrás la codificación y normas que retuvieron a un centenar de expertos cosmógrafos y navegantes, que inducían al error y a las especulaciones de la realidad.

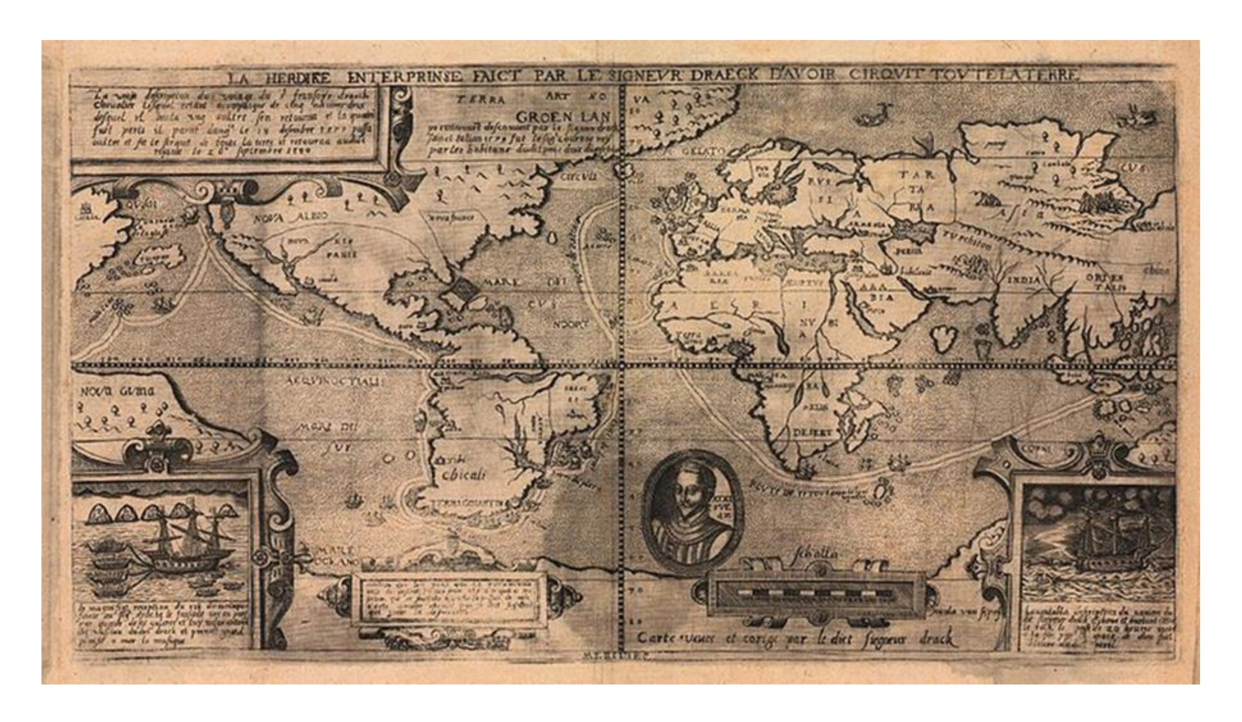


Figura 60. Circunvalación de la Tierra por Francis Drake. Nicola van Sype, *La herdike enterprinse faict par le Signeur Draeck D'Avoir cirquit toute la Terre* (1581), Library of Congress, Geography and Map Division. Washington, D.C. http://hdl.loc.gov/loc.gmd/g3201s.rb000011

la piedra de tope que tuvieron que lidiar las diferentes monarquías europeas. Así como Gesio era reconocido como un espía en el reino de Portugal, en Inglaterra a Thomas Doughty se le consideró un espía de los españoles que trataba de boicotear la empresa de su amigo Francis Drake. Hans P. Kraus, *Sir Francis Drake: A Pictorial Biography* (Amsterdam: The Library of Congress, 1970), http://www.loc.gov/rr/rarebook/catalog/drake/drake-4-famousvoy.html (17 de Mayo 2014).

[288] Francis Drake, corsario y más adelante nombrado caballero por la misma reina Isabel, se embarcó en la travesía de circunvalar la tierra, saqueando y destruyendo las fuerzas españolas que defendían las costas del Pacífico. Si bien, el coraje y la gallardía lo llevo a cumplir con sus objetivos, la información cartográfica usurpada tanto por el contrabando y el espionaje como la substracción de información, le fueron abriendo las puertas del océano Pacífico a las monarquías extranjeras (Inglaterra, Francia, Portugal y Holanda). Mateo Martinic, *Los británicos en la región Magallánica* (Valparaíso: Co-Edición Universidad de Magallanes y Puntangeles Universidad de Playa Ancha, 2007), 20. Gruzinski, indica la movilidad y circulación tanto de textos como de imágenes que se trasladan fuera de España debido a la gran demanda de información requerida tanto de las Indias como de Europa. Gruzinski, *Las cuatro partes*, 72-73.

La información geográfica trazada por medio de la cartografía, fue repuntando y justificando las cartas y mapas que las otras coronas ya demostraban en el siglo anterior. La circulación de información corría muy rápido desde el Viejo Continente al Nuevo Mundo y viceversa. Los cosmógrafos pasaban a formar parte de la academia, lo gubernamental y la empresa privada, dependientes de sus propios intereses. Es así, como la nueva administración de los departamentos gubernamentales tanto del Consejo de Indias como de la Casa de Contratación comienzan a desarrollar el cambio hacia las ciencias más exactas, que permitían estar al mismo nivel mundial de las otras coronas, culpa que la censura había retraído por medio de los humanistas.

Este cambio se denota muy marcadamente en la cartografía española, comenzándose apreciar una realidad que estaba vetada a los ojos del mundo. Este mundo renace de un salto que desorienta la mirada evolutiva y continuista que tenía el acceso escalonado de los descubrimientos hacia el occidente. El mundo ya está constituido, y lo ejemplifican la mayoría de las obras cartográficas. Desde los contornos que representan las superficies de los continentes, hasta las distancias que traslucen las mismas proyecciones cartográficas, permiten obtener una imagen certera de la realidad espacial que contempla todo el orbe. El mapa se convierte en un cuadro, un paisaje, el retrato de la Tierra conquistado y moldeado por la mano del hombre, entregando un mensaje claro del territorio conquistado por la civilización, lo moderno que doblega lo natural.

Dentro de este cambio a lo transparente, a lo existente, la cartografía omite y oculta información. Silencios permitidos, que traspasan el desconocimiento geográfico o el secreto estratégico de los Estados monárquicos. Más bien, distinciones que conllevan a la utilización de estos instrumentos, mirados desde la temática y el propósito que los lleva a ser trazados.

Las reglas están claras, el mundo es uno sólo, no hay otra interpretación. Los espacios vacíos se dejan o se ocultan con la pictografía descriptiva que acontece a la norma y al estilo holandés (Figura 61). Aunque conservan los errores del siglo anterior, llevan la atención a la transmisión que expulsan las imágenes.

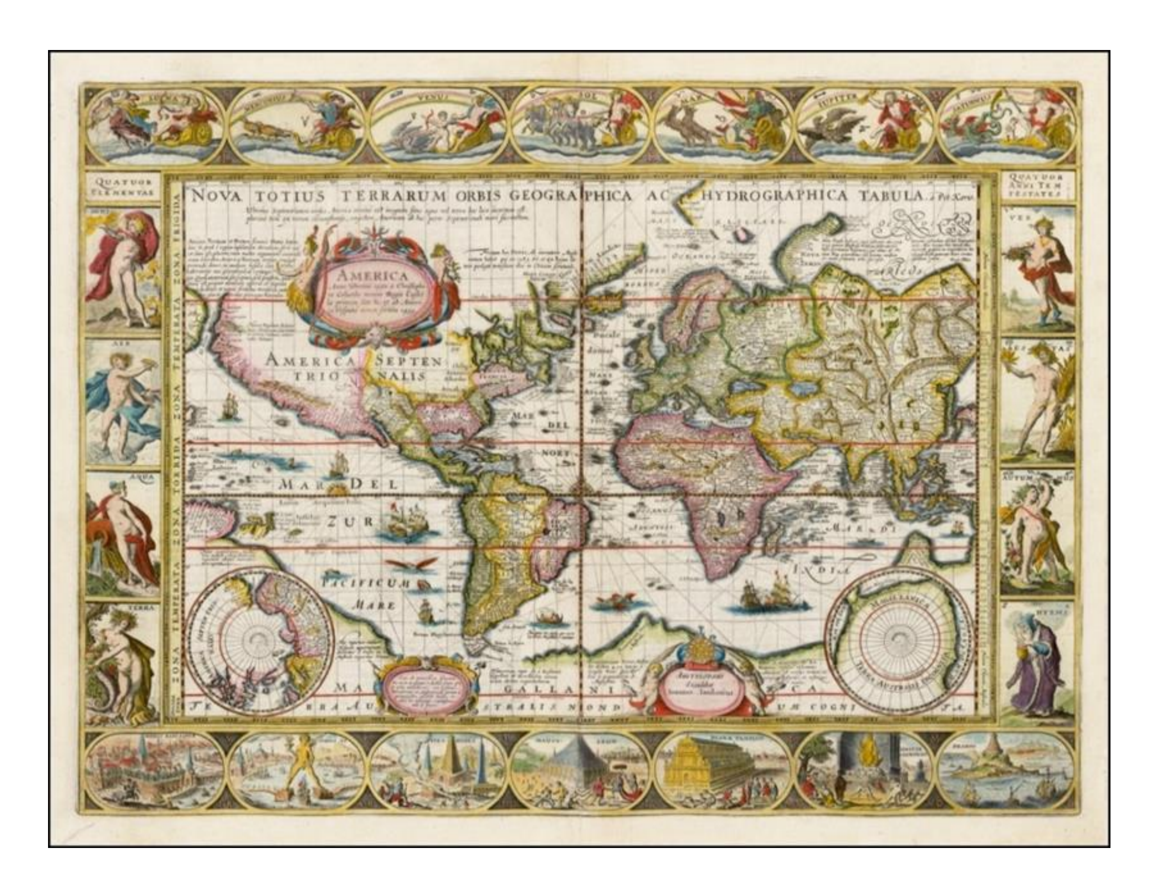


Figura 61. Pieter van den Keere / Jan Jansson, *Nova Totius Terrarum Orbis Geographica Ac Hydrographica Tabula* (1628), Amsterdam.

Por otro lado, las temáticas llenan de ejemplos el uso abundante que los mapas van teniendo para recalcar lo conquistado. Títulos, toponimia acorde a la temática, uso excesivo del tamaño de las fuentes y, el sin número de textos descriptivos para reafirmar los tópicos, más el colorido que va ganando el espacio, van alejando la duda de las omisiones y reservas que conllevan los espacios en blanco. Claras son las tendencias de los cosmógrafos a representar el mundo, normado por la visión barroca del estilo holandés o la obra simplista de las cartografías españolas, que definían la objetividad del mapa. Ambas utilizadas y muchas veces combinadas por las casas de producción cartográfica.

Antonio de Herrera y Tordesillas (1549-1628) utilizó de los mapas, la garantía que le daban las imágenes (cartográficas) para aumentar y distinguir el valor a sus publicaciones, sencillez orientada a la titulación y conocimiento del receptor, que permitía apreciar la solidez de cada temática (Figura 62). De esta misma forma, los teólogos, además

de cosmógrafos, como lo fue Kircher (Figura 25) o el propio Daniel Angelocrator o Engelhardt (1569-1635) quién en su obra *Doctrina de ponderibus, monetis et mensuris per totum terrarum orbem usitatis* (1628) –además de indagar en otro temas–, genera una nueva proyección, en la cual representa a la circunferencia con zonas vacías que se dejan fuera de los gajos representativos de la superficie terrestre (agua y tierra), por hacer coincidir la figura de la esfera desde la mirada del polo Sur (Figura 63). Sin embargo, las zonas desprovistas de información acontecen debido a esta proyección, y su silencio corresponde a lo que permite la gráfica al trazarlo en el papel. Tal vez, el teólogo Angelocrator se adelantó a la verdadera apariencia de la tierra, ya sea por el problema de la longitud o por las diferentes hipótesis geológicas que marcaban la creación de la Tierra.

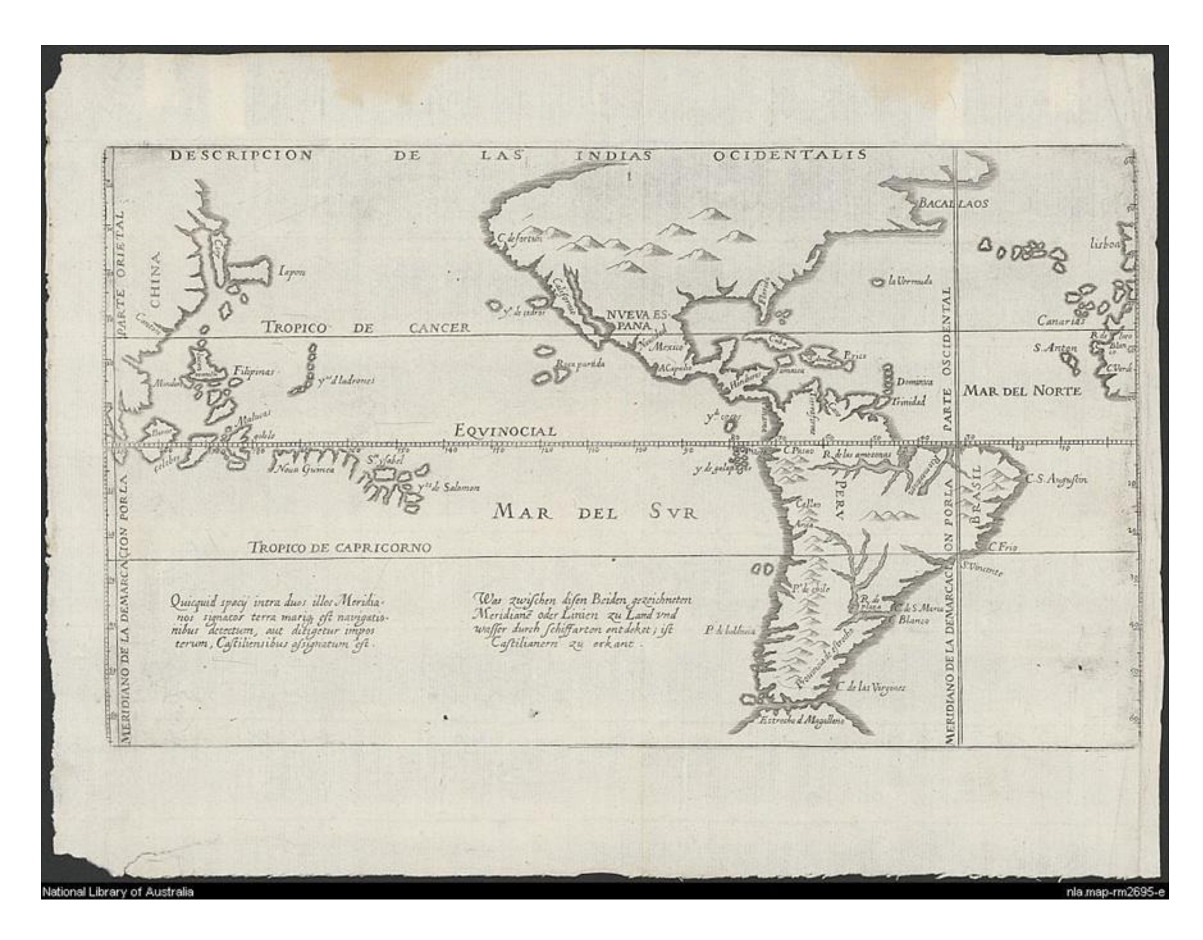


Figura 62. Antonio de Herrera y Tordesillas, *Descripcion de las Indias Ocidentalis* (1628), Frankfurt, National Library of Australia, MAP RM 2695, http://nla.gov.au/nla.map-rm2695. Consultado (21/08/2013)

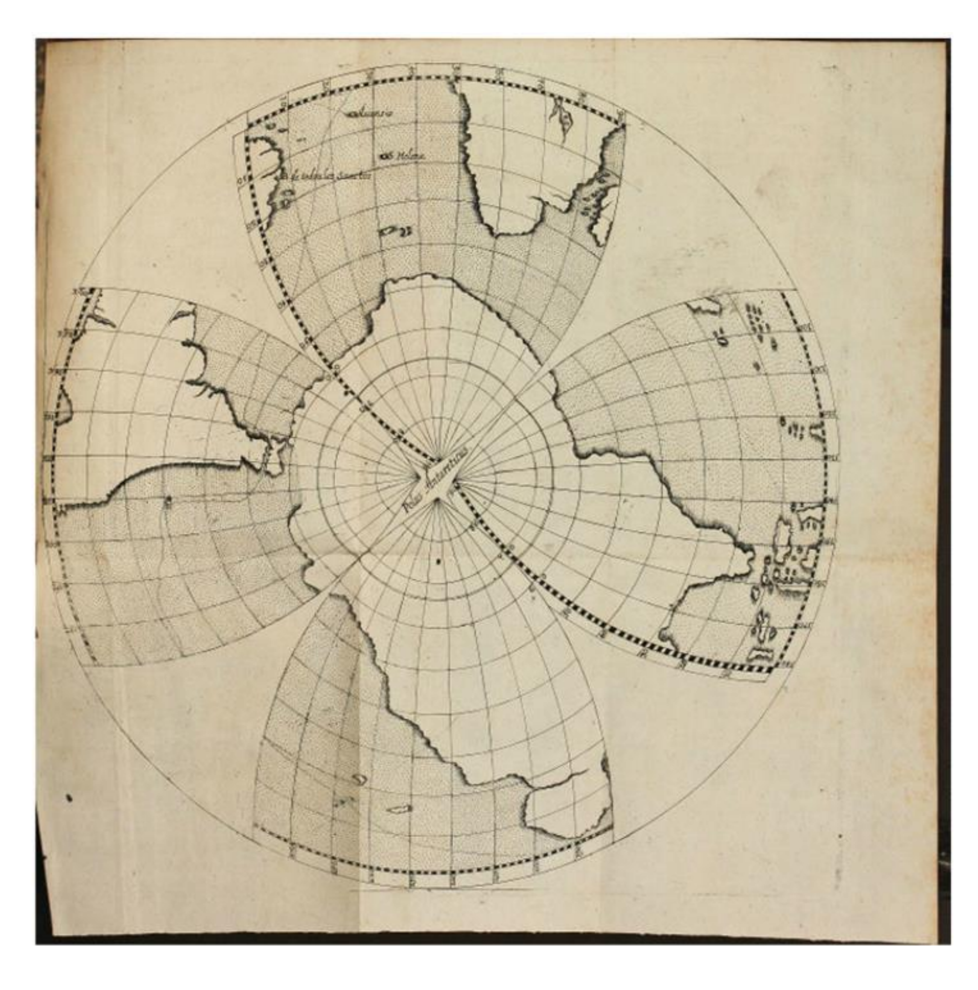


Figura 63. Daniel Angelocrator, *Novum orbis terrarum schema, in plano sic descriptum, ut graduumtum circa polos dilatatio, tum circa aequatorem coarctatio excludatur* (1628), Frankfurt, Johann Nicolaus Stoltzenberger, National Library of Australia, MAP RM 2491, http://nla.gov.au/nla.map-rm2491-1. Consultado (09/09/2013)

Es difícil comprobar la distinción que le hace Angelocrator a su proyección, pero la idea rondaba en el ambiente científico del siglo XVII, siendo posible –casi a finales de este siglo–, configurar una forma más real de la Tierra conocida actualmente como geoide.[289]

A diferencia de toda la serie de mapas *Novum orbis terrarum schema, in plano sic descriptum, ut graduumtum circa polos dilatatio, tum circa aequatorem coarctatio*

[289] Si bien, la concepción de nuestro mundo ha pasado por diversas formas desde un plano o platillo que identificaba las tierras conocidas. La esfera, ha sido la que considera una mayor semejanza a la forma real del planeta y la que ha llevado a los sabios a eruditos a estudiarla desde comienzos de las civilizaciones. Con el avance de la ciencia y la tecnología y la puesta en órbita de los satélites que rodean la Tierra, esta forma ha ido cambiando hasta denotar una mayor similitud en la forma de geoide, dada por los cambios tanto de la superficie del terreno como del campo gravitatorio que se genera por la rotación.

excludatur, que a simple vista, y siguiendo los principios de *Gestalt*, nos permiten reconstruir la esfera, los dos mapas de las zonas polares (para este análisis solo se muestra el hemisferio sur) interfieren por la base circunscrita que sostiene estos gajos de superficie terrestre, una esfera menor en una esfera mayor, demostrando el achatamiento de los polos y el abultamiento del ecuador.

Nuevamente entramos en los conocimientos adquiridos para identificar e interpretar qué son o a qué pertenecen los espacios ocultos. El distinguir los códigos dilucidará el verdadero mensaje del emisor, siendo los silencios, omisiones que no afectan el contexto de la temática a representar y que traducen –a lo anteriormente comentado–, en cada parte de un todo. Ejemplo de aquello, lo demuestra la obra *Parallela geographiæ veteris et novæ* (1648) de Philippe Briet (1601- 1668), quien a través de su estudio de la geografía da a conocer los océanos del nuevo mundo (Figura 64). En este mapa, más que destacar las siluetas y seguir ocultando secciones tanto del norte como del sur, su importancia se la lleva la taxonomía hidrográfica de los océanos. Con ella, se vislumbran las toponimias referidas a las costas, los ríos, puertos e islas, siendo los datos anexos a la temática, el desplazamiento de la tierra incógnita: *La Terre Incogneve.* Irrelevante al estudio comprometido, cambio que demuestra cómo se van configurando los lugares en los mapas por medio de una mayor cantidad de información, distribuida y divulgada a razón de los "descubrimientos".

Así también, lo oculto se desvanece en la ignorancia ancestral, al desconocimiento. Pero así también, representa lo sabido, lo demostrado, que no pasaba a solo vislumbrar, en estos casos, el solo hecho de graficar en los trazos cartográficos la fantasía, sino más bien, a llevarlo al plano de manipular la realidad. Como lo señala Carlo Ginzburg, entre la realidad y la ficción, el mito hizo a los europeos lograr la conquista del mundo.[290] Por un lado, deshaciéndose de la identidad de los naturales, procesos que como diría Eduardo Subirats, fueron dados por la salvación de las almas y la pacificación, concluyendo con ello en la destrucción del imaginario.[291] Pero por otro lado, el contemplar las nociones de la leyenda

---

[290] Ginzburg, *Ojazos de madera*, 57.
[291] Subirats, *El continente vacío*, 214-215.

que a medida de los propios “descubrimientos” pasaban a formar parte del escenario (anteriormente) presentado por los mapas, lo volvían trivial.

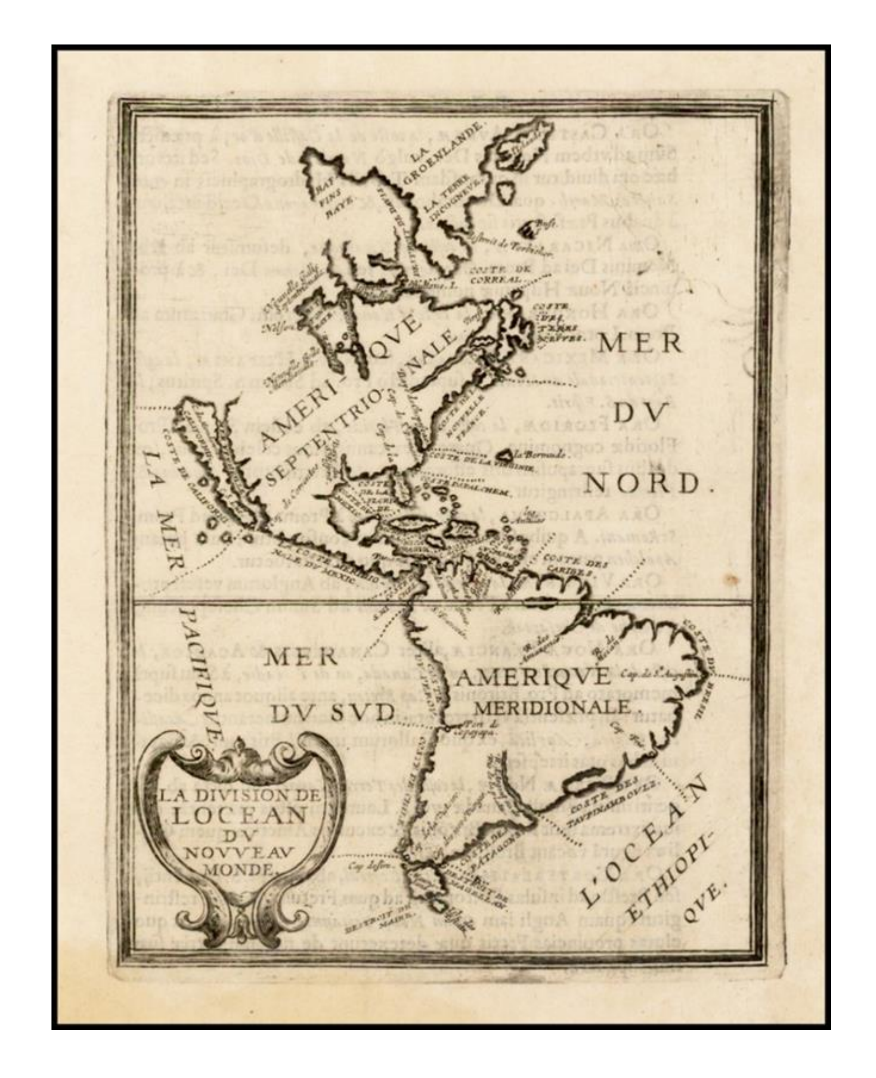


Figura 64. Philippe Briet, *La Division De LOcean Du Nouveau Monde* (1648), Paris. Parallela geographiæ veteris et novæ

Tierras nuevas envolventes, sin la necesidad de acreditar lo “nuevo”, más bien, a proseguir en esta evolución hacia lo civilizado, al hombre moderno, que sin la imagen y en este caso, la imagen cartográfica que entregan los mapas, no podrían haber educado a su imaginario espacial la forma de desenvolverse, de desarrollarse, de apreciar (la visión) el entorno de manera jerarquizada y hegemónica. Domesticación que formó la imagen del mundo en pedazos pertenecientes a un todo, no haciendo falta ni agregar ni ocultar, más bien, a ser omisiones y silencios de la norma cartográfica.

Conclusión

Los hechos acontecidos durante los siglos examinados, marcaron un antes y un después en la historia de la humanidad. Si bien, el descubrimiento de América rompió los esquemas de este accidente y/o error, por encontrar un continente que nunca se había perdido. El incorporar toda una superficie terrestre a la cartografía, cambiaba el pensamiento medieval religioso hacia la antigua concepción clásica, en especial, griega del orbe.

De esta manera, el mundo se debía completar a través de su representación, pero a la vez se debía contener y moldear al antojo de lo medible y lo importante que definían los poderes hegemónicos. Es así, como dentro de mi investigación he querido plasmar la inclusión de nuestro continente –principalmente nuestro país, Chile–, a la cultura dominante. En esta anexión territorial, más que contribuir al encuentro de las culturas, se difundió el medio de control de una cultura (europea) sobre la otra (natural), alargando la brecha entre las clases sociales, para lo cual, el lugar marcó la determinación establecida de la sociedad. Siendo los mapas el instrumento de formación visual para domesticar al otro, respecto al espacio de pertenencia.

Como demostré en el trascurso de mi investigación, las imágenes nos representan e interpretan formas que cognoscitivamente juegan con nuestro imaginario. Desde el deseo y la mirada ilusionista, las imágenes nos entregan información que vamos interiorizando y catalogando, estableciendo parámetros y patrones que nos mueven por nuestro entorno. Siendo este mismo entorno, el espacio que contemplamos como nuestro mundo. En este sentido, la imagen del mundo estará dada por la cosmovisión que disfrutemos en la cultura inserta de nuestras vidas.

Es por ello, que al incorporar toda una nueva superficie territorial del Nuevo Mundo, la manera utilizada para no romper los esquemas instaurados tanto del imperio monárquico, la religión y el sistema en general jerárquico que se implanta desde el momento de nacer, se obtuvo a través de un gran manejo político de contención e intervención social, el cual, apoyado en gran medida por la religión y el temor difundido de la espiritualidad y la gran influencia que tienen las imágenes sobre las personas tanto física como psíquicamente, permitieron llevar la planificación de civilización a cada rincón del

planeta. Y, en esta estrategia de contención social, el imaginario fue la pieza clave del liderazgo que por siglos se conservó y se mantiene hasta nuestros días.

Ante el desolador paisaje de guerras, revoluciones, entre otras emancipaciones. América, el Nuevo Mundo, aparece como la solución a los problemas que aquejan el viejo continente. Es así como la cartografía, instrumento de contención, en las representaciones que demuestran sus imágenes, contribuyó al apoyo necesario en la educación del imaginario del individuo y del colectivo, especialmente a través de la mirada territorial del entorno. Con su apariencia mimética de la realidad, construyó modelos (mapas), que por medio de la cognición y la semiótica, ofrecían una realidad incierta pero fundamentada, debido en gran medida, a los códigos preestablecidos.

De acuerdo a los códigos ya establecidos en el viejo continente, la representación y la simbología definían los niveles sociales en la semiótica. Eduardo Subirats nos recuerda este juego de representaciones simbólicas que definen un discurso emancipador, adoptar estos códigos enaltecía al individuo equiparándolo con su señor.[292] Llevarlos al Nuevo Mundo, fue solo copiarlos y distinguir la supremacía de uno respecto al otro. En este sentido, el mapa fue la herramienta de domesticación, tanto del natural como del conmutado que observaba en América, un territorio natural, aislado y al fin del mundo que debía ser tocado por la experiencia civilizatoria de Europa.

La domesticación territorial se basó al indicar el lugar correspondiente que le tocaba a cada uno: su pertenencia. Distinguir y asumir el lugar contenía a los subordinados. Pero esta domesticación del territorio o del entorno espacial, fue expuesta de manera de acostumbrar la noción de espacio, y el método utilizado fue el plasmar y desconocer en los trazos cartográficos la ubicación.

En este juego de contradicciones que podía plasmar el mapa, mantenía al margen a la nueva población que se integraba a la corona. En el mapa, se generaban los espacios vacíos que por "desconocimiento geográfico" entregaba el Nuevo Mundo. Su población, además de ser segregada y diezmada, tanto por las guerras de expansión del imperio como de las distribuciones de la población nativa a través de las reducciones, se incluía dentro de estas esferas de posicionamiento que ofrecía el mapa. Arraigadas a la nueva concepción teológica que impartían severamente las misiones, por medio de la educación y del temor,

---

[292] Subirats, *El continente vacío*, 149.

lo mapas realizados por misioneros, distinguían corográficamente (local o topográficamente) cada paraje, y con ella la población existente. Aunque esta distinción fue una marginalidad de la ubicación armónica del medio ambiente,[293] entregaba las bases del ordenamiento que los siglos anteriores a los siglos estudiados (XVI y XVII) ya habían fundido en el imaginario espacial de los ultramarinos.

La domesticación comenzaba a partir de la inclusión por parte de las imágenes, textos, obras, entre muchas otras formas de presentar a las tres partes del mundo, o sea, entregar a la población la difusión de las maravillas que ostentaba las Indias Occidentales. Estas maravillas reflejaban tanto para los cronistas como para los descubridores, desde un comienzo, el paraíso perdido. Aunque algunos quedaban sin las palabras adecuadas que describieran lo descubierto, la semejanza fue invadiendo el pensamiento del siglo XVI. Con ella, era posible clasificarla, generar rangos y, especialmente, posicionar, siendo el mapa el instrumento que adquiere esta responsabilidad. Develaba lo nuevo, se incluían los descubrimientos; su población y hallazgos se simbolizaban en la nueva representación del orbe, quedando expuesta a la medida, a la distinción y al filtro de la elección.

Una de las formas más fáciles de distinción que reflejaban a su antecesor y/o sucesor en comunicación, lo dieron los topónimos. Textos que distinguían la relevancia en los relatos e historias que se plasmaban en ellos. Los topónimos fueron parte importante en establecer la jerarquía de posición. Como lo señalé, Chile se distinguió respecto a los otros parajes debido a su posicionamiento territorial y al gran parecido ambiental que tenía con España. Siendo el único paso marítimo hacia las especies de las Indias Orientales y lo maravilloso de su valle central, reconocimiento que partía de la boga de leyendas y mitos que los mismos europeos y también los naturales giraron al lugar perdido de tesoros incalculables al sur del Perú (Jardín del Edén, Los Cesares, El Dorado). Chile o "chili", se convirtió en un topónimo de distinción mundial, el cual era presa frecuente de las descripciones geográficas como de los caracteres que plasmaban los trazos cartográficos, incluyéndolo en la gran mayoría de las obras cosmográficas del mundo.

---

[293] Ver: "Mapa del Reyno de Chile" (Madrid 21 de febrero 1708), Archivo Nacional de Chile (ANC), Mapoteca, Mapas Temáticos Misiones, Nº 581/ vol. 339/ fs. 267. En este mapa, se puede apreciar el manejo territorial y de distribución de la población tanto nativa como colonial. Siendo su pertenencia a comienzos del siglo XVIII, se puede detectar en él, el transcurso y tendencia de los siglos estudiados, por medio de los cogidos, los trazos y símbolos que expresan una sola manera de distinguir y representar el territorio.

Aunque fue llamado Nueva Extremadura –impositivamente por el español– no hubo mapa que lo distinguiera por ese nombre, según los mapas analizados. Más bien, se presentaba al mundo directo desde su origen, conservando lo llamativo y principal que le daba el cosmógrafo en su envergadura caligráfica, compitiendo con las ciudades más importantes de los tres continentes, especialmente de Europa.

El develar de los mapas, pasó a la costumbre cotidiana de exponer lo nuevo de estos parajes, siendo sus territorios la presa de los intereses económicos que distinguían a la naturaleza como mero abastecimiento del imperio. En este sentido, la descripción geográfica, era punto crucial para establecer las riquezas que podrían entregar el relieve montañoso (para la minería) como los valles transversales (para la agricultura y el pastoreo). Estos últimos, se mezclaban directamente en las posesiones de la corona, los que distinguían la habitabilidad de la sociedad estamental. De esta forma, cada uno de los mapas trazados incluía la geografía del lugar. Ríos, montañas, lagos, bosques, fauna, entre otros, eran códigos específicos que simbolizaban las riquezas del Nuevo Mundo, dando la dotación propicia para continuar con la estrategia de expansión territorial.

Los mapas y, en especial, los mapamundis, entregaban la fuente estratégica de información para un imperio que exponía su poderío por medio de la expansión territorial, la patente normativa de sus nombres y la descripción geográfica en el sistema mundial de occidentalización, ahora conocida como globalización.[294]

Pero cada uno de estos mapas, fueron el registro y creación de cartógrafos –cosmógrafos del pasado–, que llevaban en sí, al igual que una obra de arte, el producto y esencia de su autor. Los cosmógrafos se convertían en los traductores de sus propios mapas, siguiendo la norma o la regla impuesta, de su propia función o de la regida por su institución a cargo. Moldeando al mundo, representando una imagen única del orbe.

Hábiles en el manejo espacial y perspectivo de la visual, manejaron códigos específicos con un cierto grado de interés. Al igual que los manuscritos de Leonardo da Vinci, proporcionaban a través de los mapas, el sentido de la interpretación, según las ventajas que les proporcionaban las proyecciones de la realidad llevadas al papel. Matemáticos, humanistas, astrónomos, artistas, etc., un poco de cada uno o mucho de ellos

[294] Ver Cabrera, "La situación", como también a Serge Gruzinski quien desarrolla la similitud de la occidentalización con la cristianización, asimismo, la compatibilidad que tiene la globalización con el mestizaje. Gruzinski, *Las cuatro partes*, 321, 366-369.

como planteaba Erwin Raisz,[295] los cosmógrafos eran el profesional asesor de las monarquías. Sus diferentes mapas les entregaban a sus mecenas, el obtener sus posesiones a su alcance, ofreciéndoles la misma representación que les daba el teatro, cada uno encarnando su papel específico. En el mapa, cada lugar, grosor, texto, símbolo e iconografía, e ilustraciones tienen su posición específica, las normas de sus trazos. Así el mapa representaba la realidad a escala (medible) y normativa que era ideal para la planificación y gestión del territorio. El mapa era la imagen única para optar y retener en las manos la superficie terrestre.

Aunque los cosmógrafos fueron "ajenos" a las decisiones políticas que se trazaron en sus obras, no obstante, el manejo de la información gráfica les permitía decidir cambios importantes que favorecieran el contexto global. El mapamundi de Ricci fue un caso excepcional de cambio oportuno en la mirada de la cuenca del Pacífico. La mayoría de estos cambios, pasaban de formar una mejor interpretación de la realidad, pero también evocaban a la segunda reinterpretación que le daban las masas, la costumbre de la visión. De esta manera, proyecciones cartográficas fueron emplazando el poderío que las dimensiones les permitían en el plano cartesiano. La esfera pasaba a formar parte de la contención humana.

La esfera, interpretada por los griegos como figura geométrica de mayor precisión y, la más cercana a la creación de Dios interpretada por los clérigos,[296] fue perdiendo su puesto esencial. Su término lo definió la realidad proyectada, permitiendo distinguir la taxonomía de cada uno de los elementos presentados en las obras cartográficas. Si bien, la esfera impedía formar una ideología de superioridad e inferioridad, representación expuesta y criticada por la mayoría que comprendían el proceso cognitivo de escalafón,[297] fue el plano y especialmente el papel el que otorga las pautas para distinguir a qué clase pertenecía. El tamaño de sus elementos, los patrones de colores, las líneas de demarcación, configuran los espacios de clasificación. Como se pudo observar en cada obra cosmográfica tanto de los climas como de las divisiones que daban los hemisferios y las líneas imaginarias que definían los meridianos y paralelos.

---

[295] Raisz, *Cartografía General*, 7.
[296] Me refiero a "clérigos" a cualquier hombre letrado en los siglos investigados y anteriores a ello.
[297] Guamán Poma e Inca Garcilaso, por nombrar algunos de ellos.

La gran variedad de proyecciones que pasan desde la esfera, al plano tangencial, cono y cilindro, permitían denotar intereses y costumbres, satisfaciendo las leyes perceptivas de la gráfica en un ordenamiento territorial innato del imaginario. El imaginario se estructura a lo plano, ya no se habla de una redondez sino de lo medible generado por un desarrollo que debía crecer, progresar y evolucionar, una línea de tiempo que conforma el inicio y fin. De lo más bajo a lo más alto, el mundo se interpreta en este mismo contexto de perfeccionamiento.

Así el lugar de nacimiento, marca al individuo, aunque no se le prohíbe avanzar, no obstante, se le instauran parámetros que marcan un comienzo hasta un fin. Desde este punto de vista, y reconociendo en el mapa, al nativo se le considera y se representa como el inferior, su espacio es el fin del mundo, es el comienzo, lo natural, lo que no ha madurado, es lo reciente, la inexperiencia, el Nuevo Mundo.

Retomando las interrogantes que abrieron mi investigación, desde la cosmología e imagen del mundo que cada uno posee y a la vez, colectiva, en la mirada espacial del entorno y del orbe, hasta como indiqué más arriba, en la posición social que establece el lugar, entre inclusiones y segregaciones, pasando a identificar el sentido de la orientación como el escalafón jerárquico de la ubicación territorial y social. Los mapas han impuesto estas posiciones en el ámbito económico, político, social y religioso de la vida.

Recordando a la cartografía social, área en la cual se establecen las miradas específicas del individuo con su entorno, plasmándolas en una “imagen borrador” o esquema y, su posterior tratamiento técnico que el cartógrafo le da a esta respuesta, configurando a un retroceso. Puedo observar insípidamente que las normas confluyeron en los conocimientos nativos del continente americano. Pautas que la gran mayoría de los mapas presenta, de manera muy especial dado por la orientación y la forma de observarse en el mundo, han marcado a la gran mayoría de los países latinoamericanos.

Debido a la orientación –específicamente dada por los puntos cardinales que se establecen en el plano cartesiano–, paradójicamente en este modelo tridimensional de la ubicación, el mapa considera la posición, consciente o inconsciente de la carga cognoscitiva que lleva la gran propagación de este tipo de obras cosmográficas, las que aportaban una concepción global de occidentalización: conocer el mundo y situarse en él. Y no solamente se distingue esta carga, más bien, el mapa conlleva en sí, una enormidad de elementos que

reafirman la posición desde lo simbólico a lo artístico; se clasifica, se enumera, se define, se establece en un respectivo orden. Orden natural inmutable que debía plasmarse a cada rincón, asegurando matemáticamente por coordenadas, el salirse de los parámetros establecidos.

Reanudando hacia el control, y para estar completamente establecida la domesticación del imaginario, faltaba el sustraer lo entregado, despojar de la imaginación, el conocimiento espacial. Condición que los mapas proporcionaban de manera reiterada, debido primero y objetivamente, por falta de conocimientos de los territorios. Los mapas demostraron que la falta de información permitía el emprender a las aventuras y especialmente, a las conquistas de estos nuevos parajes.

El contemplar los espacios vacíos era más susceptible a la mirada contraria a lo que representaban las obras llenas de "fantasías e imaginarios" que otras obras cartográficas se apresuraban por entregar, algunas de ellas, o tal vez muchas, acertadas en sus aseveraciones.

Entre la gran cantidad de simbología y el vano desmesurado que planteaban las muchas obras cartográficas, se domesticaba el imaginario. Por una parte, el miedo que representaba la tradición medieval de las figuras llamativas de bestias, monstruos marinos y terrestres, personajes híbridos y caníbales; y por la otra parte, lo oculto, las técnicas que el propio estamento diseñaba para retener los secretos del imperio, proporcionándole el conservar su hegemonía, fueron vastas en el pensamiento moderno, entregando las bases y reglas para establecer un proceso jerárquico y evolutivo de toda la sociedad.

El silencio normado fue promoviendo un orden que las mismas temáticas reafirmaban para interrumpir la línea de mensaje producido por los mapas, específico y único. Descargados del peso simbológico y pictográfico, salido por la irrelevancia que le otorgaba a la materia científica que debía presentar. Los planos vacíos fueron la puerta hacia la posición de los textos descriptivos que llenaron las representaciones hacia finales del siglo XVII.

El mundo se modeló para presentar y representar una única posición, configurando en el imaginario colectivo la estratificación y taxonomía del entorno espacial. La cosmovisión se manejó acorde a la graduación que los descubrimientos interpretaban por medio de los mapamundis, señalando una imagen distorsionada de la realidad

(proyecciones cartográficas) en esmero a la enseñanza de la domesticación. Mismas imágenes de poder, cumpliendo un rol protagónico en la cognición de cada individuo ubicado en la civilidad.

Reafirmando mi tesis, la cartografía fue el medio e instrumento más adecuado para interpretar la imagen del mundo, debido a la "enseñanza" implícita o explícita que denotaron los mapas al representar la totalidad del orbe. Domesticaron el imaginario espacial, costumbre de la percepción del entorno, debido a la entrega y divulgación del Nuevo Mundo (develación), y por el resguardo (ocultamiento) que se le dio a los datos provenientes de las diferentes colonias. Fueron codificando una intencionalidad en el sentido de la interpretación del orbe. ¿Quién puede generar una cartografía mundial sin la percepción del mundo impuesta por la imagen de la NASA o la visión de Google Earth? Estrategias dadas desde el disciplinamiento al control, y que fundaron, una sola mirada universal en el trascurso de ambos siglos.

Si contemporáneamente, ya no se habla del mapa como una imagen, una representación, o un retrato,[298] más bien como proposiciones de la realidad.[299] Los siglos XVI y XVII constituyeron –gracias a la cartografía–, a un solo modo de mirar y de desenvolverse por el mundo. Crecimiento progresivo y medible de toda la noción de la realidad –obtenido gracias al viaje de Colón y a los abundantes descubrimientos–, siendo levantada por la información entregada a través de etapas, que no pueden ni debían de romper las barreras de la cotidianidad en las normas establecidas, hecho que los mapas marcaban dentro de la zona de trabajo: su cuerpo, su escena teatral. Fuera del marco, esta información solamente no existe. Nuestra mente ya domesticada nos encierra en la cárcel que nos recluye el mapa a nuestra territorialidad, en una simple hoja de papel o actualmente a una pantalla.

---

[298] De acuerdo a las definiciones contemporáneas de mapa, especialmente de los expertos Eckert, Robinson y Wood, estas se engloban en tres conceptos principales imagen, representación y retrato. John Krygier y Denis Wood, "Ce n'est pas le monde (This is not the world)", en *Rethinking Maps*, (London: Taylor & Francis Ltd, 2009), 193.

[299] Krygier, "Ce n'est pas", 197.

Bibliografía

Fuentes primarias

Chica sive Patagonica et Australis Terra (BNC), Santiago-Chile. Mapoteca, *Sala "José Toribio Medina"*.

IPGH-MH-V1-06-IPGH-0-A (IPGH), México. Mapoteca, "*Manuel Orozco y Berra".*

MAP RM 2491 (NLA), Australia. National Library of Australia, *Digital Collections Maps* Disponible en línea: http://nla.gov.au/nla.map-rm2491-1.

MAP RM 2695 (NLA), Australia. National Library of Australia, *Digital Collections Maps*, Disponible en línea: http://nla.gov.au/nla.map-rm2695.

Mapa del Reyno de Chile (ANC), Santiago-Chile. Mapoteca, *Mapas Temáticos Misiones*

Nº 0647-002 (JCB), Providencia-Estados Unidos, Brown University, *Archive of Early American Images.*

Nº 0653-002 (JCB), Providencia-Estados Unidos, Brown University, *Archive of Early American Images.*

Nº 0864 (JCB), Providencia-Estados Unidos, Brown University, *Archive of Early American Images.*

Nº C-0090 (JCB), Providencia-Estados Unidos, Brown University, *Archive of Early American Images.*

Nº C-0165 (JCB), Providencia-Estados Unidos, Brown University, *Archive of Early American Images.*

Barry Lawrence Ruderman Antique Mapas Inc., www.raremaps.com

Biblioteca Nacional de España, http://bdh-rd.bne.es/

Library of Congress, Geography and Map Division. Washington, D.C. http://hdl.loc.gov

Acosta, Joseph de. *Historia Natural y Moral de Las Indias, en que se tratan las cosa notables del cielo, y elementos, metales, plantas, y animales dellas: y los ritos, y ceremonias, leyes, y gobierno, y guerras de los Indios*. Madrid: Casa de Alonso Martin, 1608.

Apianus, Petrus. *Tipus Orbis Universalis Iuxta Ptolomei Cosmographi Traditionem*. 1520. http://www.sanderusmaps.com/en/our-catalogue/detail/164787 (15 de Noviembre 2013)
____________. *Cosmographia.* Anveres: Gregorio Bontio, 1548.

Anania, Giovanni Lorenzo d'. *L' universale fabrica del mondo, ouera Cosmografia*. Venetia: Ad inftantia di Aniello San Vito, 1576.

Cobarruvias Orozco, Sebastian. *Tesoro de la Lengua Castellana, o Española*. Madrid: Luis Sánchez, 1611.

Cortez, Martin. *Breve compendio de la sphera y de la arte de navegar*. Sevilla: 1551.

Ercilla y Zúñiga, Alonso de. *La Araucana.* Salamanca: En casa de Domingo de Portonarijs, 1574.

Fernandez de Encino, Martin. *Suma Geográfica, q trata de todas las partidas y provincias del mundo.* Sevilla: Jacobo Cromberger, 1519.

Garcilaso, Inca. *Comentarios reales II.* Barcelona: Red ediciones, 2012.

Girava, Gerónimo. *Typo de la carta cosmographica de Gaspar Vopellio Medeburgense*. Milán: 1556.
______________. *Dos libros de Cosmographia. Compuestos nuevamente por Hieronymo Girava Tarragenes*. Milán: 1556.

Guevara, Antonio de. *Libro que trata de los inventores del arte de marear y de los trabajos de la galera.* Valladolid: Casa de Martin Nucio, 1539.

Kircher, Athanasius. *Mundus subterraneus.* Amsterdam: Joannem Janssonium, ca.1664.
Magini, Giovanni Antonio. *Geografia cioe Descrittione Universale della Terra*. Venecia: Appresso Gio. Batista, 1596.

Molina, Juan Ignacio. *Compendio de la Historia geográfica, natural y civil del reyno de Chile*. Santiago: Pehuén Editores, 2000.

Munster, Sebastian. *Typvs Cosmographicvs Vniversalis,* en S. Grynaeus y J. Huttich, *Novus Orbis Regionum ac Insularum Veteribus Incognitarum.* 1532. Disponible en línea: http://www.sanderusmaps.com/en/our-catalogue/detail/

Ortelio, Abraham. *Theatro de la Tierra Universal.* Amveres: Christoval Plantino, 1588.

Real Academia Española, Diccionario de Autoridades. *Diccionario de la lengua castellana, en que se explica el verdadero sentido de las voces, su naturaleza y calidad, con las phrases o modos de hablar, los proverbios y refranes, y otras cosas convenientes al uso de la lengua,* Tomo III .Madrid: En la imprenta de la Real Academia Española, 1732.

Santa Cruz, Alonso de. *Islario General de todas las Islas del Mundo.* Madrid: Publicaciones de la Real Sociedad Geográfica, 1918.

Vargas Machuca, Bernardo de. *Milicia y Descripción de las Indias*. Madrid: casa Pedro Madrigal, 1599. Disponible en línea: http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/mc0013873.pdf

Fuentes secundarias

Acuña, Constanza. Ed. *La curiosidad infinita de Athanasius Kircher. Una lectura a sus libros encontrados en la Biblioteca Nacional de Chile.* Santiago: Ocholibros, 2012.

Alonso, Álvaro. "Cervantes y los mapas: la cartografía como metáfora", *Lectura y Signo*, Nº1 (2006): 75-88.

Andrade Martins, Roberto de. “Las fuentes literarias del Tratado de la Esfera de Sacrobosco”, En *Epistemología e Historia de la Ciencia. Selección de Trabajos de las XIII Jornadas*, editado por Víctor Rodríguez y Luis Salvatico. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba, 2003, 1-9.

Anónimo, *Frases Célebres.* México: Selector, 2004.

Araya, Alejandra. *Ociosos, vagabundos y malentretenidos en Chile colonial*. Santiago: Dibam, Centro de Investigaciones Diego Barros Arana, LOM Ediciones, 1999.

______________. “Azotar. El cuerpo, prácticas de dominio colonial e imaginarios del reino de la República de Chile”. En *Formas de control y disciplinamiento. Chile, América y Europa, siglos XVI-XIX*, editado por Verónica Undurraga y Rafael Gaune. Santiago de Chile: Uqbar Editores, 2014, 194- 215.

Arnold, David. *La naturaleza como problema histórico. El medio, la cultura y la expansión de Europa*. México: Fondo de Cultura Económica, 2000.

Barry Lawrence Rudeman Antique Maps Inc., eds. *Paolo Forlani - Claudio Duchetti: Universale Descrittione Di Tutta la Terra Consciuta Fin Qui* (1570). California: Barry Lawrence Ruderman Antique Mapas Inc., www.raremaps.com

Bonmatí Sánchez, Virginia. “El tratado de la Esfera (1250) de Juan Sacrobosco en el Introductorium Cosmographiae de Antonio de Nebrija c. 1498”. *Cuadernos de Filosofía Clásica y Estudios Latinos.* Nº15 (1998): 509-513.

Burke, Peter. *Hablar y callar: funciones sociales del lenguaje a través de la historia.* Barcelona: Gedisa, 1996.

__________. *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico.* Barcelona: Critica, 2005.

__________. *¿Qué es la Historia Cultural?* Barcelona: Paidós, 2006.

Burrieza Sánchez, Javier. “La Compañía de Jesús y la defensa de la monarquía hispánica”. *Hispania Sacra*. Vol: LX, 121 (2008): 181-229.

Bustamante, Jesús "El Conocimiento como necesidad de Estado: Las encuestas oficiales sobre Nueva España durante el reinado de Carlos V". *Revista de Indias*. vol. LX, núm. 218 (2000): 33-55.

Cabrera, Miguel Ángel. "La crisis de lo social y su repercusión sobre los estudios históricos". *Pasado y Memoria. Revista de Historia Contemporánea.* Nº 2 (2003): 5-35.

___________________. "La situación de la historia tras la crisis de la modernidad. Desafíos teóricos y epistemológicos". En Seminario: *Historiografía y tendencias en Historia Contemporánea: grandes maestros, nuevos valores*. España: Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 2008.

Campos Villalobos, Nelson. *Giordano Bruno: ¿La pasión de la rebeldía o la alteración de una mente brillante?*", Filosofía de la Educación, 2011.
http://www.filosofiadelaeducacion.cl/articulo-detalle.php?artId=110

Campos, Francisco Javier y Fernández de Sevilla. "Las Relaciones Topográficas de Felipe II: perspectivas de unas fuentes históricas monumentales sobre Castilla la Nueva en el siglo XVI". *La ciencia en el Monasterio del Escorial*. A*ctas del Simposium, 1/4-IX-1993*. España: Real Centro Universitario Escorial-María Cristina, 1993, 381-429.

Cara Ribas, A., y F.J. Vizuete Villay. "Devaneos irresponsables: cartografía e historia ¿la legitimidad que nunca existió?". En *Las raíces de la memoria: América Latina,* coordinado por Pilar García Jordán. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1996, 241-264.

Carrera, Manuel. "Relaciones Geográficas de Nueva España siglos XVI y XVIII". *Estudios de Historia Novohispana.* Vol. 2, Nº2 (1968): 1-31.

Chaliand, Gerard y Jean Pierre Rageau. *Atlas del descubrimiento del mundo.* Madrid: Alianza Editorial, 1986.

Chartier, Roger. *El Mundo como representación. Estudios sobre historia cultural.* Barcelona: Gedisa, 1992.

Clark, John O. E. *Joyas de la Cartografía. 100 ejemplos de cómo la cartografía definió, modificó y aprehendió el mundo*. Reino Unido: Parragon Book, 2006.

Chías, Pilar. “La caligrafía de Mercator y otras singularidades de la rotulación de mapas”. *Revista EGA: revista de expresión gráfica arquitectónica.* Nº 13 (2008): 82-93.

__________. “La cartografía histórica en el estudio de la construcción del territorio y del paisaje. Mapas y dibujos de los pleitos civiles en la Baja Edad Media y en el Renacimiento”. *Revista EGA.* Nº14 (2009): 50-59.

__________. “La cartografía española de las costas de Norteamérica de los siglos XVI al XVIII: Aportaciones al contexto científico internacional”. *EGA.* Vol: 16. Nº18 (2011): 38-49.

__________. “El arte de describir el territorio: mapas y planos históricos en torno al puente de Alcántara (Cáceres, España)”. *Informes de la Construcción*. Vol. 64. Nº EXTRA (2012): 121-134.

Cowan, James. *El Sueño de un Cartógrafo: las meditaciones de fray Mauro, cartógrafo de la corte de Venecia*. Barcelona: Península, 1997.

Crespo Sanz, Antonio, y Alberto Fernández Wyttenbach. “¿Cartografía antigua o Cartografía histórica?”, *Estudios Geográficos*, Vol: LXXII, 271 (2011): 403-420.

Crespo Sanz, Antonio. “La descripción y cosmografía de España: el mapa que nunca existió”, *Revista Catastro*, Numero 74, (2012): 83-109.

Costa, Ricardo da. “Por uma geografia mitológica: a lenda medieval do Preste João, transferência e “norte””. *História 9. Revista do Departamento de História da UFES*. Vol: 1 (2001): 53-64.

Cuesta Domingo, Mariano. “La cartografía en Prosa durante la época de los grandes descubrimientos americanos”. En *Congreso de Historia del Descubrimiento (1492-1556): Actas*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1992, 279-302.

________________________. “Alonso de Santa Cruz, cartógrafo y fabricante de instrumentos náuticos de la Casa de Contratación”. *Revista Complutense de Historia de América*. Vol. 30 (2004): 7-40.

D’Ailly, Pierre. *Imago Mundi*. Louvain: J. de Paderborn, 1483. Bibliothèque nationale de France. Disponible en línea: http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k52802c

Delano Smith, Catherine. “Signs on printed topographical maps c. 1470 to c. 1640”. En *History of Cartography*. *Cartography in the European Renaissance*, Volume 3, editado por David Woodward. Chicago: University of Chicago Press, 2007, 528-590.

Del Río San José. Jorge. *Introducción al tratamiento de datos espaciales en hidrología.* España: Bubok, 2010.

Días Blanco, José Manuel “Luis de Valdivia y la articulación espacial de Chile”. *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*. Vol: 15, Nº2 (2011): 89-107.

Eco, Umberto. *Tratado de Semiótica General.* Barcelona: Lumen, 2000.

Elias, Norbert. *Teoría del símbolo. Un ensayo de antropología cultural.* Barcelona: Ediciones Península, 1994.

____________. *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*. México: Fondo de Cultura Económica, 2009.

Estellé, Patricio y Ricardo Couyoudmdjlan. “La Ciudad de los Cesares: origen y evolución de una leyenda (1526-1880)”. *HISTORIA,* Nº7 (1968): 283-309.

Ezquerra Abadía, Ramón. “El descubrimiento del Golfo de Méjico”. En *Congreso de Historia del Descubrimiento (1492-1556): Actas*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1992.

Ferrer Regales, Manuel. “Concepto de Geografía”, *Archivum: Revista de la Facultad de Filología.* Tomo 8. (1958): 111-126.

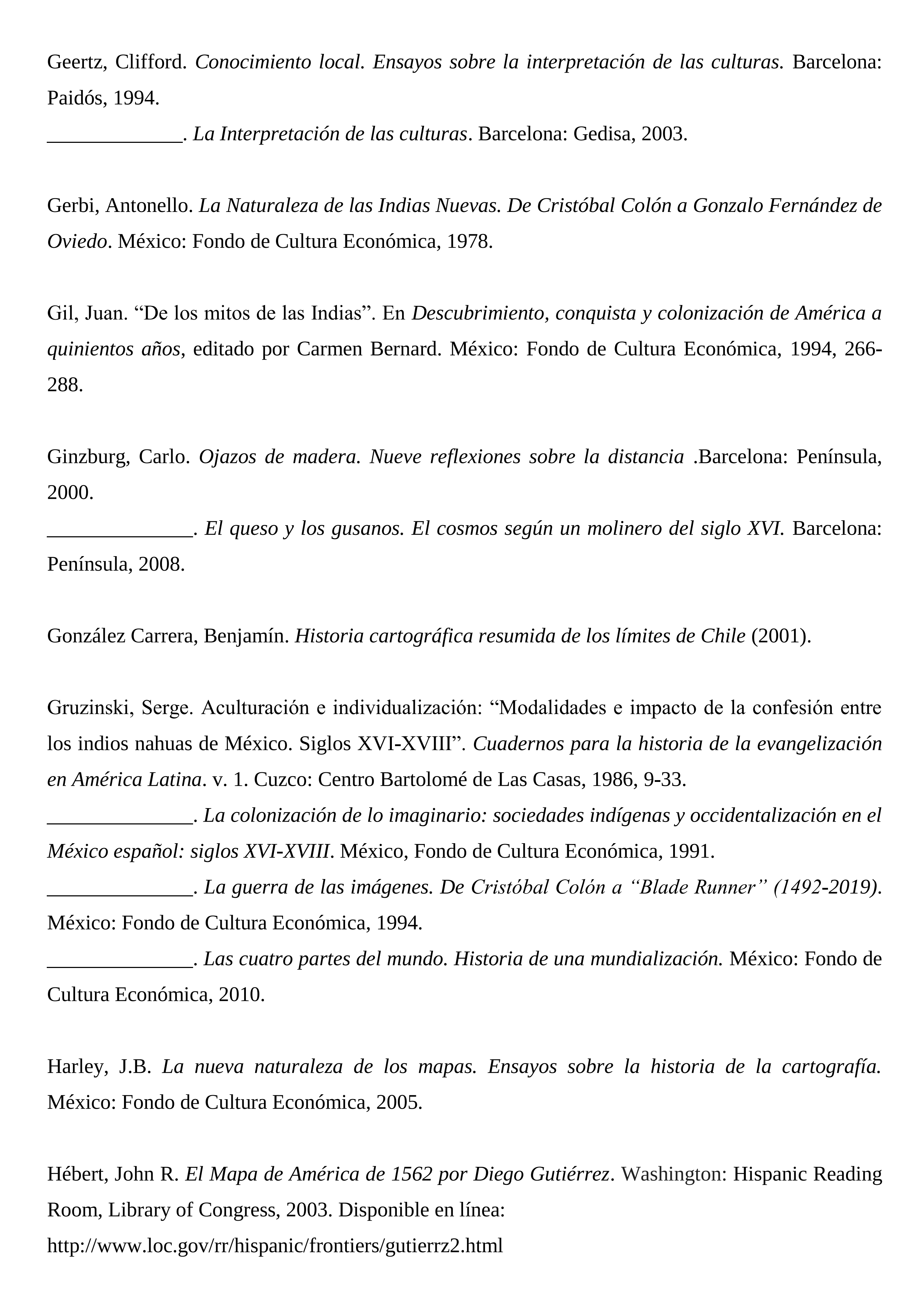
Foucault, Michael. *Historia de la sexualidad I. La voluntad de saber.* México: Siglo XXI, 1998.

______________. *Vigilar y castigar: nacimiento de la prisión.* Argentina: Siglo XXI, 2003.

_______________. *Las palabras y las cosas, Una arqueología de las ciencias humanas.* Argentina: Siglo XXI, 2008.

Freedberg, David. *El poder de las imágenes.* Madrid, Ediciones Catedra, 1992.

García Rojas, Irma. “El estudio histórico de la cartografía”. *Takwa*. Nº 13. (2008): 11-32.



Geertz, Clifford. *Conocimiento local. Ensayos sobre la interpretación de las culturas.* Barcelona: Paidós, 1994.

_____________. *La Interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa, 2003.

Gerbi, Antonello. *La Naturaleza de las Indias Nuevas. De Cristóbal Colón a Gonzalo Fernández de Oviedo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1978.

Gil, Juan. "De los mitos de las Indias". En *Descubrimiento, conquista y colonización de América a quinientos años*, editado por Carmen Bernard. México: Fondo de Cultura Económica, 1994, 266-288.

Ginzburg, Carlo. *Ojazos de madera. Nueve reflexiones sobre la distancia* .Barcelona: Península, 2000.

______________. *El queso y los gusanos. El cosmos según un molinero del siglo XVI.* Barcelona: Península, 2008.

González Carrera, Benjamín. *Historia cartográfica resumida de los límites de Chile* (2001).

Gruzinski, Serge. Aculturación e individualización: "Modalidades e impacto de la confesión entre los indios nahuas de México. Siglos XVI-XVIII". *Cuadernos para la historia de la evangelización en América Latina*. v. 1. Cuzco: Centro Bartolomé de Las Casas, 1986, 9-33.

______________. *La colonización de lo imaginario: sociedades indígenas y occidentalización en el México español: siglos XVI-XVIII*. México, Fondo de Cultura Económica, 1991.

______________. *La guerra de las imágenes. De Cristóbal Colón a "Blade Runner" (1492-2019)*. México: Fondo de Cultura Económica, 1994.

______________. *Las cuatro partes del mundo. Historia de una mundialización.* México: Fondo de Cultura Económica, 2010.

Harley, J.B. *La nueva naturaleza de los mapas. Ensayos sobre la historia de la cartografía.* México: Fondo de Cultura Económica, 2005.

Hébert, John R. *El Mapa de América de 1562 por Diego Gutiérrez*. Washington: Hispanic Reading Room, Library of Congress, 2003. Disponible en línea: http://www.loc.gov/rr/hispanic/frontiers/gutierrz2.html

Heers, Jacques. *Cristóbal Colón.* México: Fondo de Cultura Económica, 1996.

Imhof, Eduard. *Cartographic relief presentation.* Berlín: Walter de Gruyter, 1982.

Jocelyn-Holt, Alfredo. “El Valle Central (Pasado, presente y futuro), Hasta la vista baby!”, *Revista de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de TALCA*. Nº. 2 (2008): 36-43.

Klinghoffer, Arthur Jay. *The Power of Projections: How Maps Reflect Global Politics and History.* London: Praeger, 2006.

Kraus, Hans P. *Sir Francis Drake: A Pictorial Biography.* Amsterdam: The Library of Congress, 1970. Disponible en línea: http://www.loc.gov/rr/rarebook/catalog/drake/drake-4-famousvoy

Krygier, John y Denis Wood. “Ce n’est pas le monde (This is not the world)”. En *Rethinking Maps.* London: Taylor & Francis Ltd, 2009, 189-219.

Library of Congress Geography and Map Division, “Agnese Atlas”, *American Memoria* (Washington, D.C: Library of Congress Geography and Map Division), http://memory.loc.gov/ammem/gmdhtml/gnrlagn.html

León, Miguel. “Evolución y sistematización de la representación del terreno a lo largo de la historia”. *EGA: revista de expresión gráfica arquitectónica*. Nº13 (2008): 198-211.

Lira, Margarita. “La representación del indio en la cartografía de América”. *Revista Chilena de antropología Visual*. núm. 4 (2004): 86-102.

Lois, Carla. “La elocuencia de los mapas: un enfoque semiológico para el análisis de cartografías”. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, Núm. 36 (2000): 93-109.

_________. “América *quarta pars*: ¿isla o continente? El debate conceptual sobre el estatus geográfico del Nuevo Mundo en el siglo XVI”. *Fronteras de la Historia*, Vol. 13-2 (2008): 259-279.

__________. “Quinta Pars o Terrae Incognitae? La cuestión de la verosimilitud en la representación cartográfica de lo desconocido”. *3º Simposio Iberoamericano de Historia Cartográfica*. (Sao Paulo: Universidade de São Paulo, 2010: 1-17.Disponible en línea: http://3siahc.wordpress.com/memorias

Lozano Navarro, Julián. *La Compañía de Jesús y el poder en la España de los Austrias.* Madrid: Catedra, 2005.

Mantecón, Tomás A. “Formas de disciplinamiento social, perspectivas históricas”. *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*. Vol. 2. No 14 (2010): 263-295.

Massmann, Stefanie. “Recorrer, deslindar, distribuir: representaciones del espacio en *La Araucana* y en el *Cautiverio feliz”.* En *Taller de Letras NE*. Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile, Facultad de Letras, (2012): 215-228.

Martínez Muñoz, Marisol. *Mapas del Santiago colonial o imágenes idílicas de una capital: el poder representado y el poder para representar.* Santiago: Anuario de Pregrado. Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, 2004. Disponible en línea: http://www.anuariopregrado.uchile.cl/articulos/Historia/Anuario_Pregrado_Mapas_del_Santiago.

Martinic, Mateo. *Historia de la Región Magallánica.* Chile: Alfabeta Impresores, 1992.
_____________. *Los británicos en la región Magallánica.* Valparaíso: Co-Edición Universidad de Magallanes y Puntangeles Universidad de Playa Ancha, 2007.

Méndez Beltrán, Luz. “Contexto general de las expediciones científicas y perfil de los viajeros en América”, Seminario: *El mundo de los viajes, viajeros y expediciones científicas en América*, Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH). Santiago de Chile, 2013.

Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. *Atlas de Joan Martines 1587.* Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia - Secretaria General Técnica, 1973.

Monmonier, Mark. *Rhumb Lines and Map Wars. A Social History of the Mercator Projection.* Chicago: The University of Chicago Press, 2004.

Montaigne, Michael. *Ensayos de Montaigne / seguidos de todas sus cartas conocidas hasta el día; traducidos por primera vez en castellano con la versión de todas las citas griegas y latinas que contiene el texto, notas explicativas del traductor y entresacadas de los principales comentadores, una introducción y un índice alfabético por Constantino Román y Salamero*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2003.

Mora, Martín. "Las teorías de las representaciones sociales de Serge Moscovici". *Athenea Digital,* Num.2 (2002): 1-25.

Morato Moreno, Manuel. "El mapa de la Relación Geográfica de Zapotitlán (1579): una isla de racionalidad en un océano de empirismo", *Journal of Latin American Geography,* Vol. 10, Numero 2 (2011): 217-229.

Muchembled, Robert. *Historia del diablo. Siglos XII-XX.* México: Fondo de Cultura Económica. 2002.

Muñoz, Santiago. ""Medir y Amojonar". La cartografía y la producción del espacio colonial en la Provincia de Santa Marta, siglo XVIII". *Historia Crítica*. Nº34 (2007): 208-231.

Navarro Reyes, Jesús. "Mirar desde otro: Montaigne y el relativismo cultural". *Universalismos, Relativismos, Pluralismos, Thémata*. Núm. 27 (2001): 277-284.

Nebenzhal, Kenneth. *Atlas de Colón y los grandes Descubrimientos.* Madrid: Magisterio, 1990.

Ochoa Muñoz, Karina. "El debate sobre los amerindios: entre el discurso de la bestialización, la feminización y la racionalización", *El Cotidiano. Revista de la Realidad Mexicana Actual*, Nº184 (2014): 13-22.

O 'Gorman, Edmundo. *La invención de América. Investigación acerca de la estructura histórica del Nuevo Mundo y el sentido de su devenir.* México: Fondo de Cultura Económica, 1984.

Onetto, Mauricio "Replantear los "Aconteceres", replantear los espacios en Chile". Revista *Historia Social y de las Mentalidades.* Vol. 15. Nº2 (2011): 17-39.

Offen, Karl. *La cartografía colonial de Centroamérica y el topónimo 'mosquito'*, Boletín AFEHC N°48, 2011. http://afehc-historia-centroamericana.org/index.php?action=fi_aff&id=2582

Ortega Sánchez, Delfín. "Imagen, imaginario e identidad en la cartografía histórica del Brasil colonial (siglos XVI y XVII)". *Naveg@mérica Revista electrónica de la Asociación Española de Americanistas*. N. 10. (2013): 1-19. Disponible en línea: http://revistas.um.es/navegamerica

Padrón, Ricardo “Ideología y naufragio: El Inca Garcilaso frente a José de Acosta”. En *400 años de los Comentarios reales*., editado por Song No and Elena Romiti. Montevideo: Universidad de Uruguay, 2010, 129-153.

Pérez de Prada, Enrique., “Cartografía Temática”. En *Cátedra Cartografía Temática*. *Escuela de Cartografía*. Santiago de Chile: Universidad Tecnológica Metropolitana, 2013.

Presedo Garazo, Antonio. “La imagen del poder de los hidalgos gallegos en la época moderna”, *Obradoiro de Historia Moderna*, Nº20 (2011): 221-250.

Po-Chia Hsia, Ronnie. *El mundo de la renovación católica, 1540-1770.* Madrid: Ediciones Akal, 2010.

Portuondo, María M. *Ciencia Secreta. La cosmografía renacentista en la época de los descubrimientos*. España: Iberoamérica, 2013.

Raisz, Erwin. *Cartografía General.* Barcelona: Omega, 1959.

Ramón, Armando de. *Descubrimiento de Chile y compañeros de Almagro.* Santiago: Universidad Católica de Chile, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Históricas, 1953.

Rivera, Fernando. “Paraíso caníbal. Cosmografía simbólica del Mundus Novus”. *Tabula Rasa.* Nº10 (2009): 265-306.

Robinson, Arthur. *Elementos de Cartografía*. Barcelona: Omega, 1987.

Rodríguez, Juan Carlos. *Cartas de Don Pedro de Valdivia que tratan del descubrimiento y conquista de la Nueva Extremadura*. Chile: Andrés Bello, 1991.

Romano, Antonella. “Un espacio tripolar de las misiones: Europa, Asia y América”. En *Órdenes religiosas entre América y Asia. Ideas para una historia misionera de los espacios coloniales,* coord. por Elisabetta Corsi México: El Colegio de México, 2008, 253-278.

Sagredo, Rafael. “Chile: de ‘finis terrae imperial’ a “copia feliz del edén” autoritario”, *El País,* Brasil, 12 de Agosto, 2010. Disponible en línea: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/12/actualidad/1281564003_850215.html

Sánchez Martínez, Antonio. “La Institucionalización de la Cosmografía Americana: La Casa de la Contratación de Sevilla, El Real y Supremo Consejo de Indias y La Academia de Matemáticas de Felipe II”, *Revista de Indias,* vol. LXX, núm. 250 (2010): 715-748.

____________________. *La espada, la cruz y el Padrón: soberanía, fe y representación cartográfica en el mundo ibérico bajo la Monarquía Hispánica, 1503-1598*. Madrid: CSIC, 2013.

Sanfuentes, Olaya. *Develando el Nuevo Mundo. Imágenes de un proceso.* Santiago: Ediciones UC, 2008.

Santos Pérez, Luis. “El problema de la longitud geográfica”. *Catastro*. Vol: XX (2003): 133-147.

Sequeiros, Leandro. *Athanasius Kircher (1601-1680): ciencia y religión en el siglo XVII.* Bubok, (2010). Disponible en línea: http://www.bubok.es/libros/172868/athanasius-kircher-16011680-ciencia-y-religion-en-el-siglo-xvii

Shüler, C.J. *Cartografía del Mundo.* Paris: Editions Place des Victoires, 2010.

Skelton, R.A. *Maps: A Historical Survey of Their Study and Collecting.* Chicago: University of Chicago Press, 1972.

Subercaseaux, Benjamín. *Chile, o una loca geografía*. Santiago: Ercilla, 1961.

Subirats, Eduardo. *El continente vacío. La conquista el Nuevo Mundo y la conciencia moderna.* Madrid: Siglo XXI, 1994.

Tavares, Yuri. “Representacoes de animais e plantas em iluminuras de alguns mapas do seculo XVI”. En *3º Simposio Iberoamericano de Historia Cartográfica*. Sao Paulo: Universidade de São Paulo, 2010, Disponible en línea: http://3siahc.wordpress.com/memorias

Undurraga, Verónica y Rafael Gaune. “Diálogos y propuestas historiográficas desde un espacio de disciplinamiento”. En *Formas de control y disciplinamiento. Chile, América y Europa, siglos XVI-XIX*, editado por Verónica Undurraga y Rafael Gaune. Santiago de Chile: Uqbar Editores, 2014, 21-45.

Unger, Richard W. “The Thorne Map, 1527”. En *Cartographic Conversation. Essays Contributed by JCB Fellows in honor of the 50th anniversary of the Library's Fellowship Program.* Providencia: The John Carter Brown Library, 2012.
http://www.brown.edu/Facilities/John_Carter_Brown_Library/cartographic/pages/unger.html#f4

Urroz, Raquel. “Reseña de "The naming of América: Martin Waldseemüller's 1507 world map and The Cosmographiae introductio" de J.W. Hessler”. *Investigaciones Geográficas* (Mx). núm. 69 (2009): 143-148.

Valenzuela Olivares, Luis. “¿Cartografía del Nuevo Mundo, o la América Invisible?”. *Revista Cartográfica Instituto Panamericano de Geografía e Historia*. Nº89 (2014): 147-163.

Vega, Alejandra. “Descripción geográfica e identidad territorial: Representaciones hispanas de la Cordillera de los Andes del Reino de Chile en el siglo XVI”. Tesis de Doctorado en Historia, Pontificia Universidad Católica de Chile, 2005.

Villalobos, Sergio. *Almagro y el Descubrimiento de Chile.* Santiago: Universitaria, 1954.

Villoro, Luis. *El pensamiento moderno. Filosofía del renacimiento.* México: Fondo de Cultura Económica, 1992.

Wikipedia, Colaboradores de. "Imago Mundi," *Wikipedia, La enciclopedia libre*. 2014.
http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Imago_Mundi&oldid=71749468

Woodward, David. “The Study of the History of Cartography: A Suggested Framework”, *American Cartographer*. Nº1 (1974): 101-115.
______________. “Preface”. En *History of Cartography*. *Cartography in the European Renaissance,* Volume 3. Chicago & London: The University of Chicago Press, 2007, 39-41.

Zunzunegui, Santos. *Pensar la Imagen.* Madrid: Catedra/Universidad del País Vasco, 1992.